Village de la Sécurité

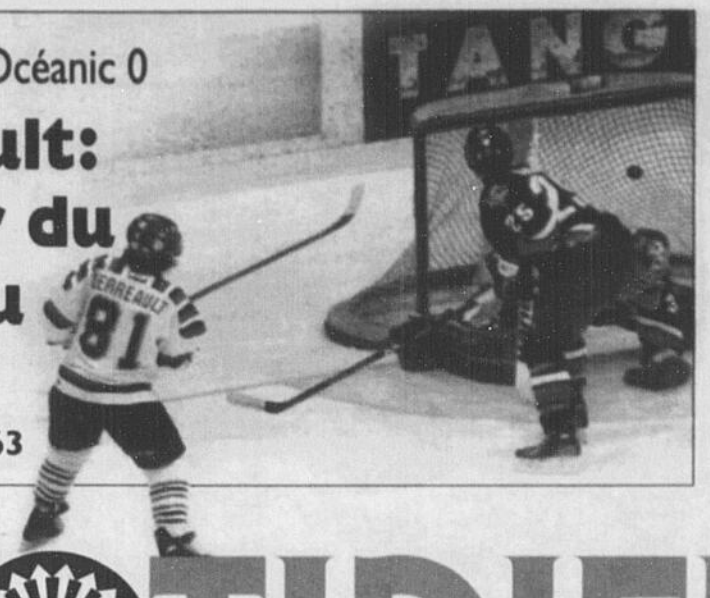
La saison d'hiver en péril

■ PAGE 7

Saguenéens 5 Océanic 0

Verreault: un tour du chapeau

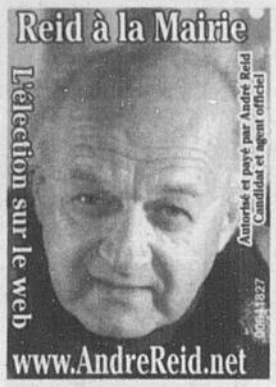
■ PAGES 62 et 63



Le «Misanthrope» des Têtes Heureuses

Remarquable interprétation

■ PAGE 38



le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
cyberpresse.ca
LE SAMEDI 5 NOVEMBRE 2005 — 33e ANNÉE Nº 30 — 64 PAGES — Dépôt: 80¢ + taxes



Baisse du prix de l'essence

Encore loin du KLONDIKE



Des mesures d'aide à conserver

■ PAGES 2 et 3

Ord. 77.4 Libre-service — Ord. 83.4 — Avec service 90.9 — 096.4 Libre-service — Libre-service 109.4 — Sans plomb 121.4 Libre Service — 139.4 Libre-service

Photo Rocket Lavoie

CORNEAU CANTIN
Aujourd'hui samedi 5 novembre 2005 Des économies alléchantes!
Moules Sac de 2 lb 2.99/un — Huîtres Malpèque Standard Caisse de 33 9.99/un — Fromage Bocconcini 50% de rabais — Tomate sur vigne Sagami 4,39/kg 1.99/lb — Basilic frais Marvini Produit du Québec 28 g 1.49/un
CHICOUTIMI • 2000, boulevard Talbot – Tél.: (418) 698-9556 JONQUIÈRE • 3650, rue du Roi-Georges – Tél.: (418) 542-9556



ATTENTE - Verra-t-on encore des files du genre devant les postes d'essence de la région? (Archives)

Automobiles

Les ventes ont beaucoup souffert du litre à 1.37 $

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI (MG) - Il faudrait une baisse du prix de l'essence beaucoup plus significative que celle que l'on connait actuellement pour que les concessionnaires automobiles de la région puissent véritablement remonter la pente.

La montée en flèche du prix à la pompe a frappé de plein fouet les vendeurs de voitures du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Au pire de la crise, alors qu'il en coûtait 1,37$ pour un litre de carburant, les concessionnaires ont vu leur volume de ventes chuter considérablement.

Président de l'Association régionale des concessionnaires automobile, Jean-Guy Fortin parle d'une baisse moyenne de 20 pour cent pour les grosses cylindrées comme les camionnettes et les véhicules utilitaires.

«Il faudrait que le prix continue de baisser jusqu'au printemps pour qu'on voit vraiment une différence. Actuellement, il y a une méfiance énorme de la part des gens.

«Les consommateurs ont une crainte de l'effet 'yo-yo' et un climat d'incertitude règne. À tous les vendredis, c'est soit la fête ou la tempête», explique M. Fortin, également propriétaire du garage Saint-Félicien Toyota.

Le porte-parole des concessionnaires saguenéens et jeannois rappelle également qu'à 93 cents le litre, l'essence est encore une denrée extrêmement dispendieuse.

«Il ne faut pas dire que l'essence n'est pas chère. À 50 cents le litre, ce serait acceptable», indique Jean-Guy Fortin.

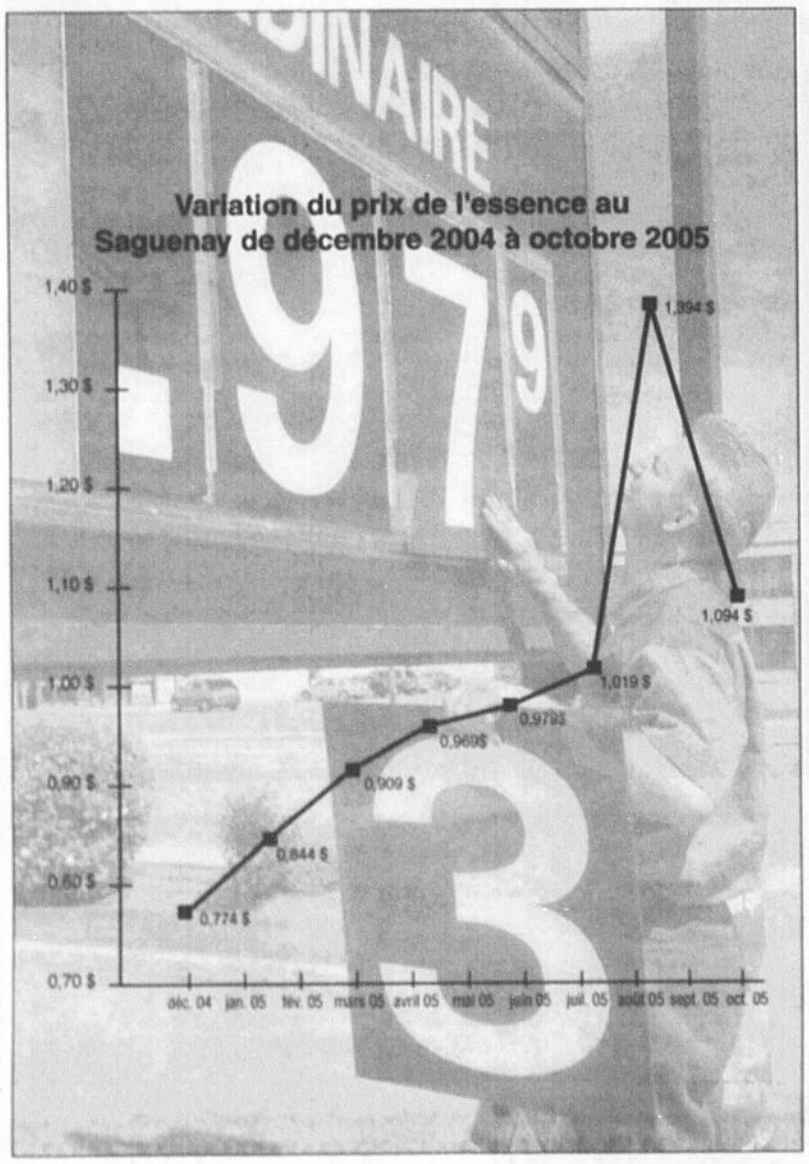
Démarreurs

Fait à noter, les démarreurs à distance, habituellement fort populaires en cette période de l'année, ont du mal à trouver preneur dans la région. Selon M. Fortin, la flambée du prix de l'essence a sensibilisé les automobilistes à la nécessité d'économiser le carburant.

«J'ai très peu de demandes pour des démarreurs. Les gens savent que faire tourner leur auto, ça gaspille de l'essence», de dire le porte-parole.

Même s'il demeure sceptique quant à une progression de la baisse des prix, Jean-Guy Fortin choisit de rester optimiste.

«Ce serait positif que ça baisse et que ça reste stable», espère le président.





SOUHAIT - Jacques Munger, le directeur général de la Société de transport du Saguenay, aimerait bien une diminution substantielle du prix du litre de diesel. (Archives)

Prix du diesel

La STS souhaite une baisse substantielle

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI (MG) - Il en coûte actuellement 92,3 cents à la Société de transport du Saguenay pour un litre de diesel. Pas cher, pensez-vous? Le directeur de la STS, Jacques Munger, rêve pour sa part du litre à 34 cents!

Frappée de plein fouet par la flambée du prix de l'essence, la STS n'a pas bénéficié de mesures compensatoires de la part des différents paliers de gouvernement. Conséquemment, un écart évalué à environ 500 000$ est à prévoir entre 2004 et 2005 pour les dépenses reliées au carburant.

«Nous avons un mécanisme différent de celui du consommateur régulier et l'indice de carburant change à tous les 15 jours. Le prix maximal que nous avons payé a été de 96 cents le litre. Par contre, le prix budgetté est de 71 cents. Idéalement, on espère 34 cents», a fait savoir M. Munger.

Mesures compensatoires

Pas question de revenir en arrière

CHICOUTIMI (MG) - Après la hausse faramineuse du prix de l'essence, voici la baisse tant attendue: 93 cents le litre.

Chauffeurs de taxis, camionneurs en vrac et postiers ruraux pourront-ils conserver les mesures compensatoires consenties par les divers paliers de gouvernement afin d'amoindrir les effets négatifs de la flambée des coûts? Oh que oui, affirment les principaux intéressés.

Il y a quelques semaines, le prix du litre d'or noir au Saguenay-Lac-Saint-Jean flirtait dangereusement avec le 1,40$. Au bord du gouffre, de nombreux organismes et associations fortement pénalisés par cette augmentation astronomique ont réclamé de l'aide.

Le cri du coeur lancé par le Syndicat régional des travailleurs de la poste, dont les membres exaspérés menaçaient d'effectuer leurs rondes à dos de cheval, a été entendu. En septembre dernier, Postes Canada acquiesçait finalement à la demande des facteurs oeuvrant en milieu rural en acceptant d'accroître sa contribution financière de 3 cents du kilomètre. Bien loin du Klondike, estimaient alors les postiers ruraux, mais tout de même mieux que rien du tout. Aujourd'hui, le syndicat est clair. Pas question de revenir en arrière malgré les 93 cents le litre à la pompe.

«Il faut que ça demeure, sinon ça va brasser», prévient Marlène Mallais, représentante du syndicat. «Ça faisait des années que les allocations n'avaient pas été indexées. La hausse du prix de l'essence nous a donné l'occasion de refaire nos demandes. Ce qui est là doit rester», ajoute-t-elle. Notons que lorsque la recrudescence du prix de l'essence a connu son apogée, les facteurs ruraux craignaient de perdre en moyenne 2000 $ par année.



GAGNON
MÉLYSSA
melyssa.gagnon@lequotidien.com

Une oreille attentive

Les camionneurs en vrac ont eux aussi trouvé une oreille attentive à leurs doléances. Le ministère des Transports a instauré un projet-pilote permettant la mise en place d'un programme de compensation. En vigueur jusqu'au 31 décembre, ledit projet permet aux camionneurs, selon un calcul pré-établi, d'être dédommagés pour la surcharge du carburant.

«Ça nous soulage énormément et ça donne un bon coup de main aux camionneurs. Quand le 'gaz' est monté à 1,37$, ils étaient obligés de refuser des jobs. Il fallait qu'ils fassent de gros contrats pour que ça en vaille la peine», explique Daniel Tremblay, directeur de la Corporation régionale des camionneurs en vrac.

M. Tremblay souhaite ardemment que le projet-pilote mis en branle par Québec demeure. Le mois dernier, l'initiative a permis aux quelque 450 camionneurs regroupés sous l'égide de la corporation de bénéficier d'une compensation de 4,4 pour cent.

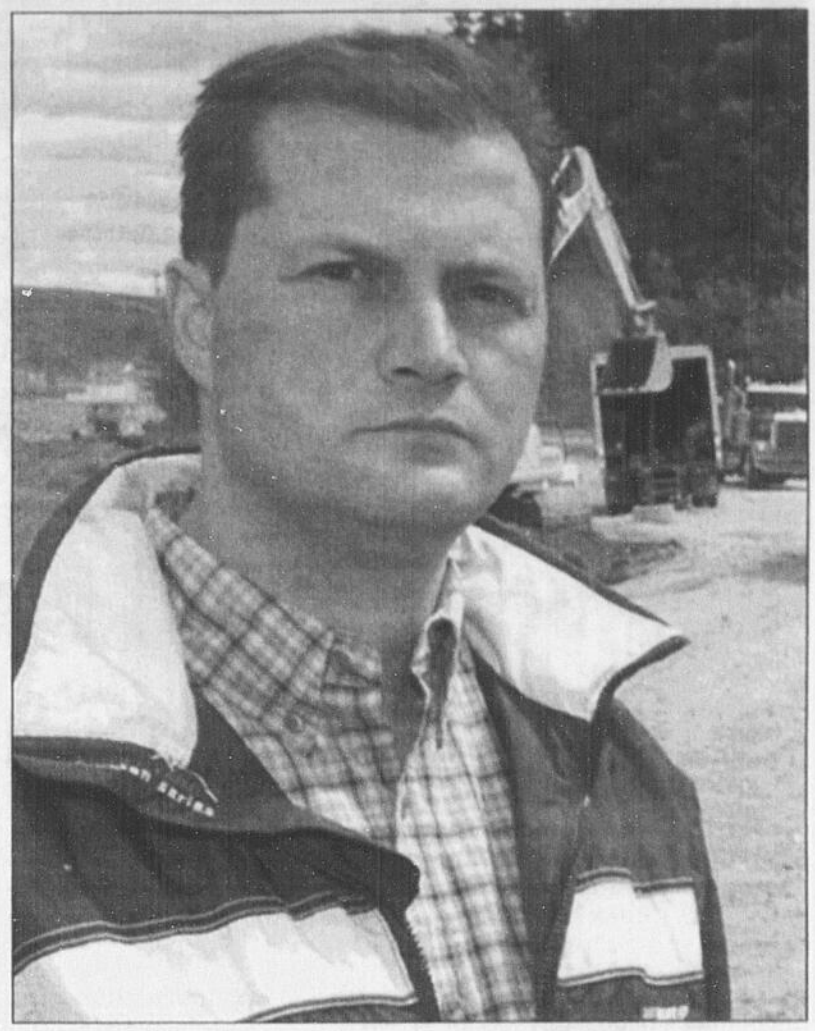
Taxis

Les chauffeurs de taxi peuvent pour leur part dormir tranquille. À la suite du dépôt d'un mémoire par le Regroupement professionnel des chauffeurs de taxi (Métallos/FTQ) devant la Commission des transports du Québec, en septembre denier, le gouvernement provincial a donné son aval à une hausse de 12,1 pour cent des tarifs. À partir du 12 novembre prochain, le prix de base d'une course en taxi sera donc de 3,15$, comparativement à 2,75$ actuellement.

Mais si le prix du litre d'essence demeure à son niveau actuel ou continue de chuter, la majoration des tarifs permettra-t-elle aux conducteurs de taxi de s'en mettre plein les poches? Pas vraiment, croit le président du regroupement provincial, Mario Sabourin.

«Ça faisait trois ans qu'il n'y avait pas eu d'augmentation et c'était le temps. Le fait que le prix de l'essence est en baisse est positif pour les gars et ça les aide un peu. Tant mieux s'ils peuvent faire un peu d'argent mais ça ne sera que temporaire», estime M. Sabourin, prenant soin de préciser que les fréquentes fluctuations des prix risquent d'engendrer d'autres hausses avant longtemps.

Les propos du chef syndical rejoignent ceux du chauffeur de taxi Jonquiérois Léo Barriault.



PROJET-PILOTE - Le directeur de la Corporation régionale des camionneurs en vrac, Daniel Tremblay, souhaite que le projet-pilote mis en branle par le gouvernement afin de compenser ses membres devienne permanent.

(Archives)

«On a supporté la hausse pendant quatre ans. Même si l'essence est basse en ce moment, on ne fera pas réellement de profits. Ça va juste nous compenser pour les dernières années», pointe M. Barriault qui oeuvre pour le compte de la firme Taxi Diamond. Il ajoute que même si l'augmentation des tarifs de l'ordre 12 pour cent peut sembler considérable pour certains, il ne faut pas oublier que Québec a refusé de se plier à la demande des chauffeurs concernant l'augmentation de crédits d'impôt alloués aux détenteurs de permis de taxi.



PROFITS - «On a supporté la hausse pendant quatre ans. Même si le prix de l'essence est bas en ce moment, on ne fera pas réellement de profits. Ça va juste nous compenser pour les dernières années», pointe Léo Barriault, un chauffeur de taxi de Jonquière.

(Archives)

Le 6 novembre 2005 dans le district #14
Soyons GAGNANTS
VOTONS
Phil DESGAGNÉ ✓



Un homme d'équipe !
Autorisé et payé par Jacques Moisan, agent officiel



Un choc culturel sans précédent

Mashteuiatsh cache de profondes cicatrices

ALMA (MSH) - Sous son voile urbain, Mashteuiatsh cache les cicatrices de son évolution. Des stigmates qui affligent aujourd'hui la jeunesse montagnaise aux prises avec un choc culturel sans précédent.

La lutte contre la drogue dans la réserve de Mashteuiatsh ne représente en effet que la pointe de l'iceberg.

«Il y a deux ans environ, un groupe de jeunes d'une douzaine d'années ont été interceptés alors qu'ils s'apprêtaient à honorer un pacte de suicide», raconte le chef Gilbert Dominique pour illustrer la situation.



St-HILAIRE
MARC
mst-hilaire@lequotidien.com

Des exemples du genre, il en énumère quelques-uns, dressant du même coup un léger parallèle entre la jeunesse montagnaise de Mashteuiatsh et celle de la réserve attikamek d'Obedjiwan.

L'une des similitudes mentionnées est l'âge moyen de la population sur la réserve. Selon les dires du grand chef, environ 45 pour cent des quelque 2400 habitants de Mashteuiatsh ont moins de 25 ans.

«Mashteuiatsh est toujours un milieu défavorisé en 2005. Bon nombre de nos familles vivent sous le seuil de la pauvreté.»

Et qui dit milieu défavorisé dit drogue, violence, abus sexuels et difficultés d'apprentissage. Tous des fléaux qui touchent particulièrement les enfants.

En ce sens les statistiques sont sans équivoque. «En 2004-2005, nous avons reçu 187 signalements en provenance de Mashteuiatsh. L'année d'avant, c'était 189. C'est énorme. C'est près de 10 pour cent de la population alors que pour l'ensemble du Saguenay-Lac-Saint-Jean, on parle d'un taux variant entre 0,5 à 1 pour cent», fait remarquer la Directrice à la réadaptation et aux services d'hébergement à la DPJ, Danièle Bouchard.

«Nos jeunes sont confrontés à un véritable choc des cultures, comme c'est le cas dans plusieurs réserves», analyse Gilbert Dominique qui évoque dans la même veine un phénomène de dépendance malsaine qui s'est forgé avec le temps.

«À une certaine époque, la stratégie gouvernementale visait à anéantir les Premières Nations, confie-t-il, sans nuances. Si tu veux anéantir un peuple et sa culture, ne lui donne plus aucune responsabilité. Tu n'as qu'à l'enfermer dans une cage de 15 kilomètres carrés -comme c'est le cas ici- et lui dire de ne plus rien faire.»

Outils

Fort des retombées économiques du chantier d'aménagement hydroélectrique d'Hydro-Québec sur la rivière Péribonka, Mashteuiatsh possède néanmoins certains outils pour améliorer sa condition.

La concrétisation de l'entente de principe résultant de l'Approche commune se veut aussi une planche de salut vitale pour la communauté montagnaise du Lac-Saint-Jean.

«Une fois le traité signé, nous pourrons asseoir notre développement économique sur nos ressources territoriales. Nous devons regarder vers l'avenir et l'entente de principe est un outil primordial pour atteindre notre autonomie.

«Notre défi est d'ancrer nos valeurs ancestrales au sein de la jeunesse de Mashteuiatsh, fortifier les racines. Je suis persuadé qu'une fois cet objectif atteint, nos jeunes pourront mieux faire face au monde qui les entoure», avance Gilbert Dominique.

Vigilance

Des premiers efforts ont été déployés en ce sens, notamment pour enrayer la consommation de drogues dans les écoles primaire et secondaire de Mashteuiatsh.

Gilles Larouche est directeur par intérim des services éducatifs à Mashteuiatsh. Celui-ci explique que depuis quelques années déjà, les autorités scolaires mènent une lutte sans merci aux revendeurs de drogues.

«Nous avons intensifié les mesures d'intervention. Nous travaillons énormément au plan de la prévention. Dès que nous avons un doute raisonnable sur un individu, nous agissons», exprime celui qui a œuvré durant cinq ans en tant que directeur de l'école Kassinu Mamu («Tous ensemble»).

Un étudiant qui se fait prendre la main dans le sac devra, dans un premier temps, contacter lui-même ses parents pour leur apprendre la nouvelle. «Une forme de responsabilisation», insiste Gilles Larouche.

En cas de récidive, le jeune sera renvoyé chez lui pour une période donnée, puis expulsé de l'établissement scolaire à la troisième offense, ce qui n'est jamais arrivé depuis la mise en place du programme.

«Nous avons clairement indiqué à nos jeunes que l'école est une maison d'éducation et qu'on ne tolèrera plus jamais ces cochonneries-là à l'intérieur de nos murs.»

Mais le porte-parole n'est pas dupe. «Dans les écoles, même si la vente de drogues a grandement diminué, nous devons tout de même vivre avec le fléau. On sait très bien qu'il y a des grosses soirées et des grosses fins de semaine dans la communauté. Nous ne sommes pas aveugles», admet-il.

Photos Annie Tremblay

PAS POSSIBLE

La SQ se fait voler

par François St-Gelais

ROBERVAL (FSTG) - Même la Sûreté du Québec peut être la cible de voleurs! Une remorque fermée et bâchée contenant deux VTT appartenant au corps policier a en effet été volée au cours de la nuit de jeudi à vendredi de la semaine dernière, derrière un commerce de Chambord. Les deux véhicules tout-terrain étaient remisés à cet endroit dans le cadre de leur vérification et de leur mise au point annuelle.

Le ou les malfaiteurs ont vraisemblablement utilisé une camionnette afin de transporter la remorque jusque dans le secteur de Saint-François-de-Sales, où elle a été repérée samedi matin avec les deux VTT à l'intérieur.

«Seuls quelques petits objets ont effectivement été volés. Nous demandons la collaboration du public pour obtenir plus d'information sur cette affaire. Il y a sûrement des citoyens qui ont vu la remorque avec une bâche jaune circuler», précise le sergent Daniel Thibault, du poste de la SQ de Roberval.

MÉTÉO

AUJOURD'HUI:
Nuageux.
Max.: 4. Min.: -4

DIMANCHE:
Averses.
Max.: 8. Min.: 2.

LUNDI:
Nuageux .
Max.: 5. Min.: 4.

Lever: 6 h 31 Coucher: 16 h 25

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 4h50 (4m1).
Basse à 11h30 (0m8).
Haute à 17h (5m2).
Basse à 00h35 (0m7).

LA BAIE
Haute à 4h35 (4m6).
Basse à 10h20 (0m8).
Haute à 16h50 (5m6).
Basse à 23h15 (0m6).

SOMMAIRE

Arts 38 à 41
Bandes dessinées 37
Bourse 44-45
Détente 37
Décès 54 à 56
Finances 46
Horoscope 37
Petites annonces 47 à 51
Sports 57 à 63
Télévision 36

UN PRODUIT DU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

LE QUOTIDIEN

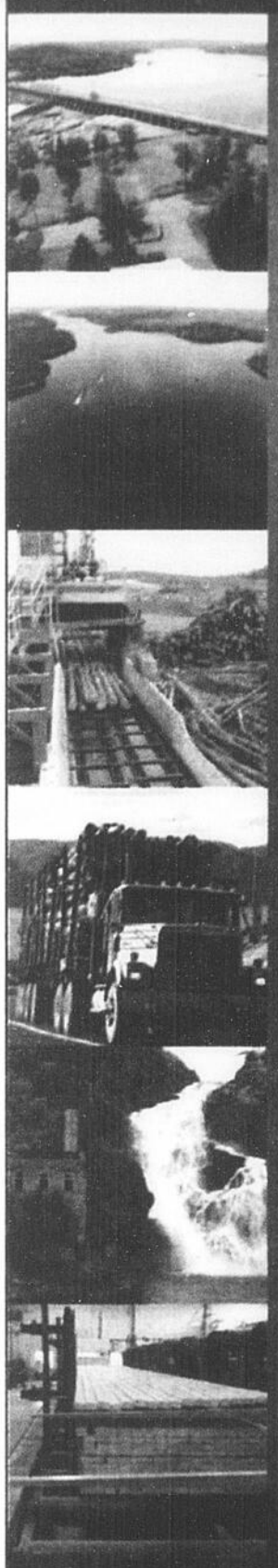
SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

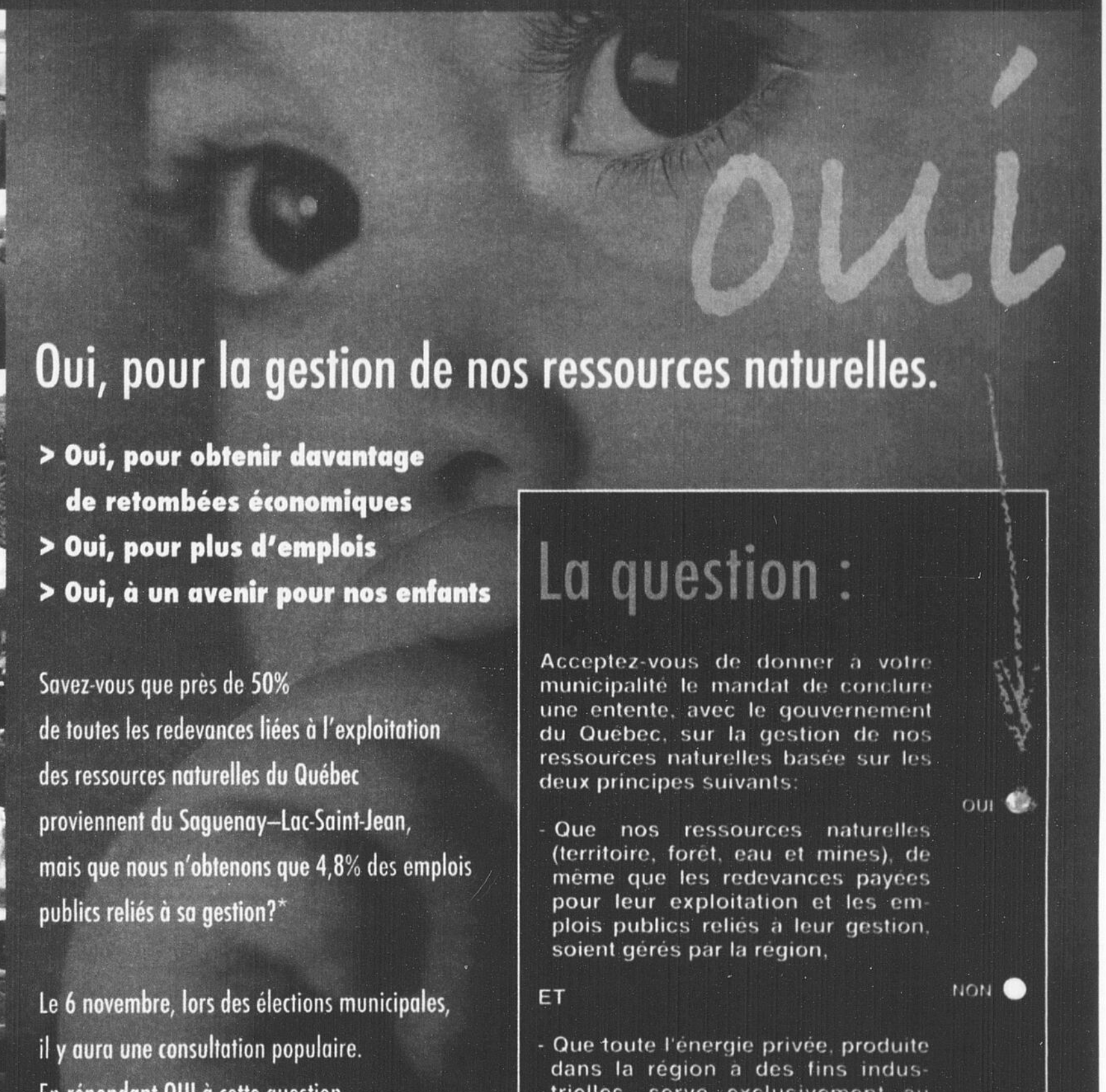
PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

CONSULTATION POPULAIRE DU **6 NOVEMBRE**
SUR LA GESTION DES RESSOURCES NATURELLES





Oui, pour la gestion de nos ressources naturelles.

> Oui, pour obtenir davantage de retombées économiques

> Oui, pour plus d'emplois

> Oui, à un avenir pour nos enfants

Savez-vous que près de 50%
de toutes les redevances liées à l'exploitation
des ressources naturelles du Québec
proviennent du Saguenay–Lac-Saint-Jean,
mais que nous n'obtenons que 4,8% des emplois
publics reliés à sa gestion?*

Le 6 novembre, lors des élections municipales,
il y aura une consultation populaire.
En répondant OUI à cette question,
nous nous donnons la chance de mettre fin
au déséquilibre que vit la région.

La question :

Acceptez-vous de donner à votre municipalité le mandat de conclure une entente, avec le gouvernement du Québec, sur la gestion de nos ressources naturelles basée sur les deux principes suivants:

OUI ●

- Que nos ressources naturelles (territoire, forêt, eau et mines), de même que les redevances payées pour leur exploitation et les emplois publics reliés à leur gestion, soient gérés par la région,

ET

NON ●

- Que toute l'énergie privée, produite dans la région à des fins industrielles, serve exclusivement au développement industriel et à la création d'emplois au Saguenay–Lac-Saint-Jean ?

Prenons notre avenir en main!

Le 6 novembre, votons *oui*

CRÉ CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

*Ministère des Ressources naturelles 2002

00642968

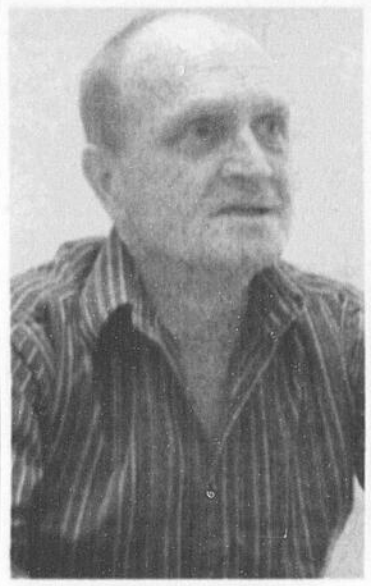
CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

À lire demain

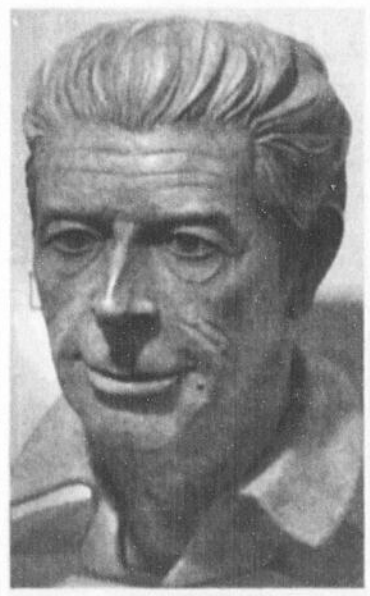


Les plaisirs d'hiver en plein essor au centre D0-Mi-Ski

(Photo Lisanne Côté)



Maire de Petit-Saguenay
Hermé Lavoie retrouve espoir



L'univers du peintre sculpteur Léonard Simard

Aéroport de Saintt-Honoré

2,5 M $ pour l'agrandissement de la tour

SAINT-HONORÉ (FSTG) - Les travaux d'agrandissement de la tour de contrôle de l'aéroport de Saint-Honoré ont officiellement débuté cette semaine. Au total, NAV Canada, propriétaire et gestionnaire des installations, investit 2,5 millions de dollars afin de rendre la tour plus sécuritaire et surtout plus efficace.

Ironiquement, le début des activités sur le chantier coïncide avec le dépôt au ministère fédéral des Transports du rapport portant sur la fermeture de la station d'information de vol opérée par NAV Canada à Roberval. Le porte-parole de cette société, Louis Garneau, affirme toutefois qu'il n'y a aucun lien à faire entre les deux dossiers, qui ne portent pas sur les mêmes réalités d'achalandage et les mêmes situations sur le terrain.



ST-GELAIS
FRANÇOIS
fst-gelais@lequotidien.com



360 DEGRÉS - La nouvelle tour de contrôle de Saint-Honoré permettra au personnel d'avoir une vue d'ensemble des pistes et des aires de dégagement sur 360 degrés.

(Photo Sylvain Dufour)

La nouvelle tour de contrôle de l'aéroport de Saint-Honoré permettra donc au personnel d'avoir une vue d'ensemble complète des pistes et des aires de dégagement, et ce sur 360 degrés. Elle sera équipée d'un matériel dernier cri en matière de contrôle des activités aériennes. D'une hauteur de six étages, le nouveau bâtiment comprendra également de nouveaux espaces de bureaux.

Selon Louis Garneau, l'investissement consenti par NAV Canada va régler des problèmes qui perdurent depuis plusieurs années à l'aéroport de Saint-Honoré.

«Ça fait déjà quelques années que nous avons identifié nos besoins à cet endroit. La tour actuelle est trop basse et beaucoup trop restreinte. Nous avions besoin d'une autre tour pour pouvoir installer des équipements à la fine pointe de la technologie», explique-t-il.

Rapport

Concernant le dossier de la fermeture de la station de vol de Roberval, Louis Garneau a réitéré que les spécialistes de NAV Canada avaient bien fait leurs devoirs sur la question de la sécurité future des usagers de l'aéroport, une fois les activités déplacées à Rouyn-Noranda.

Il a aussi assuré que la décision de fermer la station robervaloise était mûrie de longue date et qu'elle n'avait pas été prise en vertu des données d'achalandage d'une seule année. On sait qu'en 2004, l'aéroport de Roberval a été fermé le jour durant une longue période afin de permettre la réfection des pistes.

«Nous avons pris cela en considération. Notre analyse a porté sur plusieurs années et aussi sur des projections dans l'avenir. Cela nous permet de conclure que le nombre de déplacements ne justifie pas le maintien des activités de la station de contrôle à cet endroit», affirme M. Garneau.

Si NAV ferme Roberval

Selon Karl Blackburn, un autre organisme prendra la relève

ROBERVAL (FSTG) - Si NAV Canada obtient du ministre fédéral des Transports Jean Lapierre la permission de fermer sa station d'information de vol de Roberval, le député Karl Blackburn avance l'idée qu'un autre organisme de contrôle puisse prendre place à l'aéroport de la cité riveraine. De son côté, le maire de Roberval, Denis Lebel, ne baisse pas les bras et déplore toujours la «malhonnêté intellectuelle» dont NAV Canada fait preuve afin de fermer sa station en dépit des risques.

Karl Blackburn fonde en effet beaucoup d'espoir sur la prochaine stratégie de développement régional aérien que peaufine présentement Québec, en collaboration dans la région avec la Conférence régionale des élus (CRÉ), pour que des activités de contrôle et d'informations de vol soient maintenues à Roberval. Cette politique vise à ce que les ressources des aéroports locaux, comme ceux de Saint-Honoré, Roberval, Bagotville et Saint-Méthode, entre autres, soient mises en commun afin d'améliorer la desserte aérienne régionale et accroître l'achalandage.

«Si la société NAV Canada obtient la permission de fermer sa station, elle ne partira tout de même pas avec la tour de contrôle. L'équipement de base sera toujours là. Nous pouvons donc envisager d'y installer d'autres services, peut-être par le biais de cette stratégie régionale», indique Karl Blackburn.

Malhonnêteté

Même si les chances de sauver la station s'amenuisent, le maire de Roberval affirme continuer le combat afin de sauver la et de sauver les emplois qui y sont reliés.

«Nous allons poursuivre nos démarches jusqu'au bout, jusqu'à la limite», assure Denis Lebel.

Ce dernier déplore vivement toutefois que NAV Canada essaie toujours de justifier sa décision en se basant sur des statistiques de mouvements d'aéronefs recueillies en 2004, année où d'importants travaux ont été effectués à l'aéroport.

«On se base sur des données prises au moment où en raison de travaux l'aéroport était fermé le jour. C'est de la malhonnêteté intellectuelle. Au 30 septembre 2004, on a recensé 4550 vols à cause des travaux. Au 30 septembre cette année, on en comptait 7296», illustre M. Lebel.

Selon lui, un comité de suivi de ce dossier devrait se réunir au début de la semaine prochaine afin de voir quelle stratégie pourrait être mise de l'avant en vue de faire pression sur le ministre Jean Lapierre.

Gauthier optimiste

par François St-Gelais

ROBERVAL (FSTG) - Michel Gauthier est optimiste dans le dossier de la station d'information de vol de NAV Canada de Roberval.

C'est que, selon lui, le ministre Jean Lapierre s'est engagé formellement et publiquement à rejeter la demande de cette firme si la sécurité des usagers de cet aéroport ne pouvait être mise en doute de quelque manière que ce soit.

Or, pour lui, il ne fait pas l'ombre d'un doute, compte tenu des particularités présentées par la présence du lac St-Jean à proximité de la piste, que des contrôleurs situés à Rouyn-Noranda ne peuvent pas guider sécuritairement des aéronefs se posant à l'aéroport robervalois.

«Avec le vent et les changements climatiques rapides causés par le lac, on ne pourra pas me faire croire que c'est aussi sécuritaire d'être guidé par des contrôleurs basés à des centaines de kilomètres. Si le fait d'être guidé à distance était aussi sécuritaire que NAV Canada le prétend, toutes les activités de contrôle aérien seraient effectuées à un seul endroit au Québec», analyse Michel Gauthier.

En conséquence, ce dernier entend bien suivre de près le cheminement de la prochaine réflexion de Jean Lapierre.

«Jean Lapierre a affirmé qu'il rejetterait le rapport de NAV Canada, si le moindre doute d'une diminution de la sécurité était soulevé. Il doit donc respecter sa promesse et refuser la demande de fermeture», met-il en relief.

Village de la sécurité

La saison hivernale en péril

CHICOUTIMI (IL) - Si les membres du conseil d'administration du Village de la sécurité et la Ville de Saguenay ne montrent pas davantage de volonté pour rouvrir le site, la saison hivernale est en péril.



LABRIE
ISABELLE
ilabrie@lequotidien.com

Le président du conseil, Athanase Desbiens, est sorti découragé de la dernière rencontre qui a eu lieu jeudi soir. Il raconte qu'il n'a pas senti d'intérêt de la part de plusieurs membres pour fournir les efforts nécessaires à la préparation de l'endroit, qui a été vandalisé récemment. Il attend également les conclusions du rapport sur l'avenir du site qui tarde à être déposé. Le temps commence à presser.

«Nous nous approchons dangereusement d'une date butoir au-delà de laquelle il sera impossible d'ouvrir le site. Pour faire la patinoire et réparer les installations, il faudrait avoir une réponse au maximum au début du mois de décembre. Nous sommes toujours dans l'attente», dénonce M. Desbiens.

Lors de la réunion de jeudi, il a demandé aux membres du CA s'ils seraient disponibles pour donner un coup de main afin de réparer les équipements vandalisés.

Il relate qu'il s'est fait répondre que ce n'était pas le travail des bénévoles. Sauf que, comme le directeur général de l'endroit a été congédié, il faudra mettre la main à la pâte ou encore embaucher quelqu'un en soutien à l'employé restant du Village de la sécurité.

«J'ai vraiment senti une volonté de ne pas ouvrir cet hiver. On se retrouve dans cette position parce qu'un directeur général très compétent a été mis dehors parce qu'il parlait trop, ce qui ne plaisait pas à certains politiciens», souligne M. Desbiens.

Il déplore également que le rapport du comité spécial sur l'avenir du site n'ait pas encore remis ses conclusions. Selon lui, on attend que les élections municipales soient passées avant de le rendre public. Pendant ce temps, Athanase Desbiens doit compenser avec un manque-à-gagner de 17 000 $, une somme importante sur un budget total de 130 000 $ par année.

«Nous avions prévu une entente de collaboration avec l'école secondaire Charles-Gravel pour que les élèves aient accès au site, mais nous ne savons même pas si nous allons pouvoir y donner suite. Tout est mis sur la glace, mais il faut agir», plaide le président du CA.

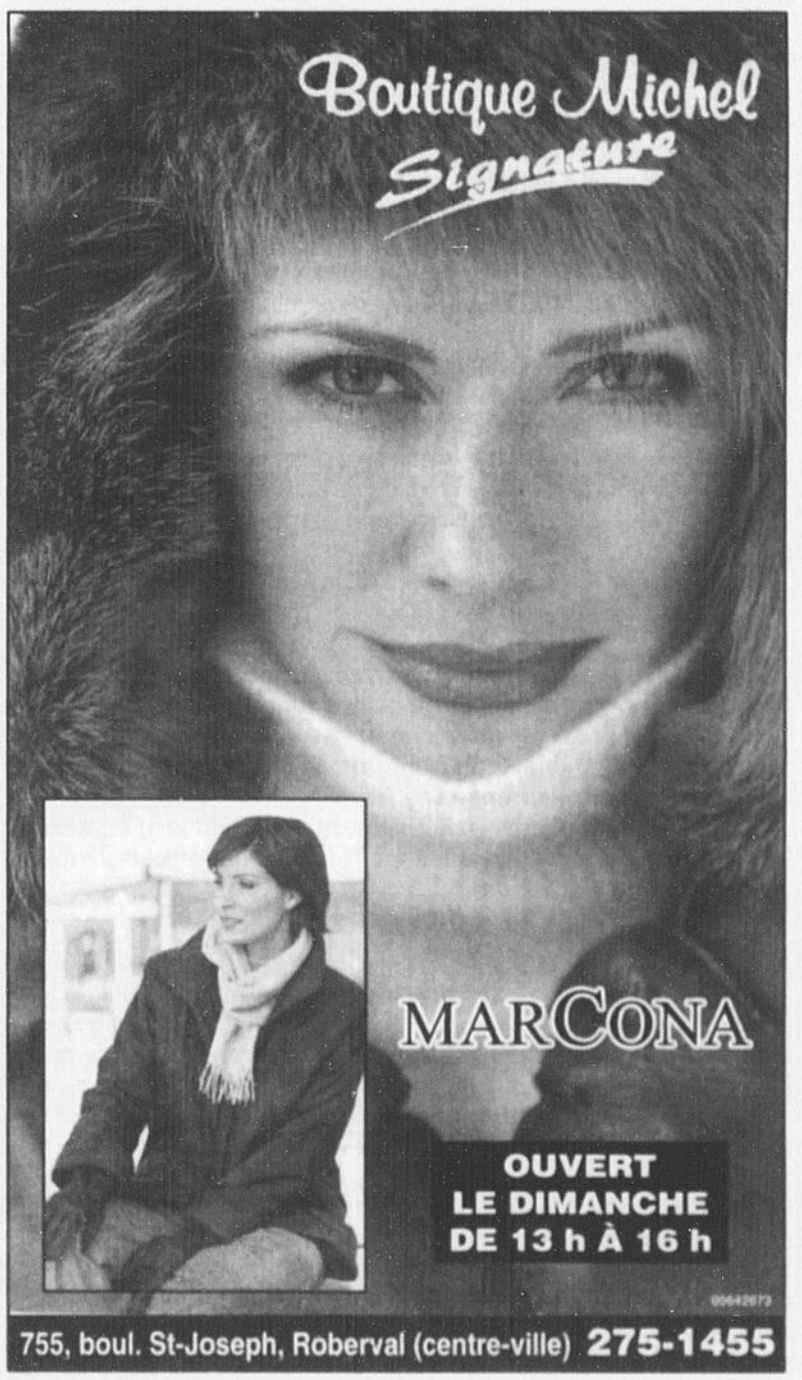
Ce dernier a toujours soutenu que les quatre membres délégués par Saguenay sur le conseil d'administration du Village de sécurité ont comploté entre eux pour dégommer le directeur général Paul Boivin.



FERMETURE - Le Village de la sécurité pourrait ne pas ouvrir ses portes pour la saison hivernale.

www.cyberpresse.ca







ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

Écoles: parler pour parler pour finir par ne rien dire!

Quand on est prisonnier du carcan de la rectitude politique, il y a des choses difficiles à formuler même si on y croit viscéralement. Ainsi, un petit de goût de suri remonte facilement aux lèvres à la seule pensée de ce que pourraient dire les bien-pensants.

Ce fut le cas cette semaine à l'occasion du septième débat des candidats à la chefferie du Parti québécois, qui portait sur l'éducation. Rarement, sept personnes, toutes aspirantes au prestigieux titre de Premier ministre du Québec — l'État québécois, la chère nation et le pays du Québec — auront dit autant de n'«importe quoi»!



BOUCHARD
DENIS
dbouchard@lequotidien.com

Incroyable! Ils ont été d'une telle maladresse sur le sujet de l'école privée! Ils ont donné l'impression d'avoir une patate chaude entre les mains au point où le sujet semblait être, pour le futur chef du PQ, ce que le mariage gai est pour Stephen Harper.

Regarder dans sa propre cour

Devant tant de retenue et d'embarras, il est bon de rappeler que le député péquiste de Chicoutimi, Stéphane Bédard, prête son image à la campagne de recrutement du Séminaire de Chicoutimi, une école secondaire privée prestigieuse, respectée et respectable. Et il a bien dû étudier là-bas, alors que son père, Marc-André, ancien ministre de la Justice et Vice-premier ministre, était au faîte de sa carrière politique au sein du PQ.

Discuter du financement du privé permet aux candidats péquistes d'occulter d'autres questions. Par exemple, pour ce qui est de Jean-Guy Dubuc — et les autres tout aussi «connus» — pourquoi ne disent-ils pas aux Québécois que le transfert de la subvention de 375 millions $ (sur 11,2 milliards $) du privé vers le public permettra d'atteindre le même niveau d'excellence?

Un niveau, est-il nécessaire de le préciser avant que les épouvantails s'agitent, qui réside davantage dans le milieu de vie, le projet scolaire et l'esprit d'appartenance, que les notes obtenues. Il faut en convenir, le palmarès de l'Actualité comporte plein de vices qui ne tiennent pas compte des défis auxquels fait face l'école publique.

Pour avoir connu les deux régimes et choisi le public pour mes trois enfants, je reconnais la différence, dans l'encadrement surtout. Les enfants qui sont faits forts réussiraient probablement dans n'importe quel système. Les autres, cependant, pour qui jouent la qualité d'encadrement et le dynamisme du milieu, risquent de trouver davantage de réponses dans le privé. D'ailleurs, ce n'est pas un hasard si l'école publique «élitise» également sa clientèle par des programmes d'éducation internationale, de sports-arts-études et pour élèves performants.

Autre question qu'il faut soumettre aux bien-pensants opposés aux subventions à l'école privée: quels seraient les dommages collatéraux? Les jeunes de la classe ouvrière moyenne! Parce que les riches, eux, avec ou sans aide, vont s'en faire une, école.

Faites le tour des écoles privées de la région, vous serez surpris de constater que ce sont les enfants de tout le monde qui les fréquentent.

D'ailleurs, une statistique en provenance du privé révèle que les deux tiers des parents ont un revenu familial inférieur à 80 000 $. Promettez à ces parents qu'ils vont trouver la même qualité d'encadrement dans le public et ils vont immédiatement cesser de faire des sacrifices pour leur enfant.

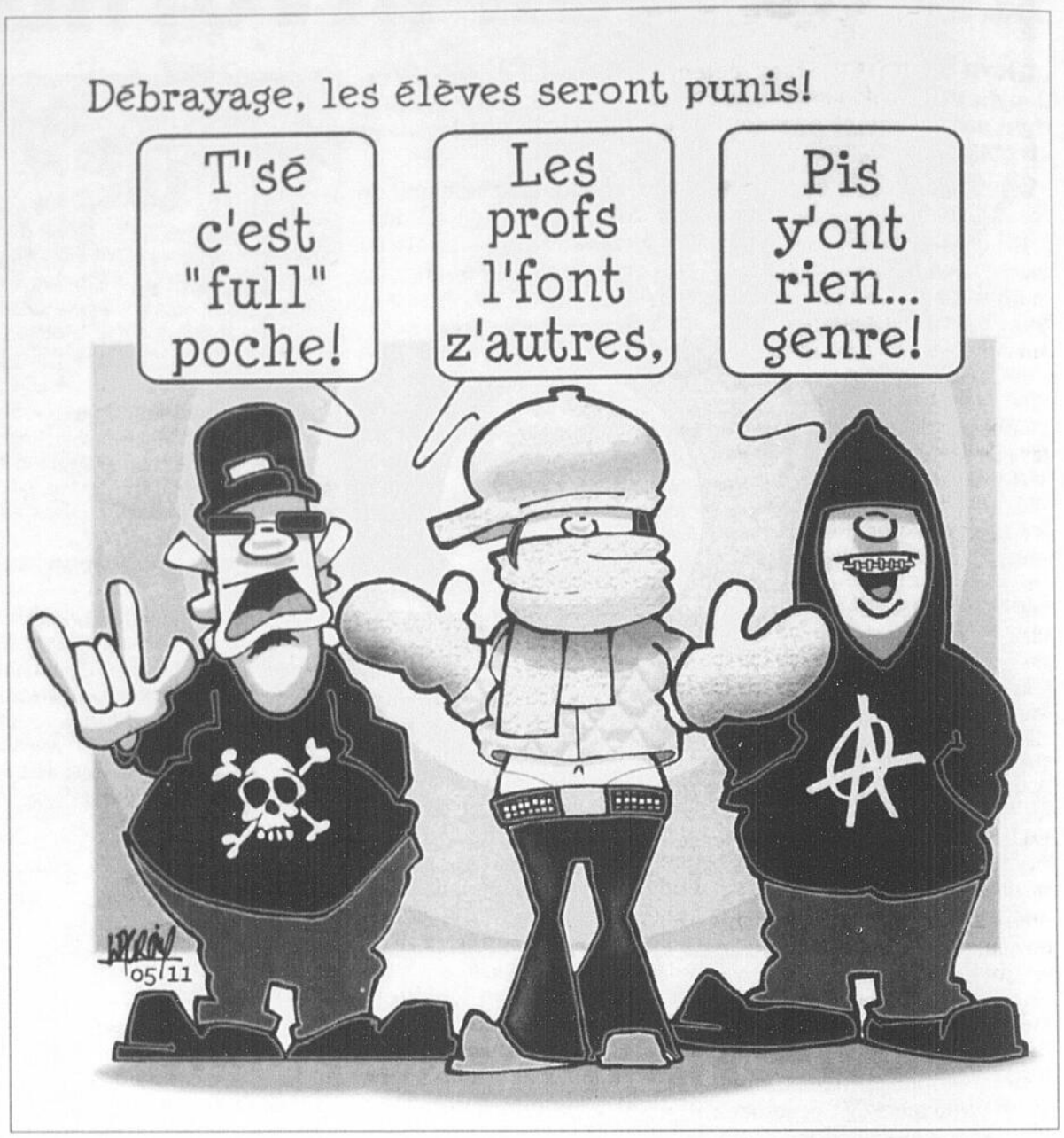
Le fardeau de la preuve, pour ces parents, échoit au ministère de l'Éducation. Un ministère hésitant, qui joue au yo-yo, réforme un jour, continuité l'autre jour.

«Toi, André...»

(En passant, les candidats à la chefferie du PQ savent-ils que le vouvoiement est de retour dans les écoles publiques? Que le «tu» qu'ils emploient à la télévision est déplacé et qu'il est loin de refléter la familiarité qui devrait prévaloir entre gens du même parti? Ils sont tellement loin l'un de l'autre politiquement.)

Pourquoi ne dit-on, enfin, qu'un enfant au privé est moins subventionné qu'un enfant du public? Que ce sont ses parents qui paient la différence? On peut bien attaquer le principe du privé sous prétexte que ça fait plus social-démocrate, mais il faut aussi dire la vérité quand on aspire au poste de Premier ministre du Québec.

Une dernière question: pourquoi mettre autant d'emphase pour dénoncer le financement du privé, alors que, pour la population en général, il ne s'agit pas d'un enjeu majeur? Délaisser le privé n'améliorera pas le public, alors, pourquoi gaspiller tant de salive?



redaction@lequotidien.com

Proximité ne signifie pas propriété

En même temps que les élections municipales, demain, une question sera posée qui invite nos élus à négocier une entente avec le gouvernement du Québec afin que la région puisse gérer ses ressources naturelles et obtenir les redevances qui y sont associées. J'invite la population à répondre non à cette question au nom du respect de la propriété collective, de l'équité, de l'harmonie entre les régions et de la démocratie.

Les ressources naturelles appartiennent au peuple et non aux habitants des régions. Les citoyens du Québec parlent la même langue, vivent la même culture, les mêmes valeurs, font face aux mêmes défis, supportent solidairement un système universel d'éducation et de santé [Et ils] ne partageraient pas les mêmes moyens (ressources naturelles)? Cela n'a pas de sens! La proximité ne fait pas la propriété.

Si chaque région perçoit l'ensemble des redevances sur son territoire, nous risquons d'assister à une mauvaise répartition de la richesse. Nous serions peut-être favorisés mais d'autres, comme la Gaspésie, risquent d'y perdre au change et d'être encore plus mal en point.

Cagnotte

La journée, par exemple, où l'on va trouver du gaz naturel sous le fleuve Saint-Laurent et que Montréal va rafler la cagnotte, je ne suis pas sûr que nos élus vont conserver le même discours. Au nom de l'égalité, votons non.

Nous sommes loin d'être certains qu'une gestion régionale serait meilleure. Peut-on imaginer notre CRÉ diminuer la coupe forestière de 20%, mesure qui ne révélera sa valeur que dans bien longtemps?

Pour ce type de décision, une gestion «éloignée» me semble préférable.

De plus, si les régions ont le droit de décider du montant des redevances et de la quantité d'arbres à couper, il y aura une compétition entre les différentes parties du Québec pour attirer les compagnies forestières, compétition qui ne peut desservir les intérêts locaux. Pour l'harmonie, votons non.

Manque d'information

Enfin, que vaut une consultation dont la majorité de la population, cinq jours avant le vote, ignore jusqu'à son existence?

Que vaut une consultation où un seul camp bénéficie de moyens financiers pour faire connaître son point de vue?

Que vaut une consultation sans débat?

Que vaut une demande où l'on exige tout sans rien donner?

Si un oui signifie, par la perte de revenus provinciaux, une diminution du financement du réseau de la santé, allons-nous encore répondre oui? Pour une question de démocratie, refusons de répondre, demain, à la question touchant la gestion des ressources naturelles!

C'est légitime de sauver notre peau, mais il y a aussi la manière de parvenir à ce résultat.

Luc Bouchard,
Saint-Félicien.

CHRONIQUE

Lucidité solidaire ou solidarité lucide?



DUBUC
ALAIN
adubuc@lesoleil.com

Françoise David, avec une trentaine de cosignataires, a répondu au manifeste de Lucien Bouchard, Pour un Québec lucide, en publiant un contre manifeste, intitulé, on pouvait s'en douter, Pour un Québec solidaire.

On ne peut que saluer cette initiative. Ce manifeste, nuancé et articulé, expose bien les idées de cette gauche en gestation au Québec. Il s'inscrit dans une démarche qui enrichit le débat public et surtout, il propose des idées et exprime des sensibilités essentielles pour enrichir et façonner tout projet collectif au Québec.

Mais cette démarche comporte un vice fondamental, le même qui s'est manifesté dans les réactions, parfois vives, au manifeste de Lucien Bouchard. Et c'est l'opposition tout à fait factice entre la lucidité et la solidarité. Je ne veux pas nier qu'il existe une telle chose que des idées de droite ou des idées de gauche, et encore moins prétendre qu'il existerait une quelconque vérité neutre et universelle. Mais le débat actuel n'oppose pas des « néo-libéraux » et les « progressistes ». C'est bien davantage un affrontement entre les économiques et les sociaux, entre ceux qui se préoccupent de la production de richesse et ceux qui s'intéressent à sa distribution.

Les deux approches ne s'excluent pas, elles sont complémentaires et même indissociables. Un projet de croissance économique et de responsabilité fiscale qui ne tient pas compte des impératifs de solidarité ne sera pas accepté par les Québécois, et surtout, il va nous mener à un cul de sac. De la même façon, les idéaux de justice sociale et d'entraide qu'exprime Françoise David n'ont strictement aucune chance de se concrétiser dans un Québec fragilisé et sans ressources. C'est cependant une complémentarité inégale. Il y a des raisons à cela.

D'abord les forces en présence n'ont pas le même poids. M. Bouchard et ses acolytes, essentiellement centristes, proposent une vision très majoritaire dans laquelle se reconnaissent à des degrés divers les libéraux, les adéquistes et une bonne partie des électeurs péquistes. Mme David et ses cosignataires appartiennent à un courant très minoritaire, même marginal, à gauche de la gauche, anticapitaliste, qui n'est au pouvoir nulle part, sauf peut-être au Venezuela.

Ensuite en raison du rôle de chacun. Dans cette souhaitable complémentarité, ce sont les économiques qui décrivent les menaces, qui trouvent les solutions, souvent impopulaires, et ce sont les sociaux qui empêchent les dérives, qui alertent sur les réalités qu'une logique économique a tendance à oublier, qui contribuent à ce que les réformes soient équitables, que les sacrifices et les bénéfices soient équitablement répartis, que les potentielles victimes soient protégées. Les économiques sont en quelque sorte les concierges de la société, qui font le ménage, tandis que les sociaux, dans leur rôle de bonne conscience de la société, ne se saliront jamais les mains.

Il suffit de lire Pour un Québec solidaire pour comprendre. Ce manifeste refuse carrément d'admettre que des menaces pèsent sur notre société, minimise les effets du choc démographique, le poids de la dette, l'explosion des soins de santé. Il émet des idées sur l'environnement, sur les abris fiscaux, sur les lois du travail, sur l'évasion fiscale, parfois justes. Mais il défend en substance un modèle qui ressemble beaucoup à ce que le Québec connaissait dans les années 70, avant les coupures, la concurrence et les choix. Un projet conservateur dans son essence.

Mais à part l'idée de faire payer les riches, le manifeste n'apporte pas de solutions, aucune idée qui pourrait donner au Québec plus de ressources, favoriser sa croissance, créer des emplois, résister aux pressions. Sans doute parce que ses signataires évitent soigneusement d'ouvrir toute porte à des débats qu'ils veulent éviter. Mais surtout parce qu'ils sont à l'aise avec un certain statu quo et estiment que le Québec a déjà tout ce qu'il lui faut pour réaliser ses aspirations : « Le problème n'est donc pas celui de la création de la richesse, mais celui de sa répartition ».

C'est là qu'ils se trompent. D'abord, parce qu'il est faux de prétendre qu'à l'échelle des sociétés industrielles avancées, le Québec se distingue par sa richesse. Mais surtout, parce que la société dont ils rêvent ne pourra pas voir le jour sans une recherche de la prospérité. Le manifeste multiplie les références aux pays scandinaves, vus comme des modèles, en oubliant commodément un élément essentiel.

Le succès des pays de l'Europe du Nord dépend largement du fait que ce sont des sociétés très riches, où la justice sociale a été possible parce que ces pays ont choisi de créer la richesse pour mieux la répartir. Cette création de richesse, essentielle, ne sera possible que si on écoute ce que les économiques ont à dire.



GAUCHE - Françoise David et les cosignataires du manifeste intitulé «Pour un Québec solidaire» appartiennent à un courant très minoritaire, même marginal, à gauche de la gauche, anticapitaliste, qui n'est au pouvoir nulle part, sauf peut-être au Venezuela.

(Photo PC)

L'HUMEUR DU TEMPS

L'art de convaincre et de résister aux médias



BOUCHARD
BENOÎT
benbouch@cgocable.ca

Pour la énième fois depuis avril 2003, le gouvernement Charest obtient des résultats désastreux dans l'opinion publique québécoise.

Après avoir exercé le pouvoir pendant deux ans et demi, aucune embellie ne pointe à l'horizon. Bien sûr, ce gouvernement n'est qu'à mi-mandat et un sondage à ce moment-ci n'est pas représentatif d'une échéance électorale aussi éloignée.

Mais le degré d'insatisfaction atteint 70 %; c'est ce chiffre qui m'intéresse davantage car cette mauvaise humeur chronique est devenue une réalité universelle qui dépasse donc largement le Québec et le Canada.

Que nous portions notre regard vers l'Amérique, l'Europe et même l'Asie, la situation est la même. Aussitôt qu'un parti politique est élu, sa marge de manœuvre diminue substantiellement alors que se creuse progressivement un fossé entre les attentes des citoyens et les moyens à la disposition des gouvernements pour remplir ses engagements électoraux.

Télé-réalité

De plus, l'administration publique est devenue de la téléréalité. L'information en continue a tout changé. Les événements, les performances, sont évalués à l'heure, presque à la minute près.

La répétition de l'information fait en sorte que, rapidement, une nouvelle n'en est plus une; l'intérêt est maintenu grâce aux interventions répétées de différents analystes, décortiquant chaque élément, mettant en évidence ce qui peut susciter le débat.

Les groupes d'intérêts sont rapidement sollicités; les plus aguerris, partis politiques formant l'opposition, syndicats, organismes patronaux, interviennent selon leurs intérêts corporatifs; soyez certains que l'un d'entre eux n'y trouvera pas son compte. C'est celui-ci qui fait la nouvelle.

Le messager devient de la sorte une cible toute désignée.

Pas de pardon!

L'oeil de la caméra ne pardonne rien et la moindre erreur prend plus de place que la nouvelle elle-même. Certains politiciens sont incapables d'apprivoiser la lentille qui les observe.

La multiplication des interventions gouvernementales fait en sorte que les gaffes sont inévitables; l'inexpérience, en couronnant le tout, peut créer des situations qui dévorent rapidement la petite marge de manœuvre disponible.

Nous devons aujourd'hui prendre conscience que les bons coups, les initiatives heureuses annoncées avec éclat, sont oubliées rapidement, bousculées par d'autres plus contestées qui, elles, intéresseront davantage l'opinion publique. Dans une société comme la nôtre, jamais assouvie, qui en demande et en redemande, aucun gouvernement ne semble en mesure de gouverner en imposant des choix qui, à court terme, exigeront certains renoncements.

Confiance

Pourtant, dépenser pour satisfaire tous et chacun, ne garantit pas la confiance des citoyens.

À ce compte là, le gouvernement libéral de Paul Martin, qui n'en finit plus de dépenser des milliards de dollars, gouvernerait avec une majorité écrasante. La réponse est peut être dans le résultat de l'élection municipale de la ville de Québec. La candidate Andrée Boucher, ancienne mairesse de Sainte-Foy, se présente sans équipe, sans programme électoral structuré, sans affiche, sans publicité télévisée et surtout sans rien promettre.

Le plus extraordinaire, c'est que cette dame domine outrageusement dans les sondages. Cela signifie peut être que les citoyens en ont assez des promesses électorales irréalistes et irréalisables.

Mais, quel parti politique provincial ou fédéral prendra la chance de ne rien promettre, de ne rien garantir, sinon d'assurer une administration saine, transparente, proche des citoyens? Serait-il plus crédible, plus susceptible d'obtenir la confiance des électeurs?

C'est à vous de répondre. Les paris sont ouverts.

Recours collectif d'Alain Pedneault

La Cour donne raison à Wal-Mart

JONQUIÈRE (MG) - La Cour supérieure du Québec donne raison à l'entreprise Wal-Mart dans le dossier du recours collectif intenté par un ex-travailleur du magasin de Jonquière, Alain Pedneault.

Dans une décision rendue hier, l'honorable juge Marc Beaudoin rejette la requête pour autorisation d'exercer un tel recours sous prétexte que la Cour supérieure n'a pas juridiction dans ce domaine. Le juge accepte donc la requête en exception déclinatoire déposée par Wal-Mart et renvoie le dossier à la Commission des relations du travail.



GAGNON
MÉLYSSA
melyssa.gagnon@lequotidien.com

On se rappellera qu'Alain Pednault a demandé la permission d'exercer un recours collectif au printemps dernier, peu après l'annonce de la fermeture définitive du magasin de Jonquière. Le travailleur licencié invoquait entre autres l'entrave, par Wal-Mart, à la liberté d'association, l'atteinte à la dignité des employés et la perte de revenus pour justifier sa démarche. M. Pedneault se voulait le porte-parole de l'ensemble des employés de la succursale de Jonquière, soit environ 180.

Jugement ridicule

Le jugement d'hier n'a pas du tout plu au procureur d'Alain Pednault, Gilles Gareau, de l'étude montréalaise Gareau Adams. Joint hier par Le Quotidien, Me Gareau a qualifié la décision du juge Beaudoin de «ridicule».

«Il y a un non-sens et une incongruité dans le jugement», a-t-il indiqué.

Ledit jugement stipule que «des 181 ou environ anciens employés mis à pied à la suite de la syndicalisation, seulement 79 ont porté plainte devant la Commission des relations de travail, laissant les autres dans un espèce de vide juridique».

Le juge Beaudoin ajoute que les travailleurs «pourront exercer leur droit devant un tribunal de droit commun».

Au moment où Le Quotidien s'est entretenu avec Gilles Gareau, l'avocat n'avait pas encore joint son client pour l'informer du dénouement des procédures. Le procureur ne peut dire pour l'instant si la décision sera portée en appel.

Invité à commenter la nouvelle, le Syndicat des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC/FTQ) a indiqué que le dossier relève désormais des procureurs de M. Pedneault, puisqu'il n'est plus question de droits des travailleurs.



PORTE-PAROLE - Par le recours collectif intenté par Alain Pedneault, celui-ci se voulait le porte-parole de l'ensemble des employés de la succursale de Jonquière, soit environ 180.

(Archives)

«Nous sommes très satisfaits»

L'entreprise désire enfin tourner la page

par Mélyssa Gagnon

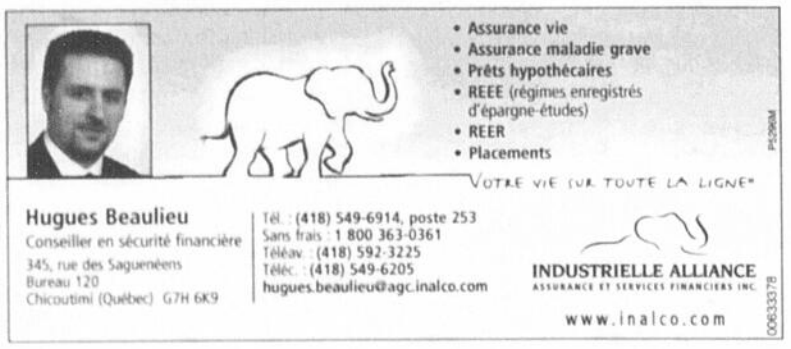
JONQUIÈRE (MG) - La direction de Wal-Mart considère que la décision du juge Marc Beaudoin concernant les démarches de recours collectif intentées par Alain Pednault vient désormais clore le dossier du magasin de Jonquière.

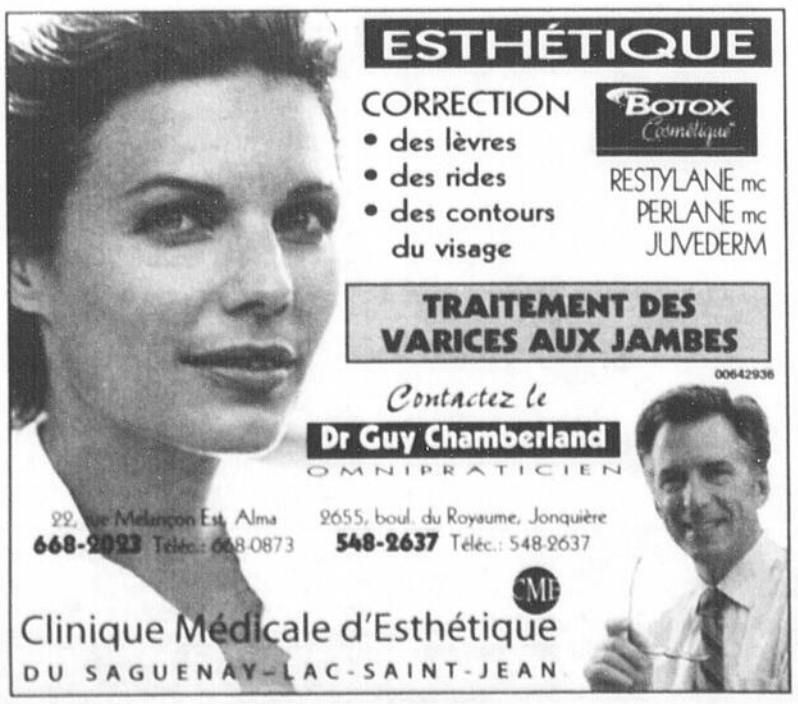
Responsable des communications pour la multinationale au Québec, Yannic Deschênes a exprimé sa satisfaction face au jugement rendu jeudi. On sait que celui-ci penche en faveur de son employeur.

«C'est bien évident que nous sommes très satisfaits.

Nous espérons que nous serons désormais en mesure de tourner la page sur le triste épisode de Jonquière», a mis en relief le porte-parole, faisant part du désir de l'entreprise de passer à autre chose.

«Nous avons des projets intéressants pour le Québec», dit-il, ajoutant que depuis la fermeture du magasin de Jonquière, Wal-Mart a investi 100 millions $ dans la Belle Province, en plus de créer 1000 emplois.







Résultats — LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

la Mini — Tirage du : 2005-11-04

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
905771	50 000$	90577	1 000$
05771	5 000$	9057	100$
5771	250$	905	10$
771	25$		
71	5$		

la Mini LOTS BONIS

15 lots de 1 000 $

1 *Toyota Prius* *

852A137 (non décomposables)



162A290	540A757	728A450	789A528	917A679
469A125	596A447	734A261	835A814	929A540
498A784	652A841	783A989	861A788	964A880

*Cette voiture est échangeable contre un chèque de 35 000 $.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

16 autres lots bonis le vendredi 2 décembre 2005

Résultats — LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

SUPER 7 — Tirage du 2005-11-04 : 02 17 26 34 35 38 43 — Complémentaire : 27

Joker — Tirage du 2005-11-03

Lettre gagnante **J**

07 16 24 26 41

Catégories	Gagnants	Lots
Lettre+5/5	0	1 000 000,00 $
5/5	0	25 000,00 $
Lettre+4/5	9	1 000,00 $
4/5	40	100,00 $
Lettre+3/5	340	50,00 $
3/5	1 283	10,00 $
Lettre+2/5	4 442	5,00 $
Lettre+1/5	22 672	2,00 $
Lettre	34 701	1,00 $

la Mini — Tirage du 2005-11-04

NUMÉROS	LOTS
905771	50 000 $
05771	5 000 $
5771	250 $
771	25 $
71	5 $
90577	1 000 $
9057	100 $
905	10 $

la Quotidienne — Tirage du 2005-11-04 : 667 — 6563

Banco — Tirage du 2005-11-04

01 04 10 11 14 15 18 33 38 39
40 43 47 49 50 57 62 63 64 66

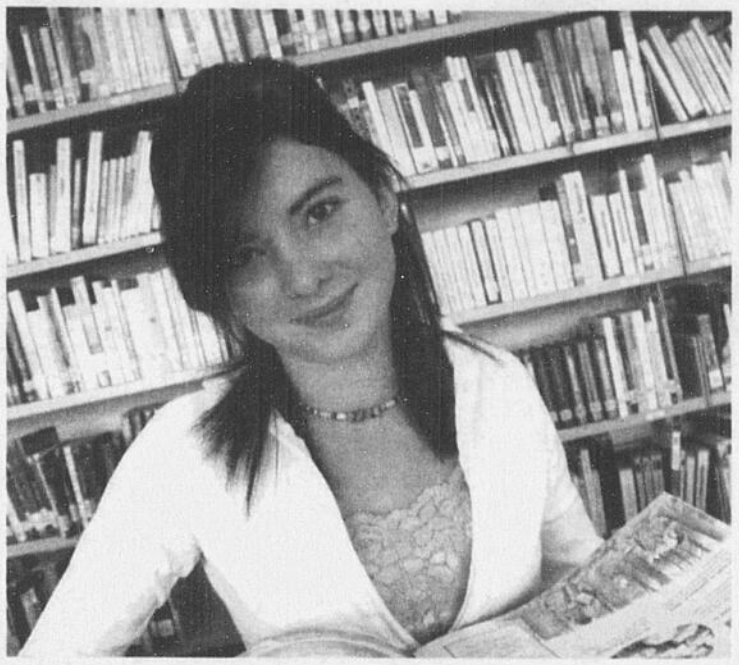
Extra — Tirage du 2005-11-03 : 670210

Extra — Tirage du 2005-11-04 : 908369

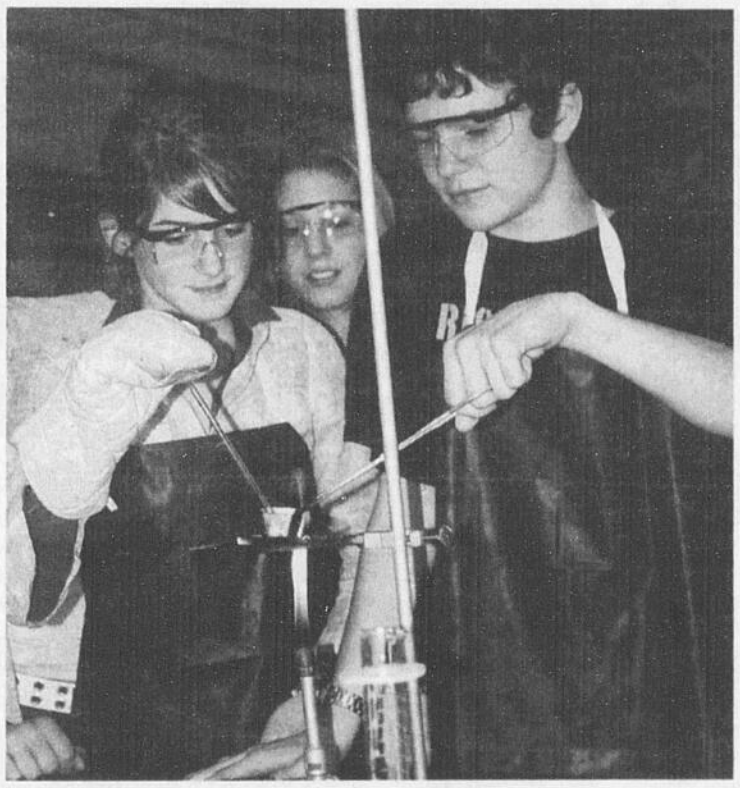
SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU LOTTO 649

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

LE LYCÉE
DU SAGUENAY









PORTES OUVERTES

Dimanche 6 novembre 2005
entre 13 h et 15 h 30

Lundi 7 novembre 2005
entre 18 h et 20 h

Examens d'admission : Les samedis 12 et 19 novembre 2005, 9 h

658, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI · TÉLÉPHONE : (418) 543-4448

FOURRE-TOUT



LIONS D'ALMA - Le club Lions d'Alma a reçu cette semaine la visite du gouverneur du district U2 dont ils font partie, Ross Chicoine et son épouse Doreen Lahaise. L'activité a été l'occasion d'un souper convivial à la Brasserie Mario Tremblay. Sur la photo, les visiteurs sont entourés de Ghyslain Doucet, André Lalancette, président des Lions d'Alma, et Marcel Lesage.

(Photo Steeve Tremblay)



RAINVILLE
ANDRÉE
arainville@lequotidien.com

Du courrier

(AR) - Place aux courriels ce matin: ça en fera trois de moins dans ma pile!

Linda, une lectrice d'Alma, après avoir lu un récent papier sur l'émission «La Semaine verte», m'apprend que l'excellent animateur, Errol Duchaine, est originaire d'Alma. Je ne le savais pas; la qualité made régional, ça s'prend bien!

De son côté, Christiane de St-Félicien, après avoir lu qu'il m'était fréquent de laisser de côté la télé, m'écrit: «Je commence à me désintéresser de la télé, trop de télé-réalité. Je me suis tournée vers la lecture et j'en suis bien heureuse. Lisez «La papesse Jeanne»!

Enfin, Alain me démontre bien de la sympathie après mon dernier tour dans le Parc où j'ai été talonnée par un maudit fatigant.

«Il me fait plaisir de vous exprimer ma compréhension au sujet de ces (permettez-moi l'expression) pousses au cul qui nous mettent souvent en rogne, de même que les fameux chauffeurs de camions pressés. J'ai trouvé un truc simple, je mets mon clignotant du côté droit et je ralentis. Je les laisse passer ça prend une fraction de seconde. Avant, je m'entêtais et ça devenait périlleux.» Et c'est signé: Alain G., routier professionnel.

Et merci à ces lecteurs!



ET QUE VIENNE L'ÉDITION 2006 ! - L'Halloween est chose du passé pour 2005. Mais avant de l'oublier totalement, voici des photos de cette fête qui réjouit le coeur des petits et des grands. Les photos ont été captées à la résidence de Christophe Ricken et Ginette Leroux, de la rue Perron du quartier des Anglais de Kénogami (Jonquière) où pas moins de 1200 jeunes se sont pressés ce lundi soir de sorcières et de fantômes! L'idée du généreux couple, eux-mêmes parents de 11 enfants, est de profiter au maximum de cette belle Halloween où déguisements et bonbons sont à l'honneur. M. Ricken, qui nous a fourni ces photos (il en avait tout un lot avec lequel il compte créer un site internet), et sa famille aiment tellement l'Halloween qu'ils y participent tous avec plaisir. Même une des filles du couple qui demeure à Washington revient juste pour l'occasion! Et que vienne l'Halloween 2006! Vous savez maintenant que sur la rue Perron, ça déferle en grand!

EN BAVARDANT



Sandra Rossignol

Nouveau défi

Le milieu de l'information l'a connue comme journaliste, notamment à la radio de CBJ et la télé régionale de Radio-Canada, et aussi comme présidente du Cercle de presse du Saguenay. Sandra Rossignol relève depuis peu un nouveau défi, alors qu'elle est maintenant responsable des communications au CLD de la ville de Saguenay. Bonne chance, Sandra!

La sérénité à conquérir

Palli-Aide vous convie à une réflexion s'adressant à toutes les personnes qui veulent explorer des chemins de sérénité, dont on dit qu'elle n'est pas un don, mais une conquête. Cette conférence-échange (5 $) présentée par Robert Gaudin, psychologue, aura lieu au parloir des Augustines (225 rue St-Vallier, Chicoutimi) le mercredi le 9 novembre à 19 h. Bienvenue à tous.

Causerie sur le vin

La bibliothèque de St-Augustin a prévu une activité de dégustation et causerie sur le vin, le samedi 12 novembre prochain, à 19 h 30. Le conférencier sera France Tremblay, bien connu pour la qualité de ses présentations sur le sujet. Pour informations: 374-1084.



CERTIFICAT - Le récent lancement du livre de Carl Beaulieu sur les familles Girard, où quelque 450 personnes étaient présentes à l'UQAC pour l'occasion, a permis à l'historien auteur et éditeur de remettre un certificat de distinction à Sylvie Otis, de Bio Matera. M. Beaulieu a remis 33 certificats lors de ce lancement, des hommages grandement appréciés par les récipiendaires, ici apparentés aux Girard dont le livre traitait.

(Photo Jeannot Lévesque)

LA SÉLECTION
CHARTIER
fête ses
10 ans!
Guide d'achat des VINS et d'harmonisation avec les METS
● Nouveau format ● 1 000 vins dont les 250 meilleurs rapports qualité-prix entre 8 $ et 20 $ ● Coups de cœur des dix ans de La Sélection ●
CHARTIER
LA SÉLECTION CHARTIER
10 ANS
ET PLUS DE 500 000 LECTEURS!.....
Les Éditions LA PRESSE
Offert en librairie et sur www.cyberpresse.ca/librairie

UN DUR Ford DE DUR

ADHÉREZ AU CLUB DES F
ET DEVENEZ UN VÉRITABLE DUR À CUIR...

Privilège exclusif aux nouveaux propriétaires
À l'achat ou à la location d'une camionnette Série F ou Ranger, vous obtenez un magnifique blouson en cuir[1].



L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2006 A DÉCERNÉ LA **CLÉ D'OR** AU F-150 DANS LA CATÉGORIE CAMIONNETTE PLEINE GRANDEUR.

RANGER

F-250/F-350

FORD F-150 XLT 4X4 SUPERCREW 2006*

399 $/MOIS, LOCATION 36 MOIS
MISE DE FONDS DE 2 695 $

• Moteur V8 Ford Triton® • Boîte de vitesses automatique • Système à 4 roues motrices avec sélection électronique 4x4 en marche • Freins assistés à disque aux 4 roues avec antiblocage et répartition électronique de la force de freinage • Jantes de 17 po en aluminium • Pneus tous terrains • Groupe d'équipements électriques • Et plus encore

FORD RANGER SPORT 4X2 À CABINE DOUBLE 2006**

239 $/MOIS, LOCATION 36 MOIS
0 $ MISE DE FONDS
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

FORD RANGER SPORT 4X4 À CABINE DOUBLE 2006**

289 $/MOIS, LOCATION 36 MOIS
0 $ MISE DE FONDS
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Moteur V6 de 3 L • Boîte manuelle 5 vitesses • Jantes de 15 po en aluminium coulé usiné • Pneus tous terrains P235/75R15 • Antibrouillards • Banquette avant divisée 60/40 • Moulures de passage de roue couleur caisse • Radio AM/FM stéréo avec montre et lecteur laser • Et plus encore

FORD F-250 ET F-350 SUPER DUTY 2006***

0,9 % DE TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À 36 MOIS

• Moteur V8 Ford Triton® de 5,4 L développant 300 ch • Boîte automatique 5 vitesses • Pont arrière à glissement limité • Poids maximal de la remorque en charge: 4 808 kg • Rétroviseurs de remorquage à réglage électrique • Pédales à réglage électrique • Sonar de recul • Lunette arrière à glace coulissante et à commande manuelle • Et plus encore

Ford Service à la Qualité

ENTREZ POUR UN SERVICE AUTO ET REPARTEZ GAGNANT!**

Grand Prix Ford Fusion 2006

créez une réaction.ca

Ford

Bien pensé

ford.ca

1000$ DE BONIS AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. * F-150 XLT 4x4 SuperCrew 2006 : dépôt de sécurité de 475 $, mise de fonds de 2 695 $ et première mensualité exigés à la livraison. ** Ranger Sport 4x2 à cabine double 2006 et Ranger Sport 4x4 à cabine double 2006 : première mensualité exigée à la livraison. Frais de transport inclus. Des frais de 0,08 $ le kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent pour le F-150 et le Ranger. *** F-250 et F-350 Super Duty 2006 : transport (950 $) et taxes applicables en sus. L'offre de 0,9 % de financement s'applique à l'achat de tout modèle Super Duty 2006 neuf pour un terme de 36 mois. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres sont d'une durée limitée, s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock (F-150, F-250, F-350) et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Une commande ou un échange entre conseillers Ford peut être requis pour les Ranger Sport. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Visitez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. † **Blouson** : jusqu'à épuisement des stocks. †† ***Service de Qualité*** : aucun achat requis. Pour obtenir le règlement complet du concours et plus de précisions sur les prix offerts ou sur les chances de gagner, s'adresser au comptoir du service à la clientèle ou visiter www.ford.ca. Le concours se termine le 31 décembre 2005. 00642522

Bilan de campagne

Jean Tremblay n'a pas aimé l'épithète de tricheur

JONQUIÈRE (LT) - Le maire sortant de Saguenay, Jean Tremblay, n'a pas apprécié que son nom soit associé à la Commission Gomery et de se faire traiter de tricheur pour avoir dit à la blague qu'il avait acheté des votes à La Baie. Il est malgré tout fier de l'allure de sa campagne électorale et du comportement de ses organisateurs.

Jean Tremblay avait convoqué la presse, hier matin, pour faire le bilan des dernières semaines. Pour le maire, le moment le plus



TREMBLAY
LOUIS
ltremblay@lequotidien.com

sombre a été celui de la publicité négative à son endroit: «Mon fils qui est à l'Université Laval m'a téléphoné pour me dire que j'avais triché», a signalé Jean Tremblay aux médias pour illustrer comment de tels propos pouvaient avoir des conséquences.

Il aurait pu, a-t-il dit, enquêter sur son adversaire, Mireille Jean, et révéler des choses à la population pour répondre aux attaques. Il s'est refusé à le faire afin de respecter le mot d'ordre qu'il avait imposé à ses organisateurs. Dès le départ, les messages devaient traiter uniquement des idées et non servir à des attaques personnelles.

Le maire Tremblay ne croit pas que son style de gestion puisse être à l'origine des perceptions sur lesquelles son opposante a tablé tout au long de la campagne. Il est ici question des conseillers bénévoles et non élus tels Yvon Bouchard et Claude Gaudreault (ce dernier est aussi consultant juridique rémunéré par la ville). Au contraire, prétend Jean Tremblay, la population est informée de la présence de ces personnes dans son entourage et les autres membres du conseil apprécient leur apport dans différents dossiers.

«J'ai pu entrer dans des commerces d'informatique comme CGI mais chez elle on ne peut pas», a répété le maire pour démontrer qu'il n'avait pas de leçon à recevoir de personne en matière de transparence. Malgré les attaques, Jean Tremblay souhaite toujours que Mireille Jean travaille activement au développement de la municipalité après les élections.

Avenir

Le maire sortant croit qu'un autre mandat lui permettra de faire de Saguenay la première ville aux chapitres de la culture, du loisir, de la qualité des infrastructures et du développement économique. Ce dernier se base sur le bilan des quatre dernières années pour avancer que ces objectifs sont réalistes malgré la plus récente statistique de Ressource humaines Canada. L'organisme attribue effectivement de nouveau le championnat canadien du chômage à la région métropolitaine de Saguenay avec un taux de chômage de 10,4 %, suivie de Montréal et St-Jean Terre-neuve à 10,4 %.

«Si il n'y avait pas eu la fermeture de La Baie et d'Alcan à Jonquière et si le chantier de la 175 avait été actif, on serait possiblement dans les premières places pour l'emploi», analyse le maire de Saguenay.

Dans le dossier de la papeterie d'Abitibi-Consolidated à La Baie, le maire croit que le gouvernement du Québec n'est pas intervenu comme il aurait dû le faire. C'est ce qu'il constate quand il compare le scénario de La Baie à celui des usines de l'Ontario et de Terre-Neuve, lesquelles seront relancées par des interventions vigoureuses des gouvernements provinciaux. Il ne croit donc pas que la ville puisse être tenue responsable de l'échec de la relance.



SATISFAIT - Le maire Jean Tremblay promet de poursuivre son travail pour faire de Saguenay la première ville du Québec en matière de ressources naturelles..
(Photo Rocket Lavoie)

Pour atteindre son objectif de faire de Saguenay la première ville du Québec, Jean Tremblay demande à la population de choisir les conseillers municipaux de son équipe afin de travailler dans l'harmonie à l'hôtel de ville. Jean Tremblay ne cache pas qu'il lui sera difficile de travailler avec des gens contre lui, une situation qui n'aiderait pas la cause du citoyen, assure-t-il.

Promotion Saguenay veut s'occuper de la gestion des forêts

par Louis Tremblay

JONQUIÈRE (LT) - Jean Tremblay s'est engagé hier à publier assez tôt dans son prochain mandat les bilans financiers de l'organisme Promotion Saguenay duquel il attend beaucoup par rapport à la régionalisation du contrôle des ressources naturelles.

Hier, le maire sortant de Saguenay a accusé Christian Joncas d'être responsable du fait que les chiffres n'aient pas encore été rendus publics. Jean Tremblay aurait pu le faire avant que le tribunal ne se prononce mais aime mieux attendre la décision du juge mandaté pour arbitrer ce qui doit être rendu public et ce qui doit être secret (renseignements sur les entreprises).

Dans cette affaire, la Commission d'accès à l'information a déjà confirmé le statut d'organisme public de Promotion Saguenay. Le litige repose donc sur le choix des informations qui peuvent être révélées.

Ressources naturelles

Pour ce qui est du référendum sur les ressources naturelles qui a lieu en même temps que le scrutin de dimanche, Jean Tremblay croit que cette première étape sera franchie assez facilement. La seconde étape est en préparation dans les bureaux de Promotion Saguenay.

«Il faut présenter à Québec un projet pour leur démontrer que ce que nous allons faire avec les ressources naturelles (incluant la forêt) sera mieux que ce qu'ils font. Promotion Saguenay travaille là-dessus», a déclaré le maire Tremblay. C'est la première fois que le maire fait état de l'intérêt de Promotion Saguenay pour la gestion de la forêt.

LE 6 NOVEMBRE 2005
VOTEZ Jacques Cleary
Un homme de confiance!
DISTRICT 13

RÉALISATIONS:
- Changement de plusieurs lampadaires (200)
- Réparation de plusieurs rues (40)
- Réfections des parcs:
  Rimbaud
  Des 21
  André-Gagnon
  St-Joachim (pétanque - terrain soccer)
- Gels du compte de taxes
- Baisse de la dette

PRINCIPAUX MANDATS:
- Président Commission de l'environnement
- Vice-président de l'arrondissement Chicoutimi
- Président d'honneur pour la Mailson des jeunes

MERCI DE VENIR VOTER

Annonce réservée et payée par: Jacques Denis, agent officiel - 531, Jules-Verne, Chicoutimi

0064257 3

«Planifier pour sa retraite ?
Planifier pour investir ?
Pourquoi pas les deux ? »



Si votre situation le permet, investissez votre actif enregistré dans des titres à revenu fixe et votre actif non-enregistré dans des actions. Vous pourriez ainsi économiser de l'impôt tout en profitant d'un portefeuille bien diversifié.

Pour en savoir plus, demandez un conseiller du Groupe Investors !

Yannick Juneau, Martine Langevin, Pierre-Luc Fortin, Valérie Marquis, Richard Lavoie

101 - 901 Boul. Talbot | Chicoutimi
Tél.:696-1331

Le Plan MC du Groupe Investors

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

0064242 4

Mairesse de Saint-Fulgence

Gisèle Girard accuse

par Isabelle Labrie

SAINT-FULGENCE (IL) - La mairesse sortante de Saint-Fulgence, Gisèle Girard, accuse Gilbert Simard, l'un de ses adversaires, d'avoir copié son programme électoral. Elle déplore également le style de campagne préconisé par ce dernier.

«J'ai voulu faire une campagne honnête et franche. Lui, il a porté plainte au directeur des élections contre une employée municipale, l'accusant d'avoir travaillé pour moi. Or, cette employée possède sa propre compagnie de conception graphique et j'ai fait appel à ses services pour mon dépliant, mais je l'ai payée. J'ai voulu faire travailler quelqu'un de chez nous et lui, il porte plainte», regrette Mme Girard.

Selon elle, M. Simard fait campagne avec comme priorité l'amélioration du réseau d'eau potable. Mais elle soutient être la meilleure personne pour défendre ce dossier au cours des prochaines années.

«Ça fait trois ans que je suis mairesse et je connais le dossier sur le bout de mes doigts.

Le 17 novembre, nous aurons une audition devant la Commission de la protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) et la personne qui défendra notre position doit en connaître tous les détails», fait valoir Gisèle Girard.

Cette dernière est persuadée que le développement de Saint-Fulgence passe par un réseau d'eau potable de qualité. Elle souligne que la municipalité a tout ce qu'il faut pour attirer des nouveaux résidants, en raison de sa géographie et de ses attraits de plein air. Elle précise cependant que les projets doivent être réalisables en tenant compte des moyens financiers de Saint-Fulgence.

Nomination

CME

Dr CHAMBERLAND / Dr LALANCETTE / Dr SIMARD

OMNIPRATICIENS

DE LA

Clinique Médicale d'Esthétique

DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

sont heureux d'annoncer la nomination de **Mme Martine Dubois**, au sein de leur équipe professionnelle.



Mme Dubois possède une formation en médico-esthétique et en épilation au laser.

Mme Martine Dubois
ESTHÉTICIENNE

L'acquisition récente d'un tout nouveau laser médical permet des soins en toute douceur:

Épilation médicale
- Pour toute catégorie de peau (même bronzée) et poils pâles
- Traitement de l'acné
- Traitement des veines, varices, couperose, «flushing» et rosacée
- Photorajeunissement (taches pigmentaires et vasculaires)

Microderbrasion aux diamants

En exclusivité dépositaire des produits médico esthétiques PRO-DERM

0064218D

2655, BOULEVARD DU ROYAUME, JONQUIÈRE QC (FAUBOURG SAGAMIE)
TÉLÉPHONE: (418) **548-2637**

Gardez l'oeil...

2 jours seulement au Mont Bélu à La Baie
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche: 9 h à 17 h
SEULEMENT

Grande Liquidation BAZAR
au Mont Bélu à La Baie

ACHETEZ DU NEUF AU PRIX DE L'USAGÉ

Centre de Ski MONT-BÉLU Ville de La Baie 697-5090

NOUVEAUX TARIFS JAMAIS VU!

Vente de cartes de saison 2005-2006
Tarification (taxes incluses)

Individuel:
Adulte: 175 $
Étudiant (6 à 23 ans): 125 $
À l'achat d'une carte de saison
Samedi et Dimanche recevez un Leach de snow valeur de 12 $ ou un bon d'achat de 10 $ applicable au bazar

Informez-vous sur nos forfaits

Spectral L'ÉCOLE EXTRÊME

+ 300 000$ de marchandises à liquider

• Espadrilles • Vêtements • Accessoires
• Bottes • Planches • Fixations • Skis

LIQUIDATION DE SNOWBOARDS NEUFS 2005
À partir de: 199,95$

ESPADRILLES
Valeur de: 300 $ à 450 $
1 PAIRE 59,95$
2 PAIRES 99,95$
3 PAIRES 139,95$

TRÈS GRANDE SÉLECTION DE VÊTEMENTS PRÊTS-À-PORTER POUR FILLES
DE: VOLCOM, RIP CURL, ANALOG, OAKLEY et d'autres
50% DE RABAIS

ENSEMBLE SNOWBOARD AVEC FIXATIONS BURTON CONTOUR 2006
À partir de: 299,00$

VESTES ET PANTALONS DE SNOWBOARD
BURTON BONFIRE
50% DE RABAIS

CASQUES RED BURTON
100 UNITÉS DE DISPONIBLES
50% DE RABAIS

PLUS DE 500 LUNETTES DE SNOW ET SKI «UVEX»
À 60%

PLUS DE 500 SNOWBOARDS NEUFS À LIQUIDER
Valeur de: 399,95 $ à 799,95 $
DE: 199,95$ À 399,95$

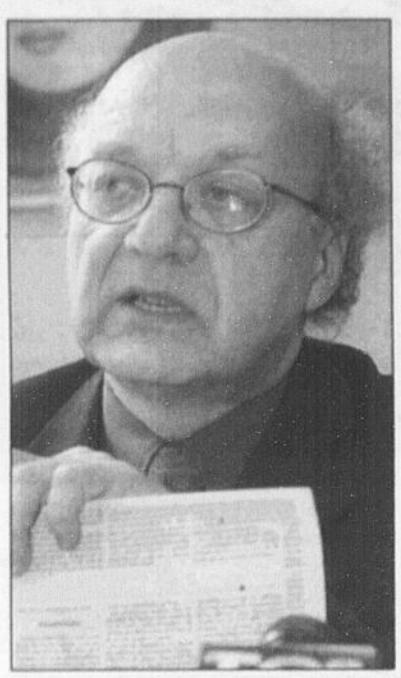
BOTTES DE SNOWBOARD
BURTON
À partir de: 99,95$

Spectral LES GRANDES MARQUES, NOUS LES AVONS!

Samedi: 9 h à 17 h • Dimanche: 9 h à 17 h

Interruptions de service

André Reid dénonce Hydro-Jonquière



ABUS - André Reid a dénoncé les pratiques abusives d'Hydro-Jonquière, propriété de Ville de Saguenay.
(Photo Rocket Lavoie)

par Isabelle Labrie

JONQUIÈRE (IL) - À moins de deux jours des élections, le candidat à la mairie de Saguenay, André Reid, n'est toujours pas en mode bilan. Il a plutôt préféré convoquer la presse pour s'excuser auprès de ses concitoyens pour une pratique d'Hydro-Jonquière qu'il qualifie d'abusive.

M. Reid a expliqué que, selon ses vérifications, Hydro-Jonquière, propriété de Ville de Saguenay, est la seule société du genre au Québec qui pratique encore des interruptions de service pendant la période d'hiver comme mesure de perception des comptes d'abonnés en souffrance. Selon lui, il s'agit d'une façon de faire qui pénalise les personnes les plus démunies de notre collectivité. «Selon les lois qui régissent les règlementations des infrastructures municipales comme Hydro-Jonquière, le conseil de ville est la seule instance qui soit apte à adopter, modifier ou radier de tels règlements. C'est le maire qui est ici en responsabilité. Il a toléré deux sortes de pauvres dans sa ville puisque Hydro-Jonquière ne dessert qu'une partie du territoire de la ville. Son manque de vision dans la mise en place de Ville de Saguenay a directement engendré de telles contorsions sociales», dénonce M. Reid.

Il n'en revient pas que les profits d'Hydro-Jonquière servent à payer les rénovations du Palais des sports. En tant que candidat à la mairie, il prie les citoyens qui ont été victimes de telles interruptions d'accepter les excuses de Ville de Saguenay et il souhaite modifier cette réglementation avant le début de la période hivernale. Il s'engage de plus à proposer au conseil un règlement visant à offrir un dédommagement symbolique de 100 $ aux gens qui ont été victimes de cette procédure.

Campagne

Sans dresser de bilan des dernières semaines, André Reid mentionne qu'il est satisfait de la campagne qu'il a menée depuis le dépôt de sa candidature, à la dernière minute. Selon lui, il a réussi à mettre la table en amenant des idées nouvelles. «Bien des gens disaient que je partais en retard dans la campagne, mais Jean Tremblay, lui, a dévoilé son programme deux jours avant le vote par anticipation», rappelle-t-il.

D'autre part, M. Reid n'a pas l'intention de mettre en marche une machine pour faire sortir le vote, dont le transport des électeurs, un procédé qu'il compare à du «Duplessisme». Il préfère laisser les gens libres de leur choix.





Bilan de campagne

Mireille Jean regrette l'absence de débat

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Candidate à la mairie de Saguenay, Mireille Jean n'a pas du tout l'intention de répondre positivement à l'offre de son adversaire Jean Tremblay qui lui a tendu la main en indiquant qu'elle pourrait aider la ville en s'occupant de certains dossiers. Elle voit dans ce geste un appui à ses compétences.

Hier matin, le chef du Parti Vision nouvelle (PVN) a dressé le bilan de la campagne qu'elle a qualifiée de très enrichissante en faisant référence aux nombreuses rencontres et discussions tenues avec des citoyens des quatre coins de Saguenay. «Durant quelques semaines, on fait partie de la vie des gens. On parle de valeurs, de ce qu'on veut pour notre futur», a confié Mme Jean.

Parmi les éléments négatifs de cette campagne, elle note l'absence de débats en raison du refus de Jean Tremblay à se prêter à ce genre d'exercice: «J'aurais aimé qu'il y ait des débats car c'est une plate-forme pour relever les enjeux. Mais je ne suis pas frustrée car j'ai adopté mon plan de match en conséquence en multipliant les conférences de presse pour livrer mon programme. L'avantage de cette formule, c'est que chaque sujet prend son importance.» Elle cite également le retrait d'une de ses publicités radiophoniques, ce qu'elle trouve déplorable, tout en soulignant que les raisons invoquées n'étaient pas fondées. Mais elle n'a pas voulu perdre du temps à se défendre, préférant consacrer ses énergies ailleurs.

Un autre élément qui a modifié son plan de match de base, c'est la déclaration du maire sortant qui a affirmé en boutade qu'il avait acheté les votes des gens de La Baie. Mme Jean raconte avoir été bouleversée par cette déclaration.

Parmi les moments forts, elle cible l'appui d'une quarantaine de femmes partageant ses valeurs et ses idées, ce qu'elle a beaucoup apprécié. Elle avoue de plus qu'elle aurait aimé bénéficier d'une année supplémentaire de préparation.

Deux visions

Selon Mme Jean, la vision qu'elle présente est diamétralement opposée à celle de son adversaire. Elle fait valoir qu'elle propose des solutions positives, au contraire de Jean Tremblay qui a basé sa campagne sur le gel du compte de taxes sans apporter de solutions à la morosité économique qui règne à Saguenay. «Nous avons tout ce qu'il faut pour réussir. Le climat est inquiétant mais il faut être optimiste et faire confiance. Ma priorité, c'est le développement économique, c'est ma force et je mets mes compétences au service des citoyens de la ville», a souligné Mireille Jean qui se propose de créer 1000 emplois en quatre ans. Concernant la présence d'un troisième joueur qui s'est ajouté dans la course à la dernière minute, André Reid, le chef du PVN n'a pas encore tiré de conclusion sur ses impacts. Mais elle se questionne sur la pertinence de cette candidature tout en respectant le processus démocratique. Elle ne croit pas cependant pas que la présence de M. Reid va avoir une grande incidence sur le vote.



DÉVELOPPEMENT - Mireille Jean souhaite que les gens privilégient sa vision des choses, basée sur le développement économique de Saguenay. (Photo Rocket Lavoie)

Consultation populaire

Mme Jean est en faveur de la consultation populaire sur la gestion des ressources naturelles et elle espère que les électeurs voteront massivement pour le 'oui' afin de donner un poids supplémentaire à l'exercice. Elle répète cependant qu'il aurait été préférable de le tenir après la campagne électorale afin de ne pas diluer ce sujet d'importance pour l'avenir de la région.

À Loge m'entraide

Bonne note pour Reid

par François St-Gelais

CHICOUTIMI (FSTG) - Parce qu'il s'est engagé verbalement à respecter les sept engagements reliés au domaine du logement social mis de l'avant par Loge m'entraide, le candidat à la mairie de Saguenay, André Reid, reçoit une note parfaite de la part de cet organisme. Loge m'entraide a ainsi complété la remise de ses bulletins, après avoir décerné mercredi dernier une note de 100 % à Jean Tremblay et une note de 87,5 % à Mireille Jean.

Rappelons que Loge m'entraide a demandé aux trois candidats à la mairie de Saguenay de s'engager par écrit à respecter huit grands engagements destinés à soutenir le logement communautaire dans la ville. Mireille Jean a décidé d'en appuyer sept sur les huit proposés, ce qui explique sa note.



Débat à Dolbeau-Mistassini

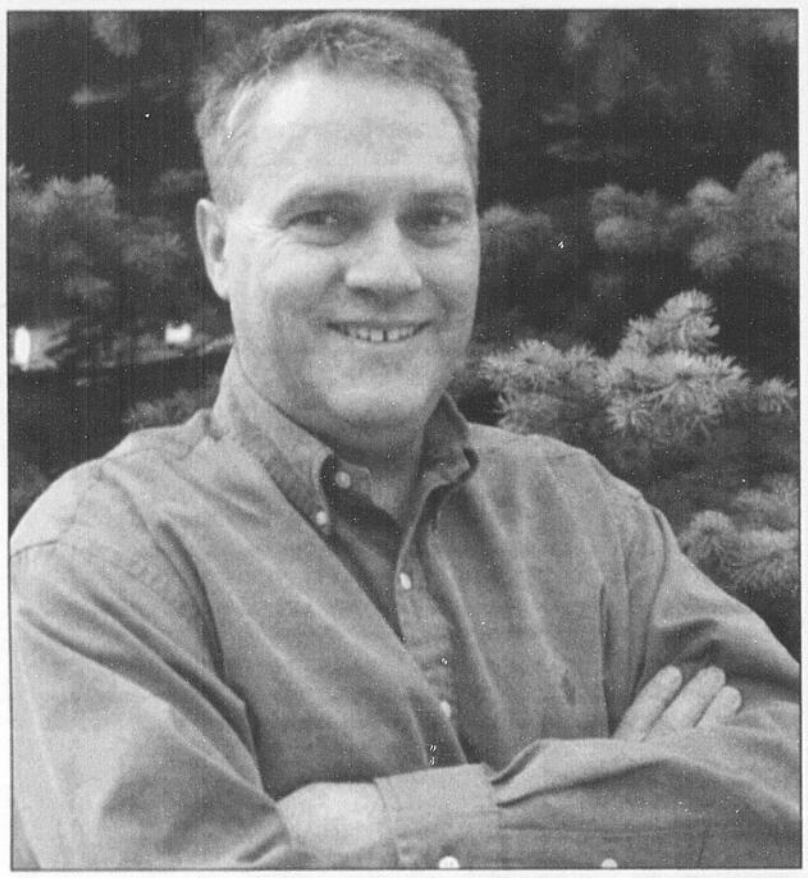
Georges Simard fournit des réponses

par Lisanne Côté

DOLBEAU-MISTASSINI (LC) - Lors de la dernière rencontre des deux candidats à la mairie de Dolbeau-Mistassini, toute l'attention s'est dirigée vers le maire sortant, Georges Simard.

En entrevue hier matin à la radio CKII FM de Dolbeau-Mistassini, Jean-Yves LeCavalier et Georges Simard avaient l'occasion de se poser des questions à tour de rôle. Comme le maire sortant n'avait pas de question à l'endroit de son adversaire, ce dernier lui a posé une foule de questions, permettant à Georges Simard de s'expliquer sur des dossiers et de rectifier certains propos de son rival.

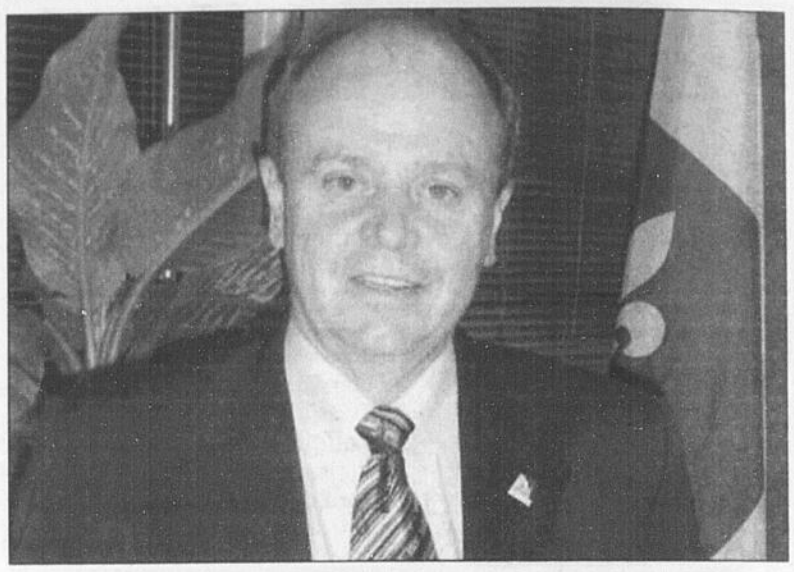
«Je n'ai composé aucune question. Je ne veux pas essayer de piéger M. LeCavalier», a-t-il affirmé en ajoutant qu'il y avait un peu de mépris à son égard de la part de l'équipe aspirante. Jean-Yves LeCavalier confirme qu'après les élections, maire ou non, la relation entre les deux hommes redeviendra aussi cordiale qu'avant la campagne, alors que le maire sortant n'en est pas aussi certain.



CAMPAGNE - Jean-Yves LeCavalier estime que la campagne n'est pas terminée et qu'il agira jusqu'à la toute fin.

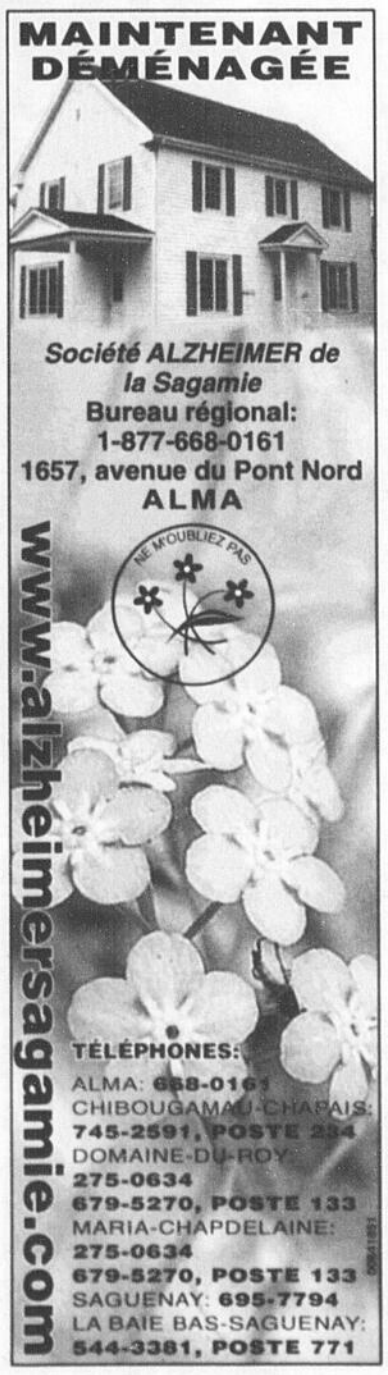
Après l'interrogatoire de Jean-Yves LeCavalier, au tour de celui de l'animateur, Michel Bouchard, qui s'était réservé 10 minutes de questions consacrées aux deux candidats. Encore une fois, l'attention s'est tournée vers Georges Simard qui a dû répondre à la totalité des questions.

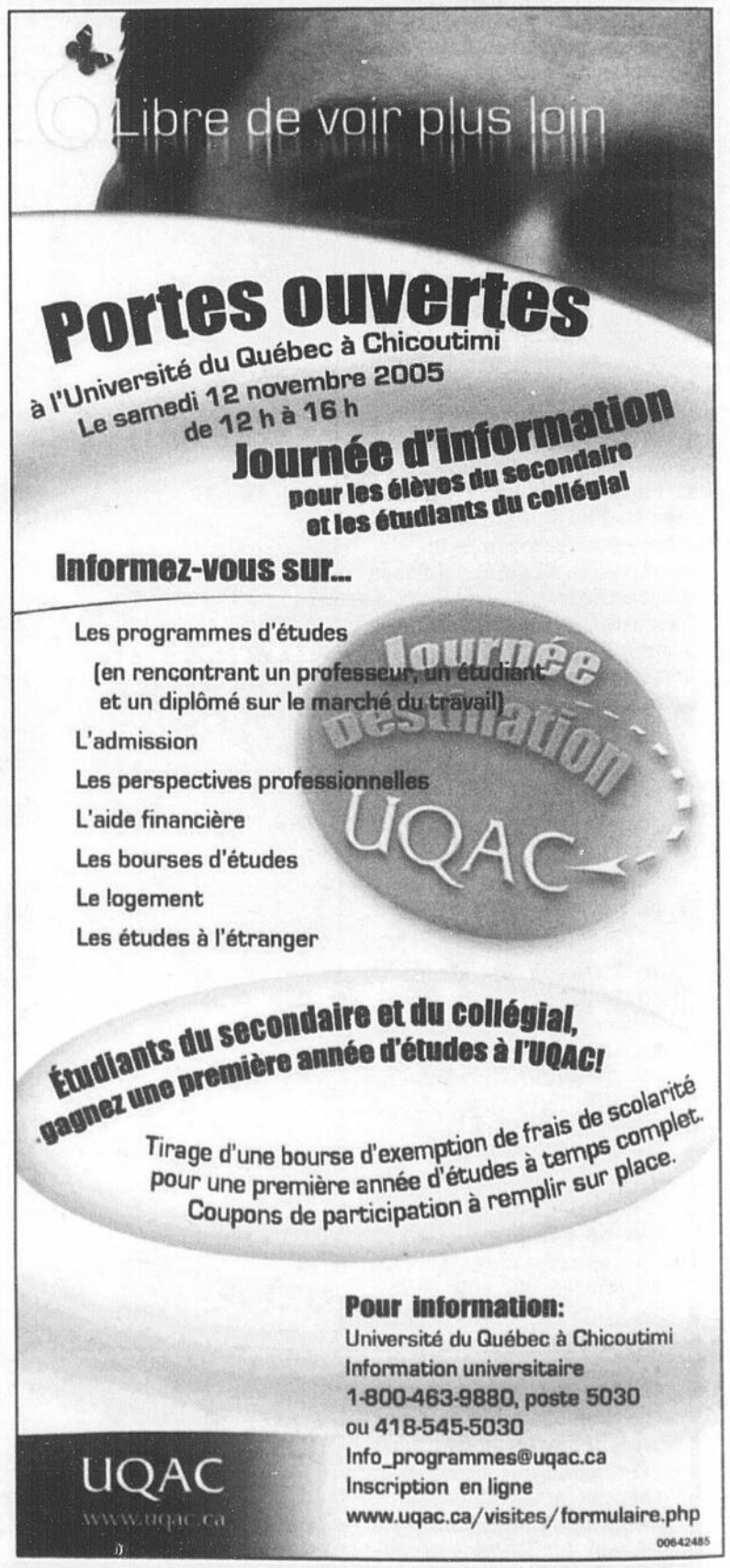
Au terme de la rencontre, le maire sortant se dit bien heureux de la tournure des événements, étant donné l'espace qui lui a été accordé. «Je fais maintenant confiance à la population», termine-t-il. Quant à Jean-Yves LeCavalier, il estime que la campagne n'est pas terminée et qu'il agira jusqu'à la toute fin. «Si après deux jours, je récoltais 23 pour cent des votes selon un sondage, imaginez après 10 jours», conclut le candidat aspirant.



DÉBAT - Georges Simard a recueilli la majeure partie du temps d'antenne lors du débat radiophonique de CKII FM de Dolbeau-Mistassini.







CSSS Maria-Chapdelaine

L'épuisement du personnel se remarque

DOLBEAU-MISTASSINI (LC) - Le taux d'absentéisme du personnel du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) Maria-Chapdelaine connaît une légère hausse par rapport à l'année précédente. Le rapport annuel de l'année 2004-2005 indique qu'il s'élève à 6,11 pour cent, tandis qu'il se chiffrait à 5,31 pour cent en 2003-2004.



CÔTÉ
LISANNE
lisanne.cote@lequotidien.com

Selon le directeur général du CSSS, Normand Brassard, une grande tendance s'installe dans les professions de la santé. «L'épuisement du personnel est même remarqué mondialement et le CSSS Maria-Chapdelaine n'est pas exempt de cette tendance», mentionne-t-il en ajoutant qu'il est soumis aux mêmes facteurs qu'une plus grande population.

Il est difficile d'émettre des hypothèses par rapport au taux d'absentéisme du CSSS, selon Normand Brassard. Différents facteurs circonstanciels s'inscrivent d'une année à l'autre.

«Pour cette année, au terme de la même période que l'an dernier, le taux d'absentéisme est semblable. Normalement, le taux se maintient dans cette moyenne. C'est inquiétant, mais pas encore alarmant», estime le dg en précisant que des mesures existent pour favoriser la santé au travail.

Le rapport annuel dévoile également que le CSSS enregistre un léger surplus de 70 000 dollars pour l'année 2004-2005, la première fois depuis la fusion des missions en 1996, selon Normand Brassard qui considère ce surplus comme minime. «Un montant de 70 000 dollars de surplus sur un budget annuel de 34 millions, cela ne représente qu'une infime partie. C'est plutôt l'équilibre budgétaire», affirme-t-il tout en expliquant qu'il est difficile d'associer le surplus à une cause directe.

Taux d'occupation

Les Centres d'hébergement de soins de longues durées (CHSLD) de Normandin (34 lits) et de Mistassini (84 lits) obtiennent tous deux un taux d'occupation de près de 100 pour cent. «Quant à l'hôpital de Dolbeau, explique Normand Brassard, le taux fluctue d'une saison à l'autre. Durant la période critique de l'hiver, le taux atteint 100 pour cent.»

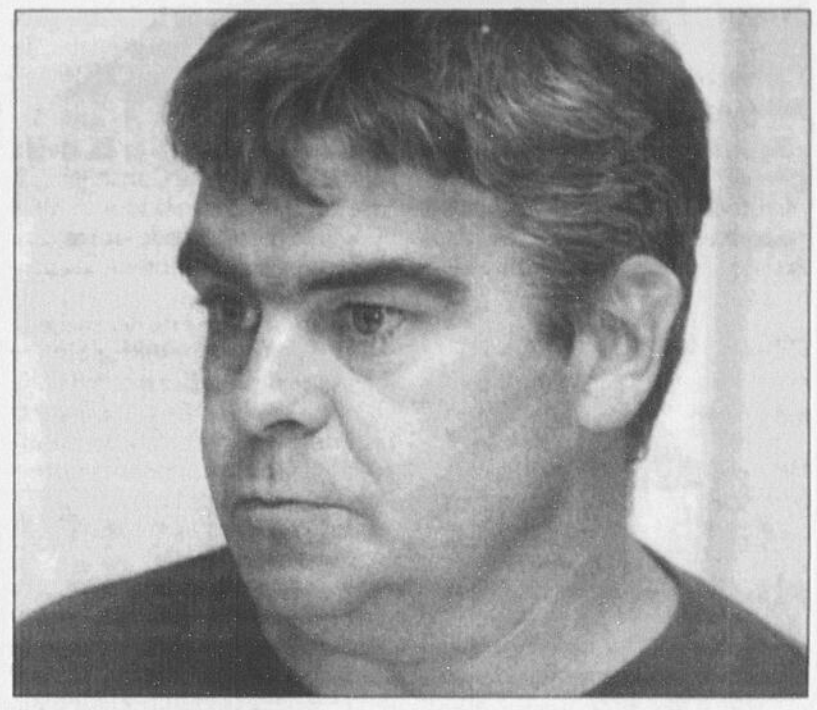
Actuellement, une ressource intermédiaire (RI), la Maison du Bel Âge, verra sa mission changer en partie pour pallier au débordement, annonce le dg du CSSS. Trente des 55 lits de la Maison du Bel Âge seront transformés en lits de longue durée sur une période de 18 mois. Au mois de janvier 2006, 10 de ces 30 lits devraient avoir subi les changements.

Mise aux normes

Présentement à l'étape de la réalisation des plans et devis définitifs dans le dossier de la mise aux normes du CSSS, la direction du centre attend toujours l'autorisation du Conseil du trésor pour commencer les démarches. Prévu pour le mois dernier, le certificat se fait toujours attendre, ce qui cause un léger retard dans l'échéancier fixé.

Par ailleurs, le CSSS n'aura pas à se procurer un nouveau véhicule pour effectuer le transport des clients entre le Centre de santé et le Centre de jour. Transport adapté Maria-Chapdelaine lui fait don d'un minibus Ford 1999, en remplacement du véhicule actuel.

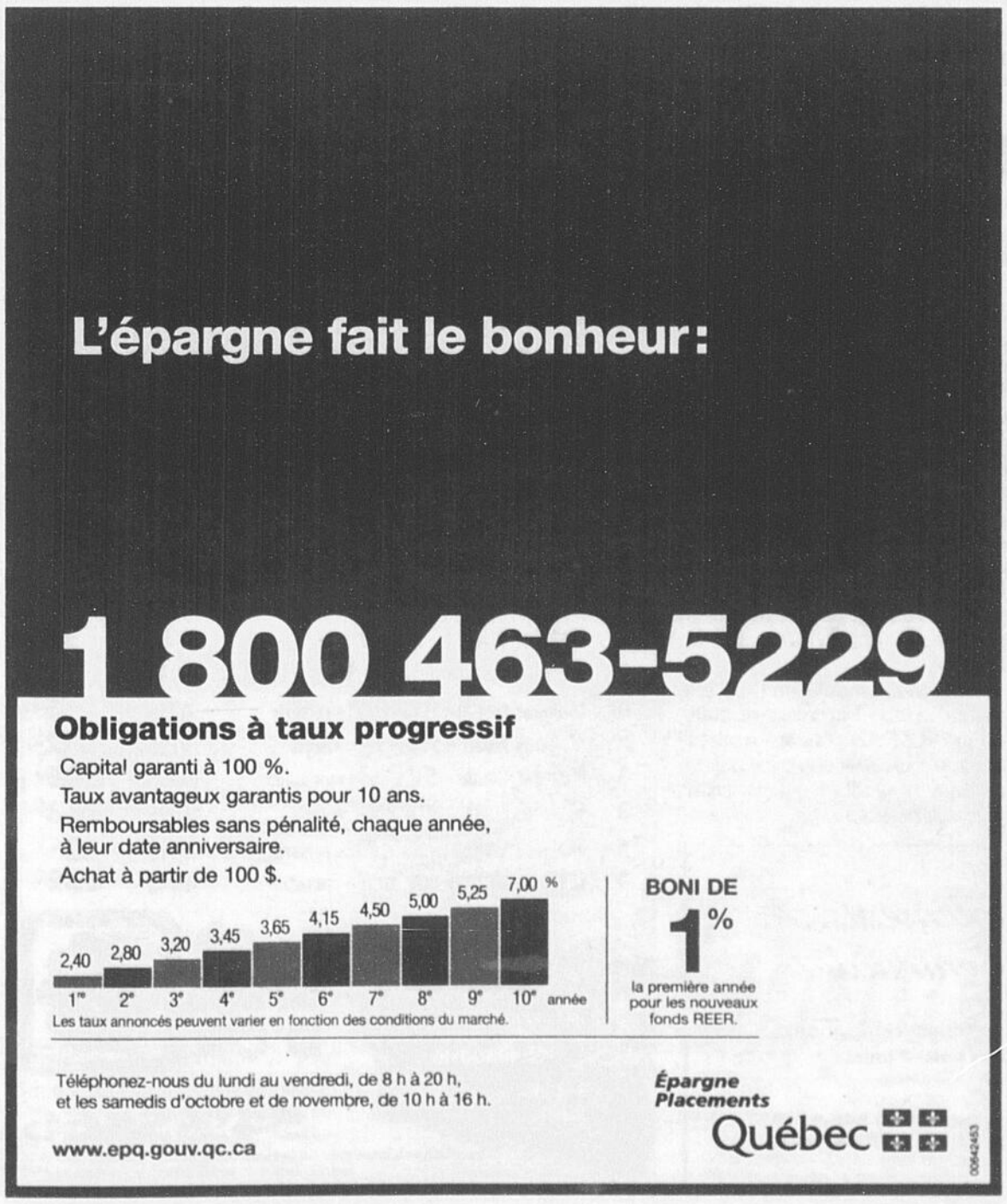
«Une économie qui représente 100 000 dollars, soit le coût que le CSSS aurait dû verser pour l'obtention d'un nouveau véhicule», informe Normand Brassard, lors de la réunion mensuelle du conseil d'administration tenu le 19 octobre dernier.

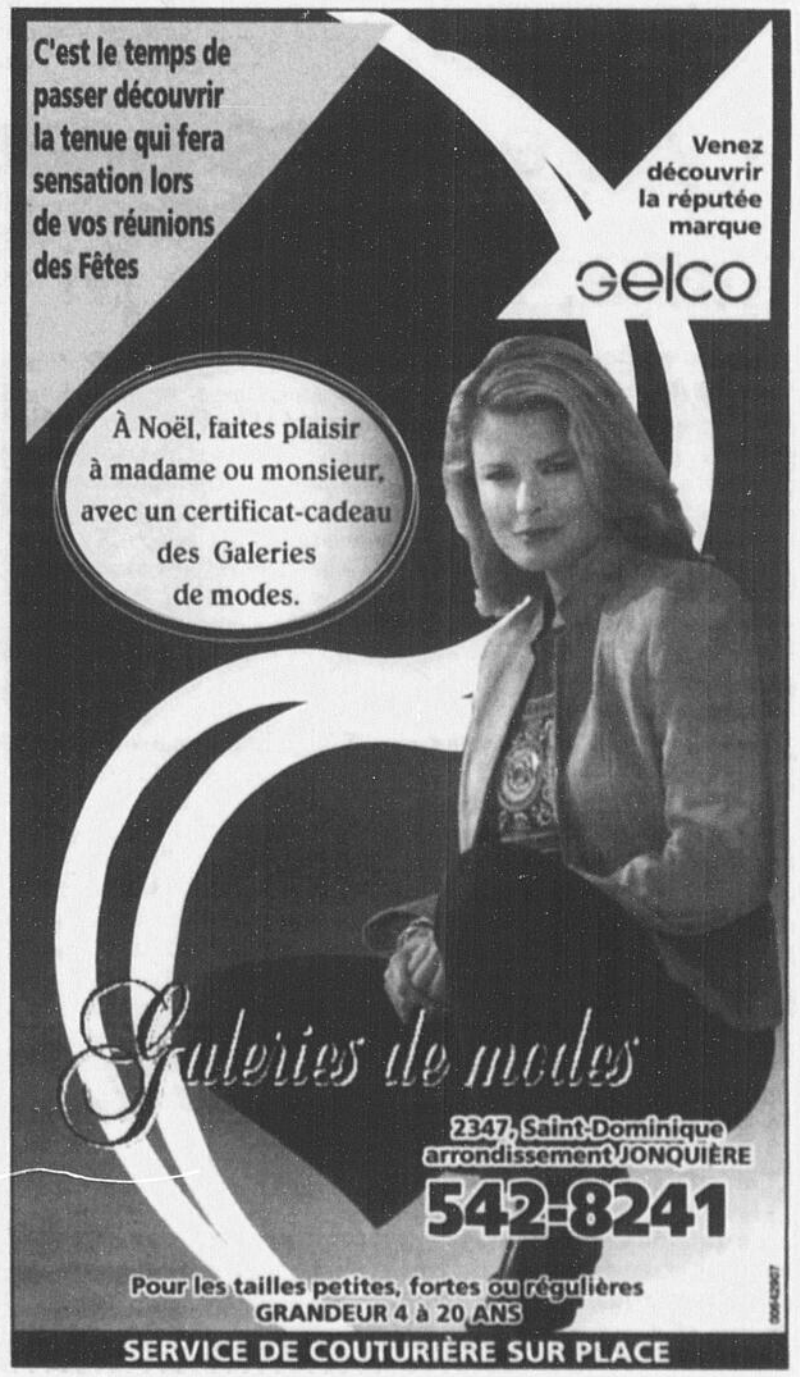


ÉPUISEMENT - Selon le directeur général du CSSS Maria-Chapdelaine, Normand Brassard, l'épuisement du personnel dans le domaine de la santé est une tendance remarquée partout dans le monde.

(Archives)







Décrochage scolaire inférieur dans la région

CRÉPAS fait l'envie du reste du Québec

JONQUIÈRE (SB) - Sans aucune inquiétude pour les cinq prochaines années et probablement pour encore longtemps, le Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire (CRÉPAS) pourra poursuivre sa lutte au décrochage scolaire.



BÉGIN
STÉPHANE
sbegin@lequotidien.com

Au cours d'une conférence de presse tenue dans les murs du cégep de Jonquière (qui abrite le personnel du CRÉPAS), la ministre du Tourisme et députée de Jonquière à Québec, Françoise Gauthier, a annoncé le renouvellement d'une entente spécifique qui octroie à l'organisme 1 465 000 $ pour les cinq prochaines années, soit jusqu'à la fin de 2010. À cette somme s'ajoute un peu plus d'un million de dollars en provenance des commissions scolaires, des cégeps, de l'UQAC et d'Alcan.

«Cette annonce vient appuyer les succès de cette action régionale qui est très forte, lance la ministre Gauthier. Il n'a pas été difficile de convaincre le conseil des ministres d'aller de l'avant, car c'est le premier ministre lui-même, Jean Charest, qui a présenté le dossier. Il a une très grande connaissance du CRÉPAS. C'est là que l'on voit que la réputation de l'organisme a dépassé les frontières de la région», note Mme Gauthier.

Le CRÉPAS a vu le jour en 1996 et déjà les résultats des interventions auprès des jeunes sont probants.

Alors que le taux de décrochage québécois (2001 à 2003) se chiffre à 18,5 % chez les filles et à 31,3 % chez les garçons, le taux dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean est tout simplement impressionnant, car il se trouve à 9,6 % du côté féminin et de 18,2 % du côté masculin.

«Les jeunes constituent notre plus grande richesse et je considère qu'ils doivent pouvoir compter sur leur communauté pour développer et exploiter leur plein potentiel. Ils méritent ainsi notre plus grande attention.

«En outre, la mobilisation de la région sert de plus en plus d'inspiration au reste du Québec. Par ce projet, la région démontre que lorsqu'elle se tient, elle peut être très forte. Je ne peux faire autrement que souhaiter que les succès du CRÉPAS continuent», ajoute la ministre du Tourisme.

L'aide gouvernementale proviendra de six sources différentes à Québec, soit le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (375 000 $), le Secrétariat à la jeunesse (300 000 $), le ministère de la Santé et des Services sociaux (250 000 $), de l'Emploi et de la Solidarité sociale (200 000 $), du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (90 000 $) et des Affaires municipales et des Régions (250 000 $).

Il s'agit du troisième renouvellement d'entente spécifique de régionalisation sur la consolidation du partenariat en prévention de l'abandon scolaire au Saguenay-Lac-Saint-Jean, ce qui ne semble pas être monnaie courante au gouvernement.

Généreux content

Le président de la Conférence régionale des élus (CRÉ), Bernard Généreux, n'a pas caché sa satisfaction devant le dénouement heureux de ce dossier.

«Toute la région attendait avec impatience cette annonce. C'est la région qui a été au coeur d'une démarche qui nous permet de nous distinguer des autres. On se devait d'accompagner le CRÉPAS dans son projet.

«C'est la raison pour laquelle nous avions étiré une somme de 50 000 $ afin d'éviter l'interruption du service (entente échue en mars 2005) pendant la négociation de la nouvelle entente spécifique. Nous croyons que le CRÉPAS est là pour durer et pour prendre la place qui lui revient», a précisé M. Généreux.

Ce dernier n'a d'ailleurs pas oublié de mentionner que l'initiative régionale fait l'envie des autres régions du Québec, mais aussi de divers autres pays qui s'intéressent de plus en plus à la cause de la prévention de l'abandon scolaire.



ANNONCE - Jeanne Lavoie, présidente du CRÉPAS, était bien heureuse d'entendre l'annonce de la reconduction de l'aide financière faite par la ministre du Tourisme, Françoise Gauthier.

(Photo Rocket Lavoie)

Il y a encore beaucoup à faire, selon la présidente

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - «Au cours des dernières années, nous avons obtenu de bons résultats sur le décrochage scolaire, mais le taux est encore élevé. Il y a encore beaucoup à faire. Et nos prochaines interventions vont se faire davantage du côté des parents, qui se sentent souvent incompétents face à la situation.»

Présidente du CRÉPAS, Jeanne Lavoie a reçu avec un immense plaisir l'annonce de la ministre du Tourisme et députée de Jonquière, Françoise Gauthier, relativement à l'aide gouvernementale de 1,465 M $ pour assurer le fonctionnement de l'organisme au cours des cinq prochaines années.

«Sous peu, nous allons donner les grandes lignes de nos prochaines interventions, lesquelles vont toucher l'accompagnement pour les parents. Des actions concrètes sont à venir, notamment sur le renforcement positif.»

«Il faut donc se réjouir d'une aide comme celle-là qui vient appuyer les régions. Il s'agit d'un geste remarquable. Depuis nos débuts et grâce aux études du groupe ÉCOBES, nous avons pu savoir que le problème du décrochage scolaire n'est pas dû uniquement à l'école, mais qu'il s'agit d'un problème social. C'est dans la famille, à l'école, dans les entreprises que ça se passe», révèle la présidente du CRÉPAS.

Celle-ci se réjouit aussi du fait que la prévention de l'abandon scolaire ait fait l'unanimité dans toute la région, surtout que le milieu dit qu'il faut en faire encore plus.

«L'abandon scolaire coûte 200 M $ annuellement à la région, d'où l'importance de vouloir combattre cet aspect. Il faut dire que nous misons sur plusieurs partenaires, comme les cégeps, l'UQAC, les commissions scolaires, Alcan, la CRÉ et le gouvernement», dit-elle.

Considéré comme le père du CRÉPAS et son âme depuis les débuts, Michel Perron avoue que les ingrédients de la recette étaient les bons. «Il s'agit d'une recette saguenéenne et jeannoise. Nous avons mis autour d'une table des gens qui avaient travaillé ensemble sur d'autres dossiers. Ils en ont fait un projet de société au départ», de noter M. Perron.

Si la région a innové en 1996, elle entend le faire à nouveau en 2005, car le CRÉPAS s'engage à partager son expertise avec les autres régions du Québec qui pourront être intéressées.

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-Appelle

00641911

VENTE DE FERMETURE
Matelas Lion D'or
ferme sa succursale du 1915 Boulevard Talbot
Tout doit sortir
Économisez de 40% à 60%
sur tous les matelas et sommiers en magasin

QTÉ	DESCRIPTION	PRIX RÉG	SPÉCIAL
10	Matelas Gallant – 39"x 75"– ressorts	330$	198$
1	Matelas Quiétude – 39"x 75"– mousse	1059$	499$
1	Matelas Saturne – 39"x 80"– mousse	599$	299$
2	Matelas Dortex – 39"x 80"– mousse	1488$	595$
2	Matelas Temporel – 39"x 80"– mousse	1199$	599$
10	Matelas Gallant – 54"x 75"– ressorts	425$	255$
30	Matelas Flash – 54"x 75"– ressorts	519$	312$
1	Matelas Opale – 54"x 75"– mousse	1165$	699$
3	Matelas Flash – 60"x 80"– ressorts	602$	348$
5	Matelas Gallant – 60"x 80"– ressorts	541$	325$
1	Matelas Ultimo – 60"x 80"– mousse	1004$	499$

Beaucoup d'autres spéciaux en magasin

MATELAS LION D'OR

1915 Boulevard Talbot, Chicoutimi
549-5466

** Rabais basés sur la formule payez comptant et emportez. (Aucune carte de crédit). Taxes en sus
Jusqu'à épuisement des stocks (les quantités peuvent être moindres)

00636453

ATM de Jonquière

Un nouveau bâtiment au cégep

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - La véritable annonce sur la construction d'un nouveau bâtiment pour le département d'Arts et Technologies des médias (ATM) du Cégep de Jonquière devrait se faire... sous peu.

De passage au cégep pour l'annonce d'une aide gouvernementale au CRÉPAS, Françoise Gauthier, ministre du Tourisme et députée de Jonquière à l'Assemblée nationale du Québec, a mentionné que le dossier ATM suit son cours.

Questionnée sur divers dossiers, Mme Gauthier précise qu'une annonce officielle a déjà été faite et que le dossier a beaucoup progressé au cours des dernières années.

«Nous avons déjà annoncé techniquement l'exclusivité du programme ATM au Cégep de Jonquière. Le ministère de l'Éducation a déjà mis plus de 12 millions de dollars en équipements à la fine pointe de la technologie. C'est vraiment du 'high tech'. Il reste maintenant à ficeler le dossier de la construction d'un nouveau bâtiment. Les coûts sont passés de 5 à 10 millions de dollars environ. Il nous reste donc à attacher le tout», dit-elle.

Les élections

La députée de Jonquière a aussi abordé les deux aspects de l'élection municipale du dimanche 6 novembre. «Il est clair que je vais appuyer Ghislain Larocque, un ancien collègue à la table du conseil de Laterrière. Nous avons travaillé ensemble durant quelques années, notamment dans le temps du déluge. Il est l'homme de la situation.»

«À la mairie, j'ai convenu avec l'exécutif du parti dans Jonquière de ne pas me prononcer, car j'ai des gens qui travaillent dans les trois organisations. Même une de nos employées, Josée Grenon, se présente à l'élection», dit-elle.

Quant à la consultation sur les redevances des ressources naturelles, Mme Gauthier demande à la population de voter oui, même si la question est longue et méconnue des citoyens.

«Il faut aller voter dans un premier temps pour l'élection municipale, mais aussi sur la question des ressources naturelles. Je suggère aux gens de voter en faveur de la question, car ce sera un appui de plus à la région pour discuter avec le gouvernement. D'autant plus que le gouvernement est d'accord pour que les redevances des ressources naturelles retournent aux régions concernées», dit-elle.

TEL-AIDE

695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

Heures d'ouverture: 16 h à minuit

00641697



Gérald Tremblay contre Pierre Bourque

Une campagne sans passion dans la métropole

MONTRÉAL (La Presse) - En dépit des pancartes, des slogans et des publicités, la campagne électorale n'a pas soulevé les passions à Montréal. À preuve, les attaques provenant de l'un ou l'autre des principaux candidats ont été plutôt timides.

Bien que le coup d'envoi de la campagne ait officiellement été donné le 14 octobre, avec la fin du dépôt des candidatures, Gérald Tremblay et Pierre Bourque sont en mode électoral depuis la fin de l'été.

Les hostilités ont commencé lors du congrès de l'Équipe Tremblay/Union des citoyens de l'île de Montréal, au mois d'août. Pour l'une des rares fois, Gérald Tremblay a décoché une flèche à l'endroit de Pierre Bourque, tournant en ridicule la campagne publicitaire de son adversaire intitulée «Le maire Bourque est de retour».

Ainsi, il n'a pas manqué de souligner que le chef de Vision Montréal ne proposait rien d'autre qu'un retour en arrière. M. Bourque a immédiatement réagi en accusant le maire Tremblay d'avoir accompli bien peu de choses au cours de son mandat.

Les chefs ont organisé peu de rencontres avec les médias. Sans tenir compte du camp adverse, les deux partis ont, à quelques reprises, convoqué la presse au même moment.

Les sondages n'ont pas non plus occupé le haut du pavé de cette campagne. Seul Le Journal de Montréal a pris le pouls de l'électorat. Selon un sondage Léger Marketing, Gérald Tremblay obtiendrait 47 % des appuis contre 27 % pour Pierre Bourque.

Révélations

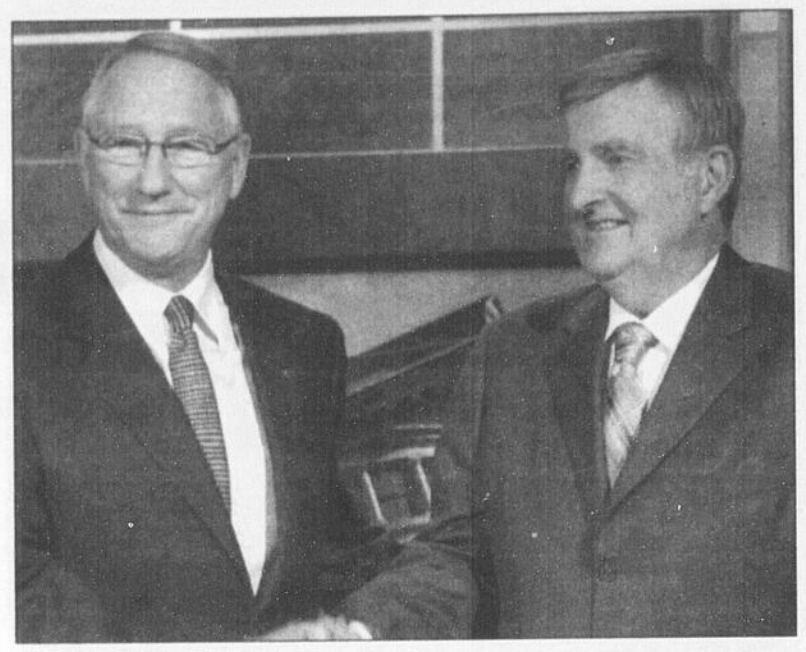
Malgré ses efforts pour mener une campagne sans histoire, le maire Tremblay s'est retrouvé dans l'embarras à deux reprises. D'abord, au début du mois d'octobre, le quotidien The Gazette a révélé que des dirigeants d'entreprises qui avaient contribué à renflouer les coffres de l'UCIM avaient ensuite décroché des contrats de la Ville de Montréal. Sur 302 dirigeants, 284 ont obtenu des contrats. Le parti du maire Tremblay a nié ces allégations avec véhémence.

Au lieu d'attaquer directement son adversaire, Pierre Bourque a promis la création d'un comité destiné à s'assurer que les règles d'attribution de contrats sont respectées. Une autre tuile est tombée sur la tête de Gérald Tremblay: son slogan Go Montréal n'est pas français, ont tranché les linguistes. À peine quelques jours après que l'UCIM eut tapissé la ville de ses pancartes électorales, l'Office de la langue française a reçu plusieurs plaintes. L'organisme n'a toutefois pu agir puisque la loi ne s'applique que pour l'affichage commercial.

Pour se défendre, M. Tremblay a souligné que le slogan de son parti était couramment utilisé dans le langage populaire.

Les débats

Les deux incidents sont vite tombés dans l'oubli. Ils ne sont pas revenus sur le tapis lors des deux débats télévisés, les seuls auxquels le maire sortant a participé.



PEU DE VAGUES - Bien que s'étant attaqués l'un l'autre sur leur bilan respectif en s'appropriant la réalisation de grands projets, les propos de Gérald Tremblay et Pierre Bourque n'ont pas soulevé beaucoup de vagues. (Archives)

Diffusée sur les ondes de RDI, la première joute oratoire opposant Gérald Tremblay et Pierre Bourque n'a pas permis aux électeurs d'en apprendre davantage sur les programmes électoraux des deux partis.

À l'image de la stratégie adoptée tout au long de la campagne, les deux adversaires se sont attaqués sur leur bilan respectif en s'appropriant la réalisation de grands projets. Les nids-de-poule et la propreté sont revenus dans leurs discours comme un leitmotiv.

Quelques jours plus tard, les deux aspirants à la mairie se sont une fois de plus retrouvés face à face lors d'un débat en anglais sur les ondes de CTV. Pendant 30 minutes, ils n'ont cessé de se couper la parole et le débat s'est déroulé dans la plus grande cacophonie. À l'instar du débat en français, les propos des chefs n'ont pas soulevé beaucoup de vagues.

Les cols bleus

Les cols bleus, en rogne contre le maire sortant en raison d'une convention collective imposée par un arbitre, ont toutefois réussi à mettre leur grain de sel dans la campagne.

Dès le début de la campagne, le Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal a invité ses membres à participer à un concours intitulé Où sont Gerry et compagnie? Le but de cet appel à tous: talonner le maire Tremblay et son équipe.

Le syndicat a également lancé une campagne de publicité pour critiquer l'administration Tremblay et a recommandé à ses membres d'appuyer Pierre Bourque ou Richard Bergeron, le chef de Projet Montréal.





Accrochages et chasseurs disparus

La neige tient les policiers en haleine

par François St-Gelais

CHICOUTIMI (FSTG) - Des dizaines d'accrochages, sept automobilistes blessés et deux chasseurs portés disparus.

La neige tombée en début de soirée hier a tenu les policiers de la Sécurité publique de Saguenay et leurs collègues de la Sûreté du Québec (SQ) fort occupés.

«Ça a été l'enfer», a d'ailleurs résumé le sergent Michel Bergeron, de la police de Saguenay.

Les patrouilleurs ont en effet été appelés aux quatre coins du vaste territoire de la ville, de la route 381 à l'entrée de l'arrondissement de La Baie jusqu'à la autoroute 70, où quelques sorties de route ont été signalées.

Un carambolage impliquant quatre véhicules s'est également produit sur le boulevard Talbot. Heureusement, tous les automobilistes impliqués dans l'accident s'en sont tirés indemnes.

Un piéton de 14 ans n'a toutefois pas eu la même chance. Il a subi des blessures assez sérieuses au bas du corps après avoir été frappé par une voiture alors qu'il traversait le boulevard Ste-Geneviève à Chicoutimi.

Plusieurs autres collisions légères se sont aussi produites sur le territoire jonquiérois, notamment à la hauteur du boulevard du Royaume. Une conductrice de 25 ans impliquée dans une collision survenue à l'intersection Deschênes/René-Lévesque a dû être transportée à l'hôpital. Elle a subi des convulsions et a perdu conscience.

«Nos services ont été nécessaires afin de transporter sept personnes. Toutes n'ont été blessées que légèrement», précise Dany Tremblay, porte-parole de la Corporation des techniciens ambulanciers du Québec à Jonquière.

De son côté, la Sûreté du Québec a également subi une avalanche d'appels causés par des sorties de route et des carambolages.

Plus souvent qu'autrement, tous les accidents ou presque auraient pu être évités si les conducteurs avaient pris la peine de faire poser leurs pneus d'hiver.

Disparition

Outre les nombreux accidents, la Sécurité publique de Saguenay (SPS) a aussi été appelée à intervenir afin de retrouver la trace de deux chasseurs portés disparus au km 219 de la Réserve faunique des Laurentides. «Un des deux individus nous a appelé à l'aide d'un cellulaire vers 16h. Avant de tomber à court de batterie, ils ont eu le temps de nous communiquer leur position approximative», relate le sergent Michel Bergeron.

Des équipes spécialisées équipées de VTT de la SPS et de la SQ ont entamé des recherches en fin de journée, hier. Au moment d'aller sous presses, les deux chasseurs n'avaient toujours pas été retrouvés.

Toutefois, selon le sergent Bergeron, les deux individus ont eu le temps de s'arrêter et d'allumer un feu avant que la noirceur ne tombe. Des opérations avec l'hélicoptère devaient avoir lieu ce matin afin de les retrouver.



CEE UQAC
Centre d'entrepreneuriat et d'essaimage
Université du Québec à Chicoutimi



Colloque

La relève entrepreneuriale

«Comment passer le flambeau»

Le Centre d'entrepreneuriat et d'essaimage de l'Université du Québec à Chicoutimi (CEE-UQAC), en collaboration avec le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE), vous convie à participer à un **colloque traitant de relève entrepreneuriale.** Ce colloque sera l'occasion de discussions et de réflexions sur le processus de transition.

En tant qu'entrepreneur, vous prévoyez prendre votre retraite au cours des prochaines années?

Avez-vous préparé votre relève?

Êtes-vous prêt à faire face à tous les défis qu'implique le processus de la relève?

Quelles sont les différentes façons de passer le flambeau?

Quand?
Le 18 novembre 2005

Où?
À l'Hôtel et Centre des Congrès Le Montagnais
1800, boul. Talbot, Chicoutimi

À qui s'adresse-t-il?
Aux entrepreneurs et leur relève, aux intervenants socio-économiques et à toute personne touchée par la problématique de la relève.

Les experts



Mme Denise Paré-Julien
Consultante

Mme Paré-Julien est passionnée par le domaine d'étude que constituent les entreprises familiales et est convaincue de l'importance de la formation auprès de tous les membres de la famille ainsi que des professionnels qui les conseillent. L'atelier qu'elle animera présentera une vue d'ensemble du processus de transition tout en fournissant aux participants quelques outils de réflexion pour les aider dans leurs démarches.



M. Ralph Doyle
CA, MBA, CMC, Mallette

M. Doyle traitera de l'importance de définir les stratégies à adopter et les pièges à éviter dans le contexte de l'évaluation d'une entreprise.



M. Martin Simard
CA, M. fisc., Pl. fin., Mallette

La transmission d'entreprise est une préoccupation de nombreux gens d'affaires, tout spécialement lorsque ceux-ci avancent dans la cinquantaine. M. Simard profitera de l'occasion pour vous faire part d'une étude comparative des différentes techniques de transmission qui sont offertes lors d'un processus de relève entrepreneuriale.



Me Marc Beaulieu
LLB, D.D.N, Pl. fin., Beaulieu & Gagnon, notaires

Me Beaulieu nous entretiendra des défis et des enjeux juridiques auxquels seront confrontés les entrepreneurs dans le cadre d'une relève entrepreneuriale.

À ne pas manquer!

Dîner-conférence

Mme Denise Paré-Julien s'entretiendra avec **M. Pierre Bouchard,** président de la Société des technologies de l'aluminium du Saguenay (STAS), sur la problématique de la relève.

Quelles stratégies utilisera-t-il pour assurer la relève de son entreprise?

Programmation

8 h 30:	**Accueil**
9 h à 10 h 15:	**Atelier (partie 1)** Au-delà des enjeux financiers par Mme Denise Paré-Julien
10 h 15 à 10 h 30:	**Pause-santé**
10 h 30 à 12 h:	**Atelier (partie 2)** Au-delà des enjeux financiers par Mme Denise Paré-Julien
12 h à 13 h 30:	**Dîner-conférence** avec M. Pierre Bouchard, président de STAS et Mme Denise Paré-Julien
14 h à 14 h 30:	**Table ronde 1** Évaluation de l'entreprise par M. Ralph Doyle
14 h 30 à 15 h:	**Table ronde 2** Technique de transmission fiscale par M. Martin Simard
15 h à 15 h 15:	**Pause-santé**
15 h 15 à 16 h:	**Table ronde 3** Enjeux juridiques par Me Marc Beaulieu
16 h:	**Clôture du colloque**

Inscription

Admission générale: 50 $
Étudiants: 30 $

Veuillez réserver votre place avant le mardi 15 novembre 2005 auprès de:

France Tremblay, coordonnatrice d'activités
Tél.: (418) 545-5011 poste 4654
Téléc.: (418) 545-5041
Courriel: cee_activites@uqac.ca

Nos partenaires:

Fier partenaire des jeunes entrepreneurs! Développement économique Canada / Canada Economic Development
Canada
UQAC Université du Québec à Chicoutimi
La Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi
Image UQAC
Promotion Saguenay
MALLETTE
Desjardins

Notre partenaire d'activité:

Développement économique, Innovation et Exportation Québec

«Le Génie du génome»

Le Musée du Fjord flirte avec l'ADN

LA BAIE (SB) - À 99,9 pour cent, je suis à l'image du champion du monde de l'Iron man d'Hawaï, Pierre Lavoie. Bon, je ne suis pas le seul, car toute la population est comme ça. En contrepartie, je dois aussi vous dire que le chimpanzé vous (et me) ressemble à 90,8 pour cent.



BÉGIN STÉPHANE
sbegin@lequotidien.com

C'est bien pour dire ce que ça peut représenter, 0,1 %, dans le corps humain. Il faut bien avouer que le triathlète de La Baie est parvenu à mieux développer cette petite portion bien mieux que d'autres, dont moi. Il avait ça en lui.

Pour en savoir plus sur les secrets du corps humain, il suffit de visiter l'exposition nationale «Le Génie du génome» au Musée du Fjord de La Baie. Cette exposition est en place jusqu'au 4 décembre prochain et il s'agit de sa seule et unique visite en dehors des grandes villes et capitales des provinces canadiennes.

Mais il faut prévoir un peu de temps pour faire le tour. À vrai dire, une visite de deux voir même trois heures peut s'avérer fort intéressante. Il est possible de le faire plus rapidement, mais ça risque d'être moins captivant.

Tout ce que vous voulez savoir sur le corps humain ou presque y est dévoilé. La cellule souche, le gène, l'ADN et son importance, l'acide aminé, la mutation, le clônage, les OGM, le chromosome et quoi encore, il est donc possible d'en apprendre beaucoup, mais vraiment beaucoup.

«Les gens vont apprendre que le clônage humain, c'est encore impossible. Ce que dit Raël, ce n'est pas vrai. Nous n'en sommes pas rendus là», lance le porte-parole de l'exposition, Pierre Lavoie.

«Cette exposition, c'est aussi l'occasion unique de vérifier nos valeurs face à l'éthique. Si, avec une cellule souche, on pouvait en arriver à recréer un tout nouveau coeur, une oreille, est -ce que ça peut intéresser les gens? Oui, non, à quel prix! Des questions, il y en a», ajoute-t-il.

Pierre Lavoie explique d'ailleurs qu'il est habituellement en faveur de l'avancement de la science, mais qu'il a aussi ses limites.

«Je veux que les choses avancent, progressent, mais pas à n'importe quel prix. Mais il faut savoir. En exemple, ils ont découvert le gène de l'acidose lactique. Sur les 7000 lettres (RPPRC) sur un gène, une seule était inversée. Il a fallu chercher longtemps pour la trouver.

«Par contre, on peut se demander s'il est important de savoir si nous avons le gène défectueux du cancer du poumon ou du cholestérol. Il vaut peut-être éviter de le demander», dit-il.

À l'intérieur de l'exposition, on peut aussi apprendre que la maladie de la trysomie 21 vient du fait que les individus atteints ont trois chromosomes au lieu de deux. Juste ça.

Ah oui, l'ADN de chaque personne regroupe trois milliards de lettres, soit l'équivalent de trois voyages aller-retour entre la terre et le soleil. Le corps humain regénère 100 000 kilomètres de tissus d'ADN à la minute.

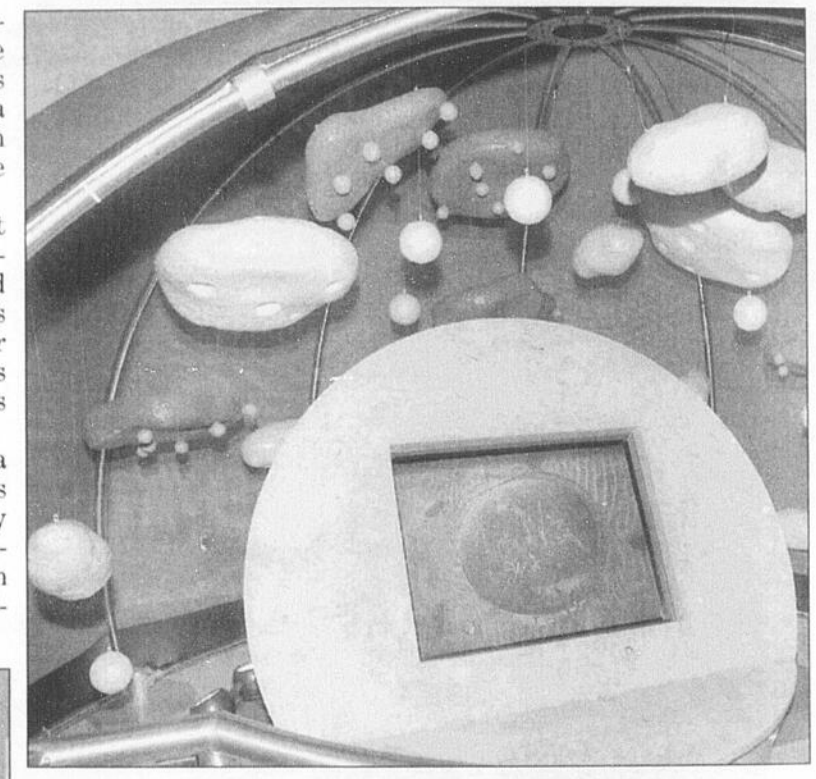
L'exposition se poursuit jusqu'au 4 décembre et les responsables du Musée du Fjord espèrent grandement que les parents de la région vont amener leurs enfants, étant donné que les sorties scolaires sont boycottées par les enseignants.

«Nous ne cachons pas que ça nous fait mal, car plusieurs jeunes auraient pu voir l'exposition. Il y a encore du temps et ça vaut vraiment la peine», de dire Myriam Coulombe, directrice des expositions.



EXPOSITION - L'exposition scientifique sur la génomique, "Le génie du génome", est présentée au Musée du Fjord de La Baie jusqu'au 4 décembre. La guide Solaine Bouchard pose près d'une chaîne d'ADN.

(Photo Sylvain Dufour)



SAVOIR - Tout ce que vous voulez savoir sur le corps humain ou presque est dévoilé dans le cadre de l'exposition nationale «Le Génie du génome» au Musée du Fjord de La Baie. La cellule souche, le gène, l'ADN et son importance, l'acide aminé, la mutation, le clonage, les OGM, le chromosome et bien d'autres sujets sont abordés. Il est donc possible d'en apprendre beaucoup.

(Photo Sylvain Dufour)



VISITE - La guide Solaine Bouchard en compagnie du porte-parole de l'exposition, Pierre Lavoie, et la directrice générale du musée, Guylaine Simard, en pleine discussion scientifique.

(Photo Sylvain Dufour)



CORPS HUMAIN - L'ADN de chaque personne regroupe trois milliards de lettres, soit l'équivalent de trois voyages aller-retour entre la terre et le soleil. Le corps humain régénère 100 000 kilomètres de tissus d'ADN à la minute.

(Photo Sylvain Dufour)

Grèves tournantes en éducation et en santé

Charest sert une mise en garde aux syndiqués

MONTRÉAL (PC) - Le premier ministre Jean Charest a servi vendredi une mise en garde aux syndiqués du secteur public des secteurs de l'éducation et de la santé dont les leaders de la CSN et la FTQ avaient annoncé la veille leur intention de déclencher une mouvement de grèves tournantes de quatre jours, du 10 au 18 novembre, changeant de région d'une journée à l'autre.

«Ce qu'on vise, c'est une région par jour et tous secteurs confondus» avait alors précisé la présidente de la CSN, Claudette Carbonneau.

«Nous on veut négocier. On a dit jeudi qu'on voulait accélérer les négociations. On est prêts à les accélérer, à se mettre à la table et à conclure de ententes le plus rapidement possible. C'est ce que nous souhaitons», a déclaré M. Charest vendredi en mi-journée au moment où il amorçait une rencontre avec des stagiaires de l'Office franco-québécois.

«Nous sommes en mode négo et on va rester en mode négociation», a-t-il poursuivi.

Incisif

Interrogé sur la crainte qu'inspire généralement dans la population un arrêt de services, particulièrement dans les hôpitaux, M. Charest s'est fait plus incisif.

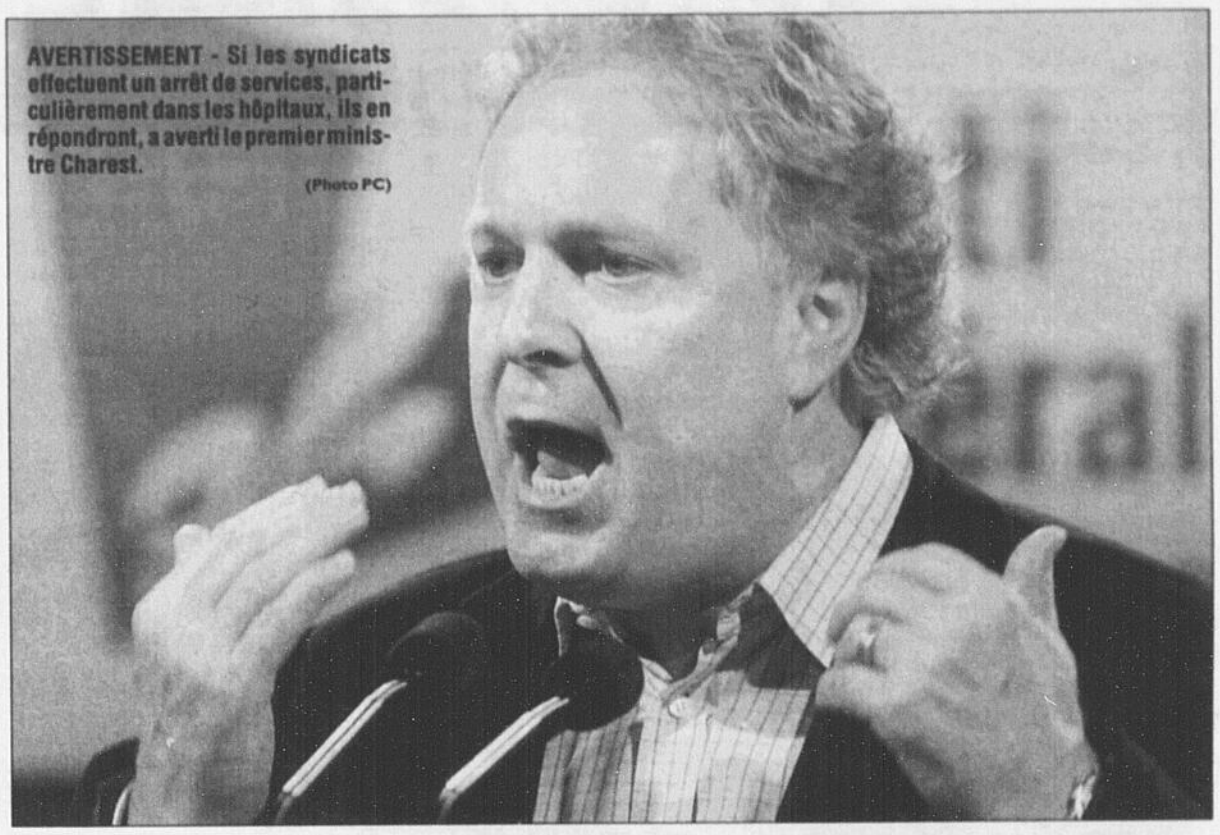
«Nous comptons sur la bonne foi des syndicats. Si les syndicats décident d'agir autrement, ils en répondront», a-t-il averti.

Selon la CSN et la FTQ, la première région touchée par la grève, le 10 novembre, sera celle de la Mauricie et le Centre du Québec.

Pour sa part, le président de la FTQ, Henri Massé a indiqué que le mouvement des grèves tournantes «va être assez lent» et que «les services essentiels seront maintenus».

Calendrier

Le calendrier mis au point par la CSN-FTQ prévoit que la grève touchera le 10 novembre le Coeur-du-Québec, le 11 novembre Laurentides-Lanaudière (une partie des syndicats), le 14 novembre Estrie, Montérégie et Laurentides-Lanaudière (l'autre partie des syndicats), le 15 novembre Outaouais et Abitibi, 16 novembre Bas-Saint-Laurent et Gaspésie, le 17 novembre Montréal et, le 18 novembre Saguenay-Lac-Saint-Jean, Québec et Côte-Nord.



AVERTISSEMENT - Si les syndicats effectuent un arrêt de services, particulièrement dans les hôpitaux, ils en répondront, a averti le premier ministre Charest. (Photo PC)

microplay
DES JEUX CORROSIFS
VENTE ☠ ÉCHANGE ☠ LOCATION



ESSAYEZ AVANT D'ACHETER

LOUEZ
n'importe quel jeu en magasin

ACHETEZ
le jeu quand vous rapportez

Obtenez un location de jeu
GRATUITE
pour votre prochaine visite

DANS LA PLUPART DES
Le SuperClub Videotron

961, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
(418) 549-3322

203, 7E AVENUE
DOLBEAU-MISTASSINI
(418) 276-4749

211, AV. DU PONT SUD
ALMA
(418) 662-4848

179, AV. ST-ALPHONSE
ROBERVAL
((418) 275-1129

1334, BOUL. SACRÉ-COEUR
SAINT-FÉLICIEN
(418) 679-4530

MONSIEUR MUFFLER
ON TRAVAILLE POUR VOTRE VOITURE



Rabais de 40$
Rabais postal à l'achat de quatre (4) pneus BFGoodrich® Winter Slalom®.
Valide du 15 octobre au 12 novembre 2005.
BFGoodrich
www.bfgoodrich.ca



10$ de rabais instantané sur le changement d'huile SYNTEC
Valide jusqu'au 6 novembre 2005.
SURclasse
toutes les principales huiles à moteur
Castrol

WAGNER THERMO QUIET
Nous installons les freins de première qualité WAGNER THERMOQUIET

À l'achat de 4 PNEUS, payez en 6 versements mensuels égaux sans intérêt avec la carte de crédit Monsieur Muffler.*

*Détails en magasin

1000, boul. Talbot
Chicoutimi
545-0222

3813, boul. Harvey
Jonquière
547-4731

2813, boul. Bagot
La Baie
544-3342

N'oubliez pas de regarder ma chronique du programme d'entretien automobile Copilote sur monsieurmuffler.com



www.monsieurmuffler.com

«Boisclair inspire la crainte»

— Pauline Marois

QUÉBEC (PC) - Le passé trouble d'André Boisclair inspire de plus en plus la crainte et la méfiance des militants péquistes, a fait valoir vendredi sa rivale dans la course à la direction du Parti québécois, Pauline Marois.

Selon la candidate à la succession de Bernard Landry, de nombreux militants jugent que l'élection de M. Boisclair à la tête du PQ serait «un risque» pour le parti et pour la cause souverainiste.

«Moi, c'est ce que j'entends sur le terrain, a dit Mme Marois, en entrevue à La Presse Canadienne.

Manifestement, le favori de la campagne n'est pas parvenu, selon elle, à fermer «la canne de vers» lorsqu'il s'est confié jeudi aux animateurs Claude Charron et Pierre Bruneau.

Désertion

Bien au contraire, des militants ont continué à déserter le camp Boisclair, confirmant ainsi la tendance qui s'est dessinée ces derniers jours, pense Mme Marois. «Il y a un changement dans le sens qu'il y a un appui plus significatif de mon côté, et une certaine inquiétude que les gens manifestent (à l'égard de M. Boisclair)», a-t-elle estimé.

Néanmoins, Mme Marois n'entend pas exiger de son adversaire principal qu'il lève le voile sur son passé de consommateur de cocaïne.

«Qu'est-ce qu'il peut faire de plus, qu'est-ce qu'il peut dire de plus, c'est à lui de décider», a-t-elle mentionné.

Pour le député Sylvain Simard, ardent partisan d'André Boisclair, il apparaît évident que Pauline Marois joue ses dernières cartes en tentant de semer l'inquiétude chez les militants.

«Sa situation est extrêmement inquiétante et elle tente de mettre toutes les chances de son côté. Dans mon pointage, elle n'est même pas dans la course», a-t-il soutenu.

Mais la députée de Taillon en a assez d'être pointée du doigt par l'organisation rivale comme étant celle qui a manigancé en coulisse la fronde contre M. Boisclair.

Elle répète qu'elle n'a pas «téléguidé», mercredi, la sortie anti-Boisclair de quatre candidats marginaux à la direction du PQ.

«Voyons donc! Comme si j'étais capable de manipuler les gens comme ça. Je n'ai rien à voir là-dedans. Jean Ouimet, Pierre Dubuc et les autres (Gilbert Paquette et Ghislain Lebel) sont parfaitement capables de se faire une idée par eux-mêmes», s'est elle défendue.

En s'en prenant à sa personne, le clan Boisclair montre qu'il est «en état de panique» parce qu'il sent «le tapis lui glisser sous les pieds», a-t-elle analysé.

Pour sa part, Jean Ouimet n'a pas du tout été convaincu par les explications données mercredi et jeudi par André Boisclair au sujet de son passé.

L'ancien chef du Parti vert entend même exiger le désistement du candidat favori s'il ne met pas cartes sur table «d'ici quelques jours».

«Il faut clarifier les choses. Il y a un problème et on ne doit pas prendre le risque de se retrouver dans un cul-de-sac durant la prochaine campagne électorale», a-t-il dit, assurant du reste que Pauline Marois n'a d'aucune façon influencé sa position.

Pierre Dubuc aussi affirme qu'il n'a pas été manipulé par Pauline Marois. Il est d'ailleurs assez satisfait de la réaction de M. Boisclair depuis les événements de mercredi.

«Il a commencé à donner des entrevues, c'est déjà ça. On va lui laisser du temps et analyser la situation», a-t-il indiqué.



ACERBES - Le dernier droit dans la course à la direction du Parti québécois est fertile en réparties acerbes entre les clans des aspirants Pauline Marois et André Boisclair, photographiés mercredi lors d'un débat à Saguenay. (Photo PC)

18 anciens ministres ou députés péquistes appuient André Boisclair

MONTRÉAL (PC) - Dix-huit anciens ministres ou députés du Parti québécois, parmi lesquels Clément Richard, Yves Duhaime et Marc-André Bédard, signent une lettre d'appui au candidat à la direction du PQ André Boisclair.

Dans la lettre, M. Boisclair y est décrit comme «le rassembleur qu'il nous faut pour faire du Québec un pays».

Les signataires décrivent M. Boisclair comme «un homme studieux, sérieux, qui sait faire preuve d'une grande rigueur intellectuelle».

Joint au téléphone, l'un des signataires, l'ancien ministre de la Culture Clément Richard pense qu'«André Boisclair, malgré ce qu'on lui reproche, à raison, demeure le meilleur candidat».

C'est un «homme de culture» qui aime les arts, note-t-il entre autres.

Interrogé à savoir si la controverse entourant sa consommation passée de cocaïne lui nuira, M. Richard répond avec un brin d'humour: «j'appelle ça un beau risque» (une expression passée à l'histoire qui fait référence à la tentative de renouvellement du fédéralisme en 1985).

M. Richard avoue qu'il ignorait cette consommation de drogue et l'a appris «en même temps que tout le monde».

«Comme lui, je le regrette et je suis certain qu'il ne récidivera pas», affirme-t-il.

En entrevue, Marc-André Bédard, qui fut ministre de la Justice et vice-premier ministre, affirme qu'il appuie M. Boisclair «dans le respect de toutes les autres candidatures», lui qui connaît bien les Louis Bernard et Pauline Marois, entre autres. «Ça n'enlève rien aux autres.»

«Je crois fondamental de se rappeler que la mobilisation pour la souveraineté est essentielle» au sein du Parti québécois, a-t-il souligné.

M. Bédard se dit satisfait des explications données par M. Boisclair sur sa consommation passée de cocaïne. «Il a reconnu l'erreur qu'il a commise.»

«Je crois que la population a une meilleure compréhension de la nature humaine que les personnes qui ne pensent qu'à cogner sur la faute, sans jamais rappeler que cette erreur a été corrigée depuis plusieurs années», a commenté M. Bédard.

De son côté, l'ancien ministre Yves Duhaime estime que «l'histoire de la cocaïne relève de sa vie privée, à moins que quelqu'un puisse dire que ça a dérangé ses fonctions» de ministre, ce qui n'a pas été le cas, a-t-il commenté en entrevue.

M. Duhaime souligne aussi à ceux qui demandent à M. Boisclair avec qui il se trouvait, quand il a consommé de la cocaïne, que si celui-ci acceptait de répondre à leur question, il se trouverait à «amener dans la vie publique» des gens qui n'ont peut-être pas choisi d'y oeuvrer. «Qu'est-ce qu'on fait de la Charte des droits?» a demandé M. Duhaime.

Joint au téléphone, l'ancien ministre Rodrigue Biron a dit avoir appuyé M. Boisclair pour sa jeunesse et sa fougue. «Ça prend une nouvelle génération de gens en politique», qui sera apte à intéresser la jeunesse à la politique et à la souveraineté.

M. Biron salue même le «courage» de M. Boisclair pour avoir parlé de sa consommation passée de cocaïne. Il admet que cette consommation est un geste sérieux mais, maintenant qu'il s'en est excusé, a reconnu sa faute et a «repris le chemin correct», il croit qu'il faut passer l'éponge.

Parmi les autres signataires de cette lettre d'appui, on retrouve également les noms de Roger Bertrand (ministre de 1996 à 1998 et 2002 à 2003), André Boulerice (ministre de 2002 à 2003), et Rémy Trudel (ministre de 1996 à 2003).

LIQUIDATION
DE FIN DE SAISON 2005

Dernière chance de profiter d'offres exceptionnelles sur tous nos modèles 2005.





















Jusqu'au 30 novembre, vous obtiendrez une carte d'essence vous donnant droit à des rabais de 20¢ par litre jusqu'à 2 500 litres à l'achat ou à la location de tous les modèles Cobalt et Optra*.

CHEVROLET Choisis ta route.
gmcanada.com

CHEVROLET
GM



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs Chevrolet 2005. *À l'achat ou à la location des modèles Cobalt et Optra 2005 neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $, le consommateur reçoit une carte de prix préférentiel permettant d'obtenir la réduction sur l'essence (rabais de 20 ¢ par litre jusqu'à concurrence de 2 500 litres.) L'offre s'applique aux véhicules dont la livraison est prise au plus tard le 30 novembre 2005. La réduction de 20 ¢ inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Une quantité limitée de modèles 2005 est offerte. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

00642555

Dans la foulée du rapport Gomery

Harper promet un ménage complet



PROMESSE - Le chef conservateur, Stephen Harper, s'est permis de faire une première promesse, vendredi, en s'engageant à assainir la politique et le gouvernement fédéral s'il est élu premier ministre.

(Photo PC)

OTTAWA (PC) - La campagne électorale n'est pas encore commencée, mais cela n'a pas empêché le chef conservateur, Stephen Harper, de faire une première promesse, vendredi, en s'engageant d'assainir la politique et le gouvernement fédéral s'il est élu premier ministre.

Devant ses députés et plusieurs employés conservateurs, M. Harper a livré un discours au ton électoral, cherchant à positionner son parti comme la seule formation politique à pouvoir réinstaurer l'imputabilité dans le gouvernement. Trois jours après le dépôt du rapport du juge John Gomery sur le scandale des commandites, l'impact des conclusions commence à se faire sentir. Un nouveau sondage, dévoilé vendredi, place libéraux et conservateurs au coude-à-coude.

«Nous devons faire rien de moins que remplacer la culture du »tout-m'est-dû» par une culture de l'imputabilité», a lancé le chef conservateur, reprenant à son compte une expression du rapport Gomery.

La corvée de ménage que promet M. Harper débuterait dès son arrivée à la tête du gouvernement. Il s'engage à ce que la première loi qu'un gouvernement conservateur adopterait soit la «Loi sur la responsabilité fédérale».

Cette loi, qu'il a présentée dans son discours, comporte un train de mesures qui mettrait «fin à l'influence des gros sous à Ottawa et à la culture de lobbying». Un gouvernement conservateur s'engagerait entre autres à :

—Limiter les dons de particuliers à des partis ou candidats à un maximum de 1000 $;

—Interdire les contributions politiques d'entreprises, de syndicats ou d'organismes;

—Etendre à cinq ans la période durant laquelle ministres, personnel politique et hauts fonctionnaires ne pourront devenir lobbyistes;

—Mettre en place des mesures pour interdire les contributions politiques secrètes;

—Donner plus de pouvoirs au bureau du vérificateur général, au commissaire à l'éthique, renforcer la protection des dénonciateurs et la Loi sur l'accès à l'information;

—Tenir un vote secret auprès des députés pour confirmer les nominations des officiers du Parlement.

«On n'a pas besoin de cocktails à 5000 $ par personne pour avoir des faveurs du premier ministre, a souligné M. Harper, s'attaquant directement aux libéraux de Paul Martin. La politique ne sera plus un tremplin pour une carrière lucrative en faisant du lobbying auprès du gouvernement.»

Réagissant à l'annonce du Parti conservateur, le ministre des Travaux Publics, Scott Brison, a dit accueillir favorablement toutes les idées améliorant «la gouvernance et l'imputabilité». Il n'a pu cependant se retenir de décocher quelques flèches à l'endroit du chef de son ancien parti.

«M. Harper n'a toujours pas déclaré publiquement la liste des donateurs à sa campagne au leadership», a indiqué M. Brison. Cette information a été niée vendredi par les conservateurs.

M. Brison a aussi déterré le passé «lobbyiste» de M. Harper, qui a été pendant quatre ans président de la National Citizens Coalition.

Les attaques se sont poursuivies à qui mieux mieux tout au cours de la journée, conservateurs et libéraux s'accusant tour à tour de manquement à l'éthique.

Jack Layton se montre déçu

OTTAWA (PC) - Le chef du Nouveau Parti démocratique (NPD), Jack Layton, s'est dit déçu, vendredi, de la réponse du gouvernement Martin à ses propositions en matière de santé, mais sa déception ne semble pas être intenable puisqu'il n'a visiblement pas envie de provoquer des élections immédiatement.

Vendredi, M. Layton a poursuivi la valse-hésitation qu'il a entreprise depuis le début de la semaine, refusant de dire clairement s'il allait appuyer le gouvernement minoritaire de Paul Martin ou s'il se rangerait du côté du Bloc québécois et du Parti conservateur.

Pour continuer de soutenir les libéraux, les néodémocrates réclament des réformes pour accroître «l'éthique» au gouvernement et, surtout, pour mettre fin à la «privatisation» des soins de santé. Tard jeudi soir, M. Layton a reçu une proposition du ministre de la Santé, Ujjal Dosanjh.

«La réponse du gouvernement était détaillée (...), a indiqué le chef néodémocrate lors d'une conférence de presse, vendredi. Mais je décrirais les suggestions de décevantes.»

Le NPD souhaite toutefois profiter de la fin de semaine pour analyser plus à fond le document puisqu'il s'agit d'une question «complexe».

Le chef néodémocrate a refusé de révéler les détails de la proposition, se contentant de dire qu'à première vue, il la juge insuffisante pour arrêter l'expansion des cliniques privées au Canada, comme le réclame son parti.

Depuis le dépôt du rapport du juge John Gomery sur le scandale des commandites, M. Layton entretient un double langage. D'un côté il dénonce d'un ton exaspéré la «corruption» du gouvernement Martin, et de l'autre il répète qu'il préfère un Parlement efficace.

«La direction que nous préférons est celle d'un Parlement qui fonctionne (...) Mais un Parlement qui n'est pas prêt à travaille, tout en étant dirigé par un parti dont la conduite a été dénoncée par la juge Gomery ne devrait pas continuer», a fait valoir M. Layton.

Pressé de questions par les journalistes, le chef du NPD n'a jamais voulu dire si les tractations avec les libéraux comportaient une date de péremption.

«Je ne jouerai pas le jeu des échéanciers», a-t-il répété.

Mais à force d'entretenir le flottement, le gouvernement martin semble plus que jamais pouvoir bénéficier d'un sursis. La première occasion dont disposent les partis d'opposition pour renverser le gouvernement devrait survenir le mardi 15 novembre. Cette journée-là, le Parti conservateur pourrait présenter une motion de défiance dans le cadre d'une journée d'opposition prévue au calendrier parlementaire.

Le chef conservateur, Stephen Harper, ne fait pas de cachette: Il n'a pas l'intention de tester la confiance envers le gouvernement à moins d'être assuré de l'appui des troupes de Jack Layton.

Pour le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, il semble maintenant trop tard pour penser que des élections cet automne soient encore possibles. M. Duceppe ne se dit pas très chaud à tenir un scrutin en plein temps des Fêtes, des propos que le chef du Parti conservateur, Stephen Harper, tenait lui aussi plus tôt cette semaine. «La meilleure (hypothèse) cependant aurait été que le NPD cesse de s'appuyer sur un parti corrompu selon leurs propres termes», a indiqué le chef du Bloc.



ÉQUIPÉ COMME ÇA, ON RIT DE L'HIVER.



FOCUS
ZX4 SE 2006

229 $/mois* – Location 48 mois
mise de fonds de 1 395 $

Ensemble édition hiver inclus

- **Rétroviseurs extérieurs chauffants à réglage électrique**
- **Assises des sièges conducteur et passager avant chauffants**
- **Dossiers des sièges conducteur et passager avant chauffants**

Autres caractéristiques de série :

- Chauffe-moteur
- Moteur de 2 L à 4 cylindres en ligne développant 136 ch
- *Siège conducteur réglable en hauteur*
- *Climatisation*
- *Console au pavillon*
- *Éclairage à l'entrée*
- *Essuie-glaces à balayage intermittent et à cadence variable*
- *Ouverture du coffre à commande électrique*
- *Protection antidécharge de la batterie*
- *Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser/MP3*
- *Deux sacs gonflables*
- Capteur de poids de l'occupant
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Verrouillage sécurité enfants aux portes arrière
- Antidémarrage SecuriLock®



FOCUS
ZXW SE 2006

239 $/mois* – Location 48 mois
mise de fonds de 1 995 $

Ensemble édition hiver inclus

- **Rétroviseurs extérieurs chauffants à réglage électrique**
- **Assises des sièges conducteur et passager avant chauffants**
- **Dossiers des sièges conducteur et passager avant chauffants**

Autres caractéristiques de série :

- Chauffe-moteur
- Moteur de 2 L à 4 cylindres en ligne développant 136 ch
- *Siège conducteur réglable en hauteur*
- *Climatisation*
- *Console au pavillon*
- *Éclairage à l'entrée*
- *Essuie-glaces à balayage intermittent et à cadence variable*
- *Ouverture du coffre à commande électrique*
- *Protection antidécharge de la batterie*
- *Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser/MP3*
- *Deux sacs gonflables*
- Capteur de poids de l'occupant
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Verrouillage sécurité enfants aux portes arrière
- Antidémarrage SecuriLock®

Service de Qualité

ENTREZ POUR UN **SERVICE** AUTO ET REPARTEZ **GAGNANT !****

Grand Prix **Ford Fusion 2006**

creez une reaction.com

Parcourez jusqu'à 100 km avec seulement 6,2 L d'essence***.

ford.ca

Bien pensé

Photos à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité (Focus ZX4 SE : 275 $; ZXW SE : 275 $), mise de fonds (ZX4 SE : 1 395 $; ZXW SE : 1 995 $) et première mensualité exigés à la livraison. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Ces offres s'appliquent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Frais de transport et premier plein d'essence inclus. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. **Aucun achat requis. Pour obtenir le règlement complet du concours ou pour connaître le détail des prix offerts et les chances de gagner, s'adresser au comptoir du service à la clientèle, visiter www.ford.ca ou encore composer le 1 866 470-1835, poste 4. Le concours se termine le 31 décembre 2005. ***Consommation sur route : 6,2 L / 100 km, Guide de consommation de carburant 2005, Ressources naturelles Canada, Gouvernement du Canada.

00642466

Le CANAFE trouve pour 2 MM $ d'opérations financières suspectes

OTTAWA (PC) - Dans son rapport annuel 2004-05, le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE) a ciblé des cas de blanchiment d'argent et de financement d'activités terroristes totalisant plus de 2 milliards $ au pays.

Le CANAFE a remis cette année 142 dossiers à la police et au Service canadien de renseignement et de sécurité (SCRS). C'est moins que les 197 cas étudiés l'année précédente, mais les dossiers en question impliquent trois fois plus d'argent.

Sur les opérations financières suspectes découvertes, 180 millions $ seraient reliés au financement d'activités terroristes, soit deux fois et demi plus élevé que le montant de l'année dernière.

Le directeur du Centre, Horst Intscher, soutient que ces chiffres ne signifient pas un boom dans le blanchiment d'argent. Selon lui, c'est le CANAFE qui améliore son travail.

«Je ne pense pas que cela suggère qu'il y a plus de blanchiment d'argent ou plus de financement d'activités terroristes, a-t-il dit. C'est plutôt qu'on arrive à mieux voir ce qui se passe, plus loin et plus profondément dans les coins sombres.»

«Notre banque de données est plus grosse et plus riche, et deuxièmement nous avons plus d'expérience», a-t-il ajouté.

Le CANAFE a été créé en 2000, afin de traquer et d'analyser le blanchiment d'argent et le financement d'activités terroristes. Lorsqu'un dossier est complété, le Centre achemine l'information à la police et aux agences de sécurité pour fin d'enquête.

En 2003, le montant moyen pour un dossier était de 3,5 millions $. L'année suivante, la moyenne est passée à 14,5 millions $.

John Thompson, de l'Institut Mackenzie, qui s'occupe de questions de sécurité, a estimé que le CANAFE faisait du bon travail, mais que les 2 milliards $ ne représentaient que la pointe de l'iceberg.

«C'est un chiffre substantiel, mais l'économie souterraine au Canada est estimée à 30 milliards $», a-t-il expliqué.

M. Intscher a affirmé que le travail du Centre était un défi constant puisque l'ingéniosité des chercheurs était toujours rattrapée par l'ingéniosité des blanchisseurs d'argent, qui développent constamment des nouveaux stratagèmes frauduleux et de nouvelles techniques.

Les nouvelles façons de payer, comme le développement des cartes électroniques à valeur stockée, ou encore les paiements par Internet, offrent de nouvelles avenues aux blanchisseurs et de nouvelles difficultés pour le CANAFE.

Pour traquer les opérations financières suspectes, le CANAFE travaille avec les institutions financières, des banques aux compagnies d'assurance, en passant pas les casinos et les entreprises de transferts monétaires.

Toute transaction de 10 000 $ ou plus doit être rapportée, ainsi que toute transaction qui paraît suspecte, même inférieure à ce montant. Un individu qui fait systématiquement des retraits et des dépôts juste en-dessous de la limite permise pourrait être considéré comme suspect.



MISE À JOUR - Le ministre fédéral des Finances, Ralph Goodale, présentera le 14 novembre sa mise à jour économique et financière du gouvernement Martin. Cet exposé de milieu d'année fiscale sur l'état des finances du gouvernement canadien et les perspectives économiques aura lieu un jour avant que les partis d'opposition aient l'occasion de s'unir afin de faire tomber les libéraux. Une coïncidence qui n'a eu aucun impact sur le choix de la date, a cependant assuré le ministre Goodale.

(Photo PC)

Les Canadiens sympathiques aux Américains

GREENVILLE, Caroline du Sud (PC) - L'ambassadeur des États-Unis au Canada, David Wilkins, suggère à ses compatriotes d'être prudents dans leurs commentaires publics sur les Canadiens.

Devant un auditoire de la Caroline du Sud, hier soir, M. Wilkins a dit avoir perçu chez les Canadiens une attitude plus sympathique à l'égard des Américains que ce que laissent parfois entendre les journalistes.

Cependant, il a ajouté que depuis qu'il est en poste à Ottawa, tous ses propos avaient été attentivement écoutés et analysés.

Il y a quelques jours, lors d'un discours livré devant des gens d'affaires de Montréal, l'ambassadeur Wilkins a déclaré qu'en période préélectorale fédérale, il était compréhensible que les politiciens prennent les Américains pour cible.

Il a cependant invité de nouveau les Canadiens à s'asseoir à la table des négociations pour régler le différend sur le bois d'oeuvre.

Immigration

Une vision nationale unique est nécessaire

OTTAWA (PC) - À la suite d'années d'autonomie croissante pour les provinces en matière d'immigration, les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de l'Immigration ont convenu qu'une vision nationale commune était nécessaire afin d'améliorer le système d'immigration en place.

Joe Volpe, ministre fédéral de la Citoyenneté et de l'Immigration, a rendu public un document de trois pages présentant la nouvelle orientation stratégique, vendredi, à la suite d'une longue réunion avec ses homologues provinciaux et territoriaux.

Le document présente une série de priorités, incluant la nécessité de mieux répartir les immigrants à la grandeur du pays, de réduire les temps d'attente ainsi que d'attirer et retenir des nouveaux arrivants hautement qualifiés.

Bien que la ministre québécoise de l'Immigration, Lise Thériault, ait pris part à la rencontre et à la conférence de presse subséquente, vendredi, la province ne participera pas à «la démarche proposée», est-il écrit dans le document.

Néanmoins, «le gouvernement du Québec salue l'initiative du gouvernement fédéral et des gouvernements des autres provinces et des territoires de se donner des orientations stratégiques en matière d'immigration».

Le Québec a déjà établi ses propres orientations en ce qui a trait à l'immigration, conformément à ses compétences reconnues dans le cadre de l'Accord Canada-Québec, est-il précisé dans le document.

CARNET MONDAIN

Le Quotidien — progrès-dimanche

549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95 $ SUR UNE COLONNE

29,95 $ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO

TEXTE seulement 7 $

JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)

FÉLICITATIONS

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE



Félicitations pour la 5e génération: arrière-arrière-grand-mère Germaine Tremblay, arrière-grand-mère: Florence Bélanger, grand-mère: Johanne Lalancette, maman: Julie Roberge et bébé: Ann-Sophie Belleau.



Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!

00640712



SOIRÉE DES ÉLECTIONS EN DIRECT

DIMANCHE DÈS 20H

Qui seront les nouveaux élus au Saguenay–Lac-Saint-Jean? Résultats, réactions et analyses avec Jean-Pierre Girard et toute l'équipe de la salle des nouvelles.

www.radio-canada.ca/saguenay-lac Réalisation : Daniel Jean

93,7 FM Saguenay 93,1 FM Lac-Saint-Jean

RADIO PREMIÈRE CHAÎNE

00642533



En location et à l'achat
de l'un de ces véhicules

Obtenez en prime 4 pneus Michelin X-ICE†





Odyssey EX-L illustrée

C'est vraiment le vaisseau familial par excellence – Guide de l'auto 2006

Odyssey LX 2006

Prix de location
348 $* par mois/48 mois

0 $ dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km • Option 0 $ comptant disponible
Transport et préparation inclus en location seulement

Route : 8,5 L/100 km**



Pilot EX-L illustré

Bien équipée, beau comportement routier, habitacle spacieux et confortable – Annuel de l'automobile 2006

Pilot LX 2006

Prix de location
398 $* par mois/48 mois

0 $ dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km • Option 0 $ comptant disponible
Transport et préparation inclus en location seulement

Route : 9,9 L/100 km**



Ridgeline EX illustré

Camionnette de l'année – Guide de l'auto 2006

Ridgeline LX 2006

Prix de location
398 $* par mois/48 mois

0 $ dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km • Option 0 $ comptant disponible
Transport et préparation inclus en location seulement

Route : 10,1 L/100 km**

hondaquebec.ca

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ hondaquebec.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Odyssey LX (modèle RL3826E), Ridgeline LX (modèle YK1646E) et Pilot LX (modèle YF1816E). Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Odyssey LX (modèle RL3826E) : a) 348 $, b) 6 607 $, c) 23 311 $. Ridgeline LX (modèle YK1646E) : a) 398 $, b) 5 951 $, c) 25 055 $. Pilot LX (modèle YF1816E) : a) 398 $, b) 6 267 $, c) 25 371 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **EnerGuide pour 2006 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Véhicules à transmission automatique. †4 Michelin X-ICE ou pneus de valeur équivalente. Applicable uniquement sur les modèles 2006. L'offre n'est pas transférable, monnayable ou être jumelée. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

00642462





CALME - Pendant que des manifestants lançaient des pierres sur des policiers anti-émeute qui ont répondu par des tirs de gaz lacrymogènes, les politiciens discutaient calmement au Sommet des Amériques à Mar del Plata, en Argentine. En fait, plus d'un millier de manifestants anti-américains se sont déchaînés, mettant le feu à une banque et brisant des vitrines avec des matraques.

(Photos PC)

Violences au Sommet des Amériques

Les anti-Américains se déchaînent

MAR DEL PLATA, Argentine (AP) - Plus d'un millier de manifestants anti-américains se sont déchaînés vendredi peu après l'ouverture du Sommet des Amériques à Mar del Plata, en Argentine, mettant le feu à une banque et brisant des vitrines avec des matraques.

D'autres ont jeté des pierres sur des policiers anti-émeute, munis de boucliers en plastique, qui ont répondu par des tirs de gaz lacrymogènes.

Plus de 50 manifestants ont été interpellés, a annoncé la police. Les autorités ont déclaré qu'elle ne savaient pas si les affrontements avaient fait des blessés graves. Ces violences sont intervenues au terme d'une journée de manifestations au cours desquelles les plus de 10 000 personnes ont défilé dans les rues, criant des slogans contre le président américain George W. Bush. Les manifestants avaient assisté à un discours du président vénézuélien Hugo Chavez, appelant à refuser la création de la Zone de libre-échange des Amériques (ALCA), soutenue entre autres par le président américain.

Les négociateurs chargés de préparer un document sur l'ouverture de négociations sur l'ALCA en avril prochain n'ont pas réussi à se mettre d'accord sur une formulation lors du sommet. Si elle voyait le jour, cette zone de libre-échange deviendrait la plus importante au monde, devant l'Union européenne. Mais les négociations en vue de sa création piétinent depuis des années.


VIVA LA UNIDAD DE LOS PUEBLOS LATINOAMERIC
FN
FN
FN

Bénéfice en chute libre

Cascades vendra ou fermera les usines les moins rentables

MONTRÉAL (PC) - Cascades inc., dont le bénéfice net trimestriel a chuté en un an de 24 millions $ à tout juste 3 millions $, en dépit de revenus en hausse, compte vendre ou fermer l'an prochain certaines de ses installations les moins rentables, a fait savoir vendredi le producteur de papier.

L'entreprise compte moins de dix actifs dont les résultats sont jugés mauvais, et elle ne souhaite pas dépenser des millions de dollars afin de les sauver s'il n'y a aucun espoir de renverser la situation, ont appris des analystes lors d'une conférence téléphonique.

Pas d'injection de gros capitaux

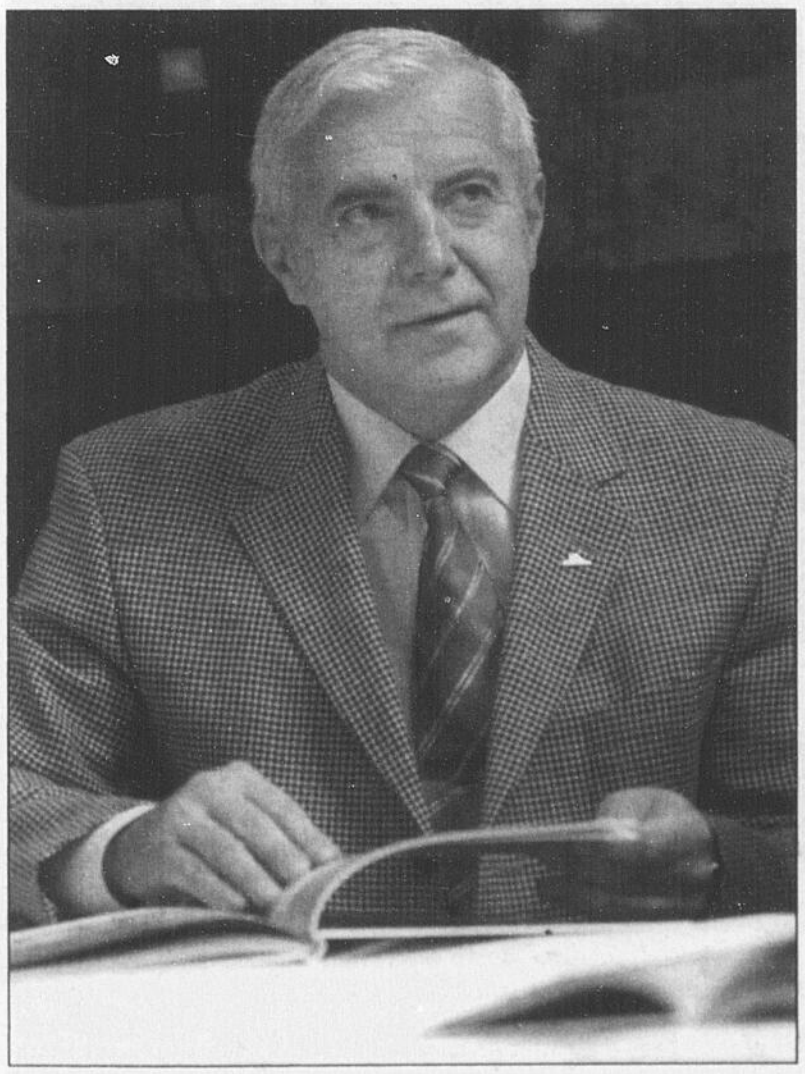
«Nous ne voulons pas injecter pas mal de capitaux pour sauver toutes ces installations. Certaines nécessiteront peut-être des capitaux, mais nous n'avons pas l'intention de verser 50 millions $ en différents endroits afin de retarder leur fermeture», a déclaré le chef de la direction de Cascades, Alain Lemaire.

«Vous constaterez en 2006 que certains (...) actifs vont peut-être disparaître de notre portefeuille ou que certains autres seront fermés ou vendus. Néanmoins, nous constatons de bonnes améliorations dans certains cas», a-t-il ajouté. Le producteur de papier a vu ses profits se volatiliser presque complètement au troisième trimestre de l'exercice en cours, en raison d'une forte augmentation de ses coûts, de la concurrence étrangère ainsi que d'une baisse de la demande pour certains de ses produits.

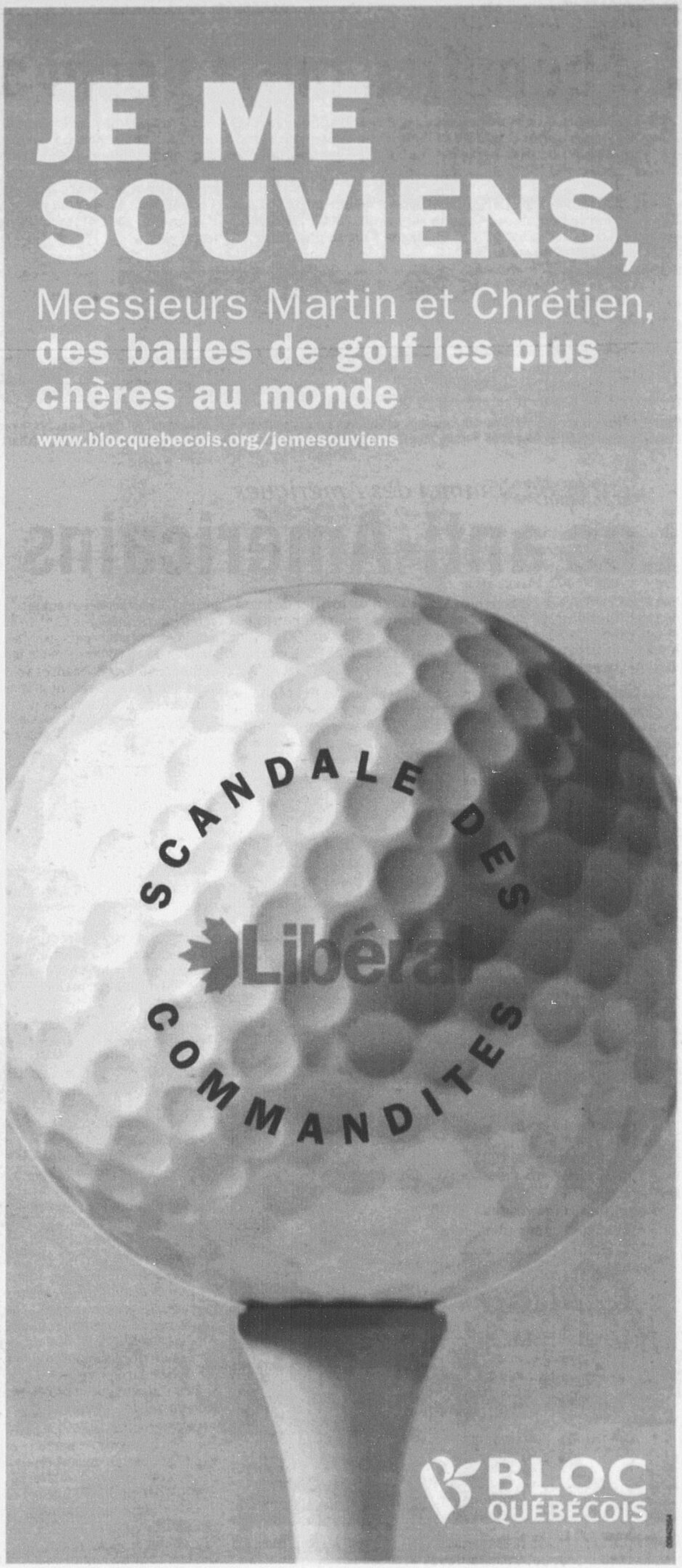
La société de Kingsey Falls a annoncé jeudi, après la clôture des marchés boursiers, que son bénéfice net pour le trimestre échu le 30 septembre s'était établi à 3 millions $, soit 0,04 $ par action, en forte baisse par rapport à celui de 27 millions $ (0,33 $ par action) du trimestre correspondant de l'année dernière.

Les revenus ont néanmoins progressé de 2 pour cent pour atteindre 874 millions $.

Cascades est un fabricant de produits d'emballage, de papiers tissu et de papiers fins composés principalement de fibres recyclées. L'entreprise compte 15 600 employés dans 140 usines en Amérique du Nord, en Europe et en Asie.



MESURES SÉVÈRES - La forte augmentation de ses coûts, la concurrence étrangère ainsi que la baisse de la demande pour certains de ses produits incite Cascades à des mesures sévères, a indiqué le chef de la direction Alain Lemaire.
(Archives)



Groupe d'ingénierie SNC-Lavalin

Le bénéfice net a fléchi au 3e trimestre

MONTRÉAL (PC) - Le bénéfice net du groupe d'ingénierie SNC-Lavalin a légèrement fléchi au troisième trimestre, en raison de sa quote-part dans la perte de l'entreprise gestionnaire de l'autoroute privée 407 dans la région de Toronto.

Le bénéfice net de SNC-Lavalin pour le trimestre échu le 30 septembre s'est établi à 27,2 millions $ ou 53 cents par action, comparativement à des profits de 29,2 millions $ ou 53 cents par action lors de la période correspondante de 2003.

En excluant l'autoroute 407, SNC-Lavalin affiche cependant une augmentation de 12,7 pour cent de ses profits, qui ont atteint 31,9 millions $, en regard de 28,3 millions $ un an plus tôt.

Résultats chez 407 International

Le résultat net de SNC-Lavalin a été affecté par la perte comptable enregistrée par la société 407 International, responsable de la gestion et de l'exploitation de cette autoroute privée. La quote-part de la firme montréalaise dans cette perte s'établit à 4,7 millions $ pour le trimestre, comparativement à un bénéfice de 0,9 million $ un an plus tôt.

Cette variation dans les résultats de 407 International est attribuable à la hausse des frais d'intérêts ainsi qu'à des charges diverses, qui ont pesé plus lourd que la croissance des revenus.

«Notre bénéfice net excluant l'Autoroute 407 est en hausse, notre carnet de commandes et notre situation de trésorerie ont progressé, et nos perspectives demeurent prometteuses», a déclaré le chef de la direction du groupe SNC-Lavalin, Jacques Lamarre. «Nous nous sommes vus confier d'importants projets au cours du troisième trimestre et nous constatons toujours de nombreuses occasions dans tous nos secteurs d'expertise.»

Les revenus du groupe sont passés de 784,7 millions $ au troisième trimestre de 2004 à 909,1 millions $ un an plus tard.

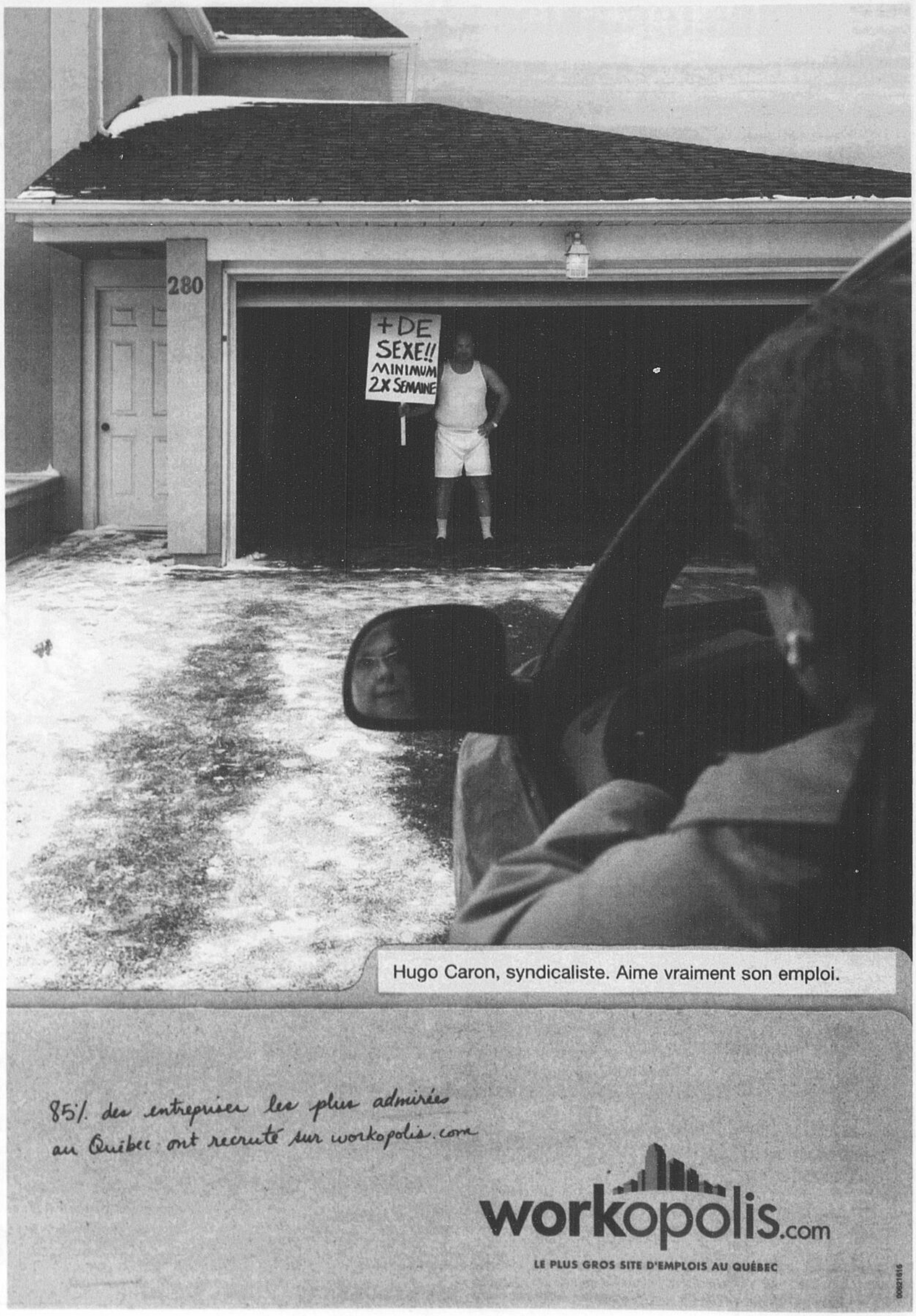
Carnet de commandes

Le carnet de commandes se chiffrait à 7,6 milliards $ à la fin de septembre 2005, contre 6,3 milliards $ un an plus tôt.

La forte croissance s'explique en partie par un projet récemment annoncé de liaison rapide de transport en commun reliant le centre-ville de Vancouver à l'aéroport situé à Richmond, en Colombie-Britannique.

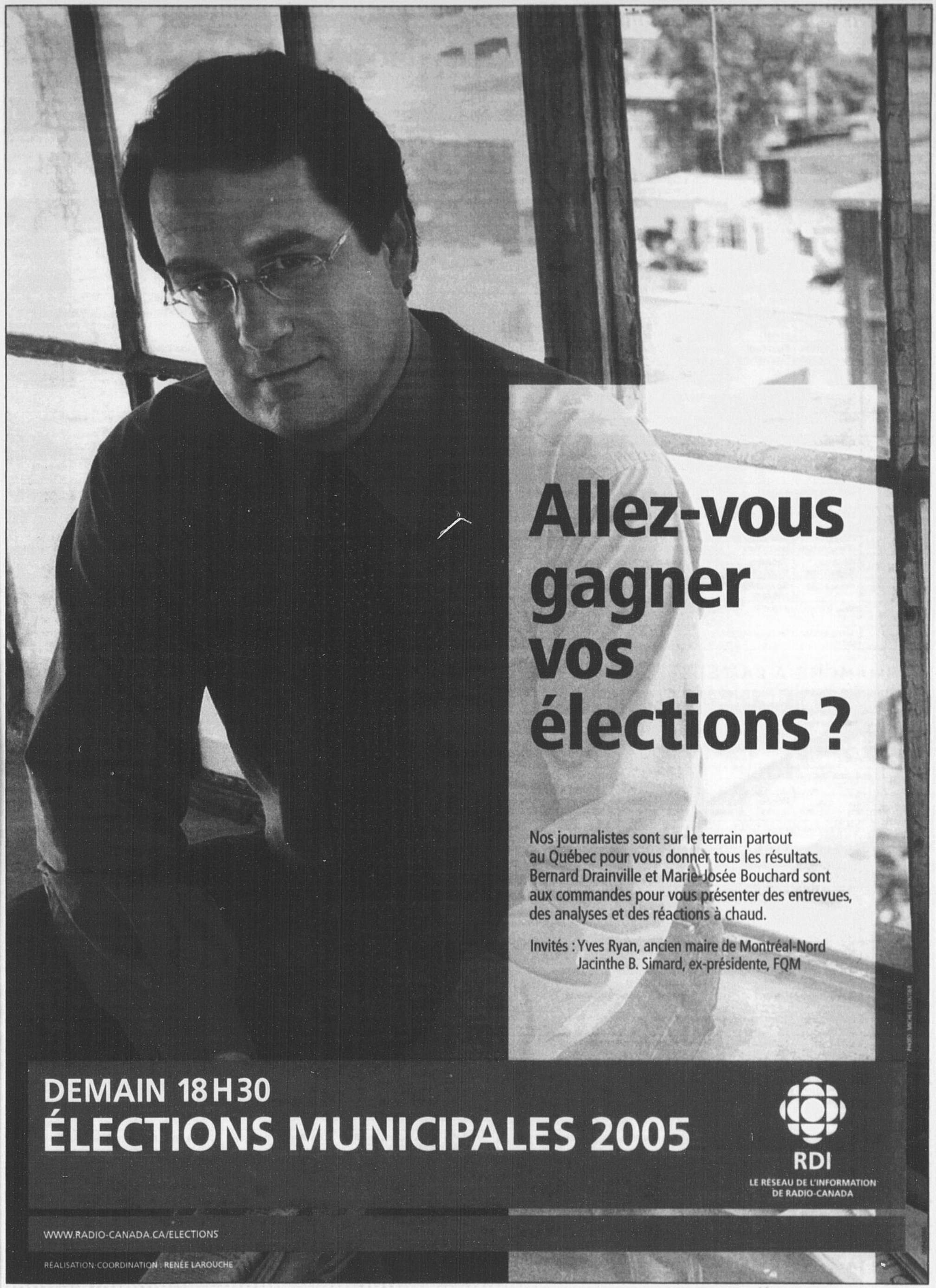
De 50 à 77 % dans AltaLink

D'autre part, SNC-Lavalin a fait savoir qu'il augmentera sa participation dans AltaLink, une compagnie propriétaire de lignes de transport d'électricité en Alberta et dont les tarifs sont réglementés. Sous réserve de l'approbation de l'organisme de réglementation de l'électricité en Alberta, la participation de SNC-Lavalin passera ainsi de 50 à 77 pour cent. La valeur de cette transaction est de 51 millions $.





– PC



Allez-vous gagner vos élections ?

Nos journalistes sont sur le terrain partout au Québec pour vous donner tous les résultats. Bernard Drainville et Marie-Josée Bouchard sont aux commandes pour vous présenter des entrevues, des analyses et des réactions à chaud.

Invités : Yves Ryan, ancien maire de Montréal-Nord
Jacinthe B. Simard, ex-présidente, FQM

DEMAIN 18 H 30

ÉLECTIONS MUNICIPALES 2005

RDI
LE RÉSEAU DE L'INFORMATION DE RADIO-CANADA

WWW.RADIO-CANADA.CA/ELECTIONS

RÉALISATION-COORDINATION : RENÉE LAROUCHE

SAMEDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

5 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Mona... 76853	W.I.T.C.H 75124	Kim... 66476	Lizzie 93740	Ma vie de star 18476	...dragon 55360	Le Projet Zeta 18292	In Situ 19921	Téléjour-nal 79940	Documentaires de Découverte 847495		Y paraît... 18327	Ça vaut le détour! 19105		Iznogoud 66292	...Tintin 19704	...étrange 29259	Match! 18143	Téléjour-nal 78037	5 sur 5 69245
TQS	Pub 464766	Box-office 463037	Aventu-res 454389	Automa-nia 189563	RPM 436018			...match 107834	Pub 467853	Les Bolés 190679	Cinéma / UN GENTLEMAN EN CAVALE (5) avec Eddie Griffin 895747		Cinéma / SUPERMAN (4) avec Christopher Reeve, Gene Hackman 216209						...mijote? 866940	Journal 597308
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 447292				Tout simplement Clodine 96501		...jaquet-tes 52056	...marché 53785	Le TVA Midi 97766	Tennis / Challenge Bell 2005 109495						Cinéma / INDIANA JONES ET LE TEMPLE MAUDIT (4) avec Harrison Ford, Kate Capshaw 792105				
TQc	Dora... 9550834	Bob... (8h31) 46696	Mélodius (9h01) 20650	G. rétrécit (9h21) 6132292	...Macius (9h56) 4140105	Esprits... (10h21)	...mons-tre 72476	Somer-set 73105	L'Oracle 40414	Malcolm 73230	Soyons bêtes! 78785		Les Grands Documentaires 96679		Points chauds / OMC 77921		National Geographic 96056		L'Histoire à table 28018	
VOX	Les émissions débutent à 10h00.				Vox Cité Saguenay 3793495		Tremblay 2330476	Municipa. 2331105	Cercle de presse 3987037		BoxeRock 2295230		...école 4315501	...manger 8791698	...rénove 77921	Gourman. 93834	M. Jean 8775650	Tremblay 8771834	Vox Cité Lac St-Jean 3991230	

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	L'union fait la force 19768	La Fureur / Marie-Chantal Toupin, Nicola Ciccone, Marc Dupré 481747	Cinéma / LES BOYS II (6) avec Marc Messier, Rémy Girard 189018						Le Téléjournal 87969	Au nom de la loi 527308		Pour l'amour du country 26560	Cinéma 610235
TQS	Rire et Délire 587921	Cinéma / CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES SE DÉCHAÎNENT (5) avec Drew Barrymore, Cameron Diaz 2011921					Cinéma / LES COULISSES DE LA MORT (6) avec Steven Seagal, Morris Chestnut (20h45) 2821940		Grand Journal (22h45) 5667259	Hot Parade (23h15) 3792143			Cinéma (23h45) 3152327
CJPM	Le TVA 18 heures 9124	Cinéma / HARRY POTTER ET LA CHAMBRE DES SECRETS (4) avec Daniel Radcliffe, Rupert Grint 734740							Cinéma / LE SEUL (5) avec Jet Li, Jason Statham 5103414			Le TVA (23h45) 8208698	Cinéma / RUDY (5) (0h15) 12595896
TQc	Banzaï! 53292	ADN-X 77872	Les Francs-tireurs 12582		National Geographic / Les Freions de l'enfer 21230		Belle et Bum / Nanette Workman, Luc Picard, Harry Manx, Paule Magnan 93969		Cinéma / C'EST LE BOUQUET! (5) avec Sandrine Kiberlain, Jean-Pierre Darroussin 6467785				
TV5	Job Trotter 295563	Journal FR2 219143	PassepArt 561018	Le plus grand cabaret du monde / Monica Belluci, Bernard Campan 5101834				Télé Nostalgie (21h45) 30633940	Saltimban-ques! 273476	TV5 Le Journal 282124	d. 822766	On ne peut pas plaire à tout le monde 8286327	
CANAL D	Juste pour rire: les gags 5180018	Fou! Fou! Fou! 5104698	Une fois c't'un gars - François Massicotte 4852211				Excès de stars / Dans la tête de Michael Jackson 4028211		Stars sur le vif 4038698		Sexe Réalité 4858495		La Maîtrise du feu 2956344
RDI	Le Téléjournal 4527853	5 sur 5 3650345	Le Monde 9953124	La Facture 4422209	Enjeux 1408766		Le Téléjournal 2481940	Vivre ici 5489871	Zone libre documentaires 1498389		Le Téléjournal 2493785	Marc Gagnon 5882747	Le Journal RDI 2861322
RDS	Sports 30 662719	L'Avant-match 899281	Hockey / Sabres - Canadiens 582679						Sports 30 495114	Jeux extrêmes d'été 313414			
S.E.	Miss Météo (17h10) 67188327		Daniel et les Superdogs (18h45) 10031495			Mon Comeback 595501	Trésor national (21h05) 77258414					Far West Sexy 2 (23h25) 90802476	
VIE	Que feriez-vous? 1642211		Décore ta vie 4324259	Métamorphose 8770105	Oui, je le veux! 4300679	Quand passe la cigogne 4312414	On a échangé nos mères 8936211		Les Mariées d'Hollywood 8946698		Que feriez-vous? 2270921		Cinéma 5005419
SERIES+	Simplement Zoé 276124		Doc 938327		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels 914747		Nip/Tuck 927211		Témoins silencieux 937698		Brigade spéciale 635853		Secrets d'État 155896
Z	Les Stupéfiants 278582		Monstres mécaniques 930785		Dead Zone 916105		Médium 936969		Le Messager des ténèbres 939056		Aux frontières de l'inexpliqué 637211		Poltergeist 157254
HISTORIA	Le combat du siècle: Max Schmeling contre Joe Louis (18h00) 5606940		Nouvelles du front (1/6) 3037056		Série noire / Écrasement 3013476		JAG 3026940		Cinéma / LE NOM DE LA ROSE (3) avec Sean Connery, Christian Slater 1080389				
ÉVASION	Cap sur l'Espagne 35834	Julie autour du monde 59414	Soif de voyage 87619	Paquebot City 55698	Soleil tout inclus 88312		Profession Voyageur 76230	Asslama 35018	Bleu 23785	Vidéo Guide 163124		Au fil de l'eau 69124	Cap sur l'Espagne 757896
CBJET	Saturday Report 6018	Saturday Night 1358	Hockey / Lightning - Maple Leafs 168259						Hockey / Canucks - Flames 872940				
CFCF	News 81698	Sportsnight 360 8872	W-Five 16360		CSI: Miami 32308		Nip/Tuck 45872		The Sopranos 1561211		CTV News (23h09) 1749143	News (23h39) 76362132 / CSI: Crime... (00h14) 97869167	
ARTV	Vive les mariés! 908650		Pour l'amour du country 549921		Viens voir les comédiens / Pierre Curzi 565969		Cinéma / LE GUÉPARD (2) avec Burt Lancaster, Alain Delon 33988414						Elles (00h10) 5057254
VOX	100% écolo 651105	LéZart 5196308		Vox Cité Saguenay 8772563	Municipalités 4314872		Conférence / Les 7 pouvoirs 2343940		Mireille Jean - Élection 3988766	Le Livre Show 6467785	Le Guide de l'auto 2355785		Communiqués 2814148

DIMANCHE À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

6 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Domini. 4638047	...d'Henri 29877	Roi... 43457	Lyoko 78631	Le Jour du Seigneur 25186		Les Coulisses du pouvoir 20362		Téléjour-nal 23693	La Semaine verte 777631		...Regard 48490	Vu du large 55490	Histoi-res... 93148	Cinéma / PEAU D'ÂNE (3) avec Catherine Deneuve, Jean Marais 835273				Téléjour-nal 79070	5 sur 5 97964
TQS	Évangéli-sa. 394902	Pub 331709		Les Bolés 254029	RPM 373544		Y'a plein d'soleil 353780		Cinéma / DOCTEUR JIVAGO (4) (1/3) 955506			Cinéma / LA PORTE DES ÉTOILES (5) avec Kurt Russell, James Spader 990457					Les Quilles à TQS 903803		Bête... 796186	Journal 410254
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 377438				Cinéma / MISS DAISY ET SON CHAUFFEUR (3) avec Jessica Tandy, Morgan Freeman 83983				Le TVA Midi 58709	Larocque 74235	Évangé-lisa. 57544	Tennis / Challenge Bell 2005 - finale 315254			Pub 86934		Cinéma / LE PETIT VAMPIRE (5) avec Jonathan Lipnicki, Rollo Weeks 9815			
TQc	Dora... 9527506	Bob... (8h31) 47029	Mélodius (9h01) 83051	G. rétrécit (9h21) 6109964	...Macius (9h56) 4117877	Esprits... (10h21)	...mons-tre 51815	Somer-set 52544	L'Oracle 47065	ADN-X 29341	Soyons bêtes! 24896		Doc Sciences / Homo sapiens (2/2) 42780		Pilule... 34983	M'as-tu lu? 58051	National Geographic 42167		À la di Stasio / Le Sel 25235	
VOX	Les émissions débutent à 10h00.				Vox Cité Saguenay 3760167		Parole et Vie 2307148		Le Monde de l'auto 6578099		Communi. 153964	André Reid	Cercle de presse 4382273		Vox Cité Lac-St-Jean 4361780		Mireille Jean	Top Plus 8748506	Connex. 4373525	Élection... 8762186

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	L'union fait la force 94877	Découverte / Thérapie par la réalité virtuelle 304693		Et Dieu créa... Laflaque 49411	Tout le monde en parle 96885				Le Téléjournal 24322	Élections... 33070	Pleins Feux / Spectacle... Oliver Jones et Oscar Peterson 834544		
TQS	Cinéma / GARDERIE EN FOLIE (5) avec Eddie Murphy, Jeff Garlin 768438				Cinéma / IMPITOYABLE (2) avec Clint Eastwood, Gene Hackman 56420186						Gr. Journal (22h47) 33182148	Automania (23h37) 3356877	Pub (00h07) 64417281
CJPM	Le TVA 18 heures 1525	Drôles de vidéos 2877	L'École des fans 3380	Star Académie 2005 188772			Star Système extra 3351544 / Le TVA (21h45) 8490186		Cinéma / ANALYSE-MOI ÇA (4) avec Billy Crystal, Robert De Niro 5665231				
TQc	1900, la vie de château 54235	Il va y avoir du sport! / Guy Fournier 87490			Cinéma / COMMENT DEVENIR UN TROU DE CUL ET ENFIN PLAIRE AUX FEMMES (5) avec Pier Noli 8775438		Cinéma / IN THIS WORLD (4) avec Jamal Udin Torabi (21h38) 56402815				...contraste! (23h14) 1763083	L'Histoire à table - Les Festins médiévaux (23h44) 8012761	
TV5	Village en vue 132099	Journal FR2 116051	Vivement dimanche / Monica Belluci 8827157		...châteaux (20h15) 70179902	Grands Dossiers / Terra Antarctica 625490			Chroniques d'en haut 110902	TV5 Le Journal 196322	PassepArt 752902	Panorama 456341	Cabaret... 50582587
CANAL D	Humour mental 1850877		Docu-d / Police d'Hollywood 4829983				Sans détour / Jeunes et Fous 4095983		Expéditions d'enfer / L'Épave meurtrière 4098070		Danger dans les airs / Vol 811 4825167		Missions aériennes 1205656
RDI	Le Téléjournal 8822065	Élections municipales 2005 2959167									Le Téléjournal 2460457	Second Regard 5859419	Le Journal RDI 2765194
RDS	Golf PGA (18h00) 844411	Sports 30 954709	La Série Champ Car / Mexique 149803					L'homme le plus fort 679631	Sports 30 934070	Le Panthéon des sports du Québec 2005 875148			30 images / seconde 197216
S.E.	Moins cher la douzaine (18h20) 44771728				Les Choristes 4464772			La Mauvaise Éducation (21h40) 79317544				L'Aguicheuse 376475	
VIE	Interventions miracles 1619983		Décore ta vie 4384631	Métamorphose 8747877	Le Grand Ménage 4360051	Dre Nadia... 4389186	Guy Corneau... en toute confidence 8903983		Cinéma / NORMA RAE (3) avec Sally Field, Ron Leibman 2309506				Cinéma 5992991
SERIES+	Rex 180322		Porté disparu 835235		Sue Thomas, l'oeil du FBI 844983		Victimes du passé 831419		Nip/Tuck 834506		Les Experts 556341		L'Heure de vérité 998552
Z	Monstres mécaniques 182780		Autopsie d'un désastre 837693		Techno marine 846341		Voyage autour du soleil (2e partie) 833877		Les Stupéfiants 836964		La Porte d'Atlantis 565099		Alias 990910
HISTORIA	Le vrai visage de la momie 8226070		Destins / A. Moussette 3004728		Tournants de l'Histoire / Révolution 3080148		Chantiers / Autoroutes 3093612		Espions / English Club 3003099		Série noire / Écrasement d'avion 7506964		Made in Québec 1329533
ÉVASION	Cap sur la France 25761	Hôtels Tendance 940419		Jet-set... voyage 45525	Documentaire européen / Suivez mes bulles 66273		...des haciendas 13693	Xin Chào 684322		Destination Monde / Pérou 732362		Repères / Cambodge 39815	Cap sur la France 598194
CBJET	Cinéma / THE PRINCESS DIARIES (5) avec Anne Hathaway (7h00) 32186		Marketplace 4964	Venture 8273	Cinéma / THE WALTER GRETZKY STORY: WAKING UP WALLY avec Tom McCamus, Victoria Snow 80235				Sunday Night 92070		Canadian Reflections 61612	Sports Late Night 747099	
CFCF	CTV News 6693	On Assignment 2083	Law & Order: SVU 86051		Cold Case 50029		Desperate Housewives 4796167		Grey's Anatomy (22h01) 85322		CTV News 61254	News 6549877	Ebert... (00h15) 1953088
ARTV	L'Actors Studio / Jeff Bridges 829148		L'Ombre de l'épervier II 460419		Portraits: Martha Argerich 479167		Thema: Tati 7537821		Cinéma / LES VACANCES DE M. HULOT (1) avec Louis Perrault (22h05) 36946631			Thema: Tati 417693	
VOX	Élection municipale en direct (17h30) 8762186							Le Livre Show 32815	Doc Lapointe 3955438		Cercle de presse 2322457		Communiqués 2701620

Entre amies

par SANDRA BELL LUNDY



Horoscope

SAMEDI 5 NOVEMBRE 2005

Bélier (21 mars au 19 avril): L'entraide et l'échange d'information vous aideront à faire un bon vers l'avant. Si vous consentez à partager un peu de ce que vous possédez ou connaissez, vous sortirez gagnant. Sur le plan personnel, évitez d'entretenir des attentes trop élevées afin de ne pas connaître de déception au courant de la soirée. Car prenez note que notre Lune quitte aujourd'hui le Sagittaire pour le Capricorne.

Taureau (20 avril au 20 mai): La conjonction Lune + Vénus sur le premier décan du Capricorne créera sans doute un climat plus doux pour le Taureau aujourd'hui. Vous disposerez de bons atouts pour impressionner ou charmer la personne qui vous intéresse. Saisissez cette opportunité mais ne forcez pas la note. Il suffit d'être pleinement vous-même - sans artifices. Soirée étincelante en perspective!

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Face à deux propositions aussi séduisantes l'une que l'autre, prenez votre décision en fonction de ce qui vous ferait le plus plaisir, et ne vous laissez pas influencer par la réaction éventuelle des autres. Il n'y a qu'un seul samedi par semaine et vous méritez de penser égoïstement à vos envies. Avec Mercure face à votre Signe, bonne étape pour faire de nouvelles acquisitions.

Cancer (22 juin au 22 juillet): En plus du cycle Lunaire en Capricorne, l'entrée de Vénus dans ce même Signe, votre opposé complémentaire, laisse prévaloir un climat d'harmonie. Vous pouvez recevoir des signes concrets témoignant d'une belle appréciation à votre endroit - même de la part de gens qui s'extériorisent difficilement. Vous pouvez aussi rencontrer quelqu'un avec qui partager un loisir ou une passion.

Lion (23 juillet au 22 août): Vous pouvez recevoir ce que vous avez demandé, mais pas exactement de la façon que vous l'aviez imaginé. Les situations peuvent évoluer plus lentement que vous l'auriez souhaité. Avec Saturne en Lion, il faut laisser le Temps faire son oeuvre. Pour que les choses progressent, il faut d'abord accepter d'embrasser l'inconnu et de se détacher de la sécurité du statu quo.

Vierge (23 août au 22 septembre): La fin du cycle Lunaire en Sagittaire peut vous importuner en début de journée, mais cela ne durera pas longtemps étant donné que la Lune quittera ce Signe jugé incompatible avec le vôtre pour passer en Capricorne, Signe de Terre ami. La solution à un problème peut provenir d'une source lointaine ou avoir rapport avec le transport et les déplacements. Bonne soirée pour l'intimité.

Balance (23 septembre au 23 octobre): La ponctualité revêtira une importance primordiale maintenant que la Lune passe en Capricorne. Car une personne impatiente pourrait ne pas vous pardonner facilement un retard éventuel. Arrangez-vous pour ne pas faire attendre les autres. Par ailleurs, la séquence du déroulement des événements ne sera pas négligeable. Il sera essentiel de procéder étape par étape; chaque chose en son temps.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): La présence de Jupiter en Scorpion peut vous laisser penser que 'plus' et 'davantage' sont synonymes de 'plaisir' et de 'meilleur'. Toutefois, ce sont les activités et les situations les plus modestes qui seront susceptibles de vous procurer le maximum de bonheur et de satisfaction actuellement. Voici un bon samedi pour vous adonner aux loisirs culturels.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Mercure en Sagittaire annonce qu'il va y avoir du mouvement. En plus de mettre l'emphase sur le transport et les déplacements, son influence tendra à empêcher aux affaires de stagner. Une personne hésitante qui vous faisait attendre pourrait enfin se montrer disposée à passer à l'action. Il y a également une possibilité de renouveau sur le plan ménager.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Vos appétits sensoriels seront en plein éveil et la rencontre de la Lune et de Vénus sur le premier décan de votre Signe peut vous offrir un samedi passionnant! Quoi qu'il en soit, essayez de garder les pieds sur Terre. Les arts et les loisirs intellectuels occuperont sans doute une place importante. Pourquoi ne pas partager votre passe-temps favori avec votre personne préférée?

Verseau (20 janvier au 18 février): Votre première idée est probablement la meilleure; il semble inutile d'en douter et de revenir en arrière. C'est maintenant le temps de passer à l'action. Le proverbe 'plus on est de fous plus on ri' peut s'avérer être une grande vérité; n'hésitez pas à tendre la main aux personnes esseulées et isolées afin de les inclure dans vos activités.

Poissons (19 février au 20 mars): Vous n'avez pas besoin d'en faire autant pour vous mériter l'estime et la sympathie d'autrui. Votre désir de plaire et de faire plaisir peut vous amener à prendre des engagements qui seront difficiles à respecter. Essayez d'éviter de faire des promesses qui finiraient par vous compliquer l'existence; les gens vous aimeront tout autant.

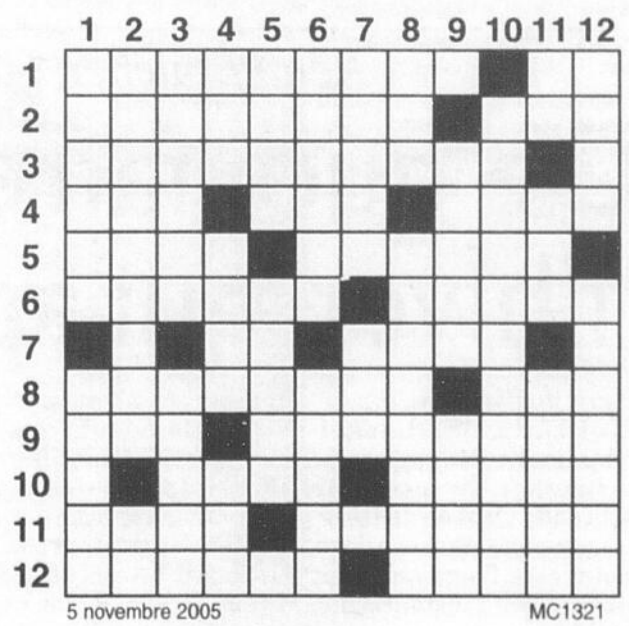
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 Réduire en poudre - Pour égoutter des bouteilles.
2 Qui cherche à attirer - Matière visqueuse et tenace.
3 Préfère le vélo à l'auto.
4 Flasque - Plus que deux fois - Copine.
5 Greffé - Arrêté de nouveau.
6 Monuments monolithes verticaux - Pas compliquée.
7 Troisième personne - Roche sédimentaire.
8 Soupe à l'oignon saupoudrée de fromage et passée au four - Hégire.
9 Drogue - Porte-bonheur.
10 Conspués - Mettent ensemble.
11 Petit poisson d'ornement - Interruption plus ou moins longue du son.
12 Qui est agité - Assembler.

VERTICALEMENT

1 Poissons d'eau douce - Groupe d'oignons.
2 Cancans - Ancien mari.
3 Tend l'oreille - Qui convient à la situation.
4 Monnaie du Pérou - Désigne par voie de suffrage - Sans inégalités.
5 Il est entouré d'eau - Ce qu'il y a de meilleur.
6 Libres de soucis - Mollusque à coquille striée.
7 Étinceler - Suspension d'une activité.
8 Légumineuses - Semblable.
9 Mise à sec - Qui lui appartient.
10 Exprime la douleur.
11 Avant nous - Baie des côtes d'Honshu - Donc pas frais.
12 Tire sur sa cigarette - Divulguer.



5 novembre 2005 MC1321

Solution du nº 1320

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	L	O	N	I	S	E	R	■	C	R
2	A	V	A	R	E	■	A	P	A	C	H	E
3	S	N	O	B	E	R	■	A	P	R	E	S
4	S	I	T	E	■	I	M	I	T	E	N	T
5	E	■	I	■	A	M	I	S	■	P	I	E
6	P	R	E	M	I	E	R	■	S	E	L	S
7	I	O	N	■	G	■	E	P	I	■	L	■
8	E	T	■	T	R	E	P	I	G	N	E	R
9	D	E	R	A	I	S	O	N	N	E	■	A
10	S	■	A	R	■	T	I	S	A	N	E	S
11	■	S	C	O	L	E	X	■	L	E	V	E
12	F	R	E	T	E	R	■	P	E	S	E	R

Mot mystère

ENERGIE - Un mot de 8 lettres

K	E	N	N	E	I	L	O	E	A	A	T	X	I	T
J	R	N	O	L	L	A	G	T	E	T	I	N	U	R
O	E	G	A	R	E	A	H	U	N	O	E	R	E	E
U	I	E	S	I	R	P	R	A	N	M	B	E	S	V
L	V	L	F	I	A	G	L	E	N	E	R	G	I	E
E	I	E	A	N	I	O	N	E	R	A	U	A	O	L
F	R	L	R	M	S	L	B	E	M	I	O	Z	B	U
R	C	I	I	I	P	U	T	T	R	O	T	I	R	O
E	F	E	U	G	A	E	P	O	R	O	T	A	T	S
S	E	K	O	C	N	N	R	E	S	E	A	U	U	E
S	V	O	T	U	A	E	I	E	R	R	P	N	S	C
I	C	I	E	O	A	N	O	D	E	O	O	A	I	T
P	V	I	E	S	A	H	P	I	R	T	O	N	N	E
E	L	T	E	C	U	D	O	E	L	O	H	M	E	U
R	E	L	U	R	B	R	I	O	V	R	E	S	E	R

ACTIVE
AERAGE
AMPERE
ANION
ANODE
ATOME
AUBE
AUTO
BOIS
BRULER
BRUT
COKE
CUIRE
ECLAIRAGE
ENERGIE
EOLIENNE
EPISSER
FER
FEU
FIL
GALLON
GAZ
GRUE
ISOLANT
JOULE
LIGNE
MAREE
NAPHTA
NOIX
OHM
OLEODUC
ORDINAIRE
PRISE
RESEAU
RESERVOIR
RETENUE
RIVIERE
ROTIR
ROTOR
SCIER
SECTEUR
SOULEVER
STATOR
SUPER
TIRER
TONNE
TONUS
TOURBE
TREPAN
TRIPHASE
USINE
VENT

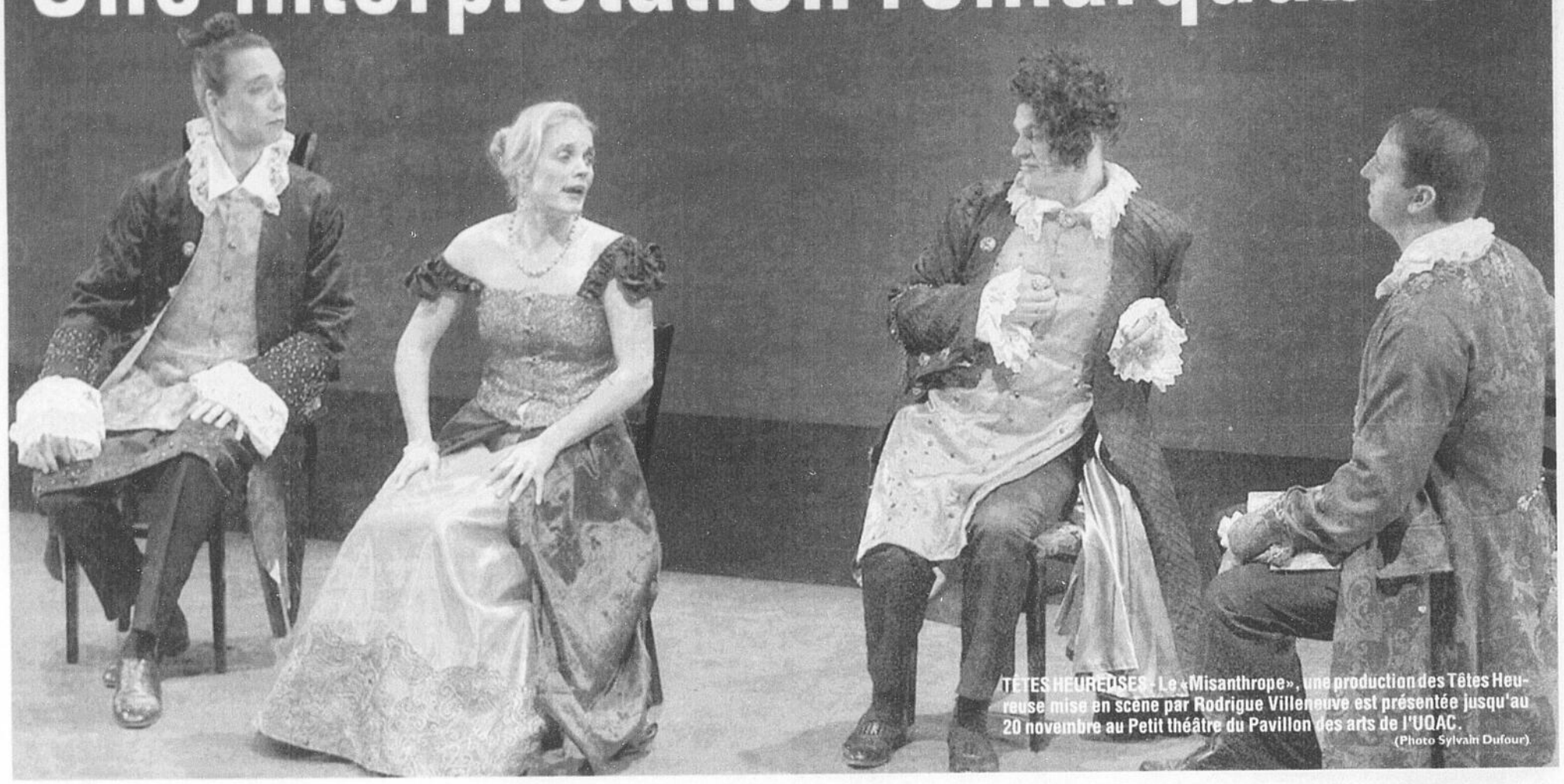
Solution du dernier problème : VALENTINE

5 novembre 2005 No 1043

LE QUOTIDIEN du Saguenay–Lac-Saint-Jean

Le «Misanthrope» des Têtes Heureuses

Une interprétation remarquable



TÊTES HEUREUSES - Le «Misanthrope», une production des Têtes Heureuse mise en scène par Rodrigue Villeneuve est présentée jusqu'au 20 novembre au Petit théâtre du Pavillon des arts de l'UQAC. (Photo Sylvain Dufour)

CHICOUTIMI (JS) - Les Têtes heureuses ont présenté en grande première Le «Misanthrope» de Molière, jeudi dernier, au Petit Théâtre du Pavillon des arts de l'UQAC. Une pièce frappante de par sa portée encore très actuelle, trois siècles plus tard, soit l'hypocrisie dans les relations. Une interprétation remarquable.

Alceste, interprété par Christian Ouellet, méprise les hommes méchants et complaisants, au point où il souhaite se retirer de la société. Il est malgré tout amoureux fou de Célimène, une jeune coquette jouée par Marie Villeneuve. La veuve de 20 ans a de nombreux prétendants, mais Alceste aimerait bien avoir son cœur à lui seul. Il tente donc d'éclaircir une fois pour toute, en tête à tête avec Célimène, les sentiments qu'elle ressent réellement pour lui. Cependant, Alceste est toujours interrompu par le défilé des prétendants de la dame.



SAVARD
JOËLLE
jsavard@lequotidien.com

Le jeu des deux comédiens principaux est remarquable. D'une belle intensité, sans jamais tomber dans l'exagération, Christian Ouellet et Marie Villeneuve demeurent convaincants. Tantôt colérique, tantôt dépourvu, tantôt romantique, Ouellet fait passer son personnage par toute la gamme d'émotions avec éloquence.

Le duo des marquis médisants, campés par Éric Chalifour et Marc-André Perrier, constitue l'un des moments exquis de la pièce. Quant à Éric Laprise (Philinthe), Mathieu Savard (Oronte), Pierre Tremblay (Basque et Dubois), Caroline Tremblay (Éliante) et Sophie Larouche (Arsinoé), ils démontrent tous une bonne maîtrise du personnage.

Sobre, la mise en scène de Rodrigue Villeneuve assure à ce spectacle une sincérité efficace. La direction des comédiens permet aux personnages de démontrer une belle profondeur. La dernière scène, où Célimène se retrouve seule, délaissée par tous ses amants qui ont démasqué son jeu, révèle judicieusement sa dimension dramatique.

Même si les comédiens maîtrisent bien l'ancien français, le spectateur se doit d'être quelque peu concentré afin ne pas perdre le fil des répliques. À l'aise, ils réussissent très bien à clamer leur texte sans s'accrocher dans les alexandrins! Un dépaysement qui ne manque pas de saveur pour les non-habitués du genre.

Le décor s'avère des plus simples. Quatre lustres créent une ambiance suggérant un ton d'époque à la scène que remplit une douzaine de chaises. En arrière-plan, un grand écran blanc varie selon les jeux de lumières. Élégants, les costumes de Sara Moisan habillent gracieusement les comédiens.

La musique, quant à elle, vient se glisser dans la pièce et passe quasiment inaperçu tellement elle s'y intègre naturellement. Les extraits musicaux sont tirés des œuvres de Tchaïkovsky, Moussorgki, Stravinski et Prokofiev.

Cette pièce, créée en 1666, est considérée par plusieurs comme étant la plus profonde et la plus achevée de l'œuvre de Molière. Le «Misanthrope», une production des Têtes Heureuse, mise en scène de Rodrigue Villeneuve, est présentée jusqu'au 20 novembre au Petit Théâtre du Pavillon des arts de l'UQAC.

Rémi Boucher, guitariste

De quoi faire oublier l'hiver qui approche

par Joëlle Savard

JONQUIÈRE (JS) - La musique espagnole du guitariste Rémi Boucher, en concert ce soir à la salle Orphée de l'Atelier de musique de Jonquière, promet d'être flamboyante et de faire oublier, l'instant d'une soirée, l'hiver qui s'en vient!

Rémi Boucher présentera des pièces connues du répertoire de la guitare. «J'ai joué ces pièces il y a une quinzaine d'années, explique-t-il. Elles sont difficiles techniquement et on ne les entend pas beaucoup au Québec. Je veux les faire découvrir.»

Le public pourra donc s'attendre à un programme lyrique romantique et poétique, un spectacle des plus charmants au cours duquel M. Boucher jouera notamment des pièces de Rodrigo. C'est la troisième fois que le guitariste est invité par la Société de guitare 2025. «Son programme espagnol est accessible à la masse, souligne Daniel Gauthier, président de la société. Le concert s'adresse à tout le monde, mais a priori aux guitaristes de la région. Ce spectacle s'intègre à l'événement Éloge à la guitare.»

De réputation internationale, Rémi Boucher débutera une importante tournée en Russie quelques jours après son passage au Saguenay. Originaire de l'Abitibi-Témiscamingue, il poursuit une carrière internationale solo et est parfois accompagné par des orchestres d'Europe, d'Asie et d'Amérique.

Son répertoire comprend des concertos pour guitare bien connus (Tedesco, Ponce, Abril, Vivaldi, etc.) et des oeuvres pour guitare seule de la Renaissance au Moderne.

M. Boucher a entrepris l'étude de la guitaire classique dès l'âge de 12 ans. Sa carrière a été couronnée de nombreux prix nationaux, dont le premier prix au Conservatoire de musique du Québec à Montréal grâce à une note de 97 %. Il a aussi reçu les premiers prix de cinq importants concours internationaux, soit les concours Alessandria (Italie), A. Segovia (Palma de Mallorca), Havane (Cuba), M. Giuliani (Turin) et F. Sor (Rome).

«Rémi Boucher est une grosse pointure, précise M. Gauthier. Il est demandé partout dans le monde. Nous sommes chanceux de le recevoir ici!»



SPECTACLE - Le spectacle de Boom Desjardin a ravi les 400 personnes qui s'étaient déplacées, jeudi, à la salle Thérèse-Plante de Dolbeau-Mistassini.

(Photo La Presse)

Boom Desjardins

Tel un caméléon

par Lisanne Côté

DOLBEAU-MISTASSINI (LC) - De conteur d'histoire à pur rocker, d'homme sentimental à animal enflammé, Boom Desjardins change de peau, tel un caméléon et ainsi, séduit les spectateurs.

Le spectacle que donne le chanteur solo a ravi les 400 personnes qui s'étaient déplacées, jeudi, à la salle Thérèse-Plante de Dolbeau-Mistassini. De ce nombre, près des trois quarts représentait la gent féminine. Les dames le veulent comme fils, les plus jeunes voudraient qu'il soit leur père et les jeunes femmes le prendraient comme chum. Sa voix fait sans contredit son charme. Tantôt puissante et profonde, tantôt douce et sécurisante, elle surprend par ses contraires. Les sons, Boom Desjardins va les chercher aux plus creux de son être et les livre sans pudeur. Tel un long crescendo, le chanteur s'ouvre de plus en plus à son public.

Qualifiant lui-même ses chansons «d'arrache cœur», Boom Desjardins parle, plus souvent qu'à son tour, d'amour, sous toutes ses formes. Le public connaît les chansons, les aime et les chante. La plus attendue, «J'veux pas vieillir», en a d'ailleurs fait frissonner et applaudir plus d'un.

L'artiste ne renie surtout pas son passé et offre quelques succès de son ancien groupe La Chicane, notamment «Viens donc me voir» et «Je prends des vacances de moi».

Le mot harmonie définit bien Boom Desjardins et ses musiciens. Harmonie dans tous les sens du terme, du rythme musical à l'amitié qui les unit. Boom sait donner la place qui leur revient. Tellement que trois des cinq musiciens ont fait la première partie du spectacle, partie sans doute improvisée, mais amusante; la neige ayant empêché le groupe de musique qui devait faire la première partie à se rendre sur scène.

Le milieu n'a rien fait

La culture absente de la campagne électorale

CHICOUTIMI (DC) - La culture fut la grande absente de la campagne électorale qui prendra fin dimanche, dans les municipalités du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Malgré l'appel lancé par le Conseil régional de la culture (CRC) au début d'octobre, le milieu culturel n'a rien fait, ou si peu, pour obliger les candidats de tous ordres à répondre à ses préoccupations.

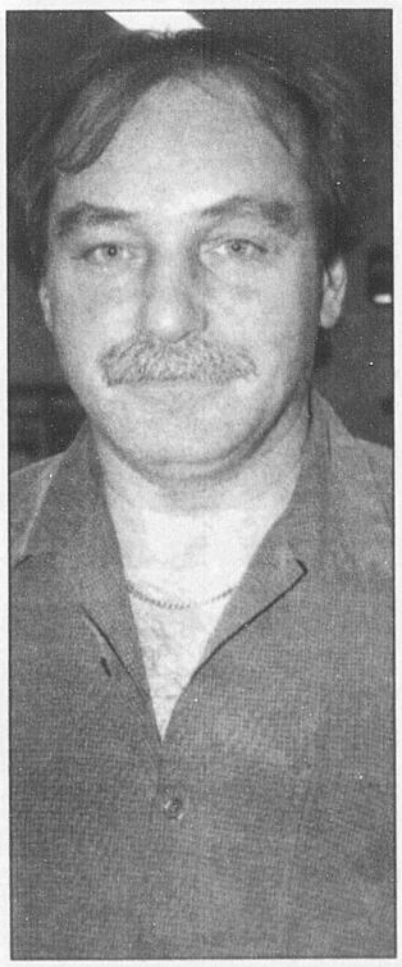


CÔTÉ
DANIEL
dcote@lequotidien.com

«La place prise par le milieu n'a pas été aussi importante qu'on l'aurait voulu. Je m'attendais à une affirmation plus grande. D'un autre côté, je comprends qu'il y a plusieurs dossiers en cours, que les organismes se trouvent au coeur d'une période très intense. Il y a aussi le boycott des activités culturelles qui a pu jouer», a analysé le président du CRC, Lucien Frenette, au cours d'une entrevue accordée au Quotidien.

Il ajoute que le milieu ne sentait pas que les candidats étaient intéressés à parler de culture, une perception qui, pourtant, ne l'inquiète pas pour la suite des choses. Bien que les futurs élus n'aient pas été sollicités pour la peine, le CRC n'entrevoit pas de difficultés majeures lorsqu'il fera valoir son point de vue. «Souvent, c'est entre les élections que le travail se fait. Il ne faut pas lâcher», mentionnne le président.

Parmi les priorités du prochain mandat, qui débutera le 7 novembre, il identifie le positionnement de la culture en tant que facteur de développement. À ses yeux, il importe que les CLD mettent en place des programmes destinés à soutenir l'entrepreneurship culturel et que la Conférence régionale des élus place la culture au coeur de ses préoccupations.



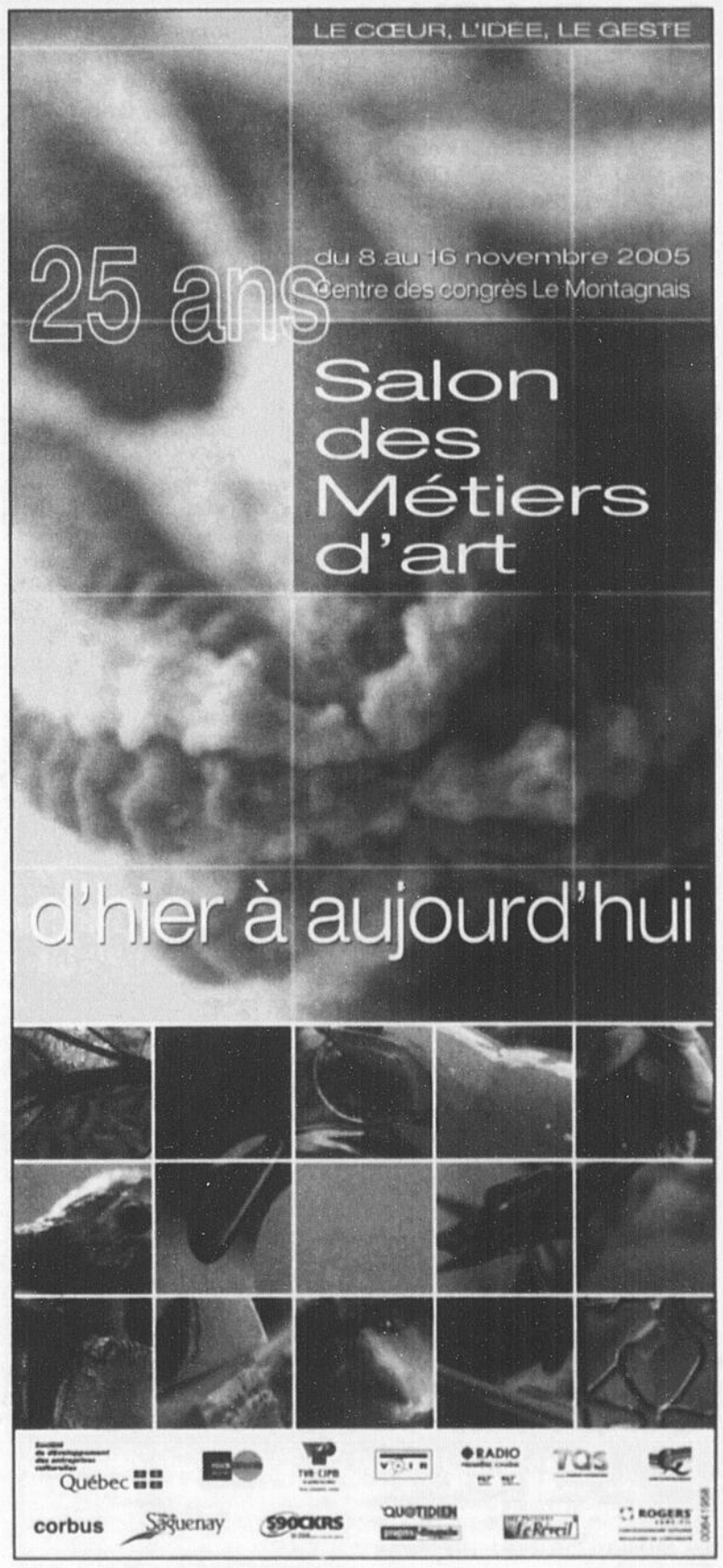
Lucien Frenette, président du Conseil régional de la culture.

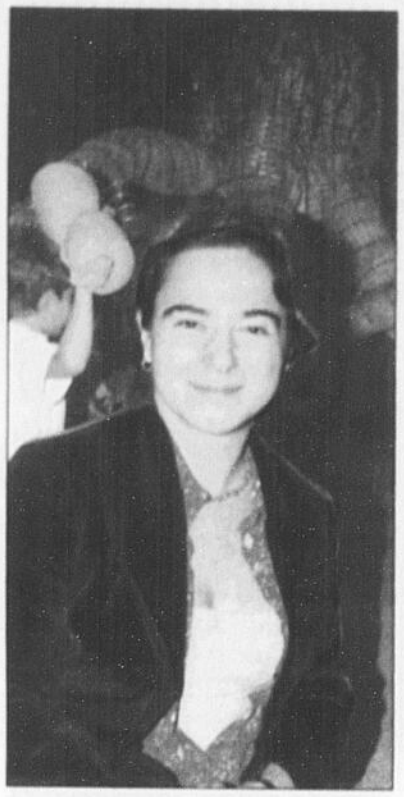
Un dernier appel

S'agissant de la ville de Saguenay, par ailleurs, Lucien Frenette rappelle que les dossiers de la salle de spectacles, des bibliothèques municipales de La Baie et Jonquière, du recyclage des édifices patrimoniaux et de l'aide aux organismes culturels nécessiteront un examen attentif. Il souhaite également que le conseil soumette une demande à Ottawa, relativement au programme Capitale culturelle du Canada.

Chacune de ces questions aurait pu amener le milieu culturel à se manifester pendant la campagne électorale, au même titre que l'ont fait Loge m'entraide pour le logement social, de même qu'un regroupement d'amateurs de sports d'Alma à propos du Centre Mario Tremblay. Ce ne fut pas le cas, mais Lucien Frenette ne lance pas la serviette. Il espère que les derniers jours seront marqués par des interventions bien senties.

Dans un communiqué émis hier, il invite en effet «les artistes, les travailleurs culturels et les citoyens soucieux et intéressés à maintenir et développer une vie culturelle riche et présente dans notre économie à manifester publiquement leurs interrogations», pour reprendre sa formulation. «On demande aux gens de s'exprimer», résume le président du CRC.





Bianka Robitaille, coordonnatrice de la Flashe Fête.

(Photo Annie Tremblay)

36 heures de production artistique

Flash Fête lance son marathon

ALMA (JS) - La 3e édition de la Flashe Fête a débuté son marathon artistique de 36 heures hier à Alma.

Le grand événement festif regroupe plusieurs artistes de toutes les formes d'art, sous la présidence d'honneur du réalisateur Émile Gaudreault. Leur défi : produire pendant 36 h sur le site principal de la Flashe Fête, situé dans les anciens locaux du Gagnon Frères de la rue Sacré-Cœur (Plaza 3). Voilà un moyen original pour diffuser l'art.



SAVARD
JOËLLE
jsavard@lequotidien.com

«Nous profitons du temps creux de novembre pour se regrouper et démontrer le dynamisme culturel du milieu, explique Bianka Robitaille, coordonnatrice de l'événement. Nous voulons contrer l'idée voulant qu'il n'y ait rien dans les régions.»

Ainsi, sous le thème « Mille et mille visions », Sonia Boudreau et Lysiane Boudreault se lancent dans un laboratoire sur l'individualité. Rémy Laprise et Steeve Bouchard invitent la population à tailler les maillons d'une chaîne tandis que Pierre Noël crée un luminaire personnalisé par des petits objets des visiteurs. Pascal Beaulieu produit une banque de bruits pour monter une performance musicale pendant que Karine Perron dessine l'horizon. Pour leur part, Pierre Bouchard, Mylène Bouchard, Simon-Philippe Turcot et Mélisandre Lafond s'activent à peindre des toiles de grand format.

Des projets sont aussi en action. Les membres de Kino Alma réalisent des courts métrages et l'école de danse Studio Funky star prépare une chorégraphie. Trois étudiants du Collège d'Alma expérimentent la création avec le public et le poème sans fin des Poètes du Bleu Pays se continue. Le club Photofocus d'Alma expose les œuvres d'une dizaine de leurs membres.

Grâce à une subvention du Conseil des Arts du Canada, la Flashe Fête a pu élargir ses horizons. Elle accueille ainsi Dominic Breau, un conteur acadien, et ses trois musiciens. Le spectacle a lieu à la Boîte à bleuets à 14 h. La troupe amérindienne De-ba-jeh-mu-jig fait une représentation de la pièce « Shtaa taa haa Nanabush » à 13 h sur le site Gagnon Frères.

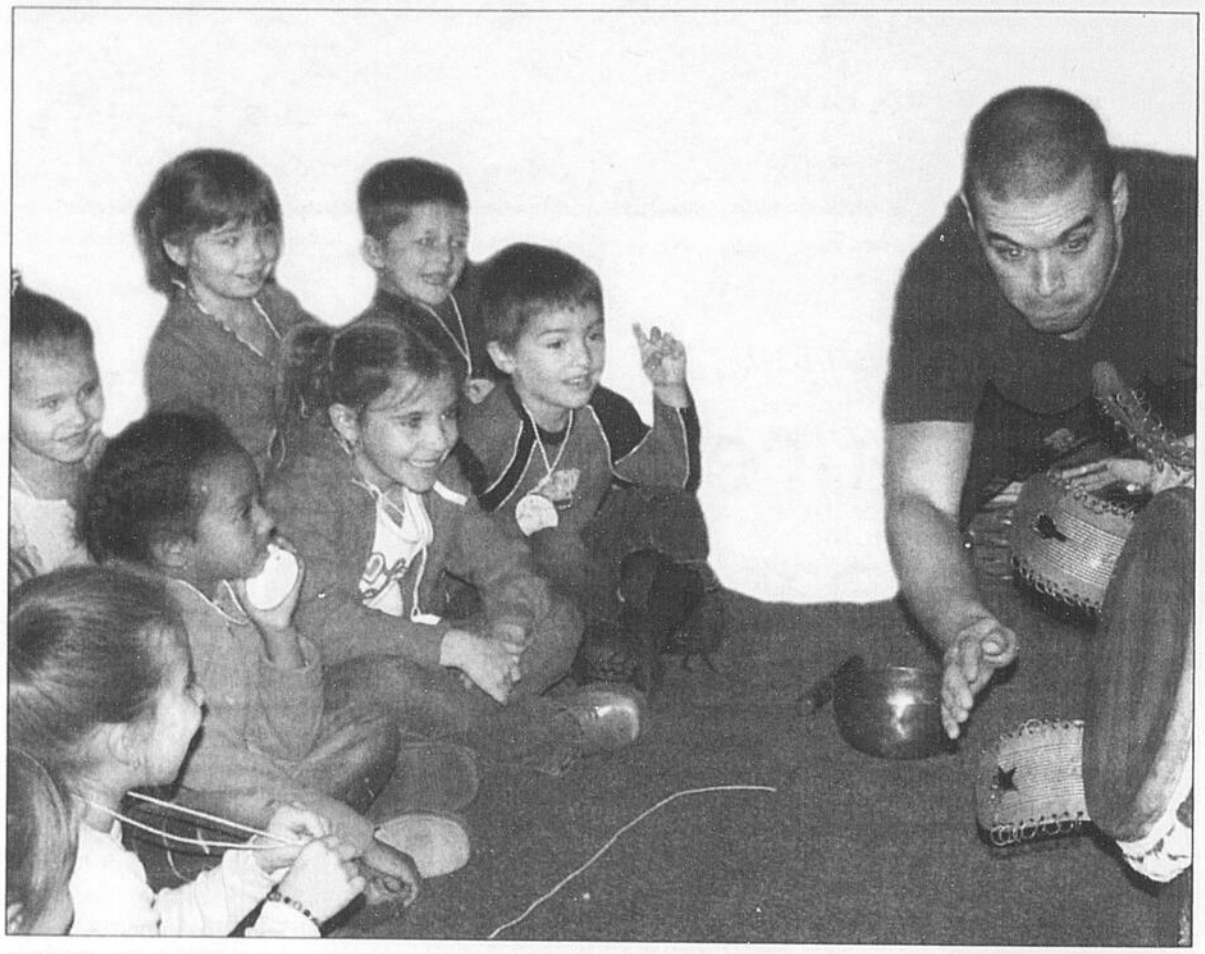
Activités

Aujourd'hui, sur le site principal, les activités débutent à 10 h par un spectacle de marionnettes présenté par l'ENAM. Pour un plus jeune public, suit la pièce de théâtre « Les petits orteils » à 11 h. Sur le coup de midi, c'est au tour de l'ensemble vocal de Jazz du Collège d'Alma. Les danseurs du Prisme Culturel présentent « Une histoire à danser... Casse-Noisette » à 14 h et l'ENAM et ses marionnettes reviennent à 15 h pour « Il était une fois... la musique ». D'autres activités sont également prévues à des heures variables tout au long de la journée.

En ce qui concerne la Tourelle du Collège d'Alma, il y a une classe de maître du groupe Kyoto Music à 10 h et le dévoilement du vidéo clip « L'épave » de Arkane à 17 h. Finalement, pour franchir les derniers milles du marathon, un gala de fermeture se tiendra à 20 h à la Tourelle. Les courts métrages de Kino Alma y seront d'ailleurs présentés.

Vendredi

Hier, les enfants des services de garde d'Alma ont pris d'assaut le site. C'est avec des yeux attentifs qu'ils ont fait le tour des différents ateliers dans le cadre du Flash Carnaval. En plus des 5 à 7 en soirée, la Flashe nuit s'est déroulée dans plusieurs endroits du centre-ville où se produisaient entre autres Sylvie Jean, Martin Duval, Les Quêteux et les Chouenneux.



ENFANTS - Les enfants des services de garde en milieu scolaire d'Alma ont assisté à plusieurs ateliers dans le cadre du Flash Carnaval hier.

(Photo Annie Tremblay)

Légendes objibway

par Joëlle Savard

ALMA (JS) - Dans le cadre des festivités de la Flashe Fête, la Troupe De-ba-jeh-mu-jig a présenté « Shtaa taa haa Nanabush », un spectacle inspiré des légendes objibway tradionnelles, à la Tourelle hier midi.

En provenance du Nord de l'Ontario, la plus vieille troupe amérindienne du Canada a mis en scène les aventures de Nanabush, le personnage central interprété par Élijah Kavanaugh. Tabitha Peltier, Bill Shawanda, Chris Wemigwans et Jessica Wilde tiennent les autres rôles, ceux des humains et des animaux.

Par des légendes, les cinq comédiens interprètent certaines morales et leçons propres à leur culture. Ainsi, le public apprend, entre autres, pourquoi le lapin a les oreilles pendantes et pour quelles raisons le raton-laveur ne chasse que la nuit. Les comédiens utilisent beaucoup l'humour et on voit qu'ils s'amusent sur la scène. N'étant pas une compagnie théâtrale francophone, la troupe a tout de même réussi à bien se débrouiller en français.

Simplicité

Mise en scène par Bruce Naokwegijig, la pièce se présente dans sa plus grande simplicité. Un mur couvert de branches d'épinettes au milieu de la scène constitue le décor sobre. Seulement quelques accessoires et pièces de tissus accompagnent le jeu des comédiens, habillés bien entendu par des costumes traditionnels. L'enregistrement sonore des rythmes autochtones ajoute de la couleur.

Après la pièce, la vingtaine de spectateurs a pu échanger avec les comédien. Toutefois, c'est dommage que si peu de gens aient assisté à cette représentation, puisqu'il s'agissaient d'un bon moment pour en connaître un peu plus sur la culture amérindienne. À noter que la troupe se reproduit aujourd'hui à 13 h sur le site Gagnon Frères.



ACTIVITÉS - Les enfants des services de garde d'Alma ont pris d'assaut le site de Flashe Fête, hier.

Jusqu'à demain au CNE

Patrimoine religieux de Guido Nincheri

JONQUIÈRE (CP) - Dernière fin de semaine pour découvrir les œuvres créées par Guido Nincheri, inscrite dans le patrimoine religieux du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Présentée au Centre national d'exposition de Jonquière, cette exposition a été possible grâce à la collaboration de Roger B. Nincheri, petit-fils de l'artiste. Elle se compose de maquettes originales réalisées pour certains projets au Saguenay-Lac-Saint-Jean, deux vitraux originaux et des reproductions grands formats de sections de vitraux, ainsi que d'œuvres de jeunesse, des peintures et des objets ayant appartenu à l'artiste.

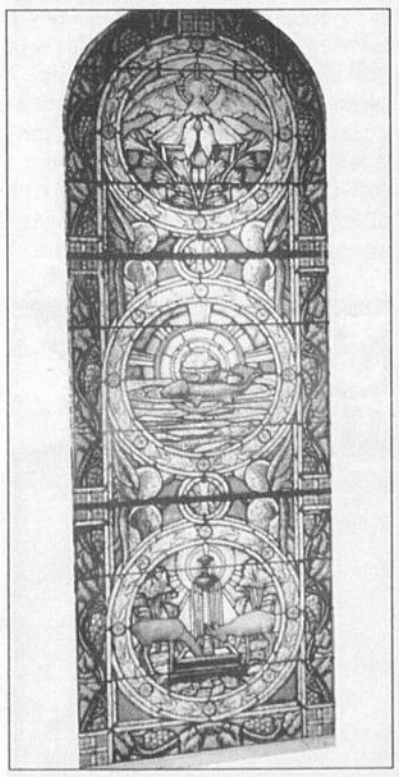
D'origine italienne, arrivé au Québec en 1914, Nincheri réalise d'imposants vitraux au Québec, dans les Provinces Maritimes et dans le Nord-Est des États-Unis. Un travail soutenu par une vaste connaissance de l'iconographie chrétienne. Tout en se pliant au choix de sujets commandés, il concevait librement la représentation picturale et choisissait les symboles décoratifs. Parallèlement à son travail de création, l'artiste a formé des décorateurs, «vitraillistes», sculpteurs. Ils travaillaient avec les meilleurs verres provenant de France, de Belgique, d'Allemagne, d'Angleterre et des États-Unis.

S'inscrivant dans la continuité du projet « En quête du Sacré » réalisé en 2003 par l'équipe du CNE, cette exposition a pour objectif de mettre en valeur le patrimoine religieux du Saguenay-Lac-Saint-Jean, principalement pour ses valeurs artistiques.



EXPOSITION - Dernière fin de semaine pour découvrir les œuvres créées par Guido Nincheri, inscrite dans le patrimoine religieux du Saguenay-Lac-Saint-Jean, présentée au Centre national d'exposition de Jonquière.

(Photo Rocket Lavoie)



Une œuvre de Nincheri exposée au CNE jusqu'à demain dimanche.













HORAIRE DU 4 AU 10 NOVEMBRE

★★★ CINÉMA ★★★
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
1000, boul. des Cascades ouest
662-FILM
SPÉCIAL MARDI Adm.: 5 $

PETIT POULET (G)
Sam. et dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Vendredi à jeudi: 19h20 - 21h30

DOOM (16+ HORREUR VIOLENCE)
Lundi: 21h25
Samedi et dimanche: 19h10 - 21h25
Vendredi et mardi à jeudi: 19h10 - 21h25

LA LÉGENDE DE ZORRO (G)
Sam. et dim.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
Vendredi à jeudi: 18h45 - 21h25

DÉCADENCE 2 (16+ HORREUR VIOLENCE)
Sam. et dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
Vendredi à jeudi: 19h00 - 21h25

WALLACE ET GROMIT: LE MYSTÈRE DU LAPIN GAROU (G)
Samedi et dimanche: 13h15 - 15h30

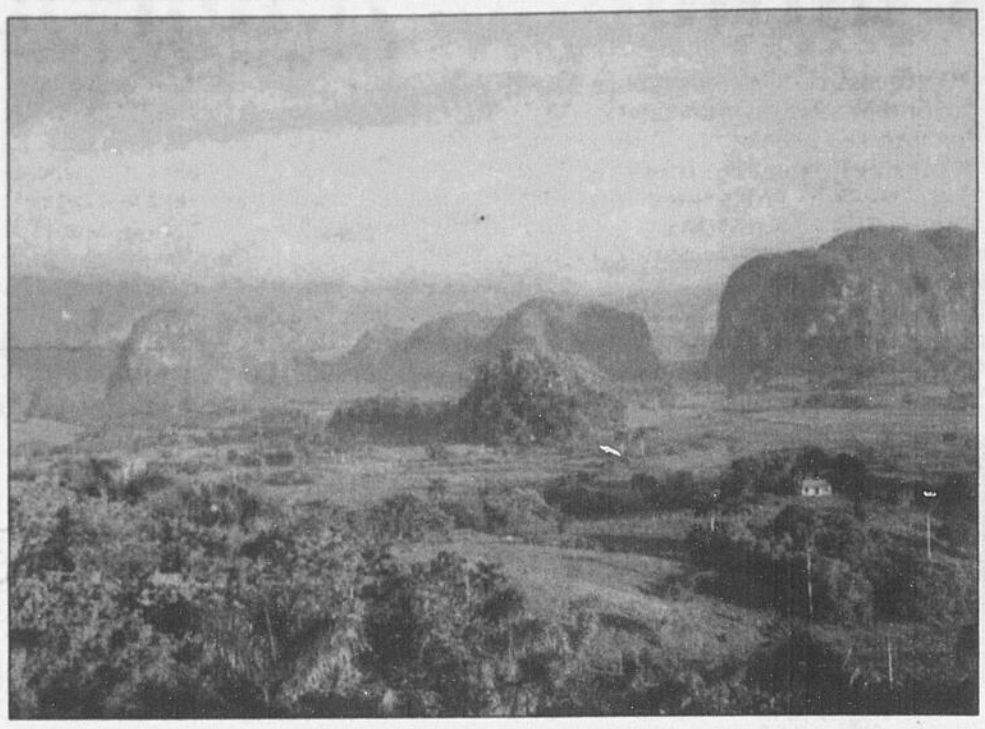
★ ★ ★ *CINÉ CLUB* ★ ★ ★

EXILS (G)
Lundi: 19h30

00642803



VOITURE - Cuba abrite de nombreuses belles voitures américaines d'autrefois. La petite ville de Viñales n'échappe pas à ce phénomène.



PAYSAGE - En raison de sa beauté, la vallée de Viñales a été classée au Patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO.

Cuba, la splendide

Trois étoiles pour la Vallée de Viñales

J'aimerais trouver les mots pour vous décrire toute la beauté du paysage qui s'étend sous mes yeux mais pour une fois, je n'y arrive pas. Une chose est certaine, la vallée de Viñales est d'une telle splendeur qu'elle a été désignée, en 1999, site du Patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO.



SAINDON
RICHARD

Située dans la province de Pinar del Rio, à environ 140 km à l'Ouest de La Havane, la vallée de Viñales est parsemée de formations rocheuses spectaculaires que les Cubains appellent « mogotes ». En fait, dans des temps immémoriaux, un immense plateau miné par l'érosion s'est effondré laissant, ici et là, au milieu d'une plaine fertile, des montagnes aux parois escarpées hautes de quelques centaines de mètres. Dans la lumière rosée du lever du jour, lorsque ces montagnes, telles des îles fantomatiques émergent des brumes matinales tapissant le fond de la vallée, le décor devient tout simplement sublime. On peut parler d'un véritable paradis pour les photographes.

Tourisme d'aventure

Malgré ses paysages exceptionnels, peu de touristes se rendent encore dans la province de Pinar del Rio, trop occupés qu'ils sont à flâner sur les plages de Varadero ou de Cayo Coco. Par contre, le mot commence à se répandre chez les passionnés de tourisme d'aventure. Randonneurs de tout calibre, alpinistes et spéléologues trouvent notamment dans la vallée de Viñales, qui s'étend sur près de 25 km, un terrain de jeu idéal. Tel un fromage gruyère, les « mogotes » sont en effet troués de centaines de grottes dont plusieurs n'ont pas été entièrement explorées. Certaines sont longues de plusieurs kilomètres. Si vous n'êtes pas un expert, quelques grottes plus « touristiques » sont facilement accessibles notamment la Cueva del Indio située en plein cœur de la vallée et qui se visite à pied et en bateau. Il y a aussi la surprenante Cueva de San Miguel, transformée en discobar.

Les parois des « mogotes » et des montagnes entourant la vallée commencent à attirer de nombreux alpinistes. Le Québécois Paul Laperrière a lui-même ouvert plus de 200 voies dotées d'encrages permanents pour grimper quelques-unes des plus belles falaises du secteur.

Pour ma part c'est à dos de cheval que j'ai d'abord exploré la vallée de Viñales. Une merveilleuse promenade de 4 heures entre les montagnes, dans un paysage enrichi par l'architecture traditionnelle des fermes. J'y ai vu des paysans utiliser des techniques inchangées depuis des siècles comme le labourage avec une charrue de bois tirée par des bœufs. Nous avons circulé entre les palmiers royaux qui côtoient les champs de manioc et de tabac. La province de Pinar del Rio produit d'ailleurs 80 % de tout le tabac cubain. La majorité de ce tabac servant à fabriquer les célèbres cigares cubains provient de fermes privées. On voit dans la vallée de Viñales des séchoirs à tabac, simples structures triangulaires érigées à l'aide de longues perches et recouvert d'un toit de feuilles de palmier. Les précieuses feuilles y sont suspendues pendant un mois ou deux.



CHEMIN - Le cheval est un bon moyen de découvrir plusieurs beaux coins de la partie Ouest de Cuba.

DÉPARTS DE GROUPE
DÉPARTS DE LA RÉGION

Panama
Royal Decameron
Formule tout inclus
20 février 2006 (2 semaines)
2129$
6 mars 2006 (2 semaines)
2099$

New York à Pâques
Du 13 au 17 avril 2006
(4 1/2 jours)
Marriott Marquis 5*
à partir de
489$** (occ. quad)
Membres CAA-Québec : tour de ville gratuit!
**Si réservé avant le 1er décembre 2005

Orlando Semaine de relâche
Du 25 février au 5 mars 2006
à partir de
889$
Enfant à partir de
549$
Inclus: Transport en autocar de luxe au départ de Chicoutimi, hébergement pour 6 nuits à Orlando et 2 nuits à Fredericksburg, 2 petits déjeuners continentaux.
Accompagnateur CAA-Québec avec un minimum de 30 passagers.

Las Vegas
Du 23 au 27 mars 2006
Hôtel Flamingo
à partir de
1399$

Les prix sont par personne en occ. double (sauf indication contraire) taxes incluses. Le prix n'inclut pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 $ par 1000 $.

Permis du Québec
CAA Voyages
www.caaquebec.com
ALMA: 585, rue Collard (418) 669-0888
CHICOUTIMI: 1700, boul. Talbot (418) 545-8686
ROBERVAL: 429, boul. Marcotte (418) 275-0056
SAINT-FÉLICIEN: 1080, boul. Sacré-Cœur (418) 679-8242
00642908

Des villages attachants

À l'hôtel Los Jazmines, dont la terrasse et les chambres dominent toute la vallée, j'ai sauté à bord d'un taxi, une vieille Lada toute dégingandée, pour atteindre la communauté de Viñales. Cette petite ville charmante occupe pratiquement le centre géographique de la vallée.

De longues colonnades bordent la rue principale, la Calle Salvador Cisneros. En cette fin d'après-midi, l'animation était à son comble. Partout des gens discutaient autour des petits commerces tandis que des groupes de jeunes encore vêtus de leurs costumes scolaires (rouge et blanc pour le primaire, jaune et blanc pour le secondaire), jouaient au ballon sur la place en face de l'église. Tout juste à côté de l'église, deux beaux immeubles de l'époque coloniale, la Galeria de Arte et la Casa de la Cultura, présentent des expositions et autres activités culturelles.

À la sortie de Viñales, la Muraille de la Préhistoire attire bon nombre de visiteurs. Cette immense fresque de 180 m de long, réalisée par le peintre Leovigildo Gonzales sur la paroi d'un « mogote », se veut une représentation de l'évolution des espèces depuis les dinosaures jusqu'à l'homme. Ça vaut le coup d'œil.

Pinar del Rio

Chef-lieu de la province du même nom, la ville de Pinar del Rio regroupe une population de 125 000 habitants. La ville compte quelques beaux immeubles de l'époque coloniale espagnole concentrés le long de l'avenue Marti, des musées et quelques fabriques de cigares qu'il est possible de visiter. La vallée de Viñales mérite d'être le but d'un voyage à Cuba.

Notre journaliste était l'invité du Bureau de tourisme de Cuba et de la compagnie aérienne CUBANA.

Photos Richard Saindon



PLAISIR - C'est la fête au village de Moncada dans la vallée de Viñales !



CIGARE - Dans une manufacture de cigares, dans la ville de Pinar del Rio, les femmes roulent des cigares de différentes tailles.

Vos agences de voyages vous proposent, en exclusivité, des destinations hors du commun à des prix hors de l'ordinaire.

Carlson Wagonlit Travel

Nos prix incluent toutes les visites et la majorité des repas. Circuit unilingue francophone.
«Si ça mérite d'être vu, ça mérite d'être inclus!»

PÉROU, l'Amazonie, les Andes et la Côte
- 29 mars au 14 avril 2006 — 3383$ Taxes incluses
- 12 au 28 avril 2006 — 3383$ Taxes incluses
- 27 avril au 13 mai 2006 — 3383$ Taxes incluses
- 15 au 30 juillet 2006 (vacances de la construction) — 3383$ Taxes incluses

Joyaux de RUSSIE, au fil de la mythique Volga...
- 22 mai au 5 juin 2006
- Places limitées!
- 11 septembre au 25 septembre 2006

À partir de 4279$ Taxes incluses

AFRIQUE DU SUD, un paradis entre deux océans
(18 jours)
- 14 au 31 octobre 2006

6224$ Taxes incluses

Secrets de CHINE, d'hier à demain...
- 21 avril au 11 mai 2006 — 4939$ Taxes incluses
- 14 octobre au 1er novembre 2006 — 5119$ Taxes incluses

Authentiques couleurs MEXICAINES
- 4 au 13 novembre 2005
- 17 au 26 février 2006

2079$ Taxes incluses (+ extension possible)

ITALIE, un enchantement perpétuel du nord au sud
(15 jours)
- 18 mai au 1er juin 2006 — 4259$ Taxes incluses
- 20 septembre au 4 octobre 2006 — 4439$ Taxes incluses
- 26 septembre au 10 octobre 2006 — 4439$ Taxes incluses

THAÏLANDE, terre d'exotisme
(15 jours*)
- 17 au 31 janvier 2006
- 7 au 21 février 2006
- 14 au 28 février 2006
- 15 au 29 juillet 2006 (vacances de la construction)

(*+ possibilité d'extension plage) Taxes incluses 2949$

La GRÈCE et ses îles magnifiques...
- 23 septembre au 6 octobre 2006

3768$ Taxes incluses

VIETNAM, charme et beauté légendaires...
(18 jours)
- 12 février au 1er mars 2006

3999$ Taxes incluses

L'île de BALI, charme et volupté indonésienne...
(20 jours incluant l'extension plage)
- 16 février au 7 mars 2006

À partir de (+ possibilité d'extension plage) Taxes incluses 3604$

COSTA RICA, apothéose de la nature
- 3 au 14 mars 2006

3174$ Taxes incluses

BRÉSIL, rythme et passion culturelle...
(17 jours*)
- 6 au 22 février 2006

(* + possibilité d'extension plage) 4297$ Taxes incluses

ARGENTINE, BRÉSIL & CHILI
(18 jours)
- 13 au 28 février 2006 — 4469$ Taxes incluses
- 29 octobre au 13 novembre 2006 — 4469$ Taxes incluses

ARGENTINE, URUGUAY, BRÉSIL & CHILI
(20 jours)
- 5 au 24 mars 2006 — 5369$ Taxes incluses
- 19 novembre au 8 décembre 2006 — 5369$ Taxes incluses

ÉGYPTE, envoûtante et éternelle...
(15 jours)
- 30 mars au 13 avril 2006

3744$ Taxes incluses

Il était une fois... tout L'OUEST AMÉRICAIN avec Las Vegas
- 20 septembre au 3 octobre 2006

3214$ Taxes incluses

CROATIE, trésor d'histoire dans une nature de rêve...
(19 jours)
- 21 septembre au 9 octobre 2006

4779$ Taxes incluses

SUISSE & AUTRICHE, entre monts et vallées
- 18 septembre au 2 octobre 2006

4494$ Taxes incluses

CROISIÈRE
Croisière dans les CARAÏBES DU SUD
Du 6 au 13 février 2006 (8 jours)

1782$ Taxes incluses (+ extension possible)

Nos courts séjours...
ESCAPADE À NEW YORK
- 2 au 4 décembre 2005
- 1er au 3 septembre 2006

À partir de 367$ Taxes incluses (Occ. quadruple)

LAS VEGAS à Pâques
- 13 au 17 avril 2006

À partir de 1229$ Taxes incluses (Occ. quadruple) (Autobus en sus)

NEW YORK à Pâques
- 13 au 17 avril 2006

À partir de 499$ Taxes incluses (Occ. quadruple)

La BAIE JAMES, au-delà du 49e parallèle
- 4 au 10 juin 2006

1120$ Taxes incluses

Nos circuits moto...
MAROC en MOTO, de la mer au désert... — 11 au 23 mars 2006 — À partir de 3391$ Taxes incluses
THAÏLANDE en MOTO... — 28 février au 15 mars 2006 — À partir de 3303$ Taxes incluses
PÉROU en MOTO — 18 avril au 3 mai 2006 — À partir de 3729$ Taxes incluses
L'OUEST AMÉRICAIN en MOTO — 31 août au 10 septembre 2005 — À partir de 3109$ Taxes incluses

Prix sujets à changement sans préavis

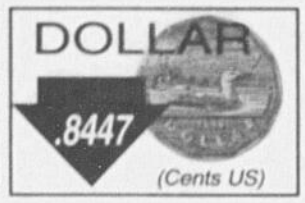
Voyages Paradis Saguenay
Jonquière 547-6645 — Chicoutimi 696-3121
Sans frais: 1-800-475-6645
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Michel Barrette
Alma 668-3078 — Dolbeau/Mistassini 276-2600
Saint-Félicien 630-3003
Sans frais: 1-800-263-3078

06641089

LE RYTHME DES AFFAIRES









Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	602.12 $	0.41 $	94667000
S&P/TSX 300	10678.65 $	6.07 $	152521000
CDNX	2030.63 $	15.15 $	34473000
DOW JONES	10530.76 $	8.17 $	230871000
NASDAQ/USA	2169.43 $	9.21 $	0
NASDAQ/Canada	426.74 $	2.66 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	4.10 $	3.94 $	4.03 $	0.00 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	34.65 $	31.25 $	31.25 $	-2.64 $
Alcan Incorporated	AL	41.92 $	40.85 $	41.50 $	-0.13 $
Alliant Inc.	AIT	28.64 $	28.02 $	28.44 $	-0.24 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.SV.B	22.17 $	21.45 $	22.05 $	0.80 $
Amisk	AS.A	0.00 $	0.00 $	0.40 $	0.00 $
Arbec Forest Products	ABR.SV.A	0.31 $	0.31 $	0.31 $	-0.00 $
Arc Energie	AET.UN	22.75 $	22.12 $	22.75 $	0.01 $
Bank of Montreal	BMO	57.45 $	56.90 $	56.90 $	-0.35 $
Bank of Nova Scotia	BNS	43.50 $	43.05 $	43.50 $	0.25 $
Barrick Gold Corp	ABX	29.99 $	28.96 $	29.99 $	0.42 $
BCE Emergis Inc.	EME	3.87 $	3.70 $	3.87 $	0.15 $
BCE Inc.	BCE	27.86 $	27.30 $	27.82 $	0.18 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	3.65 $	3.50 $	3.50 $	-0.14 $
Bombardier CL A	BBD.MV.A	2.58 $	2.48 $	2.51 $	-0.05 $
Bombardiers Inc.	BBD.SV.B	2.58 $	2.47 $	2.58 $	0.01 $
CAE Inc	CAE	8.28 $	8.04 $	8.09 $	-0.11 $
Cambior	CBJ	2.37 $	2.22 $	2.30 $	-0.05 $
Campbell Res.	CCH	0.13 $	0.13 $	0.13 $	-0.00 $
Canadian Natural Res.	CNQ	55.99 $	53.80 $	55.99 $	-0.12 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	114.25 $	111.12 $	112.60 $	-1.65 $
Canadian Pacific Railway	CP	47.96 $	47.37 $	47.75 $	0.01 $
Canadian Tire	CTR.NV	61.87 $	60.03 $	61.76 $	0.76 $
Canadian Western Bank	CWB	36.00 $	35.72 $	36.00 $	0.20 $
Canam Manac Group	CAM.SV.A	7.25 $	7.06 $	7.14 $	-0.08 $
Canfor	CFP	12.39 $	11.98 $	12.25 $	0.23 $
Cascades Inc.	CAS	7.90 $	7.76 $	7.78 $	-0.12 $
CGI Group Inc.	GIB.SV.A	8.60 $	8.46 $	8.56 $	0.05 $
CIBC	CM	73.50 $	72.75 $	73.50 $	0.60 $
CN Railway Company	CNR	87.74 $	86.34 $	87.24 $	-0.38 $
Cogeco Cable Inc.	CCA.SV	25.25 $	24.75 $	24.99 $	0.00 $
Cossette Com. Group	KOS.SV	10.25 $	9.50 $	9.97 $	-0.53 $
CP Ships	TEU	25.34 $	25.09 $	25.28 $	-0.02 $
Dofasco Inc.	DFS	39.40 $	38.74 $	39.30 $	0.45 $
Domtar	DTC	5.59 $	5.30 $	5.59 $	0.26 $
Elgar tech.	AXA	0.26 $	0.22 $	0.26 $	0.00 $
Emera	EMA	19.60 $	19.19 $	19.27 $	-0.34 $
Enerplus	ERF.UN	50.23 $	49.50 $	49.92 $	-0.33 $
Epcor Power	EP.UN	33.10 $	32.78 $	32.97 $	-0.03 $
Falconbridge Ltd	FAL.LV	33.48 $	32.71 $	33.48 $	0.25 $
Four Seasons Hotels	FSH.SV	64.75 $	63.65 $	63.89 $	-0.50 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	19.89 $	19.78 $	19.89 $	0.01 $
GEAC Computer Corp	GAC	10.48 $	10.33 $	10.39 $	-0.11 $
Great-West Lifeco	GWO	28.00 $	27.71 $	28.00 $	0.02 $
Hudson's Bay	HBC	15.44 $	15.29 $	15.30 $	-0.04 $
Imperial Oil	IMO	112.39 $	108.18 $	109.00 $	-3.41 $
Inco Limited	N	49.32 $	48.30 $	49.25 $	0.00 $
Industrial Alliance	IAG	29.00 $	28.50 $	28.57 $	-0.31 $
Jean Coutu Group	PJC.SV.A	14.47 $	13.95 $	14.35 $	0.50 $
Laurentian Bank	LB	30.34 $	30.08 $	30.15 $	-0.15 $
Loblaws Cos.	L	67.49 $	67.01 $	67.38 $	0.17 $
Magna International	MG.SV.A	83.42 $	82.20 $	83.26 $	0.58 $
Manitoba Telcom	MBT	41.20 $	40.55 $	40.90 $	0.10 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	15.75 $	15.20 $	15.75 $	0.40 $
Metro Inc.	MRU.SV.A	34.24 $	33.90 $	34.00 $	-0.04 $
National Bank	NA	59.97 $	59.35 $	59.90 $	0.32 $
Nortel Networks	NT	3.93 $	3.85 $	3.92 $	-0.03 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	44.00 $	43.06 $	43.99 $	0.15 $
Novelis Inc.	NVL	23.15 $	22.04 $	23.15 $	0.73 $
Pangeo Pharma	PIL	0.00 $	0.00 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	8.84 $	8.52 $	8.84 $	-0.01 $
Petro-Canada	PCA	44.54 $	42.96 $	44.00 $	-0.60 $
Placer Dome	PDG	23.22 $	22.67 $	23.15 $	0.00 $
Potash Corp	POT	100.00 $	97.07 $	99.37 $	-0.63 $
Power Corp.	POW.SV	30.40 $	29.91 $	30.13 $	0.08 $
Power Financial	PWF	32.02 $	31.66 $	31.84 $	0.04 $
Precision Drilling Corp.	PD	55.45 $	51.83 $	54.50 $	0.09 $
Pro AMS	PAM.UN	21.16 $	21.11 $	21.11 $	-0.04 $
Quebecor Inc.	QBR.SV.B	26.75 $	25.80 $	26.12 $	0.09 $
Quebecor World	IQW.SV	17.75 $	16.80 $	17.17 $	-0.50 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.NV.B	48.20 $	47.30 $	48.13 $	0.33 $
Royal Bank	RY	83.44 $	82.95 $	83.44 $	0.44 $
Saputo Inc.	SAP	34.64 $	33.97 $	34.48 $	0.53 $
Sears Canada	SCC	32.70 $	32.00 $	32.20 $	-0.40 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	3.56 $	3.40 $	3.50 $	0.09 $
Shaw Communications	SJR.NV.B	23.93 $	23.51 $	23.75 $	-0.03 $
Shell Canada	SHC	37.37 $	35.00 $	36.71 $	-0.78 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	12.02 $	12.00 $	12.01 $	-0.29 $
SNC-Lavalin	SNC	74.93 $	72.70 $	73.50 $	0.38 $
Sobeys Inc.	SBY	40.99 $	40.20 $	40.40 $	-0.80 $
Societe financiere IGM	IGM	42.75 $	41.89 $	42.10 $	-0.70 $
Stelco Inc.	STE.A	0.15 $	0.14 $	0.15 $	0.00 $
Sun Life financial	SLF	44.69 $	44.05 $	44.45 $	0.00 $
Suncor Energy Inc.	SU	67.59 $	65.81 $	66.80 $	-1.25 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	22.79 $	21.97 $	22.04 $	-0.76 $
Talisman Energy Inc.	TLM	56.29 $	54.35 $	54.48 $	-1.81 $
TD Bank	TD	56.17 $	55.54 $	56.10 $	0.45 $
Teck Cominco Corp.	TEK.SV.B	52.50 $	50.85 $	52.50 $	0.50 $
Telus Corporation	T	45.45 $	44.56 $	45.45 $	0.38 $
Tembec	TBC	2.16 $	2.09 $	2.14 $	0.05 $
Torstar Corp.	TS.NV.B	22.43 $	22.06 $	22.25 $	0.19 $
Transalta Corporation	TA	24.00 $	23.73 $	23.86 $	-0.24 $
Transat AT	TRZ.B	16.50 $	16.30 $	16.50 $	0.16 $
Transcanada Pipe	TRP.	36.50 $	35.73 $	36.50 $	0.40 $
Transcontinental Inc.	TCL.SV.A	20.91 $	20.20 $	20.50 $	0.00 $
Trisec Canada Inc.	TZC.SV	23.81 $	23.27 $	23.60 $	-0.21 $
Van Houtte Inc.	VH.SV	19.45 $	19.32 $	19.41 $	0.05 $
Wescast Industries	WCS.SV.A	20.82 $	20.79 $	20.82 $	-0.20 $
Weston George Ltd	WN	100.00 $	98.53 $	100.00 $	0.87 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Hudbay minerals	HBM.WT	0.06 $	0.01 $	29245834
Zarlink	ZL	2.09 $	0.12 $	17994041
Precision drilling	PD	54.50 $	0.09 $	14782253
Nortel networks	NT	3.92 $	-0.03 $	12121101
Jds uniphase	JDU	2.88 $	-0.06 $	6647091
Guinor gold	GNR	1.40 $	-0.02 $	5689550
Kinross gold corp	K	8.15 $	0.02 $	5475869
First calgary	FCP	7.59 $	-0.32 $	5438835
Lionore mining	LIM	5.25 $	-0.15 $	5393259
Ace aviation	ACE.B	31.25 $	-2.64 $	4989756

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Pan-ocean energy	POC.MV.A	57.00 $	10.00 $	300
March networks	MN	21.92 $	3.72 $	409008
Flint energy	FES	38.75 $	3.25 $	18150
Research in motion	RIM	74.97 $	2.79 $	1020110
Cdn utilities ltd	CU.X	42.49 $	2.19 $	1200
Fairfax fncl	FFH.SV	170.00 $	2.16 $	42732

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Imperial oil	IMO.U	95.00 $	-15.00 $	100
Andres wines ltd	ADW.B	28.00 $	-5.00 $	400
Imperial oil ltd	IMO	109.00 $	-3.41 $	560847
Ace aviation	ACE.B	31.25 $	-2.64 $	4989756
Nabor exchangeco	NBX.U	68.95 $	-2.55 $	400
Talisman energy	TLM	54.48 $	-1.81 $	1504901

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Pfizer inc	PFE	22.26 $	0.39 $	47522300
Lucent	LU	2.78 $	0.00 $	36521000
Calpine corp	CPN	2.09 $	-0.16 $	29254600
Qwest cmmnctns	Q	4.72 $	0.13 $	26935800
Exxon mobil	XOM	57.90 $	-0.67 $	23986200
Time warner inc	TWX	17.61 $	-0.05 $	20082100
Chesapeake energy	CHK	29.04 $	-1.47 $	16914500
General electric	GE	34.02 $	0.04 $	16658700
Johnson & johnson	JNJ	60.88 $	-0.32 $	15235700
Citigroup	C	45.60 $	0.15 $	13350000

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Fortune brands co	FO.PR.A	515.00 $	25.00 $	200
Orix corp ads	IX	109.50 $	11.26 $	14100
Chicago mercantile	CME	381.90 $	7.90 $	718000
White mountains	WTM	606.10 $	6.10 $	22200
Molina healthcare	MOH	27.49 $	5.39 $	1360800
Bill barrett	BBG	37.65 $	4.75 $	1372700

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.B	2919.00 $	-16.00 $	22280
Washington post co	WPO	759.36 $	-10.64 $	19700
Chesapeake energy	CHK.PR.B	182.79 $	-8.18 $	100
Tesoro corporation	TSO	58.57 $	-5.43 $	4705100
Alleghany corp	Y	307.53 $	-5.27 $	7600
Valero energy corp	VLO	105.40 $	-4.75 $	10426700

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Nasdaq 100 tr	QQQQ	40.08 $	0.14 $	100892809
Microsoft corp	MSFT	26.66 $	0.22 $	57342122
Jds uniphase corp	JDSU	2.35 $	-0.05 $	52658657
Oracle corporation	ORCL	12.61 $	0.41 $	44191964
Cisco systems inc	CSCO	17.87 $	0.36 $	42883095
Sanmina-sci corp	SANM	4.41 $	0.75 $	38029150
Intel corp	INTC	23.99 $	0.10 $	37007703
Sun microsystems	SUNW	3.90 $	-0.01 $	35161550
Sirius satellite	SIRI	6.95 $	0.01 $	31414170
Apple computer inc	AAPL	61.15 $	-0.70 $	31358251

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Red robin gourmet	RRGB	51.94 $	4.91 $	2362960
Google inc	GOOG	390.43 $	4.48 $	8802864
Net 1 ueps	UEPS	23.75 $	3.86 $	990088
Verity inc	VRTY	13.14 $	2.77 $	11181845
Plexus corp	PLXS	19.99 $	2.26 $	1778364
Imclone systems	IMCL	30.85 $	2.20 $	7454026

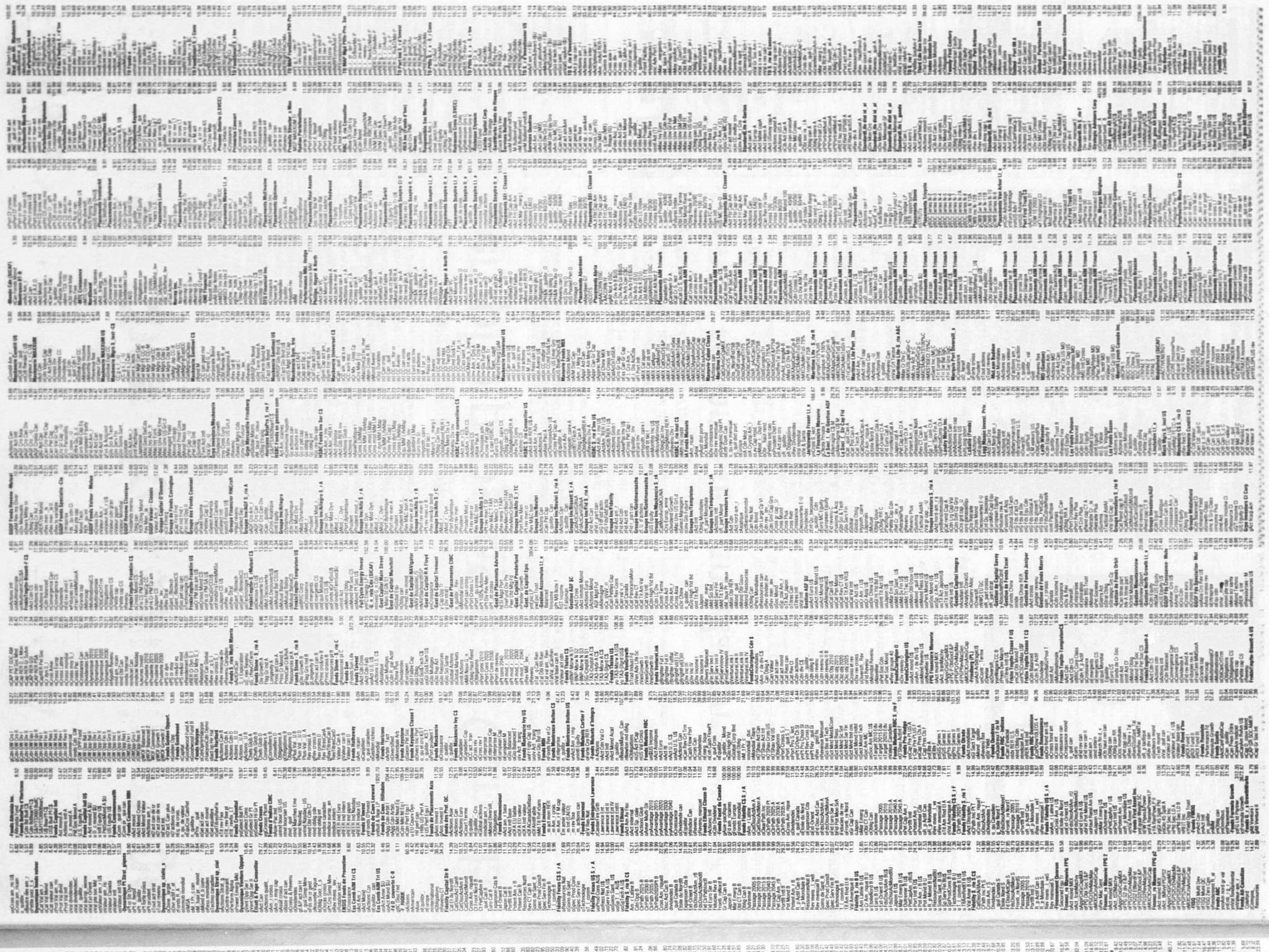
Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Ziprealty	ZIPR	8.40 $	-4.84 $	2557944
Faro technologies	FARO	17.99 $	-4.39 $	4491175
United	UTHR	74.50 $	-3.32 $	1200469
Carrizo oil & gas	CRZO	24.67 $	-3.03 $	935288
Clayton williams	CWEI	35.17 $	-3.02 $	76079
Gfi group	GFIG	41.92 $	-2.98 $	522679

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

FONDS MUTUELS

-A.F.M.		yMI-5 Notes_Sr 7	9.77	yoMAN MtStrat 3	11.28	uoSigCpt_CroRevU$	9.11	nInt actions	12.90
vnl guilibr	12.89	y Multi-GestMonU$	8.77	yoMAN-IP 220 Nt1	12.27	uoSign Div	11.15	nInt oblig	9.48
-A.F.G.		u Multi-Strat US	8.98	y MAN-IP 220 Nt2	11.76	uoSign Sel can U$	12.61	nMataux Pr_c	9.81
vnl guilibr	23.11	uMulti-Strategie	11.95	yoMMStrat Fd A	10.20	uoSlyn Amer Clas U$	9.18	unMondial tech- US	2.02
-Acker Finley		oRev am_ lior_	9.42	yu MMStrat Fd A US	8.78	uoSlyn CamCpt_goU$	13.52	nMondial techno	8.50
oG5A SelGlobFocus	10.25	u Rev am_lior_ US	8.02	nStrat Partners	10.96	uoUS Short-Term	10.35	nPet soc cdn	21.98
oG5A SelUSVal 50	5.29	**Arrow Readmont Absolu**				uoVal Int US	9.52	nPet soc intl	18.59
oG5A sp can	17.30	Act D_ tresse	22.22	**-Capitel Covington**		uoVal mond US	10.43	nPet soc US	13.22
Acuity Fonds		Elkhorn US L/S	10.07	gCovington I	8.01	**CI Fonds Harbour C$**		**CI Fonds Harbour C$**	
oAC Croi tout cap	19.45	Emso mondial	11.73	gCovington II	8.51	uoVal Int Sect Y	8.53	uoPet soc US - US	11.24
oActions can	22.15	Epic Capital	15.29	nCovington St I	11.44	zHarb Cro & RevZ	13.29	nRessources cdn	17.61
oActions mond	7.97	Epic NA Divers	12.20	nCovington St II	11.51	oHarb Croi & Rev	16.18	nRev Divers	9.81
oActs can vl soc	15.98	Goodwood	14.25	**-Capital Front Street**		oHarbour Fonds	17.81	nRevenu mensuel	14.21
oAgri Value	16.74	High Yield	8.45	ynCdn Hedge	15.16	**CI Fonds Mutuel Synergy**		nSoc cdn_ marg	15.42
oCroissance	11.07	MondPMCActivVend	11.07	ynFront StPert II	31.82	uoAm_ricanS	10.28	nSoc financ	21.40
of quilibr_can	17.74	Platinum	11.18	ynFront StPert Ii	10.54	uoCan Court Terme	5.60	nVal Liq Rend EI	10.07
of-fiducie revenu	18.60	Wf Asia	15.92	y FS Long/Sht Inc	9.44	uoCan Extreme	5.58		
oMon act val soc	7.78	**-ASG Financier Corp**		y FS Mining Opp	12.70	uoCan R_part Tac	7.66	**-CIBC Marches Mondiaux**	
oR_p prud actif	10.20	pGuichet Hotstar	250.00	yFSGF I	23.92	uoCan Style	9.55	zArb-ciel act E1	98.72
oRevenu_rev_	15.94	pGuichet Hotstar	250.00	yFSGF II	23.13	uoCan Valeur	9.15	zArbEnCielMar S1	97.21
oRevenu fixe	11.06	yGWalden LP	250.00	yFSGF III	22.79	uoCanadienne	12.11	gBil TIPs FT E2	98.65
oSoc Can FaitCp	10.29	yGWaldon Mortgage	250.00	**Assante (voyez United)**		uoMnd Extreme	7.15	zBill D_pRemAct5	98.00
Aquity Fonds Uni		**Assante (voyez United)**		yn Long/Sht inc II	9.33	uoMnd Extreme US	6.04	zBill D_pRemAct6	98.42
nAction Mondial	15.60	oRev court cdn	9.40	gSmall Cap Cdn A	5.51	oMnd Style	4.96	gBillets DRAL S3	113.51
nCom can pet cap	26.08	**Associ_s Chou**		Small Cap Cdn B	5.51	uoMnd Style US	4.21	gBillRemAmPtS1	102.12
nCom Comb ActCan	21.47	Asia	12.20	nSmall Cap Cdn F	5.53	uoSynergy am_r	12.17	zCatable CdtCS1	119.06
nCom inv _qu can	20.16	u Asia US	10.31	**Capital Fonds**		**CI Fonds Opps C$**		zCIBC CDBC S2	116.01
nCommun act can	26.07	Associ_s	77.25	pSpec Opp Cdn B	5.16	oAmrinsic Opp	113.36	zCIBC CI S1	113.50
nCommun act cap	17.74	u Associ_s US	65.28	pSpec Opp Cdn F	5.18	oAm Opp	118.58	zCIBC Dynamic S1	109.69
nCom_p act cons	17.76	Bond	10.13	**-Capital Fullarton**		zMd Occ Inv	17.61	gCIBC Ex-Orient	96.50
nCourt Terme	8.09	u Bond US	8.56	gCSTGF	4.34	zMd Occ Inv III	85.75	gCIBC Ex-Orient2	97.03
ynFed Rend TotCib	9.48	u Bond US	8.56	**-Capital Gatehouse Inc.**		zMd Occ Inv III	114.85	zCIBC FT Notes51	119.62
nMondial Bal	12.29	Europe	10.73	nGlo Credit Prf	19.07	**CI Fonds Opps US**		zCIBC FT NotesS2	113.73	
nMultiCap TRT	9.68	u Europe US	10.73	**-Capital Hollister**		oAltrinsic OppUS	95.76	zCIBC FT NotesS3	106.22
nR_p Act val soc	17.16	REER	31.62	nInv Grade Tr	10.17	uoAm Opp US	100.17	zCIBC FUPayAGFS2	123.41
nR_p Rev Croiss	13.05	u REER US	26.72	**-Capital Northern Rivers**		uoGl Op III US	72.44	gCIBC G De R S1	91.86
nR_p rev _lev_	21.36	**-Avantage CB (VCC)**		ynNorthern Rivers	2599.37	uoPacifique US	10.08	gCIBC G De R S1	98.09
nR_v fiduCie rev	20.77	yoBC Act Venture	9.09	**Capital OpenSky**		uoMd Occ Inv US	14.87	gCIBC G De R S2	99.01
nRevenu Fixe	15.02	yBC Tech Fund	10.60	yrBl Chip5204 BNC	100.11	uoMnd Occ Inv	97.02	gCIBC G De R S2	98.45
ynTC Rev et Bonn	11.29	**B.E.S.T. Fonds D_couv.**		yrBl Chip5304 BNC	101.70	**CI Fonds Portefeuille**		gCIBC G De R S3	100.67
AcuityEnvironnementPropre		nB.E.S.T.d_c III	7.65	yrBl Chip5404 BNC	101.36	oCI Equil pt mon	11.92	gCIBC G De R S4	103.09
oAct env sain	13.32	gB.E.S.T.d_cou I	7.34	yrBl Chip5504 BNC	100.47	oCI pr cr ma Amo	11.11	gCIBC G De R S5	98.14
oAct mondiales	5.75	gB.E.S.T.d_coul	7.45	yrBl Chip5604 BNC	99.45	oCI prt cons mon	11.98	zCIBC MFC S1	114.50
o_qu env sain	13.65	Total Return Fd	9.04	yrBl Chip5604 BNC	99.45	oGlo Gro Pt CI A	11.43	zCIBC MFC S2	103.25
AEGON - Fonds imaxx		**Banque HSBC du Canada**				oPort rev can	11.78	zCIBC MFC S3	100.21
oAct mon valeur	8.68	yaSTARS C1 C$	103.75	yBChip S104 BNC	100.00	oPrt can croiss	13.28	zCIBC MFC S4	97.21
oAct mond croiss	10.25	ySTARS C2 C$	100.75	gBloque-et verse	100.00	oPrt can _quil	21.84	gCIBC PEaRL S10	100.35
oActions am_ val	9.51	**Banque Nat P Strat_giques**		gBloque-Verse S3	100.00	oPrt pl priad can	12.77	gCIBC PEaRL S9	96.69
oActions Am_r Cr	11.80	Actions (PS) NE	12.00	ugBloqueVerse1U$	100.00	oPt can cr max	12.92	zCIBC Plus Ci S1	105.32
oActions can Cr	16.53	Conserv PS NE	12.01	gBloqueVerse2BNP	100.00	**CI Fonds Portefeuille US**		zCIBC Plus FT S1	98.76
oActions can val	13.50	Croiss (PS) NE	12.21	BloqVers 1C$NBC	100.00	uoCI Equ portUS mo	10.07	zCIBC PLUS FT S3	96.86
oCan verse fixe	11.84	_quilib PS NE	12.17	gBloqVerse S1 C$	100.00	uoCI pr cr maUSmo	9.38	uzCIBC STAR FT S2	103.54
oObligations can	10.56	Pond_r_ PS NE	12.42	ygBlts Opt S1	114.08	uoCI prt co US mo	10.12	gCIBC Star MFCS5	102.22
yoTOP Pt cr RER	11.55	Prudent (PS) NE	11.83	ygChma_2 BDC	96.25	uoCI prt croUS mo	9.65	gCIBC Star MFCS6	101.99
yoTOP Pt Croiss Dyn	11.17	**Banque National Divers**		ygCI Pro-FIT1 BNC	104.49	**CI Fonds Signature C$**		zI_p Can Amr S1	99.22
yoTOP Pt croiss	10.98	nDiv Croissance	10.80	ygCI Pro-FIT2 BNC	107.61	oCan Petite Cap	11.73	gD_p g_n rend S3	97.94
yoTOP Pt _qu RER	11.51	nDiv _quilibr	13.34	gCommodity S2	100.00	bCorporate Bond	9.79	zD_p 1BardRevS1	106.51
yoTOP Pt _quil	11.43	nDivers Conserv	10.03	gCommodity S4	100.00	oSig Revenu can	10.05	zEqty Target S1	98.83
yoTOP Pt prudence	11.84	nDivers Pond_r_	11.09	Commodity S5	100.00	zSign Div X	11.57	zEqty Target S2	98.60
AGF CS $_ rie B		nDivers Prudent	10.07	yGI Titans S2 SG	95.99	oSign Div Z	11.58	zEqty Target S3	96.98
oAmer risq g_r_	9.73	**Banque National/Fidelity**		yzGI Titans51(SG)	97.60	oSign Dividendes	13.73	zEqty Target S4	97.13
oRev dividendes	15.20	nFronti_re Nord	15.73	yzGSCI S1 (SG)	101.83	oSign _quil can	15.46	zFP Star Cl - S1	98.38
AGF US $_ rie B		nPt Intersat	8.55	MBI porte S5	100.00	oSign Inc & Gro	5.29	zG_ nPSupMatPtS1	99.91
uoAm_r risque $U	8.23	nR_p Actif Cdn	11.61	u Opt S1 US	100.00	oSign Resa Can	19.37	zIBBa S2	118.15
AIC (SICAF)		**Banque Nationale Fonds**		uqOpt S2 US	100.00	oSign Select can	18.61	gIndice$&P500 S1	104.96
nAIC Div Can Fra	32.40	nAct Can	8.41	u Opt S3 US	100.00	oTitre Rev_leve	14.73	zInti Idx S1	110.89
nGlo Fin Split A	14.66	nAct Euro	18.52	Optimisation 10	100.00	**CI Place Inc (SICAF)**		zInti Idx S2	104.34
nGlobalBanksPtT	9.32	nAct Mondiales	8.15	Optimisation 11	100.00	uOptimisation 11	8.95	zInti Idx S3	108.44
nIntfl Financial	9.38	nAsie-Pacifique	9.65	Optimisation 12	100.00	nDDJ haut rend	15.80	zInti Idx S4	106.91
AIC Cat SICAV groupe div		nCroiss Qu_bec	16.04	Optimisation 13	100.00	nMd Oc II	7.98	zRemb act mon S1	97.96
oActions Mond	3.38	nDividendes	17.06	ygOptimisation S2	118.01	**CI Placements Inc. C$**		zRenaissance S1	95.09
uoActions Mond U$	2.86	nf.co avenir	6.44	ygOptimisation S3	115.38	nAlpin Act Cr	16.38	zSTAR FT S1	103.92
uCanada Divers	4.34	nHypoth_ques	10.83	ygOptimisation S4	118.82	oCan Cpt_pet soc	29.09	gSuper rend 6	97.51
uoCanada DiversU$	4.51	unInd am_r $U	6.37	ygOptimisation S5	114.84	oCan Pet/Moy Cap	21.25	gSuper rend 7	97.33
uoDivers Univ U$	2.88	nInd Can Plus	15.03	ygOptimisation S6	109.34	oCI Europ_en	8.73	**CIBC Port Sous Gestion**	
oDivers Univers	3.41	nInd Canadien	15.55	ygOptimisation S7	99.15	oCI Explor	10.28	hCrois Dynamique	10.38
oSci & Tech	2.53	nInd Intl	7.31	ygOptimisation S8	98.22	oCI Global Value	12.33	hCrois _qu Gest	10.25
uoSci&Tech U$	2.14	nInd US Plus	9.90	ygOptimisation S9	100.00	oCI Intl	17.29	hCrois Gestion	10.26
oValeur	3.99	unInd US Plus U$	8.38	gPt _quil MBI S3	100.00	oCI Intl Value	11.27	hEquil Gest	10.20
uoValeur U$	3.37	nIndiciel am_r	7.52	gPt _quil MBI S4	100.00	oCI march nouv	12.79	hREER Cr Dyn	10.30
AIC Fonds s_rie Avantage		nMar_mergents	15.08	Rev Pro S1	100.00	oCI Mondial	12.21	hREER Cr Eq Gst	10.27
uoAvant Mond U$	3.19	nOblig mondiales	8.72	ygSAM SanteBio S1	99.04	oCI oblig can	5.83	hREER Cr Gest	10.21
oAvantage	76.82	oBlig Rend _lev_	9.23	yg prod base S3	100.00	oCI Pacifique	11.93	hRev Pt Gestion	10.05
oAvantage Am_r	7.11	nObligations	11.30	ygTarget Yield 2	100.44	oEquilibr_ intl	15.77	hRevenu Gestion	10.04
uoAvantage Am_rU$	6.01	nOpport can	12.23	ygTarget Yield S1	105.34	oMnd petSoc	20.10	**CIBC Port Sous Gestion U$**	
oAvantage II	9.21	nPetit Cap Europ	8.41	gTargetYield S3	100.00	gMortgage	10.33	uhCrois Gest	14.23
oAvantage Mond	3.77	nPetite Cap	34.66	**Capital Sentry Select**		oOblig crt terme	5.32	uhEquil Gest	12.27
AIC Gr de Portefeuille		nRendStrat	102.07	ynAlliance Splinc	20.40	oOblig lg terme	13.86	uhRevenu Gest	10.93
oGrp Cro _quil	11.14	nRendStrat (M)	103.62	ynBlue Chip IncTr	21.66	oObligations mnd	3.76	**Clarington Porte de Base**	
oGrp Croiss Pure	11.06	nRendStrat(Inst)	102.96	Cdn Ene Gro	31.86	oPlacemt can	22.79	oPort base	14.60
oGrp Rev Divers	10.72	nRess naturelles	19.73	ynCOINS	9.24	oR _part strat	18.89	**Conseil Nigel Stephens**	
oGrp Rev _quil	11.48	nRet Equil	6.85	ynComm Income Tr	9.33	oValeurs am_r	15.76	y Cdn Bal Income	10.12
AIC Groupe Corp Avantage		nRevenu Mensuel	11.40	Crois m_t pr_c	15.82	**-CI Placements Inc. CI Y**		y Cdn Equity	11.66
oAvantage Am_r	4.51	nTech mondial	3.85	y Div Inc Tr	5.34	Value Tr Sect Y	10.25	y Global Balanced	9.60
u



Bulletin de l'emploi au Canada

Saguenay: Championne du chômage

CHICOUTIMI (LT) - La région métropolitaine de Saguenay conserve le championnat canadien du chômage alors que le pays, dans l'ensemble, atteint des niveaux historiques pour le plus faible taux de chômage, selon les relevés de Ressources humaines et Développement des compétences Canada.

Le dernier bulletin de l'emploi confirme que les choses sont loin de s'améliorer dans la région métropolitaine de Saguenay où le taux de chômage atteint 10,4 pour cent alors que celui de St-Jean Terre-Neuve est de 8,2 pour cent. En octobre, la diminution de l'emploi a frappé tous les secteurs de l'activité économique à l'exception de celui de la santé et de l'assistance sociale.

Au grand total, pour toute la région, 900 emplois ont disparu entre octobre 2004 et octobre 2005. Il y a donc 125 100 personnes en emploi en ce moment contre 126 000 pour la même date l'an dernier. Toujours selon les relevés du ministère, les emplois permanents ont effectué des gains par rapport aux emplois à temps partiel.

Dans le secteur des services, le nombre d'emplois a augmenté de 2000, au cours de la dernière année. Le secteur de la fabrication a quant à lui absorbé une baisse d'emploi de 5 pour cent. Les analystes n'identifient pas les secteurs touchés par cette baisse significative dans la fabrication.



TREMBLAY
LOUIS
ltremblay@lequotidien.com

Les secteurs industriels de l'aluminium, du bois et du papier représentent toujours 70 pour cent des emplois dans le secteur manufacturier de la région comparativement à 20 pour cent pour ces mêmes secteurs dans l'ensemble de la province. Pour les analystes, ce poids du secteur industriel constitue en bout de ligne une faiblesse pour l'économie régionale.

Chômage par ville

	Août - Oct. (Moyenne %)
Saint-Jean, T.-N.	8,7
Halifax	5,2
Saint-Jean, N.-B.	8,4
Saguenay	11,2
Québec	5,7
Trois-Rivières	8,0
Sherbrooke	7,2
Montréal	8,9
Gatineau	6,8
Ottawa	6,7
Kingston, Ont.	6,3
Toronto	6,6
Hamilton	5,9
Kitchener, Ont.	5,7
London, Ont.	6,6
Oshawa, Ont.	6,2
St.Catharines-Niagara, Ont.	7,9
Sudbury, Ont.	7,7
Thunder Bay, Ont.	6,4
Windsor, Ont.	7,5
Winnipeg	5,0
Régina	5,2
Saskatoon	5,7
Calgary	4,0
Edmonton	4,6
Abbotsford, C.-B.	5,0
Vancouver	5,3
Victoria	4,4

Source: Statistique Canada – PC

Hausse du travail à temps plein

L'emploi progresse au Canada

OTTAWA (PC) - Le taux national de chômage a atteint en octobre son niveau le plus bas depuis mars 1975, diminuant de 0,1 à 6,6 pour cent, indiquait vendredi Statistique Canada.

Cette baisse tient notamment à un gain substantiel de 68 700 emplois le mois dernier, surtout dans le travail à temps partiel.

Selon l'agence fédérale, la progression de l'emploi sur les 10 premiers mois de l'année totalise 204 000 postes (+1,3 pour cent). Même si le temps partiel a crû fortement en octobre, le gain total jusqu'ici en 2005 «est surtout le fait du travail à temps plein».

En outre, le salaire horaire moyen des travailleurs a crû de 3,9 pour cent ces 12 derniers mois, en parallèle avec une montée de 3,4 pour cent de l'Indice des prix à la consommation en un an.

Par province, au Québec, le taux de chômage se situait à 8,3 pour cent, en recul de 0,1 sur septembre. En Ontario, il est resté inchangé à 6,4 pour cent mais, au Nouveau-Brunswick, il a augmenté de 0,6 à 11,0 pour cent. Le plus bas était en Alberta à 4,0 pour cent, le plus élevé à Terre-Neuve avec 15,2 pour cent. Le Québec a vu se créer 16 000 emplois et la ministre responsable, Michelle Courchesne, a noté que, depuis mai, quelque 66 000 emplois en tout ont été ajoutés. Elle signale une autre amélioration propre à octobre car le taux de chômage avait été à 9,3 pour cent en 2003.

A Toronto, Marc Lévesque, économiste à la Banque TD, affirme: «Aucun doute, l'économie canadienne est en situation de plein emploi, elle tourne à plein régime».

Pour son collègue Doug Porter, de la Banque de Montréal, la force sous-jacente de l'économie révélée par ce bilan mensuel incitera la Banque du Canada à hausser les taux d'intérêt, le mardi 6 décembre.

Différents aspects relevés par Statistique Canada «vont convaincre (la banque centrale) qu'elle est sur la bonne voie», dit-il.

À Montréal, le groupe Desjardins tempère les vues optimistes. Le fort gain d'emplois du mois dernier n'en inclut que 9500 à temps plein, note l'économiste Gilles Soucy.

Chômage au Canada

(désaisonnalisés)

Taux de chômage (%) en oct.

T.-N.	15,2
Î.-P.-E.	11,1
N.-É.	8,5
N.-B.	11,0
Québec	8,3
Ont.	6,4
Man.	4,4
Sask.	5,2
Alb.	4,0
C.-B.	5,1
Canada	6,6

Source: Statistique Canada – PC

Perquisitions chez Norbourg

Lacroix réclame une annulation

MONTRÉAL (PC) - Le fondateur de Norbourg Vincent Lacroix veut faire annuler les perquisitions effectuées le 25 août dans les bureaux de la firme KPMG.

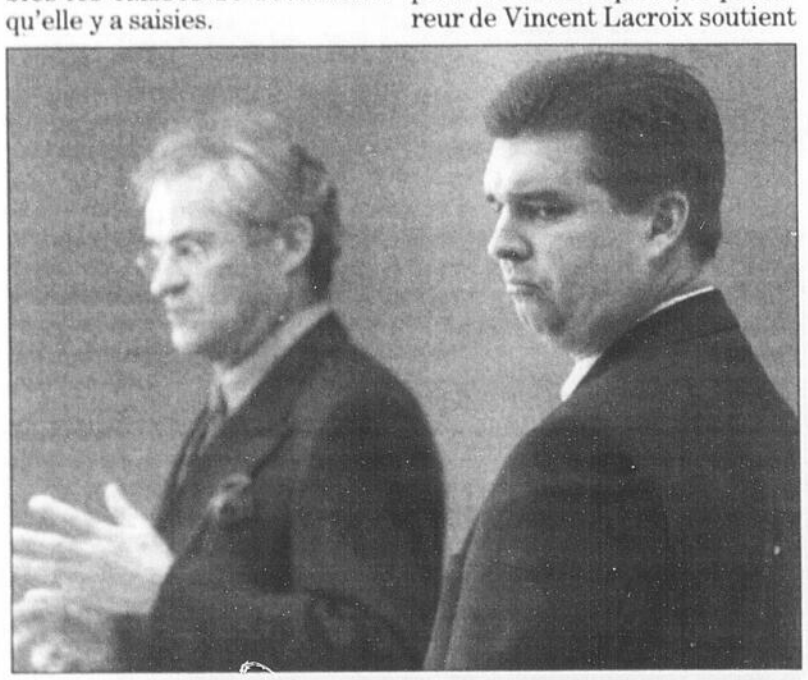
Le controversé financier entend même demander la semaine prochaine au tribunal d'obliger l'Autorité des marchés financiers à redonner au bureau de comptables les caisses de documents qu'elle y a saisies.

KPMG agissait comme vérificateur des fonds Evolution qui sont en voie d'être liquidés. L'écart entre la valeur aux livres de ces fonds et leurs comptes chez le dépositaire Northern Trust atteint 78,6 millions $.

D'après le liquidateur Ernst&Young, 13 des 21 fonds de cette famille ont été à peu près vidés de leur contenu. Dans le préavis de sa requête, le procureur de Vincent Lacroix soutient que les dossiers saisis chez KPMG à la fin de l'été étaient protégés par le secret professionnel et que le mandat décerné ne pouvait donc en permettre la confiscation.

Il allègue en outre que «le processus de perquisition est entaché d'irrégularités» et que «la seule réparation possible à cette violation» est la remise des biens.

Si l'on se fie à une deuxième requête datée de vendredi, Vincent Lacroix est prêt à se rendre jusqu'en Cour suprême du Canada pour faire entendre son point de vue.

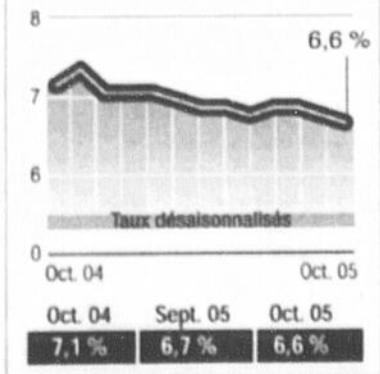


ANNULATION - Vincent Lacroix soutient que les dossiers saisis chez KPMG à la fin de l'été étaient protégés par le secret professionnel et que le mandat décerné ne pouvait donc en permettre la confiscation.

(Photo PC)

Chômage

Le taux de chômage s'est replié de 0,1 point pour s'établir à 6,6 %, son niveau le plus bas depuis trois décennies.



Oct. 04	Sept. 05	Oct. 05
7,1 %	6,7 %	6,6 %

Source: Statistique Canada – PC



PETITES ANNONCES LE QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30

DU LUNDI AU VENDREDI

- SAINT-FÉLICIEN et les environs **679-3832**
- LIGNE SANS FRAIS **1 (800) 866-3658**

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –

1 jour	8,90 $
2 jours	10,70 $
3 jours	12,50 $
4 jours	14,30 $
5 jours	16,10 $
6 jours	17,90 $

PROGRÈS-DIMANCHE

10 mots ou moins 11,15 $

- Mots additionnels: 0,45 $ mot/par semaine
- Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré 3,50 $ par semaine /par option
- AVEC PHOTO: 7,90 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales



BATISSE commerciale, à vendre ou à louer ou pour entreposage, 4710, Talbot, Chicoutimi, 4,500 pi.ca., 20' hauteur, bureaux intérieurs, deux quais de chargement. Tél.:693-3237, 549-1454.

BATISSE commerciale à vendre: 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux tous loués et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

102 Blocs appartements

LA BAIE 2 blocs appartements: 4 logements, 4e Avenue, 129,000$; Rue Bagot 6 logements 4.1/2, 162,000$.. Très intéressant pour investieurs! Tél.:696-0288, 540-7595.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI bien situé, chauffé, éclairé, climatisé, gicleurs, système d'alarme, stationnement. Tél.:591-0348.

104 Commerces à vendre

CHICOUTIMI-NORD maison commerciale à vendre comprenant de salon coiffure et logement à l'étage, prix à discuter. Tél.:693-6145.

POUR INVESTISSEUR. 2 commerces, douillette-rie, items de décoration. Situé centre commercial au Saguenay. Très bons revenus. Acheteur sérieux. Tél.:545-6636, 550-1866 cellulaire.

SALON de barbier, Jonquière. Tél.:550-6758.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT béton chauffé, très sécuritaire, pour moto, boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:549-8462, 818-2327.

ESPACE d'entreposage chauffé pour meubles, électroménagers, etc. Assurances, système d'alarme. Tél.:820-1212.

LOCATION d'espace extérieur clôturé pour entreposage de roulottes, motorisés, etc. Tél.:696-2515, Bureau Mobile Saglac.

107 Fermes

DEUX lots boisés (85%), avec maison et bâtiments de ferme. Secteur Saint-Henri-de-Taillon. 145,000$. Tél.:347-1393, 662-9300.

109 Locaux à louer

874 BOULEVARD Université, Chicoutimi, intérieur Polyclinique, idéal esthéticienne, massothérapeute, diététiste. Equipement pour esthétique spécialisé peut être loué. Tél.:(514)839-5044 Suzanne.

CHICOUTIMI 2 bureaux, dans clinique para-médicale, secteur centre-ville. Tél.:696-0460.

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage) 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds.carrés. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI pour entreposage résidentiel ou commercial (meubles, motos (100$), etc). Tél.:590-1212.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

109 Locaux à louer



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bouchard.

LOCAL 350 pi.ca., 275$/mois; 500 pi.ca 350$/mois; 1,000 pi.ca. 700$/mois. Chauffés, éclairés, climatisés. 3691 boulevard Harvey, face McDonald, Jonquière. Tél.:542-9451.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 à 2,100 pi.ca. Tél.:549-3065.

PRIX très très compétitif pour entreprise: local commercial, 33'X40' ou 66'X40' avec mezzanine 18' de hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16'X14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaires disponibles 12'X18' et 25'X30'. Au 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Pour informations: 696-4065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

ARVIDA recherche colocataire entre 25 et 35 ans, tranquille, non-fumeur(se) pour partager grande maison. Chauffé, éclairé, téléphone, internet. Prix à discuter. Tél.:699-1283, 590-0370.

203 Chalet à vendre

ALMA bord de l'eau, chemin Dam-En-Terre, habitable 3 saisons, 2 chambres, salon, cuisinette, salle bains, patio 12'x12', remise 12'x12' neuve, terrain entièrement aménagé, quai et débarcadère, à quelques minutes de la piste cyclable, prix abordable. Tél.:547-1622, 818-9734.

LAC MCDONALD (Sud du lac Kénogami), bois rond, 26x36', chasse et pêche, 28,500$. Tél.:668-8261.

SECTEUR des Passes, kilomètre 22, 24x28, isolé, tout équipé. Tél.:(450)967-1843.

204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Brochet, bord de l'eau, chalet-duplex, entièrement équipé, semaine, fin de semaine. Tél.:673-1780.

FALARDEAU Lac Grenon, , chalet-maison, très confortable, à la semaine, 15 minutes du Valinouet. Tél.:696-1127.

LAC HA! HA!, 10 chalets à louer, automne, hiver, activités de bureau, relâche, Lac à l'Épaule, etc. Spécial 2 jours/150$, 7 jours/500$. Tél.:676-2373, 1-877-976-2373.

MONT EDOUARD loft, 20' des pentes, chambre fermée, couche 7 personnes. Tél.: 549-3233.

ST-HENRI-DE-TAILLON bord de l'eau, de septembre à juin, à la semaine ou au mois, tout équipé. Tél.:(514)278-0552.

STONEHAM équipés, 2, 3, 4 chambres. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpins.ca

205 Chambres à louer

ALMA logé, nourri, décoré, salon, cuisinette, salle bains, rue de la Gare, 550$/mois. Tél.:668-8776 Manon.

CHICOUTIMI centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, très propre, 220$/mois. Tél.:693-4740.

CHICOUTIMI près université, hôpital, câble, laveuse, sécheuse, 220$/mois. Tél.:544-6284.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754..

JONQUIERE centre-ville, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie, tranquille, 215$ à 245$/mois. Tél.:695-6910 Ghislain.

JONQUIERE cuisine tout équipée, câble, buanderie, très propre. Tél.:699-7777, 590-2171.

205 Chambres à louer

JONQUIERE près cégep, rez-de-chaussée, entrée indépendante. Tél.:695-0733, pagette: 592-5292.

JONQUIERE près Cégep, tout compris, personne tranquille, non-fumeur(euse).Tél.:542-0816.

LATERRIERE chambre et pension, idéal personnes autonomes, semi-autonomes, dans maison familiale. Tél.:698-4346.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2 entièrement meublé, tout équipé, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2
PRES Place du Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

3.1/2 CHAUFFE éclairé, semi-meublé, près Mont Fortin, Kénogami, libre immédiatement. Tél.:547-1150.

4.1/2
CHICOUTIMI 542, des Crécerelles, rénové (céramique, bois flottant), libre, possibilité chauffé, éclairé.
Tél.:690-6308

4.1/2 CHICOUTIMI, 2 minutes Place du Royaume, Lorenzo-Genest, 475$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-2421.

4.1/2 non chauffé, 2.1/2, 3.1/2, Chicoutimi, près cégep, université, centres d'achats, rénovés, chauffés, éclairés. Libres. Tél.:543-4037.

4.1/2
Quartier Université, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, ménage fait. Tél.:693-4242.

ARVIDA 3.1/2 secteur St-Jean-Eudes, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-5305, 690-7818.

ARVIDA 4.1/2, chauffé, éclairé, Immeubles Kitimat. Tél.:693-5596, 548-7779.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2.1/2 (300$), 3./2 (350$), 4.1/2 (400$), 5.1/2 (460$), chauffés, éclairés. Sur demande, possibilité d'aménagement pour personne à mobilité réduite. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.

CHICOUTIMI BOULEVARD UNIVERSITE 5.1/2, 560$/mois, 3.1/2, 380$/mois, 2.1/2 (280$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) semi-détaché sur 2 étages, 3 chambres, 2 salles bains, plancher bois à l'étage principal, libre décembre, 615$/mois. Tél.:550-3443.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, buanderie, bien situés. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1090, Radisson, 3.1/2, refait à neuf, semi-meublé, chauffé, éclairé, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-3600, 815-3600, 543-3354.

CHICOUTIMI 2.1/2 Côte-Réserve, sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre. Tél.:545-1445

CHICOUTIMI 2.1/2, à sous-louer 280$/mois non chauffé, non éclairé, demi sous-sol. Tel.693-4225

CHICOUTIMI 2.1/2, 2e étage, libre, près terminus d'autobus, vue sur Vieux-Port, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1958, 820-6548.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2 centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 2.1/2, centre-ville, 325$/mois, semi-meublé, chauffé, eau chaude, libre. Tél.:693-4756, 812-4756.

CHICOUTIMI 3.1/2 (Georges-Vanier), 1.1/2 (vue sur Saguenay), meublés, semi-meublés, chauffés, éclairés, très propres, libres. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3.1/2 entrée indépendante, très clair, plancher céramique, libre fin novembre, 330$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-2123.

CHICOUTIMI 3.1/2, 350$/mois, 390$/mois, semi-meublés ou non, chauffés, près cégep, université. Tél.:545-0033, 549-2980.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, 806 Nio, entrée indépendante, tout rénové, vue sur Saguenay, libre immédiatement. Tél.:690-2320.

CHICOUTIMI 3.1/2, beau, rue William Ouest, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, céramique, bien éclairé. 330$/mois. Tél.:673-1703.

CHICOUTIMI 3.1/2, chemin de la Réserve, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rez-de-chaussée, libre immédiatement, Tel.590-1211

CHICOUTIMI 3.1/2, non chauffé, non éclairé, remise extérieure, stationnement, 295$/mois, libre, 437, St-Philippe. Tél.:543-5935.

CHICOUTIMI 3.1/2, près université, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.:698-4591.

CHICOUTIMI 3.1/2, recherchez tranquillité? 500 pieds Place du Royaume, très beau, chauffé, meublé ou semi-meublé, 490$/mois. Tél.:696-9094.

CHICOUTIMI 4.1/2, secteur Ricochet, 450$/mois, semi-meublé, rez-de-chaussée, libre décembre. Tél.:540-5710.

CHICOUTIMI 4.1/2, chemin de la Réserve, 400$/mois,non chauffé, non éclairé, entièrement rénové. Libre immédiatement. Un mois gratuit. Tél.:693-8562.

CHICOUTIMI 4.1/2, demi-sous-sol, très ensoleillé, entrée indépendante, remise, près de tout, 450$/mois, non chauffé, libre 1er décembre. Tél.:549-5633.

CHICOUTIMI 4.1/2, haut maison, libre, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-9662, 812-9662.

CHICOUTIMI 5.1/2, 2e étage, plancher bois franc, 425$/mois. Tél.:545-2359, pagette: 545-5186.

CHICOUTIMI 5.1/2, 550$/mois, (chauffé, éclairé). Libre. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2, grand, 475$/mois, chauffé. Disponible maintenant. Tél.:693-8923.

CHICOUTIMI 5.1/2, jumelé, 1432 de l'Estacade, 665$/mois, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 6.1/2 (grand), sur 2 étages, échangeur d'air, arrière Place du Royaume, très propre, 700$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-1610.

CHICOUTIMI 6.1/2, non chauffé, non éclairé, plancher érable et céramique, stationnement, remise, libre 1er décembre. 550$. Tél.:673-3132.

CHICOUTIMI beau grand 3.1/2, rue Lapointe, entièrement rénové, très ensoleillé, stationnement, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, 325$/mois, libre 1er décembre. Tél.:678-9356, 820-5887.

CHICOUTIMI beau loft à sous-louer, centre-ville, plancher bois franc, semi-meublé, 355$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-8540 (jour), 693-9197 et 549-8268 (soir et fin semaine).

CHICOUTIMI duplex, 2 chambres, 2 salles bains, non chauffé, non éclairé, très propre, grande remise et terrain, 600$/mois. Tél.:693-3938.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, rez-de-chaussée, balcon, beaucoup de commodités, libre 1er décembre. Tél.:549-3655.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, très propre, piscine creusée extérieure, 550$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er décembre. Tél.:549-9922.

CHICOUTIMI grand duplex, 3 chambres, 2 salles de bains, 712 de Gascogne, 675$/mois. Tél.:696-0707.

CHICOUTIMI rue des Crécerelles, secteur Place du Royaume, 4.1/2, rez-de-chaussée, rénové, céramique, bois flottant, très propre, beaucoup commodités, libre immédiatement, 575$/mois, non chauffé, non éclairé. 3.1/2, libre rapidement, 440$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3521, 812-7027.

CHICOUTIMI rue Lorenzo-Genest, 4.1/2, très propre, beaucoup commodités, libre immédiatement, 540$/mois. Tél.:543-3521, 812-7027.

CHICOUTIMI très grand 3.1/2, près Cegep, rénové au complet, libre immédiatement. Tél.:542-8826.

CHICOUTIMI très grand 4.1/2, style condo, avec garage intérieur, près rue des Harfangs, nouveau développement, grand patio, sans voisin arrière. Visite libre dimanche 13 h à 16 h. Tél.:815-5649.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI voisin de Place du Royaume, beau 3.1/2, rénové, paisible, sécuritaire, 485$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:693-3705 Régis Morin, La Capitale.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, puits lumière, libre immédiatement, 450$/mois. Tél.:545-9131, 592-8562.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 128-B Bayard, 380$/mois, meublé, chauffé, éclairé, plancher bois. Libre. Tél.:590-3729, 693-1110.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI-NORD jumelé 4.1/2, 162, Julie, 625$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI-NORD jumelé 4.1/2, 263, Boichatel, 460$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-0105.

CHICOUTIMI-NORD très beau 2.1/2 semi-meublé, libre immédiatement, rue Roussel. Tél.:543-8485.

ENTRE LA-BAIE et Chicoutimi grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 2 patios, stationnement, conciergerie, tranquille, très propre, sécuritaire, libre, 385$/mois. Tél:1-800-463-0270 poste:513, Frédéric.

JONQUIERE 1.1/2 centre-ville, chauffé, éclairé, meublé, 290$/mois, libre 1er novembre. Tél.:695-6160, pagette: 591-4687.

JONQUIERE 2.1/2, 365$/mois, meublé, chauffé, éclairé, non-fumeur(euse), libre. Tél.:547-7106.

JONQUIERE 3.1/2, 2365 rue Pelletier, libre immédiatement. Tél.:548-6571.

JONQUIERE 3.1/2, 3995, de l'Ecole, app.2, libre 1er décembre, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, idéal personne âgée, 400$/mois, Tél.:548-6951, 812-5646, 591-6606.

JONQUIERE 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 2e étage, libre, 400$/mois. Tél.:542-4800.

JONQUIERE 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, 370$/mois, libres. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, rénové, libre, 395$/mois. Tél.:548-8643.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, près centre-ville, libre immédiatement. Tél.:695-8632, 695-4891, 542-4154.

JONQUIERE 4.1/2 grand, neuf, novembre gratuit, 525$/mois, libre immédiatement, près centre-ville. Tél.:540-5581.

JONQUIERE 4.1/2 rue Ste-Catherine, chauffé, 425$ Libre mi-novembre. Tél.:818-0407.

JONQUIERE
4.1/2 rue Truchon, rénové (céramique et bois flottant), eau chaude fournie. Possibilité chauffé, éclairé.
Tél.:695-1397, 690-6308

JONQUIERE 4.1/2, 2030 St-Hubert, 3e étage, 400$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-3965.

JONQUIERE 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 5.1/2 avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 500$/mois. 4.1/2 rénové à neuf, chauffé, éclairé, libre 1er décembre, 500$/mois. Tél.:547-4832, 547-2799, 690-9894.

JONQUIERE 4.1/2, 3685, St-Léandre, non chauffé, non éclairé, 460$/mois, A1, libre 1er novembre. Tél.:547-8511, 540-3787.

JONQUIERE 4.1/2, 440$/mois, près de l'autoroute, quartier recherché, déneigement inclus, libre immédiatement. Tél.:812-3820.

JONQUIERE 4.1/2, 460$/mois, chauffé, libre. Tél.:540-3274, 549-4402.

JONQUIERE 4.1/2, neuf, insonorisation supérieure, près centre-ville, libre immédiatement. Tél.:695-0032.

JONQUIERE 4.1/2, neuf, style condo, endroit tranquille. Prix spécial. Tél.:673-6102, 591-4115.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 360$. Tél.:820-5645.

JONQUIERE 4.1/2, quartier Peintres, demi-sous-sol, 450$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement double, libre. Tél.:548-1967, 695-5519.

JONQUIERE 4.1/2, secteur St-Georges, idéal personne seule, pas d'animaux, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Roulottes 25' et 32' à vendre. Tél.:547-4404.

0642527

208 Logements à louer

JONQUIERE 5 1/2 rue Angers, chauffé, non éclairé, haut maison, 550$/mois, libre. Cellulaire:818-8496.

JONQUIERE 5 1/2, grand, demi-sous-sol, près services, 480$/mois (négociable), non chauffé, non éclairé, rénové. Libre. Tél.:812-1820, 547-1820.

JONQUIERE centre-ville, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 425$ Grand 4 1/2 chauffé, éclairé, 540$. Tél.:547-4506.

JONQUIERE grand 4 1/2, près Métro P.E. Prix, 445$/mois, non chauffé, non éclairé, accessibilité handicapés, libre immédiatement. Tél.:695-6355, 693-7748.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4 1/2 (565$/mois), 5 1/2 avec sous-sol (670$/mois), non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél.:547-2776, 548-4782.

JONQUIERE non chauffés, non éclairés. 3 1/2, Frontenac et Du Roi-Georges, 360$/mois. 4 1/2, 1990, Frontenac, 440$/mois. 4 1/2, 3818, St-Pierre, 365$/mois. Tél.:547-5910, 696-6324.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 400$. 5 1/2 chauffé, éclairé, 540$. Rénovés, près Candian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

KENOGAMI 2 1/2 rénové à neuf, chauffé, éclairé, meublé, 420$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-2011, 592-8609.

KENOGAMI 3 1/2, 2e étage, 425$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:547-2224.

KENOGAMI 5 1/2, à l'étage, plancher bois, 400$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:548-1649.

KENOGAMI 5 1/2, beau, haut maison, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:690-0575, 590-5585.

LA BAIE 4 1/2, rénové, plancher bois, libre. Tél.:696-0288, 540-7595.

LA BAIE 5 1/2, 931 Docteur-Desgagné, rez-de-chaussée, moderne, peinture à neuf, pelouse, déneigement inclus, remise extérieure, libre 15 janvier 2006. Tél.:549-1075.

LA-BAIE 3 1/2, 1523, chemin de la Rivière, non chauffé, non éclairé, 325$/mois, libre mi-novembre. Tél.:544-8765.

LA-BAIE 4 1/2, déneigé, 2e étage, près services, très propre, libre, un mois gratuit. Tél.:697-9155, 540-0464.

LA-BAIE 4 1/2, grand terrain, remise, près hôpital, 300$/mois. Tél.:544-3760.

LA-BAIE magnifique logement avec vue sur la baie, verrière, situé au 1415 rue Simard, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6960, demandez Suzanne ou Robin.

LATERRIERE (centre équestre domaine Laterrière) 5 1/2, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, non fumeur, adorent les animaux dont les chevaux. 450$/mois. Tel.678-2447

LATERRIERE (village) grand 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, déneigé, libre, 335$. Tél.:678-9161, 678-9063.

LATERRIERE 4 1/2, 440$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE 4 1/2, entièrement rénové, vue rivière, tranquille, centre village, 450$/mois. Tél.:678-1043, 718-0754.

LATERRIERE 846, du Boulevard, grand 4 1/2, dans demi-sous-sol, très clair, avec belle vue, libre immédiatement. Tél.:678-1582.

LATERRIERE magnifique 4 1/2, super déco, moderne, genre duplex, terrain et remise privés. Tél.:678-1340.

ST-AMBROISE rang des chutes, 4 1/2, 300$. Tél.:672-1016.

ST-FULGENCE 4 1/2, demi-sous-sol, 310$/mois, non chauffé, non éclairé, peinture et planchers neufs. Tél.:696-1358, 487-8771.

ST-HONORÉ 4 1/2, près services, très propre, 335$/mois, décembre. Tél.:673-7188, 815-3432.

UN MOIS GRATUIT
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
CHICOUTIMI-NORD et Chicoutimi, beaux grands logements, très grandes chambres, **rénovés, très propres. Excellente clientèle, prix compétitifs. Possibilité céramique et bois flottant.** Disponibles immédiatement, novembre. **Grand 5 1/2,** 880 Georges-Vanier, style condo, **bain tourbillon,** rez-de-chaussée, 585$/mois. **Tél.:820-7725.**

209 Maisons à vendre

ALMA 29X48, avec revenus, boul Auger Ouest, près écoles, libre. Tél.:668-3200, 487-0919.

ALMA 450, Gauthier Ouest, maison 40'x25', 3 chambres, 4 1/2 au sous-sol, entrée indépendante, sans voisin arrière, près du Centre Mario Tremblay. Tél.:345-2899.

ALMA la nature à 2 pas de la ville, et d'Alcan, 7 1/2, 1,700 pi.ca, sous-sol, terrain semi-boisé 70,000 pi.ca. accès lac, piscine, garage, aménagement paysager, 179,500$. Tél.:480-4376, internet: www3.tympatico.ca/micheldiotte29

CHICOUTIMI Faut vendre! (Rivière-du-Moulin), tout brique, 25'X41', 5 chambres, garage 22'X25', 119,500$ négociable. Tél.:820-9109.

CHICOUTIMI jumelé 1989, près du Ricochet, 3 chambres, 2 salles bains, rénovations récentes, 91,500$. Tél.:549-3005 (résidence), 698-5225 (travail).



CHICOUTIMI rang St-Pierre, 1999, terrain 22,900 pi.ca., 4 chambres, sous-sol fini 90%, patio 12'X14', remise 18'X22', 125,000$ négociable. Tél.:543-0761.

CHICOUTIMI secteur Malraux, tranquille, sans voisin arrière, sous-sol fini, aire ouverte, 4 chambres, 2 salles bains, 158,000$ négociable. Tél.:590-4904.

CHICOUTIMI très belle maison, 1636 de Nantes, 54'X26', 3 chambres, possibilité de 'X20', tout équipé, porte hauteur 13', parfait pour camionneur, piscine, remise, terrain intime, endroit tranquille, près de tous les services, 165,000$. Tél.:818-0138, 696-1015.

JONQUIERE maison 2 logements, libre, 2088-90 St-Jean-Baptiste, 70,000$. Tél.:542-7850.

LAC-A-LA-CROIX BUNGALOW, 3 GRANDES CHAMBRES, 2 SALLES DE BAINS, PRISE DE POSSESSION IMMÉDIATE, PREMIÈRE OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE. Tél.:1-418-883-5010.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 2 (4 1/2) chauffé, éclairé, déneigé, haut 700$ extra piscine, bas 500$. déneigé. Tel.557-0088

CHICOUTIMI 6 1/2 près université, hôpital, grand terrain, chauffée, éclairée, 800$/mois. Tél.:544-6284.

CHICOUTIMI haut de gamme, jumelé, rue des Hirondelles (près des Roitelets), rue privée, terrain boisé intime, 3 chambres (une au rez-de-chaussée), 2 salles de bains, escalier, plancher bois franc, céramique, patio en béton, extérieur pierre au complet, remise, 975$/mois, libre immédiatement. Les Maisons Carol Girard inc., 696-1404.

CHICOUTIMI près université, hopital, résidence de caractère, meubles, accessoires, services inclus, longue ou courte durée, 1,650$/mois. Tél.:545-2355, 345-2991, 820-2605.

CHICOUTIMI unifamiliale, rue Taché, 5 1/2, 600$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-4935 laisser message.

CHICOUTIMI-NORD Boul. Ste-Geneviève 5 1/2, rez-de-chaussée, près centre-d'achat, Tel.549-9083

CHICOUTIMI-NORD résidence de prestige, 5 chambres, 3 salons, 1 1/2 salle bains, abri d'auto, vue imprenable sur la ville, 1,250$/mois + frais d'opération. Tél.:549-0170.

JONQUIERE 4256, chemin St-Benoît, 3 chambres, sous-sol semi-fini, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 750$/mois. Tél.:547-5055.

MAISON campagne secteur nord, 1 1/2 étage, sous-sol fini, rénovée, grand terrain, 685$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité chauffer au bois, non fumeur. Tél.:690-0978.

ST-GEDEON 194, rang 10, 5 1/2, 390$/mois, libre immédiatement. Tél.:698-0666.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire)
RECHERCHE **lots forestiers** avec ou sans résidence. **Raynald Gagné, Agent immobilier Sutton.**

CHICOUTIMI-NORD rue Talon, 4 terrains superficie approximative 40,000 pi.ca. vue sur ville Chicoutimi, prêts à construire. Tél.:815-1812.

JONQUIERE chemin St-Benoit, près autoroute, 33,000 pi.ca., 15,000$. Tél.:669-8563.

MAGNIFIQUE terrain villégiature, secteur Parc Kénogami, 10 minutes Jonquière, accès direct au lac, site exceptionnel, plus de 70,000 pi.ca. Tél.:547-1458.

PORTAGE des Roches Nord: terrain. RANG St-Pierre: demi-lot à bois. Tél.:678-9369, après 17h.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1962 BUICK Le Sabre vendu tel quel, 1,200$ négociable. Tél.:544-4886, de 18h à 20h.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

ACHETERAIS automobiles, payons jusqu'à 500$. Aussi, ramassons gratuitement voitures pour mise au rancart. Tél.:815-1466.

ACURA Intégra RS 1993, 4 portes, automatique, excellente condition, 2,800$. Tél.:678-9374.

AUDI 100 Quatro 4X4, cuir, très luxueuse, toit ouvrant, aucune rouille, mécanique impeccable, 4,995$. Courtier 693-3113.

BMW 1992, 4 portes, automatique, mécanique et carosserie excellente condition. Équipement complet. Pneus d'été neufs sur mags. Pneus d'hiver. 5,200$. Tél.:693-5377, 818-0435.

BUICK LeSabre Limited 1992, très propre, évalué 4,500$, laissé 3,000$ négociable. Tél.:542-8918.

CADILLAC De Ville 1999, 4 portes, équipement complet, cuir, à voir! 6,500$. Tél.:678-9374.

CAVALIER 2002, automatique 22,000 kilomètres, air climatisé, démarreur, portes électriques, balance de garantie, 12,000$. Tel.698-8207

CHEVROLET «Camaro» 1995, automatique, décapotable, 116,000 kilomètres. Tél.:344-4262.

CHEVROLET Cavalier 1994, turquoise, 4 cylindres, 2.2 litres, 108,000 kilomètres, bon état, économique, 4 pneus d'hiver à clous sur jante, démarreur à distance, barrures électriques, 1,250$ négociable. Tél.:678-9161, 592-6203.

CHEVROLET Lumina 1998, tout équipée, très propre, aubaine! 3,000$. Tél.:374-2312.

CHEVROLET Malibu 2001, tout équipée, inspectée, 155,000 kilomètres, bourgogne, prix vraiment incroyable: 5,995$. Courtier. Tél.:693-3113.

CHEVROLET S-10 2001, king cab, Extrême, automatique, 9,800$. Kia Rio 2001, 4 portes, manuelle, 66,000 kilomètres, spécial 3,600$. Honda Civic 1998, hatch back, manuelle, 112,000 kilomètres, noir, 6,800$, spécial 5,900$. Mazda Protegé 1999, automatique, impeccable, spécial 6,900$. Acura 1993, 4 portes, manuelle, impeccable, 3,600$. Tél.: 818-0800, 818-4900, 672-4367.

CHRYSLER Dynasty 1989, carrosserie bon état, moteur reconditionné, 4 pneus d'hiver, 800$. Tél.:549-1019.

CHRYSLER Intrepid 1999, tout équipée, 55,000 kilomètres, balance garantie, 8,500$. Tél.:544-4655.

CHRYSLER LE BARON 1992, 50,000 kilomètres, excellente condition, pneus neufs, voir au 2407 Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.:543-6594.

CHRYSLER LeBaron 1991, groupe électrique, pneus d'hiver Yokohama, faut vendre! 850$. Tél.:820-9109.

CHRYSLER Sebring 1997, décapotable, état neuf, ne veut pas l'entreposer durant l'hiver, spécial 6,800$ Tél.:344-4262.

CHRYSLER SEEBRING SEDAN LX, 2004
4 portes, tout équipée, 39,720 kilomètres, 13,995$ négociable. Tel.549-1041

COROLLA 1999, manuelle, 105,000 kilomètres, véhicule reconnu le plus fiable et 2e plus économique, mécanique esthétique A1, garantie. 7,795$ Courtier Tél.:693-3113.

COUGAR 1999, automatique, superbe véhicule sport, tout équipée, 96,000 kilomètres, V6 économique (9.7 litres au 100 kilomètres). Spécial automne: 7,995$ Courtier Tél.:693-3113.

DODGE Shadow 1993, automatique, très propre, prêt pour l'hiver, 1,000$, un seul propriétaire. Tél.:662-5297.

DODGE Stratus 1997, 4 cylindres, automatique, climatiseur, 131,000 kilomètres, (pneus, freins neufs), état exceptionnel, 3,900$. Tél.:540-7602, 696-4049.

EAGLE Summit, 1995, 2 portes, manuelle, très propre. Tél.:549-3300.

FORD Escort 1999, 4 portes, automatique, 101,000 kilomètres, climatiseur, esthétique, mécanique impeccables, même moteur, transmission Mazda Protegé. Courtier 5,495$. Tél.:693-3113.

FORD Escort LX 1995, familiale, automatique, équipement complet, 66,000 kilomètres, extra propre, 4,300$ négociable. Tél.:541-0176.

FORD Taurus 1991, 4 portes, automatique, 8 pneus, bonne condition, 800$. Tél.:545-7232.

FORD Taurus 2002, SEL, familiale, entièrement équipée, démarreur, mags, pneus d'hiver, 104,000 kilomètres, état neuf, 11,900$ négociable. Tél.:590-8820.

GEO Metro 1992, automatique, 3 portes, 8 pneus, excellente condition, 1,200$. Tél.:693-3086.

GEO METRO 1999, 3 portes, automatique, 2,500$. Auto Bernier, tél.:487-6867.

HONDA Accord 1991, 220,000 kilomètres, 1,800$ REMORQUE 4x8, 200$. Tél.:690-0329.

HONDA Accord 2000 SE automatique, 10,000$. Tél.:696-2396, 487-2267 (soir), 673-7262 (weekend).

HONDA Civic 1991, 125,000 kilomètres, 4 portes, automatique, démarreur à distance, air climatisé, radio-CD, 8 pneus, femme propriétaire, impeccable, à voir, 2,400$. Tél.:542-9867, 812-0544.

HONDA Civic 2002, super aubaine! 2 portes, groupe électrique aileron, démarreur, mags, climatiseur, 45,188 kilomètres, femme propriétaire, 12,500$. Tél.:637-1213.

HONDA Prelude 1990, manuelle, peinture d'origine, suspension surbaissée, mags avec pneus profil bas. Tél.:542-1842.

HYUNDAI Accent 1998, grise, 127,000 kilomètres, automatique, 4 portes, démarreur, extra propre, A1, 3,495$ négociable. Tél.:549-4495.

HYUNDAI Accent 2001 et 2002, GSI, manuelle, état neuf. Tél.:344-4262.

HYUNDAI Accent GL 1999, automatique, gris, 108,000 kilomètres, démarreur, pneus d'été neufs, excellente condition, propriétaire unique. Faut voir. Tél.:591-0719.

HYUNDAI Sonata 1999, 88,600 kilomètres, mécanique esthétique impeccables, 4 cylindres, économique, climatiseur, sous coutant 4,995$. Courtier Tél.:693-3113.

KIA Sephia 2000, automatique, 22,000 kilomètres, démarreur, 4 portes, état neuf, 6,000$. Tél.:699-6196.

MAZDA Protegé 5 2002, 80,000 kilomètres, manuelle, garantie Mazda, très propre, 12,000$. Tél.:698-8041, 591-3814.

MAZDA Protegé LX 2003, automatique, climatiseur, 13,300$ négociable. Tél.:542-0730.

MAZDA Protegé SE 1999, manuelle, climatiseur, laser, 6,800$ avec 4 pneus d'hiver neufs. Automobiles S. Potvin, La-Baie. Tél.:544-0039, 591-0085, 544-0454.

NISSAN Sentra GXE 1995, 132,000 kilomètres, vitres, régulateur vitesses, climatiseur, condition A1, tout équipée, parfait étudiant(e), très économique, à qui la chance! 3,950$ négociable. Tél.:678-9356. 690-9596, Roger.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1990, bas millage, 4 portes, 1,500$ Tél.:547-5500.

PLYMOUTH Sundance 1993, 163,000 kilomètres, mécanique A1, 750$ négociable. Tél.:548-6004.

PONTIAC Sunfire GT 2001, 2 portes, automatique, entièrement équipée, 44,000 kilomètres, balance garantie jusqu'au 11/01/2007, 8,300$. Tél.:540-7602, 696-4049.

SATURN 1993, familiale, 192,000 kilomètres, propre, embrayage neuf, 1,500$ négociable. Tél.:590-8820, 544-8820.

SATURN SC-2 1994 (modèle sport 2 portes), automatique, climatisée, beau véhicule, 185,000 kilomètres, 2,495$. Courtier: 693-3113.

SUNFIRE 1995, 4 portes, manuelle, 186,000 kilomètres, roues et pneus d'hiver inclus. 1,900$ Tél.:549-1305.

TOYOTA Camry 2002, 4 cylindres, 103,000 kilomètres, rouge, très bon état. Prix à discuter. Tél.:272-2560.

TOYOTA Corolla 1997, 4 portes, automatique, 163,000 kilomètres, état exceptionnel, 5,900$. Tél.:540-7602, 696-4049.

TOYOTA Corolla 1997, manuelle, démarreur, CD, traitement contre corrosion. Tél.:548-5658.

TOYOTA Corolla DX 1993, bleue, 4 portes, automatique, très propre, 8 pneus, 292,000 kilomètres, mécanique A1, 2,200$. Tél.:349-2567.

TOYOTA Corolla DX 1996, excellente condition, 169,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver Nokian, 5,500$. Tél.:548-6940, 818-7822.

TOYOTA Cressida 1989, 800$ Tél.:547-4506, 820-7733.

TOYOTA Rav4 2004, 12,000 kilomètres, grise, tout équipé, sièges en cuir chauffant, vitres teintées, attache-remorque 2", régulateur de vitesse, lecteur MP3. 21,000$ Tél.:662-3510.

TOYOTA Supra 1983, automatique, investissement 20,000$ depuis 5 ans. 4,200$ négociable. Tél.:695-7684.

TOYOTA Tercel 1991, manuelle, 161,000 kilomètres, pneus d'hiver, 2,000$ négociable. Tél.:679-2348.

TOYOTA Tercel CE 1999, 136,000 kilomètres, 4 portes, manuelle, verte, très bon état, freins complets neufs, vente rapide: cause départ extérieur, 6,000$. Tél.:662-4003.

VOLKSWAGEN «Golf» 1999, verte, manuelle, Tél.:544-8040.

VOLKSWAGEN: achat, vente et pièces d'autos, neufs, usagés. Tél.:672-6555, pagette: 690-5435.

VOLVO 850 1997, manuelle, cuir, CD, 142,000 kilomètres. Tél.:547-9342 soir.

305 Camions à vendre

CAMION-DOMPEUR 1 tonne Ford F350 1992, 6 roues diesel, inspection A1, 6 pneus neufs, 99,905 kilomètres, 9,500$. Tél.:543-4115, 592-6424.

CHEVROLET P30 "Step Van" 1985, 350, aménagé camion-service, chauffage propane, mécanique refaite, 11,500$. Tél.:542-3426, 540-7211.

FORD F-350, 1 tonne, 1988, manuelle, 171,000 kilomètres. Blazer 1993, automatique. Tél.:547-4036.

FORD Ranger 1991, manuelle, king cab, avec boîte, mécanique A1, moteur 2.3 litres, 4 pneus d'hiver et d'été, à voir! 2,300$. Tél.:690-5319.

FORD Ranger 1993, 250,000 kilomètres, 3,200$ négociable. Tél.:818-2700.

FORD Ranger XLT 1999, 2X4, 6 cylindres, 4 litres, automatique, king cab, boîte fibre, climatiseur, CD, démarreur, 91,000 kilomètres, avec pneus d'hiver, excellente condition, 10,500$ négociable. Tél.:418-630-4390 en soirée.

GMC Sierra 1995, V6 automatique, 190,000 kilomètres, 6,000$ négociable. Tél.:673-7064, 541-0052.

HINO, moteur 4 cylindres, diesel, boite de 14', bonne condition, 280,000 kilomètres, 8,000$. Tél.:545-2550, 820-9706.

MAZDA B2200 1992, manuelle, en bonne condition, 1,600$. Tél.:673-4506.

PICK-UP Mazda B-2300, 1996, manuelle, excellente condition mécanique, pas de rouille, 206,000 kilomètres, 4,295$. Courtier 693-3113.

306 4 X 4 - Utilitaires

4RUNNER 1996, 4x4, automatique, 4 cylindres, 205,000 kilomètres, 6,300$. Tél.:690-0400, 818-1577.

AUBAINE: CHEVROLET Tracker 2003, 4 portes, manuelle, 43,000 kilomètres, location 300$/mois (21 mois). Tél.:343-3262.

CHEVROLET Silverado 1992, king cab, boite longue, état neuf. Tél.:344-4262.

CHEVROLET Silverado 2003, 4x4, avec boîte fibre de verre, 4.8 litres, 16,500$ négociable. Tél.:(418)931-6821, (418)951-7137.

DODGE Dakota Club Cab, 2002, moteur 3.9 litres, manuelle, support Alico, + pneus d'hiver Blizzak, garantie prolongée Chrysler jusqu'à 160,000 kilomètres, parfait état, 15,500$. Tél.:276-7944, 671-8192.

DODGE Dakota Sport 1992, king cab, 172,000 kilomètres. Tél.:547-4650.

DODGE Ram 1996, 120,000 kilomètres, club cab, boîte 8', climatiseur, très bon état, 7,900$ négociable. Tél.:668-5401.

FORD ESCAPE XLS, 2003, 2X4, automatique, 6 cylindres, tout équipé, garantie 7 ans ou 150,000 kilomètres, 76,000 kilomètres, acheteur sérieux seulement. Tél.:820-6930.

FORD Explorer 1993, 2 portes, manuelle. Tél.:344-4262.

FORD F150 XLT Lariat 1999, 100,000 kilomètres, très bon état, 16,500$ Tél.:818-0961.

GMC Envoy SLE 2003, 50,000 kilomètres, balance garantie, 4 pneus d'hiver, démarreur. Tél.:672-6537 laisser message.

GMC Jimmy SLS 2000, 4X4, 86,000 kilomètres, 2 portes, mécanique A1, V6, 4.3 litres, 8 pneus neufs, attache 5,000 livres, 10,900$ négociable. Tél.:820-1292.

GMC Sierra 1992, automatique, 220,000 kilomètres, 3,000$ négociable. Tél.:547-7378, 718-7378.

HONDA CR-V 2003, 4x4, automatique, tout équipé, 90,000 kilomètres, balance garantie, 20,300$. Tél.:671-3328.

HONDA CR-V 2004, 4 cylindres, bleu, automatique, 45,000 kilomètres, garantie prolongée 7 ans/160,000 kilomètres, démarreur. Tél.:668-4919.

HYUNDAI Santa Fe 2003, manuelle, 2 roues motrices, 27,000 kilomètres. Balance location 18 mois (339$/mois). Tél.:345-2136.

JEEP Liberty 2002, tout équipé, argent. 14,900$. Échange. Tél.:276-8793, 671-6449.

306 4 X 4 - Utilitaires

MAZDA B4000 2000, 140,000 kilomètres, manuelle, climatiseur, 11,500$. Tél.:548-5826.

PATHFINDER 1995, automatique, climatiseur, 4 portes, très propre, super spécial 3,995$. Autos S. Potvin, 544-0039, 591-0085, 544-0454.

PICK-UP Chevrolet S-10, 1999, 4X4, king cab, automatique, 105,000 kilomètres, 11,500$ négociable. Tél.:698-0714.

TOYOTA 4Runner SR5 1999, V6, équipement complet, anti-démarreur, télé-démarreur, 8 pneus. Tél.:812-4021.

TOYOTA 4Runner SR5 2000, 105,000 kilomètres, garantie prolongée octobre 2007, 8 pneus, excellente condition, 16,700$. Tél.:695-5665.

TOYOTA Tacoma 2004, 4 portes, 4x4, automatique, groupe électrique, 24,500 kilomètres. Tél.:418-275-7243, 671-8211.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE «Caravan» 1994, 8 pneus, 192,000 kilomètres, 1,800$. Tél.:674-1063.

DODGE Caravan 1995, très bonne condition, 187,000 kilomètres, 1,600$. Tél.:545-1838, 690-9775.

DODGE Caravan 1998, 105,000 kilomètres, comme neuf, 5,995$ négociable. Tél.:548-3776.

DODGE Caravan 1999, 115,000 kilomètres, démarreur distance, antivol, jantes et pneus supplémentaires, tout équipée, 6,900$. Tél.:349-8084, 669-8466.

DODGE Caravan 1999, 115,000 kilomètres, pneus d'été neufs, pneus d'hiver, démarreur, tout équipé. Tél.:690-0096.

DODGE Caravan 2000 Sport V6, 3.8L, climatiseur, démarreur, 168,000 kilomètres, 6,900$. Tél.:678-9988.

DODGE Caravan 2003, bleue, 58,000 kilomètres, tout équipée, garantie 7 ans/115,000 kilomètres, reste 17 mois de location, 500$ de comptant, 285$/mois. Tél.:812-5711.

DODGE CARAVAN sport 2000, entièrement équipée, 78,000 kilomètres, très propre, 9500$ négociable. Tel.678-3966, 812-8932

DODGE Grand Caravan 1998, 3.3 litres, groupe électrique, propre, 5,000$ négociable. Tél.:545-0819.

FORD Windstar 2001 et 2003, 4 portes, état neuf. Tél.:344-4262.

PLYMOUTH Voyager 1994, propre, 130,000 kilomètres, bon prix. Tél.:544-6173, cell: 540-6349.

PLYMOUTH Voyager 1995, en bonne condition, 2,200$. Tél.:673-4506

PONTIAC Transport 1999, longue, aubaine: 6,495$! Tél.:542-2255.

309 Machinerie

3 DEBROUSSAILLEUSES 252 XL Husqvarna, 450$ chacune négociable. Tél.:547-7378, 718-7378.

CHARGEUSE à bois JMS 2004, 16.5', fonctionne avec unité hydraulique (moteur Honda 13 forces), installée sur remorque, comme neuve, prête à travailler. Tél.:674-9116.

DEBUSQUEUSE 240, 1981, remise à neuf, prix à discuter. Tél.:672-2640.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT F7, 2003, 5,400 milles, excellente condition. Tél.:418-256-3429.

ARCTIC Cat T-660 Turbo Trail 2004, neuve, avec garantie, comme neuve, cause maladie, achetée 2005. Tél.:480-3480.

ARTIC CAT Jag 440 1992, très propre, "long track", 1,400$. Tél.:541-9051.

BEAR CAT 2002, 20", achetée automne 2003, 5,600$. Honda TRX 300 1990, très propre, 2,600$. Tél.:679-4674 après 18 h.

BOMBARDIER Formula DLX 1999, démarreur, marche arrière, siège double, moteur 4,000 kilomètres, 3,200$ négociable. Tél.:693-8562.

BOMBARDIER Formula III 700 1998, 14,000 kilomètres, moteur refait à 10,000 kilomètres, siège double, dossier. 2,000$ Tél.:820-6196.

BOMBARDIER Grand Touring 1993 580, moteur complet 583 Rave, 900$. POLARIS RXL 650 800$. Beaucoup de pièces de Formula III 600 1996. Tél.:818-0407.

BOMBARDIER Grand Touring 1997, excellente condition, 2,100$. Tél.:548-2929.

BOMBARDIER Grand Touring 2002, tout équipée, parfaite condition, 3,950$ négociable. Tél.:547-6929.

BOMBARDIER «Grand Touring 580», 1996, parfaite condition, 2,000$, négociable. Tél.:547-0052.

BOMBARDIER Grand Touring SE 700 1997, état de neuf, très très propre. Tél.:547-2212, cell.: 592-7646.

BOMBARDIER Grand Touring, V-1000, 4 temps, 2004, prêt pour la saison 2005, garantie jusqu'en décembre 2005, 8,000$ négociable. Tél.:544-1871 laissez message.

BOMBARDIER MXZ 600 HO Rev 2003, marche arrière, banc double, 2,190 milles, 5,650$. Tél.:678-9819.

BOMBARDIER MXZ 800 2001, 7,500 kilomètres, toile, comme neuve. Prix à discuter. Tél.:348-9110.

BOMBARDIER Scandik 600 S.U.V. 2004, 20", toile, 6,900 kilomètres, 8,000$. négociable. Tél.:549-9083, 812-1266.

BOMBARDIER Skandic 2003, 600 cc, 4,000 kilomètres seulement, moteur neuf, beaucoup d'équipement, 8,400$ taxes incluses. Tél.:668-7604.

BOMBARDIER Skandic 600 2001, jaune (20"), 4,800$. Tél.:540-5548.

BOMBARDIER SKANDIC 600 SUV 2004 (20"), 10,000 kilomètres, très propre, 7,000$. Tél.:540-5548.

LA BANDE DU QUOTIDIEN

Ce qu'il faut savoir sur la laine

Petit abécédaire des fibres animales
- Alpaga: Poil provenant de l'alpaca (mot péruvien), ruminant voisin du lama. Donne une fibre, plus fine que le mohair.
- Angora: Poil de lapin ou de chèvre (Thibet)
- Cachemire: Poil de chèvre vivant dans la vallée du Cachemire.
- Cashgora: Poil de la chèvre Cashgora élevée en Nouvelle-Zélande.
- Genappe: Un mélange, au peignage et à la filature, de mohair et d'alpaga.
- Laine Mérinos: Fibre de qualité provenant de la toison des ovins mérinos. Elle est plus douce que la majorité des laines, puisque dotée d'une fibre au diamètre très fin.
- Laine d'agneau: Laine fine et douce issue de la première tonte d'un agneau de sept mois.
- Lama: Fibre provenant du lama.
- Mohair: Laine fabriquée à partir de la toison de la chèvre angora d'Asie Mineure.
- Mouflon: Fibre provenant d'un mouton sauvage, semblable à celle que fournissent les moutons communs.
- Pashmina: Souvent appelée «L'or en fibre», le pashmina est l'une des duvets les plus précieux qui soit. Issu de la chèvre Tchang-ra aussi appelée capra hircus. Plus souvent qu'autrement, on en fait des châles et des écharpes.
- Vigogne: De la famille des lamas.

Il arrive que l'on retrouve des produits vestimentaires portant l'appellation «Pure laine vierge», qu'est-ce que ça signifie au juste? Cela veut simplement dire que l'article est à 100 % en laine et qu'il est fabriqué à partir de fibres brutes non recyclées et non mélangées à d'autres qualités de laine.

L'entretien
- Fixation de la couleur: Pour t'assurer que ton lainage ne déteindra pas sur lui-même, lave-le une première fois seul en ajoutant du sel.
- Lavage: Il faut une eau à peine tiède (35°C) additionnée d'un produit spécial pour la laine (Zéro ou Ivory). Enleve l'excédent d'eau sans tordre le vêtement. Éponge ensuite ce dernier à l'aide d'une serviette absorbante.
- Séchage: Faits sécher la pièce de laine à plat dans un endroit sec, mais loin d'un radiateur. De façon à accélérer le séchage à plat, procure-toi un grillage qui se suspend au-dessus du bain. N'oublie pas que le soleil peut décolorer les vêtements. Il est donc préférable de faire sécher tes lainages à l'intérieur, loin des fenêtres. Ne pas suspendre, ça déforme.
- Repassage: Tu peux suspendre ton vêtement dans la salle de bains. La vapeur le fera défroisser. Autrement, utilise un fer à repasser à peine chaud et une pattemouille.

Astuces maison:
• Rends tes lainages plus soyeux en ajoutant un bouchon de revitalisant capillaire à ton eau de rinçage.
• Afin d'éviter qu'un çhandail en laine ne pique, il suffit de le mettre dans un sac brun et de le placer au congélateur pendant trois jours.
• Pour laver à la machine les chandails en laine qui portent le signe lavage à la main seulement, mets-les dans un sac en filet pour sous-vêtements et hop, dans la laveuse pour un lavage à froid.

PRIX TRIMESTRIEL

Carte-cadeau 200$ valable à

La Source du sport

Boutique Lance & Compte Chicoutimi

TIRAGE EN NOVEMBRE parmi tous les membres

LA BANDE LE SAVAIS-TU?

Les couleurs ont de l'effet sur notre comportement. Le rose calme, le rouge stimule, le jaune égaie, le violet anoblie, le pourpre déprime, le bleu détend, le vert rassure, le blanc purifie, le noir intimide... Même les insectes réagissent fortement aux couleurs. Les moustiques par exemple, piquent moins les gens vêtus de jaune, d'orange ou de blanc. Par contre ceux qui portent du bleu, du bourgogne ou du brun sont très «appétissants» pour les moustiques. Des tests, où la couleur des aliments avait été modifiée à l'aide de jeux de lumière, ont démontré que les consommateurs sont très conservateurs en ce qui concerne la nourriture. Ils perdent l'appétit devant de la viande grise, du lait rouge ou de la laitue mauve...

LA BANDE DE BRANCHÉS

Les araignées mangeuses de gâteaux

L'été est enfin arrivé et tu t'apprêtes à dévorer un savoureux petit gâteau. Mais attention aux araignées affamées qui veulent en faire leur dessert! Pour les déjouer, déplace la loupe avec ta souris et clique sur leur image. Fait vite avant qu'il ne reste que des miettes!

http://www.ferryhalim.com/orisinal/g3/spider.htm

Deviens panda dans une forêt de bambous

Te voilà transformé en panda le temps d'une promenade. Clique une fois pour faire un petit saut et clique à nouveau quand tu es dans les airs pour faire des pirouettes et éviter les roches roulantes et les corbeaux. Frappe les lanternes pour avoir plus de points et cueille les champignons énergétiques. Bonne excursion!

http://www.ferryhalim.com/orisinal/g3/panda2.htm

LA BANDE VIDÉO

Résumé de l'actualité pour la semaine du 26 octobre au 1er novembre 2005.

- Square Enix prépare «Final Fantasy III» pour DS, lequel ne doit pas être confondu avec la version japonaise de «Final Fantasy VI» qui avait été lancé comme étant «FF III» en Amérique du Nord, il s'agit ici d'une version de «Final Fantasy» qui n'a jamais vue la lumière du jour sur notre continent. Différents ajouts seront apportés au jeu lancé en 1990 sur Famicom (le nom japonais du NES), incluant des graphiques semi 3D, et des personnalités pour chacun des quatre personnages. Il y aura aussi une meilleure balance dans le système de combat pour permettre aux joueurs d'avoir plus de liberté durant ceux-ci. Bien qu'aucun détail spécifique n'a été précisé, le jeu supportera aussi la connexion WiFi.
- Koei a annoncé qu'il vise à étendre dramatiquement son studio canadien de Toronto. Comptant actuellement 30 employés et travaillant sur deux jeux, la firme vise embaucher de 150 à 200 personnes d'ici les quelques prochaines années. Le Canada se détermine de plus en plus comme un centre de développement de jeux très compétent, expliquant les dernières expansions notées, tels EA et UbiSoft au Québec.
- Zi Corporation, établie à Calgary en Alberta, a annoncé avoir licencié sa technologie de reconnaissance de l'écriture manuscrite à Nintendo pour qu'elle soit utilisée dans le développement de jeux Nintendo DS.
- Seulement une rumeur la semaine dernière, maintenant, le tout est officialisé. Un personnage de l'univers «Halo» fera bel et bien partie de «Dead or Alive 4» pour X360. Le personnage sera une guerrière femelle Spartan. Son nom sera «Spartan-458».
- Microsoft a annoncé que la firme ne prévoit pas utiliser le HD-DVD pour présenter des jeux X360. Bien que la console supportera éventuellement le format, ce serait seulement pour jouer les films HD-DVD, non pas pour des jeux en ce format. Rien d'officialisé, mais c'est ce que vise actuellement la firme de Redmond.
- Il a été dévoilé que «Resident Evil: Deadly Silence», le remake du «Resident Evil» original pour DS, aura deux modes de jeux simple-joueur. L'un offrira le même jeu que présenté en 1996, l'autre ajoutera le support du stylet et vous demandera d'interagir avec celui-ci tout au long du jeu. Le jeu pourra jouer en multi-joueurs, supportant jusqu'à 4 joueurs. Il sera possible de jouer en mode coopératif, où les joueurs s'aideront pour sortir du manoir, ou en mode versus, où celui qui aura tuer le plus de zombies gagnera la manche.

Alexandre Gagné



LA BANDE DE DÉBROUILLARDS

Le geyser jaillissant

Voilà ce qui arrive quand on mélange bonbons et boisson gazeuse.
Il te faut:
- Une bouteille de 2 litres de boisson gazeuse pas encore ouverte
- Un paquet de menthes Mentos
- Un grand bol
- Du colorant alimentaire (facultatif)
- Une feuille de papier
- Du ruban adhésif

1- Enroule le papier pour faire un petit cylindre puis colle-le.
2- Plie l'une des extrémités du cylindre et mets toutes les menthes Mentos à l'intérieur.
3- Place la bouteille de boisson gazeuse ouverte dans un grand bol. Si tu le désires, ajoute quelques gouttes de colorant alimentaire. Attention! NE BRASSE PAS LA BOUTEILLE!
4- Approche ton cylindre rempli de bonbons près du goulot de la bouteille en empêchant les bonbons de tomber.
5- Prépare-toi à transvider rapidement TOUS les bonbons dans la bouteille. 3, 2, 1... VAS-Y, puis éloigne-toi! Quel dégât... mais c'est tellement drôle!

C'est quoi le truc?

Les boissons gazeuses sont faites d'eau, de sucres, de saveurs artificielles, d'agents de conservation et d'autres ingrédients aux noms bizarres. Toutefois, un ingrédient les différencie des autres boissons: le gaz carbonique.
Dans une boisson gazeuse, l'eau entoure les bulles de gaz carbonique. Cette force se nomme la tension de surface. Lorsque tu agites vigoureusement une boisson gazeuse, cette tension est rompue et le gaz s'échappe. Les bonbons Mentos contiennent du sucre, une saveur naturelle de menthe et de la gomme arabique. La gomme arabique est l'ingrédient mystérieux qui déclenche la fontaine: elle détruit la tension de surface qui unit l'eau au gaz carbonique. Le gaz carbonique s'échappe alors de la bouteille en entraînant le liquide.

Si ça ne fonctionne pas...

C'est probablement parce que tu as brassé la bouteille ou que tu l'as laissée ouverte trop longtemps avant d'y plonger les menthes. Le gaz s'est déjà échappé. Recommence avec une nouvelle bouteille.

Tu as entre 8 et 17 ans? Tes parents sont abonnés au Quotidien?



JOINS-TOI au... Clubs C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

LA BANDE DU QUOTIDIEN

1051, boul. Talbot
Chicoutimi QC G7H 5C1

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ CODE POSTAL: _____

TÉL.: _____ ÂGE: ___ GARÇON ☐ FILLE ☐



CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Skandic II, 1992, long track, 16", avec moteur 377, deux carburateurs, refaite à neuf, 1,900$. Tél.:668-5044.

BOMBARDIER Skandic SUV 2003, 5,700 kilomètres. 7,500$ Tél.:697-1234.

BOMBARDIER Skandic SUV, 2003, 3,069 kilomètres, housse, compte-tours, très propre, 7,900$. Tél.:696-1118, 696-1817.

BOMBARDIER «Summit High Mark X 800» 2001, équipement complet. Très bas kilométrage. Tél.:549-9600, 812-4774 (cellulaire).

MACK Z 800 1997, marche arrière, démarreur électrique, "tune", système d'alarme, chenille neuve 1.25, 2,000$. Tél.:275-8032.

MXZ 670 1998, jaune, 13,000 kilomètres, état exceptionnel, 2,500$. Tél.:(418)487-4774.

POLARIS RMK 700 2005, 1,236 milles, garantie un an, 8,000$. Tél.:673-3733, 693-3237.

POLARIS RMK 700 cc 1998, marche arrière, chenille 136", bon état. 1,900$ Tél.:668-7246, pagette: 693-5503.

POLARIS Storm 800, 1998, 6,000 milles, crampons, toile, parfaite condition, 3,500$. POLARIS XC-700, 2000, toile, parfaite condition, 3,500$. Tél.:347-3492, cellulaire: 321-0007.

POLARIS WT 20", 2003, 3,800 milles, 5,500$ + taxes. Tél.:696-0439.

SUMMIT REV 2004, chenille 144", très bonne condition. Tél.:545-8307, 815-1500.

TUNDRA II 1998, marche arrière, 3,581 kilomètres, très propre, 3,250$. Tél.:668-4978.

312 Motos à vendre

IMPORTANT lot pièces Harley 1980-87, pour commerçants ou autres. Tél.:815-1466.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

GRIZZLY 2004, 660, 4x4, 2,600 kilomètres, pneus et jantes ITP, 8,350$. Tél.:544-6130, 718-0404.

HONDA 1983, 3 roues. Très peu utilisé. 400$. Tél.:673-3440, 818-4504.

HONDA Rubicon 500 2001, équipement complet. Tél.:545-8272, 540-4796.

HONDA 2001 350, pneus neufs, très très propre, 3,800$. Tél.:344-4615.

KAWASAKI Mule 620 2004, 4X4, cabine, chaufferette, radio, essuie-glaces, 8,795$. Tél.:548-1649, 345-8931.

POLARIS 700 2002, 4x4, équipé, 6,195$. Polaris Scrambler 400 4x4 1998, 2,895$. M.G.C. auto, 668-3836, 690-6932.

314 Pièces et accessoires

1 AILE (gauche), 2 portes, grille avant et lumières, 4 mags coeurs chromés pour pick-up Ford F-150 1996. 2 pneus 16", 145/75R16. 4 jantes et 4 roues 14". Tél.:545-6879.

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

4 PNEUS d'hiver 235-70R16, bon état. Tél.:818-2000.

4 JANTES 15" pour Honda CRV. 100$ Tél.:544-9840.

4 PNEUS d'hiver sur jantes (5 trous) 185/65R14, 250$. Tél.:549-0739.

4 PNEUS d'hiver à clous Président P225/70R16, $250. Tél.:668-4177.

4 PNEUS d'hiver P205-75R15, sur jantes, 4,000 kilomètres, 300$. Tél.:543-1525.

4 PNEUS d'hiver 185-80R13, clous; 4x 245-75R16, 4x 235-70R16, 2x 205-70R15; plusieurs roues Dodge, Ford, Honda. Tél.:678-9374.

4 pneus d'hiver 205/55R16, état neuf, 325$ négociable. Tél.:543-8248.

4 PNEUS d'hiver Blizzak 205-65R15; 4x BFGoodrich 205-75R14. 80$/ensemble. Tél.:815-1466.

4 PNEUS d'hiver Cooper ST2 225/55R17 cloutés, comme neufs, environ 1,000 kilomètres d'usure, 325$. Tél.:818-1312 Mario.

4 pneus d'hiver Firestone P205/75R15, 125$. 4 pneus Eldorado P175/65R14, 100$ Tél.:549-5098.

4 PNEUS d'hiver Sears, P185/70R14, 175$. 4 Tiger Paw, 195/60R14, 125$. Tél.:549-8694.

4 PNEUS d'hiver Toyo P205-75R15, 2 ans, très bon état, 200$. Abri d'auto neuf, 11X16, 200$. Tél.:547-6256.

4 PNEUS d'hiver, 2 mois d'usure, 155-80R13, 200$. Tél.:344-1067, 344-9033.

4 PNEUS d'hiver, Pirelli 155-80R13 directionnels, 175$. 4x 175-70R13, 75$. Tél.:820-9109.

4 PNEUS d'hiver, Uniroyal, 185/65R14, une saison, 300$. Tél.:548-3641 après 17h.

4 PNEUS Michelin P19560R14, 4 saisons, 1 Blizzack 19570R14, 1 Blizzack 19560R14 neuf. Tél.:549-3227.

GRATTE à neige 7', attelage GM complet électrique, 975$. Tél.:542-4311.

MACHINE à pneus 40/40 FMC, 500$. Machine à balancer FMC, 600$. Tél.:549-1342, 812-4502.

MACHINE A PNEUS 40-40 avec balanceur. PNEUS D'HIVER: P21575R14 (4), P19575R14 (4), P20570R15 (4), P20570R15 (2). Le tout négociable.Tel.548-0117

PIECES de Fort LTL 9000 1995, moteur Caterpillar 460 Peak "à rod" 2 ans, pompe à essence, démarreur, alternateur, radiateur air to air 1 an, "fan clutch" 1 an. Tél.:818-1985.

PNEUS Bridgestone 205/75R15, un hiver, montés sur jantes Chevrolet S10, 500$. Pneus d'hiver 185/70R14, 200$. Tél.:668-8582 après 18 h, cell.: 480-0839 (laisser message).

PNEUS d'hiver 185/65R14, 195/60R15, 215/70R15, 185/65R15, 225/60R16. Bas prix..Tél.:549-5391

314 Pièces et accessoires

PNEUS D'HIVER
Achetons et échangeons, pour voitures et camions légers. Tél.:545-3403.

PNEUS d'hiver Copper 31-10.5R15 avec roues mags, un hiver, pour Dakota 1999 à 2002. Tél.:693-0707, 591-4064.

PNEUS Goodyear, clous, P215-75R15, état neuf, valeur: 625$, laissés: 350$ négociable. Tél.:545-8361, après 17h30.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

RADIO auto JVC avec CD, 40 watts, 100$. Tél.:698-5415.

315 Remorques à vendre

NOUVEAU! Remorques de conception spéciale pour VTT ou moto. Aussi remorques standards, toutes grandeurs. Usagées disponibles. Tél.:696-9591.

REMORQUE double basculante, avec ridelles amovibles, 1,200$ négociable. Tél.:698-4188.

REMORQUE extensible Fruehauf 1987, 2 essieux, s'étire à 70 pieds. Tél.:818-1985.

REMORQUE «Remeq» 2000, double essieux, 14', boîte fermée, freins électriques. Tél.:547-9954, 547-0052.

316 Souffleuses à vendre

ATTENTION! On liquide le reste des souffleuses, de 100$ à 500$, inspectées et prêtes pour l'hiver. Tél.:812-9591.

ATTENTION! Souffleuses A1, peinture neuve: Taureau 8-32, 375$. Craftsman 12-32, 550$. Master Craft 8-26, 375$. Sleigh pour motoneige, idéal pour sortir du bois, 150$. Poêle à bois, idéal pour garage, 140$. Tél.:678-9510.

JOHN DEERE 8/28. MTD 10/28, 3 ans, avec démarreur. Tél.:545-3448.

SOUFFLEUSE Ariens "heavy duty", modèle 1236, excellente condition. 2,000$ Tél.:818-4983.

SOUFFLEUSE Canadiana 10-32, moteur refait, excellent état, 350$ négociable. Tél.:547-6038.

SOUFFLEUSE Pronovost P920, 92 pouces, une lame X/Pro. Souffleuse Normand N92/280 inversé, croix HD, gratte, service dur. Prix à discuter. Tél.:812-7762.

317 Tracteurs à vendre

INTERNATIONAL 1965, essence, pelle avant, gratte, chaîne 3 points, excellente condition, 3,500$. Tél.:668-4978.

TRACTEUR à pelouse 18 forces, souffleuse, tondeuse, 1,150$. Tél.:591-5503.

318 Véhicules divers

GMC 3/4 tonne, 4X4, gratte, boite dompeuse, bons pneus, hors-route, 1,800$. Tél.:542-6938.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardienne à domicile pour bébé de 5 mois, 5 jours/semaine, secteur Chicoutimi-Nord. Tél.:543-5655.

402 Personnel demandé

BARMAN(AID) pour Banko-Bar, temps plein. Tél.:543-5425, 818-1373, demandez Manon.

BARMAN(MAID) demandé(e)s, temps plein, à Radisson. Envoyer CV par fax: (819)638-7497, à l'attention de Johanne Brisson.

BESOIN urgent banque de CV pour soudeurs(euses) et camionneurs(euses) classe I ou III, par la poste, à Metco, 1649 chemin de la Réserve, Chicoutimi, G7H 5B3 ou par télécopieur 690-3004.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec clientèle au Salon Unikxentrik Chicoutimi, location de chaise. Tél.:696-9511.

COIFFEUR(EUSE) location de chaise, secteur achalandé, prix compétitif, heures d'affaires raisonnables. A qui la chance? Tél.:547-4007, 548-2895.

COQ RÔTI
Nouvelle halte routière de L'Étape
Ouverture décembre 2005
Recherche
— **Cuisiniers(ères)**
— **Caissiers(ères) restaurant et dépanneur**
— **Concierges**
Jour, soir, nuit, semaine et fin de semaine
Envoyer CV par fax au 698-8880

COUTURIER(ERE) dans la réparation, avec expérience. Salaire selon compétence. Tél.:545-4948, Mme Maltais.

CUISINIER(ERE) avec expérience pour les déjeuners. Tél.:690-0556, 590-1555 après 16 h.

CUISINIER(ERE) demandé(e), fins de semaines seulement. Tél.:549-8208 Eric.

LA-BAIE: aide-cuisnier(ère), restaurant chez Paulo. Déjeuners, menus du jour. Tél.:544-3016, demandez l'assistant-gérant.

Le Sexy Bouffe est à la recherche de jolies barmaid(man)s et serveuse(eur)s sexy. Tél.:549-8208 Manon.

MECANICIEN(NE) industrielle, 3 à 4 ans d'expérience pour le Domaine familial Tremblay. Tél.:673-7783.

MODE AVALANCHE
ouvre une nouvelle boutique à Chicoutimi
Besoin de vendeur(euse)s
Temps plein et temps partiel
Expérience dans la vente
Connaissances du vêtement de plein-air un atout
Postuler par courriel à:
jpepin@avalancheskiwear.com
ou par télécopieur au: 418-877-6400
Pour inf.: M. Jean Pépin
418-877-5584 poste 244

MULTI-MÉTAL
Plusieurs postes disponibles
— **SOUDEUR(USE)S-ASSEMBLEUR(EUSE)S**
— **SOUDEUR(EUSE)S HAUTE PRESSION**
— **DESSINATEUR(TRICE)**
Carte CWB et 2 à 3 ans d'expérience
Prendre rendez-vous par téléphone au
695-4224
Demander Dany Ouellet
Apporter votre CV

OPERATEUR(trice) d'expérience demandé(e) pour déneigement sur tracteur. Personne sérieuse. Tél.:540-0144.

PLACE Laterrière demande cuisinier, serveur, barmaid, expérience requise. Inf.:678-1520 ou 815-1525.

RECHERCHE femme de ménage, à mon domicile, Chicoutimi. Tél.:541-1000 poste 6902.

RECHERCHE mécanicien(ne) avec carte, salaire selon convention. Temps plein. Se présenter obligatoirement avec CV et références. Pompiste(s) temps partiel. Saguenay mécanique (Pétrole RL), 3600, boul. Saguenay, Jonquière. Tél.:542-1333 Annie.

RECHERCHONS personne avec expérience en rénovation résidentielle pour Montréal afin de travailler avec un entrepreneur venant de la région. Des facilités: déplacement/logement sont possibles. Envoyer CV par fax: 1-514-282-4900, courriel: stevens1@awc.ca Information:1-888-282-8318 poste 202.

RESTAURANT Chez Mamy, cuisinier(ère), serveur(euse), cuisine rapide, soir et fin semaine, 30 heures/semaine, minimum 1 an d'expérience. Contactez: Éric, 540-3023, 542-6869.

SERVEUR(EUSE)S demandé(e)s, avec expérience, pour Pizza d'Or, 2209, Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.:818-2279.

SERVEUR(EUSE)S, temps plein, 30 hres/sem. Expérience requise. Travail soir. Pour entrevue, prendre rendez-vous avec Éric Lessard au 591-0994.

VENDEUR(EUSE)S recherché(e)s Place du Royaume. Apporter CV kiosque de Cristal face Wall-Mart.

VENDEURS(EUSES) PROFESSIONNEL(LE)S
OUVERTURE IMMÉDIATE
— Vente au détail
— Gagnez jusqu'à 12$/l'heure et plus
— Doit avoir un bon esprit d'équipe
— Expérience dans la vente de vêtements chaussures ou tout autre secteur public
Faire parvenir C.V.:
Département 555
Journal Progrès-Dimanche
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi QC G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

AIDE aux devoirs, rattrapage scolaire, par enseignante diplômée. Tél.:543-9191, répondeur.

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

Centre de formation Tessier inc. 1175, boul. St-Paul, Chicoutimi (Qc) G7J 3Y2. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:698-1314 - (418) 820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

LA GALERIE champêtre, cours peinture sur bois réguliers, (séminaire 1 jour), ateliers: du mouton de laine 11, 12 novembre; sur tissus, (sac d'épicerie) 18 novembre; craquelé 25 novembre; boules noël 2 décembre. Boutique cadeaux, décorations, matériel d'artistes. Tél.:693-8047.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500$ à 250,000$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Pagette:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. Proposition de consommateurs. Une seule mensualité sans intérêt Évaluation initiale gratuite et confidentielle RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite. Tél.:(418) 812-7260.

REFUS DE BANQUE commercial, maison, auto neuve. Approbation immédiatement contre garantie. G.F.C. (418)563-8286

502 Occasion d'affaires

CARREFOUR RACINE
URGENT! Devenez votre propre patron: clientèle établie, **coiffeur(euse) (location chaise)**; **personne** pour prendre relève d'un **salon bronzage**. **Tél.:690-0254.**

FRANCHISE LASEROTHÉRAPIE
Haut niveau de rentabilité sur investissement
Franchise maîtresse ou régionale
Territoire protégé
Formation complète du personnel et de l'administrateur
Clé en main
Critères d'honnêteté exigés
1 franchise: Chicoutimi
Joignez-vous au groupe
Tél.:819-563-0708, 514-267-5380
www.laserotherapie3001.com

LOT boutons, différentes grandeurs, couleurs, grande valeur, 1,000$. Tél.:545-2355, 345-2991, 820-2605.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

CONST. neuve ou rénovation, toiture, fenêtres, clapbord, crépis, céramique, plancher flottant ou prévernis ou tout autre travail. Estimation: 815-3383, soir: 693-4696. R.B.Q.: 1466-8230.

SURPLUS D'ACTIF
Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.

603 Soins thérapeutiques

ANTI-STRESS, massages thérapeutiques (reçus). Sylvie Guérin, massothérapeute. Carrefour Racine, 690-0500.

MASSO-NEUROTHÉRAPIE, centre européen unique, agréable, efficace. Gabrielle, Michaël. Tél.:542-9590, 590-1173.

604 Offres de services

COUTURIERE d'expérience. Service de réparations cuir, bancs de motos et motoneiges, habits motoneige et autres. Livraison à domicile. Tél.:549-1066, 545-6777.

DENEIGEMENT
Laissez-nous vous faire la cour...
Arvida, Jonquière, Kénogami
25 tracteurs pour vous servir
Ongerneige.com 548-7798

HOMME A TOUT FAIRE
ENTRETIEN, réparation, rénovation, électricité, plomberie, menuiserie. Expérience en tout. Chicoutimi et les environs. Clément et son équipe. Tél.:(418)690-9369, pagette:(418)693-7203.

HOMME de service professionnel pour maintenance et réparations de tous genres, en tout temps. Tél.:591-0574.

PLASTRAGE, peinture, céramique, rénovations de tous genres. Tél.:815-7054.

PREPOSEE aux bénéficiaires qualifiée pour convalescence ou présence de confiance, auprès des parents. Tél.:543-2526 Suzanne.

RENOVATION
MENUISIER-ARTISAN: plancher bois franc et flottant, moulures. Avec reçus. Tél.:545-2285 Carl.

STUDIO Vidéo Numérique, conversion de vidéos personnels: noces, baptêmes, etc. (Format super 8, VHS, VHS-C, photos) sur DVD. Montage personnalisé. www.studiovideonumerique.com Tél.:418-276-6989 ou 418-671-8622.

www.cyberpresse.ca

605 Service de garde

ARVIDA milieu familial, super belle installation, bricolage, activités, 20$ avec reçus. Tél.:699-0118, Caroline.

GARDERIE milieu familial, Chicoutimi, 7$/jour, possibilité d'une semaine gratuite. DEC service de garde. Tél.:543-1162.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

REMISE 10X12 contre cabane à pêche, même grandeur. Tél.:693-1470.

VOITURE à vendre ou échanger contre cabane à pêche. Tél.:818-2422.

703 Ameublement

12.95$ l'appel. Réparation électroménagers (ramassons électroménagers gratuitement). Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibleu. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

ARMOIRES de cuisine, mélamine amande, avec îlot. Tél.:545-0791, 818-0882.

CUISINIERE GE, 7 ans, très propre, blanche, 200$. Tél.:673-7064, 541-0052.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, mobilier cuisine (rond), meuble audio-vidéo acajou, lit capitaine (avec tête). Tél.:695-6507, 815-1071.

MATELAS et sommier «queen», état neuf, 250$. Cause: déménagement. Tél.:549-3233.

PETIT bureau d'ordinateur et armoire de rangement, couleur naturelle. Ameublement chambre fille, mélamine blanche. Tél.:547-9012, soirs et week-end.

SECHEUSE Inglis amande, super propre, parfaite condition. 150$ Tél.:696-0726.

UNITÉ murale, mélamine bleu et noir, vitrée, prix intéressant. Tél.:690-0437.

704 Animaux

10 CHATONS à vendre, 10$ chacun. Poules Bandy. Tél.:549-7603.

2 PONEYS (noir et un blond), domptés selle et attelage. Tél.:668-3836, 690-6932.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Caniche miniature, Golden Retriever, Jack Russel, Berger Shetland, Bichon frisé, Berger Allemand, Cocker, Teckel, Boxer, Fox Terrier, Siamois, Persan. A venir: Shih-Tzu, Carlin, Persan Silver Shaded. Tél.:693-1994.

AUBAINE! Très beaux chiots Rottweiler, pure race, 2 portées: 3 prêts à partir (150$); 9x 250$ (sur réservation). Premier arrivé, premier à choisir. Tél.:695-0585, 817-0585, 548-2592.

BEAUX CHIOTS Shih tzu, 7 semaines, 1 femelle, 300$; mâles 250$, vaccinés, vermifugés. Tel.:690-0978.

BÉLIER mini-chèvre, 1 an, reproducteur, 50$ Tél.:542-3666.

CHIOT croisé bouvier bernois/husky, 5 mois, vacciné, vermifugé, très doux, cage, 150$. Tél.:544-1939.

CHIOTS Bichon Maltais, mâles et femelles, 5 à 7 lbs adulte. Tél.:668-5922, 480-3566, 480-4691.

CHIOTS Danois en spécial! pure race, parents sur place. Chiots Cocker, prêts bientôt. Possibilité de livraison. Tél.:274-7866.

CHIOTS EPAGNEUL Breton, 7 semaines, vaccinés, vermifugés, femelles, mâles. Tel.:690-0978.

CHIOTS Golden Labrador, Husky, 6 semaines, 50$. Tél.:673-4482.

CHIOTS Griffon Korthal enregistrés, excellents chiens de chasse et de compagnie, prêts à partir. Tél.:818-5399.

CHIOTS «Labrador» noirs et chocolats, pure race, vaccinés, enregistrés, micro-puce. Garantie 30 mois. Parents certifiés O.F.A. Lignée exceptionnelle. Livrables immédiatement. Chenil Doulab. Tél.:679-4239, 671-0470.

LES SPÉCIALISTES

Antiquité

Aux Trésors du Temps
• Antiquités • Restauration
• Reproductions • Décapage
171, route Tadoussac, St-Fulgence
Visitez-nous 674-1260 / 690-4546
00426535

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838 (Chic.)
Alain Perreault (Jonq.) 690-8351
Pierre Martel 690-8825 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Pierre Martel, 690-8825 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

704 Animaux

ELEVAGE La Bernoise. Chiots: Bouvier Bernois, Golden, Labrador brun, Westie. Santé et qualité. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.:672-2912.

MAGNIFIQUES chiots Labrador-Rottweiler (noirs ou bruns), 8 semaines, 40$/chacun. Tél.:678-3372.

MONTAGNE des Pyrénées, 4 mâles, 4 femelles, vaccinés, vermifugés, garantis. Chiots élevés en milieu familial, propreté des lieux garanti. Service d'accouplement Montage des Pyrénées, Bouvier Bernois, Westie, York Shire. Tél.:672-6109, 542-0623, 590-2044.

POULICHE Quarterhorse enregistrée, 5 mois, excellente lignée, manipulée quotidiennement. Tél.:418-239-0277.

PRIX SPÉCIAL: chiots croisés cocker-basset, mâles (1 blond, 1 noir), vaccinés, vermifugés, 180$/chacun. Tél.:690-0978.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

SCHNAUZER nain, poivre et sel, mâle, 4 mois. Tél.:699-1202, 815-4441.

TRES beau Shih tzu mâle, 4 mois, très gentil, idéal pour les enfants, 400$ accessoires inclus. Tél.:543-6377.

705 Antiquités

1 A absolument visiter
Pour choisir des antiquités de qualité.
Le plus grand choix depuis 20 ans.
Aucune comparaison possible.
Venez vérifier vous-même.
Antiquaire c'est notre métier.
Marché d'antiquités
5922 boul. Talbot
Laterrière
Tél.:678-2775
Seulement samedi et dimanche de 9 h à 17 h

ANTIQUITES R. GAUTHIER
Le plus grand choix de meubles et d'objets anciens de la région.
Service professionnel et accueil chaleureux.
Documentation disponible sur place.
Une visite vous convaincra!
Achat, vente, échange, évaluation.
46 Jacques-Cartier, Chicoutimi
Tél.:549-4644, 812-9255
Du jeudi au dimanche de 10h à 17h
De plus, nous avons actuellement 5 ensembles à dîner (tables et chaises) à vous proposer, très originaux et à prix abordables. Nous vous attendons!

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

VENTE FERMETURE
Boutique Antico
Semaine: 13h00 à 17h00
Samedi, dimanche: 10h00 à 17h00
2113 Ste-Famille, Kénogami
Tél.:818-1517

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage, longueur 16 pieds (bouleau, érable, merisier), contacter Luc Tremblay: 718-4467, 547-4467 ou Martin Lefebvre 718-2584, 695-2584.

BOIS «Ecolog» bûche 100% bois franc. Livré en boîte au Saguenay—Lac-Saint-Jean. 1321, rue Manic, Chicoutimi. Tél.:815-1503.

BOULEAU sec, 85$/corde, merisier sec, 95$/corde. Livrés. Tél.:695-7225.

BOULEAU, merisier 16 pieds. Livré partout au Saguenay/Lac St-Jean. Tél.:349-8051, 818-4649.

BOULEAU, merisier, érable, mélangé, sec ou semi-sec, 16", rond ou fendu, livré. Bois vert en longueur. Tél.:674-9116.

PEUPLIER sec, 35$/corde, non livrée. Tél.:674-2441, 815-5047.

708 Demandé

ACHETERAIS chenille 20" Nordik 50, 1989-90. Tél.:695-0623, 693-1470.

ANTIQUITES
ACHETE antiquités, peintures, montres, porcelaine, objets d'art, etc. Robert Gauthier, 812-9255.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Pin blanc et tremble torrifié. 50,000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2". Poutres 3"x10", 4"x12", 6"x6", 8"x8", 10"x10", 8"x12", 12' à 16' de long, vert. Merisier, érable, frêne, chêne et tilleul sec. Informations:549-0648.

2 GRATTES de VTT, 100$ et 200$. Fournaise au propane. Réfrigérateur 4 roues Suzuki 185, impeccable, 650$ [illegible] à l'huile, plusieurs modèles, prix débarqué [illegible]2x591.

20 TÉLÉPHONES portatifs numériques Motorola. Tel:.820-9706, 545-2550.

4 ANCIENS juke-box et machines à boules, très bonne condition, offre raisonnable acceptée, acheteur sérieux seulement. Tél.:678-9820, 812-9820.

4 PNEUS d'hiver 205/70R15 Artic Alpin Michelin. Equipement de chambre noire, développement couleur et noir et blanc. Tél.:543-5950.

5 LOTS de Nova Brick, idéal foyer, garage, maison. Tél.:590-1212.

A VOIR: magnifique **arbre de Noël** avec ornements. **Chaise berçante antique**. **Verrerie** (Tchécoslovaquie). **Récamier**. **Coffret peinture** «Pébéo». **Coutellerie** en argent, 12 couverts. Tél.:545-3178.

ACHETERAIS matériel électrique, commercial et industriel. M.E.C. 543-4133.

ACHETONS tout sur hockey, cartes, revues et bandes dessinées. Tél.:542-6425, 548-8726.

ARMOIRES de cuisine en mélamine couleur amande, dessus de comptoir, évier, hotte. Tél.:696-0231.

BANC de scie, poêle à bois pour cabane à pêche ou garage, bâton hockey, skis, casques motoneige, centrifuge, etc. petite vente de garage intérieure. Tél.:695-0489.

BOEUF de boucherie sans hormones Charolais, Cimental, Lousain, 1.25$/livre. Tél.:662-9426, cell.:818-4235.

BOUTIQUE DELPHINE Aménagement cuisines, salles à manger, cafétérias (ustensiles, accessoires). Tél.:545-6635, 674-1290.

CHAISE élévateur "Pride", valeur 1,200$, laissé 550$.Chaise roulante "AMG", valeur 350$, laissé 250$, état neuf. Tél.:547-3750.

CONSTRUISEZ votre SAUNA résidentiel ou commercial pour un prix abordable! Disponible cèdre, portes prémontées avec vitres, poêle avec pierres et thermostat, devis gratuit. Tél.:542-5161.

DEGAUCHISSEUSE Craftsman, 6.1/8", presque neuve, 425$. Tél.:690-1098.

DEUX LITS de bronzage dont un avec double facial. Tél.:668-4682.

ENSEMBLE complet pour puit artésien, pompe, réservoir d'eau, adoucisseur et plus. Tél.:678-2430.

FOIN en balles rondes, sec ou humide, 1re, 2e coupe. Tél.:1-418-661-0085.

FOURNAISE à air chaud (huile, électricité), brûleur économique, réservoir 200 gallons état neuf, 500$ négociable. Tél.:662-7854.

FOURNAISE à l'huile, 113,000 BTU air chaud, 300$. Robe de mariée avec diadème, 500$ Lit d'esthétique 200$. Habit de motoneige cuir, neuve, femme, 300$. Vestes de cuir, 2 noirs, 1 rouge, 50$/chacune. Tél.:818-0407, 696-0703.

FOURNAISE à l'huile, Detson, 9 ans, 70,000 BTU, état neuf, 600$ négociable. Tél.:548-7001, 812-3878.

GENERATRICE 1500 watts, servi 3 fois, 250$. Refroidisseur d'eau de maison, 50$. Futon, état neuf, 200$. Laveuse, 10 ans, 75$. Vélo Cannondale Scalpel 800 2003, remonté à neuf, 1,200$. Tél.:697-1300.

LA GALERIE champêtre, cours peinture sur bois réguliers, (séminaire 1 jour), ateliers: du mouton de laine 11, 12 novembre; sur tissus, (sac d'épicerie) 18 novembre; craquelé 25 novembre; boules noël 2 décembre. Boutique cadeaux, décorations, matériel d'artistes. Tél.:693-8047.

MONTE-BALLES de foin, 16'. Bicyclette d'exercice. Huit cordes de merisier. Essieu maison mobile. Cage, accessoires tourterelles. Tél.:549-1783.

MOTONEIGE Arctic Cat 440, 1993, excellente condition, 1,000$. Jetta 1990, diesel, bonne condition. Débroussailleuse «Ecko», neuve, utilisée 3 semaines, 600$. Tél.:481-2397.

PIANO droit laqué blanc. Mobilier salon cuir. Tél.:678-9369, après 17h.

PIANO électrique Roland, touches vrai piano, 550$. Réfrigérateur Jenn-Air, 21.7 pi.cu., comme neuf. Tél.:674-9187.

PLANEUR 15". Coroyeur 6". Boite électrique, 100, 200 Ampères (disjoncteurs). Tél.:549-3233.

POELE A L'HUILE J.A. Roby 24,700 BTU, avec cheminée et réservoir. 1400$. Ordinateur 900 MGZ imprimante, graveur, meuble 300$.Tel.547-6063

POELE, frigidaire, congélateur, manteau cuir style Harley, collection de grenouilles. Pantalon néoprène et bottes de pêche. Table de massage portative. Tél.:550-3153.

PORTE de garage, 16', en bois, 400$. Petit bureau d'ordinateur, 60$. Tél.:695-2053.

SYSTEME de caisse enregistreuse Sharp, servi 1 mois, 1,800$. Tél.:815-4441.

TABLE de billard commerciale 3x6, 5 mois d'utilisation. Tél.:671-3328 (Roberval).

TABLE de billard en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800$, laissée: 2,300$. Tél.:1-418-801-9468.

TONDEUSE Lawn Boy, environ 12 ans, 100$. Cage pour animaux, 26X40X29", 75$. Tél.:549-4431.

UNIVERS DE LA COULEUR
A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS. STORES HORIZONTAUX, LATTES 2", BOIS OU IMITATION. SUR MESURE. RÉPARATION EN TOUT GENRE. FERNAND TREMBLAY. TÉL.:543-0432.

VENTE DE MATÉRIEL USAGÉ
—Bureaux, étagères de métal
—Matelas, lits électriques
—Portes, chaises, divans
—Mobilier de cuisine
—Chaises de conférence
—Lot d'ordinateurs
—Beaucoup d'autres articles
Venez voir!
3535, boul. St-François, Jonquière
Tél.:818-4299

709 Divers

VENTE fermeture commerce: antiquités, objets décoratifs, autres. Samedi, 9h00 à 17h00, dimanche 11h00 à 17h00. 300 Dequen, St-Gédéon. Tél.:345-3431.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT barbier: chaise hydraulique, machine savon, éguise ciseaux, rasoir. Tél.:547-0910.

EQUIPEMENTS neufs, usagés, accessoires cuisine, pièces, service de réparation. Tél.:545-9500. www.minimaxplus.com

LAVEUSE, sécheuse payantes, excellent état (2 ans), GE, boite monnaie. Tél.:543-7815.

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-264-8887.

REFRIGERATEUR 3 portes. Réfrigérateur tombeau à sandwiches. Malaxeur 60 pintes, four à céramique. Inf.:678-1520, 815-1525.

712 Esotérisme

CLAIRVOYANCE, tarif à votre discrétion; amour, travail, santé, chakras, aura, reiki. Aussi: coaching professionnel. Tél.:693-3068.

715 Poêle à bois

SIEUR Drolet, 36" long, en fonte, 350$. Tél.:482-9670.

718 Vêtements

MANTEAU de vison pour femme, grandeur 12-14 ans, très bon état, bas prix. Tél.:548-2881.

MANTEAU fourrure 3/4, capuchon, vison noir, très bonne condition, grandeur 11-12. Tél.:699-1460.

MANTEAU fourrure vison peaux allongées, noir, première qualité, grandeur 18 ans (dame), cause décès, valeur 4,400$, laissé 2,500$. Cell.:662-0856.

719 Ventes de garage

COMMENÇANT samedi, (5-6-7-8 novembre), 8h à 16h, 3364 Savard, St-Léonard.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

ACHETONS équipements de hockey, Snow et accessoires en bon état. 1600 boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.:543-1242.

EQUIPEMENT complet de musculation de qualité, avec barres et poids olympiques. Tél.:820-9109.

PLANCHES à neige (2) comme neuves, Burton 132 cm. Quantum 156 cm. bottes 7.5 et 10, ensemble complet avec fixations, 190$ chacun. Tél.:693-0329, 818-0804 cellulaire.

POIDS et haltères, 40$. Tél.:690-1098.

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS panaches d'orignaux de 30" à 36" de largeur. Tél.:673-7534.

ETES-VOUS Métis-autochtone? Vous avez des droits ancestraux! Contactez-nous:www.metisduquebec.ca Tél.:(418) 690-5240.

FORMATEK: Cours de GPS. **Désire acheter 9 «garmines» jaunes. Tél.:592-5516.**

805 Musique et accessoires

BATTERIE 10 morceaux, excellent état, valeur 2000$ laissée 900$. Tél.:549-0094.

TRANSFORMEZ votre PC en studio professionnel. Carte sons, logiciels, microphones studio, sonorisation. Micro-logik, 144, Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-1333.

806 Ordinateurs et jeux

0% retour, XBOX, PS2, GC
www.ConsoleXpert.com
Pose de puce, upgrade, réparation. **815-7823**

Atelier du PlayStation 542-2708
Pose de puces et réparation. Ouvert 7 jours.
XBox-PlayStation

HNC TECHNOLOGIE
Ordinateur complet à partir de 200$. Tél.:698-6550, 25 Néron, Chicoutimi.

NINTENDO DS, 2 jeux Super Mario 64, Nintendog, 175$. Tél.:547-5217 après 16 h.

PENTIUM III, complet, graveur, prêt pour internet. Tél.:695-4259, 541-6087.

PORTABLE Toshiba Satellite, 2 Ghz, 256 MgRam, Windows XP 2002, 30 Gig. Tél.:690-1118, 815-1211.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA avec toutes les options et accessoires, jamais utilisé, valeur: 9,100$, laissé: 5,500$. Tél.:1-418-801-9468.

811 Vacances/voyages

AU CASINO Charlevoix: 1 jour: 12, 19, 26 novembre. Casino Hull 19, 20 novembre. Etc. Service limousine. Yolande et Gilles Gaudreault, détenteur permis. Tél.:548-7521.

MIAMI Park Lake Hallandale, maison mobile à louer, novembre et décembre, 2 chambres, 2 salles bains, parc 5 étoiles. Tél.:480-4959, cell.:487-8202.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes,couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

www.pourtesyeux.com
Une agence de rencontre différente et originale créée par les concepteurs du Réseau Contact. Deux mois gratuit aux 10,000 premiers membres.

903 Messages personnels

POUR un moment agréable, se déplace 7/7. Kim 40 ans, Dolbeau. Tél.:671-5767.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement . Tél.:547-5394 Cindy.

CAROLANE et Audrey. Tél.:540-8894.

ANNE-MARIE, transexuelle, très jolie et très féminine. Tél.:557-0774.

DOUCE Emy se déplace seulement. Tél.:540-8794 après 18 h.

ATTENTION! jolie grassette de 18 ans, douce, sensuelle et mature, vous attend dans un endroit chaleureux et discret. Appelez 543-6377.

BELLE petite indienne reçoit. Tél.:690-6379.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

AH! Accueillante et douce blonde, belle apparence, reçoit, déplace, avec discrétion, bienvenue aux voyageurs! Tél.:418-836-1410, Sandra.

NOUVELLES venues recoivent, se déplacent, spéciai duo massage 4 mains sur demande. Engageons. Tél.:545-9182.

BELLE Christina, 29 ans, reçoit et se déplace. Tél.:543-5765.

URGENT!
Besoin d'escortes entre 18 et 45 ans, de très belle apparence. Ouverture bientôt à Chicoutimi. **$$$$** Tél.:548-4825.

BELLES sexy, talentueuses, Maya, Sheyla, Rébecca vous reçoivent. Tél.:542-7988.

WILLIAM reçoit 7/7, 24 h/24, hommes seulement. Tél.:690-3935.

BEAUX yeux bleus te reçoit et se déplace. Tél.:545-1603, 591-0878.

FEMMES 24 ans, vous reçoivent messieurs, en toute discrétion, plaisir à 2 ou 3. 24/24, 7/7. Tél.:695-9784.

MALENA? Tél.:693-3533.

906 Services de massage

PETITE NOUVELLE
Megan, 20 ans, jolie, douce, sensuelle, mince, cheveux longs, offre relaxation, détente, confort. Tél.:542-8533.

HOMME pour homme, ouverture bientôt. Engageons. Tél.:820-6789.

MEILLEUR prix! Nouveau: jolie Jenny vous invite dans son monde intime pour un massage unique en son genre, classe, sensualité, propreté, satisfaction, (douche). Tél.:820-1515.

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Kelly, Mia, Jessy. Engageons. Bienvenue à tous. Tél.:547-7949.

FABIENNE, Melinda. 7 jours, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

VOUS voulez vous relaxer? Venez dans l'arc-en-ciel de détente. Avec ambiance et décor chaleureux, secteur Alma. Tél.:1-418-487-6178.

543-1234
#1 DES SALONS 10 FILLES
FILLES DE CLASSE SEXY, JEUNES, JOLIES
ATTENTION! MAINTENANT OUVERT: semaine: 9h à 9h, week-end: 10h à ?
Engageons

POUR elle et lui, détente, massage aux pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

906 Services de massage

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU
Nouvelle administration, nouvelles filles, studio de massage, même recette de réussite, dès 9h00. Bienvenue, bonne détente. Engageons (remplacement et temps plein). Tél.:548-7070.

Massage californien, suédois et/ou la méthode gi jo, dans un décor exotique, **non sexuel.** Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, **Maria Lisa.** Tél:673-4811.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES workopolis

la Baie

Rectificatif

Cahier publicitaire **Allez de l'avant!** (B9-4A). **Page 23.** Chaussettes chic SILKS. On aurait dû lire: 3,99 $ la paire. Cahier publicitaire **des soldes plein les rayons** (B10-1H). **Page 5.** Berceuse inclinable Drew de LANE. Retard de livraison. Bons d'achat différé offerts. **Pages 8 et 9.** Duos-sommeil à 55 % de rabais. Cette offre exclut les articles «Bon prix la Baie tous les jours» et «Offre spéciale de la direction». Cahier publicitaire **des soldes plein les rayons** (B10-1W). **Page 5.** Cardigan zippé MAC & JAC en suédine pour lui. Retard de livraison. Bons d'achat différé offerts. **Page 17.** Bijoux CHARTER COLLECTION à 57 % de rabais. Cette offre exclut les articles PRINCIPLES. Bijoux MANTLES en argent fin et montres SWISS MILITARY, SIERRA, LORUS et ESPRIT à 30 % de rabais. Ces 2 offres sont en vigueur du 3 au 6 novembre seulement. *Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs.*

00643125

VILLE DE ROBERVAL

APPEL D'OFFRES

SOUMISSION NUMÉRO: 2005-024

PROJET:
Fourniture de produits pétroliers / carburant sans plomb et diesel

DOSSIER NUMÉRO: 807-01

PROPRIÉTAIRE:
VILLE DE ROBERVAL
851, boulevard Saint-Joseph
ROBERVAL (Québec)
G8H 2L6
Téléphone: 418-275-0202
Télécopieur: 418-275-5031

La Ville de Roberval demande des soumissions publiques pour la fourniture de produits pétroliers/carburant sans plomb et diesel et plus spécifiquement pour les produits suivants :

– Carburant sans plomb: 80 000 litres

– Diesel: 65 000 litres

Les personnes intéressées devront prendre bonne note que ces quantités peuvent varier en plus ou moins de trente pour cent (30 %) sans coût additionnel pour l'acheteur.

Les devis de soumission sont disponibles à la Mairie de Roberval.

Les soumissions sous enveloppes scellées, portant la mention: **«SOUMISSION 2005-024/FOURNITURE DE PRODUITS PÉTROLIERS/CARBURANT SANS PLOMB ET DIESEL»** sont adressées à Monsieur André Lavoie, directeur de l'Approvisionnement de la VILLE DE ROBERVAL, avant 14 h (heure en vigueur) le **mardi 22 novembre 2005**, pour être ouvertes le même jour, à la même heure, à la salle du Conseil de la Mairie de Roberval.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville de Roberval. La Ville de Roberval ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Les soumissions par télégramme et par télécopieur ne seront pas acceptées.

André Lavoie
Directeur de l'Approvisionnement

00642961

Pénitenciers fédéraux

La maladie mentale de plus en plus présente

OTTAWA (PC) - Le nombre de détenus dans les pénitenciers fédéraux souffrant de problèmes de santé mentale a plus que doublé en dix ans, pendant qu'au même moment, la capacité des services correctionnels à s'en occuper se détériorait, conclut un nouveau rapport d'enquête.

Une grande proportion des détenus fédéraux atteints de maladie mentale ne recevront jamais les traitements appropriés à leur condition et plusieurs d'entre eux seront de retour dans la rue après quelques années, lit-on dans le rapport annuel de l'Enquêteur correctionnel.

Environ 12 % des détenus fédéraux souffrent de graves problèmes de santé mentale mais les prisons canadiennes ne sont équipées pour faire face à la situation que dans six % des cas, a indiqué vendredi l'Enquêteur correctionnel.

«Les services correctionnels admettent eux-mêmes que les services offerts aux détenus atteints de maladie mentale sont nettement insuffisants, a-t-il dit en conférence de presse. Si ces détenus ou n'importe quels autres Canadiens avaient un diagnostic de cancer ou de maladie cardiaque, ils recevraient les soins appropriés.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES workopolis.com

www.cyberpresse.ca

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-406B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 91-061 RELATIF AU ZONAGE DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 8590-S ET AJOUT D'USAGES DANS LADITE ZONE, RUE SAINTE-CLAIRE).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 13 octobre 2005 sur le projet de règlement ARU-406A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 13 octobre 2005 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-406B ayant pour objet de modifier le règlement numéro 91-061 relatif au zonage de l'ex-ville de Chicoutimi (agrandissement de la zone 8590-S et ajout d'usages dans ladite zone, rue Sainte-Claire).»

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **AGRANDIR** la zone 8590-S à même une partie de la zone 8600-R;
- **PERMETTRE** dans la zone 8590-S, en plus des usages déjà autorisés, les usages suivants: industrie artisanale, service personnel, service éducatif à but lucratif;
- **PERMETTRE** spécifiquement dans la zone 8590-S, les usages suivants: l'activité #897 du B.F.S. 1970 (atelier de réparations diverses); toilettage d'animaux d'appartement;
- **AJOUTER** à la grille des spécifications pour la zone 8581-R les dispositions particulières suivantes: les aires de stationnement sont autorisées comme usage principal d'un terrain pour les véhicules de moins de 3000 kilos seulement. Elles peuvent desservir un usage adjacent dans la zone ou dans une autre zone contiguë dans la mesure où elles ne servent pas à répondre aux exigences en stationnement. De plus, aucun accès à la rue Roussel n'est autorisé pour ces aires.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise les zones 8590-S et 8600-R situées dans le secteur des rues Sainte-Claire, Lemoyne, de la Falaise, Roussel et Clément. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 14 novembre 2005 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 4e jour du mois de novembre 2005.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00642712

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES workopolis.com

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-419A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-419A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 91-061 RELATIF AU ZONAGE DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (AJOUT D'USAGES DANS LA ZONE 4410-S, BOULEVARD DE L'UNIVERSITÉ).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 13 octobre 2005 d'un projet de règlement ARU-419A ayant pour objet de modifier le règlement numéro 91-061 relatif au zonage de l'ex-ville de Chicoutimi (ajout d'usages dans la zone 4410-S, boulevard de l'Université), tiendra une assemblée publique de consultation le 15 novembre 2005, à compter de 19 h, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **PERMETTRE** en plus des usages déjà autorisés dans la zone 4410-S les usages suivants: résidences communautaires, services personnels, services professionnels de santé sans limitation de la superficie de plancher, services éducatifs à but lucratif, usages communautaires reliés à l'éducation;
- **PERMETTRE** spécifiquement dans la zone 4410-S les usages suivants: centres de recherches, entreprises de fabrication de produits reliés exclusivement à la santé et au secteur médical (ex.: fabrication d'appareils orthopédiques), services et commerces associés exclusivement à la santé et au secteur médical (ex.: pharmacie, lunetterie et optique).

QUE le projet de règlement vise la zone 4410-S située entre le boulevard de l'Université, la rue Thomas-Édison, la rue des Étudiants et la rue Copernic. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

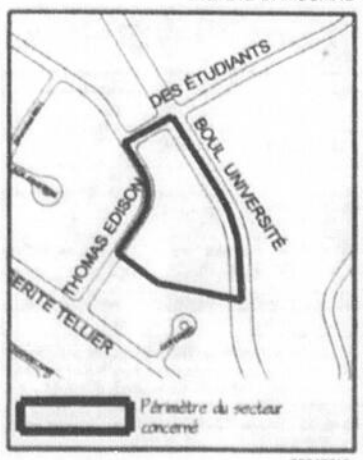
QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-419A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 4e jour du mois de novembre 2005.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD



00642715

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-417A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-417A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE #91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (ZONE 7800-R RUE HOFFMAN).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 13 octobre 2005 d'un projet de règlement ARU-417A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (zone 7800-R rue Hoffman), tiendra une assemblée publique de consultation le 15 novembre 2005, à compter de 19 h, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **AJOUTER** pour la zone 7800-R la disposition particulière suivante:

«Nonobstant l'article 3.5.2.2.1, du règlement de zonage, un changement d'usage peut être réalisé dans la zone de manière à permettre le changement de résidence unifamiliale à résidence bifamiliale, peu importe l'année de construction».

QUE le projet de règlement vise la zone 7800-R située dans le secteur des rues Hoffman, Ste-Élisabeth, de la Fabrique, Bouchard et Fréchette. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

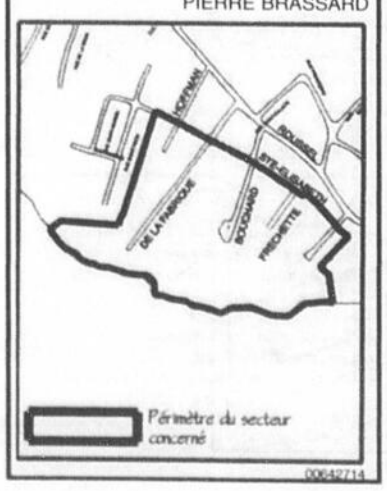
QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-417A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 4e jour du mois de novembre 2005.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD



00642714

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-404B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE #91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI, AFIN DE PERMETTRE LES USAGES SECONDAIRES DANS LA ZONE 2860-R (RUE MARTIN-BOUVARD).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 13 octobre 2005 sur le projet de règlement ARU-404A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 13 octobre 2005 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-404B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi afin de permettre les usages secondaires dans la zone 2860-R (rue Martin-Bouvard).»

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **AUTORISER,** en plus des usages déjà autorisés dans la zone 2860-R les usages secondaires selon les exigences de l'article 10.1.2.2.2 (services personnels).

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise la zone 2860-R située dans le secteur des rues Martin-Bouvard, Brébeuf et Garneau. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 14 novembre 2005 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 4e jour du mois de novembre 2005.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00642704

Changement des Ailes de la mode

Le Groupe Bikini Village restructure son capital

MONTRÉAL (PC) - Le Groupe les Ailes de la mode change encore une fois de raison sociale. Ayant vendu les quatre grands magasins qui lui conféraient son nom, l'entreprise qui se spécialise désormais dans la vente de maillots de bain s'est rebaptisée vendredi Groupe Bikini Village.

La compagnie fondée par Paul Delage Roberge a d'autre part indiqué qu'elle souhaitait convertir une partie de sa dette à long terme de 15,6 millions $ en actions afin de se doter d'une plus grande marge de manoeuvre financière.

Cette dette prend la forme de débentures non garanties venant à échéance en 2008 et dont le coupon est de 12 %. D'après le chef de la direction par intérim Leslie Glazerman, il en coûte à la société plus de 156 000 $ par mois en intérêt seulement.

«Cela draine nos ressources et nous empêche de faire les investissements que nous souhaitons faire dans la compagnie», a-t-il expliqué en entrevue à la Presse Canadienne.

Le Groupe Bikini Village a jugé préférable de se restructurer à l'abri des tribunaux. Pour la deuxième fois en autant d'années, la société a obtenu vendredi la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (LACC).

Dans un communiqué, la direction a cependant expliqué que seuls les détenteurs de débentures non garanties 12 % en circulation étaient visés par la mesure. Ces derniers ne recevront aucun paiement d'intérêt ou de capital jusqu'à ce que la recapitalisation soit complétée.

La plus grande partie des titres concernés sont détenus par un groupe d'une trentaine d'investisseurs dont plusieurs avaient été consultés par Bikini Village avant le dépôt de la requête.

D'après M. Glazerman, plusieurs créanciers auraient déjà donné leur accord à la transaction, à condition que toutes les débentures à 12 % en circulation soient échangées pour des actions.

«Je tiens à ce que ce soit clair que l'ordonnance de la Cour que nous voulons obtenir ne porte que sur les détenteurs de débentures et n'affecte aucunement tout autre créancier ou fournisseur. Tous les comptes à payer sont tenus à jour et toutes les activités se déroulent normalement», a insisté le pdg.



NORMAL - Tous les comptes à payer sont tenus à jour et toutes les activités se déroulent normalement, selon le chef de la direction. (Photo PC)

L'annonce faite vendredi n'a aucune incidence sur les quatre grands magasins les Ailes de la mode qui ont été vendus en août dernier et n'ont plus aucun lien avec leur ancien propriétaire.

Le chiffre d'affaires de Bikini Village est aujourd'hui d'environ 38 millions $, comparativement à plus d'une centaine avant la transaction. La compagnie emploie environ 400 personnes à son siège social ainsi que dans ses 57 boutiques du Québec et de l'Ontario.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

workopolis.com

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-415A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-415A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 91-061 RELATIF AU ZONAGE DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 7710-R, RUE ROUSSEL).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 13 octobre 2005 d'un projet de règlement ARU-415A ayant pour objet de modifier le règlement numéro 91-061 relatif au zonage de l'ex-ville de Chicoutimi (agrandissement de la zone 7710-R, rue Roussel), tiendra une assemblée publique de consultation le 15 novembre 2005, à compter de 19 h, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **AGRANDIR** la zone 7710-R à même une partie de la zone 7310-L le tout tel qu'illustré sur le plan AR-415 qui fait partie intégrante du présent règlement.

QUE le projet de règlement vise les zones 7310-L et 7710-R situées dans le secteur de la rue Roussel entre la rue Agathe et la rivière Saguenay. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

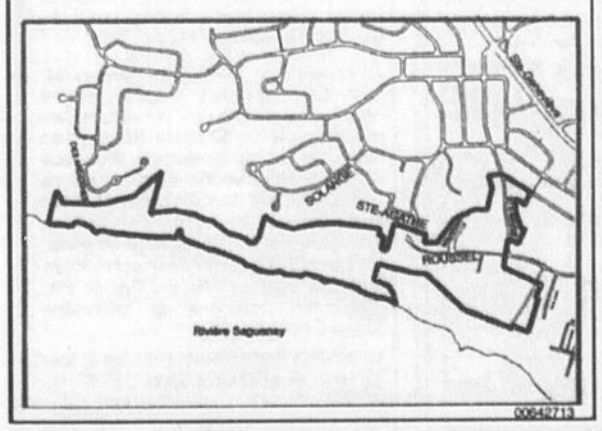
QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-415A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 4e jour du mois de novembre 2005.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD



www.cyberpresse.ca

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

workopolis.com

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N°: 150-11-002437-051 N/R: 605026
SUR: 43-143657

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: JEAN OAK O'CONNOR, rentier, demeurant au 3923, rue du Cap, Jonquière QC G7X 2Y3.
«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné qu'une ordonnance de séquestre a été rendue contre le DÉBITEUR le **19 octobre 2005** et que la première assemblée sera tenue le **21 novembre 2005**, à **10 h**, au **582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi**, dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 2 novembre 2005.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (QC) G7H 1L2, Tél.: (418) 549-5642 | 755, boul. St-Joseph #207, Roberval (QC) G8H 2L4, Tél.: (418) 275-5626 | 420, Collard O. #102, Alma (QC) G8B 1N2, Tél.: (418) 662-5657

00642939

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N°: 150-11-002437-051 N/R: 605027
SUR: 43-143658

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: NICOLE FORGET, caissière, demeurant au 3923, rue du Cap, Jonquière QC G7X 2Y3, PQ.
«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné qu'une ordonnance de séquestre a été rendue contre le DÉBITEUR le **19 octobre 2005** et que la première assemblée sera tenue le **21 novembre 2005**, à **10 h**, au **582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi**, dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 2 novembre 2005.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (QC) G7H 1L2, Tél.: (418) 549-5642 | 755, boul. St-Joseph #207, Roberval (QC) G8H 2L4, Tél.: (418) 275-5626 | 420, Collard O. #102, Alma (QC) G8B 1N2, Tél.: (418) 662-5657

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Équipements informatiques Saguenay inc., ayant son siège social au 2655, boul. du Royaume, Jonquière, G7S 4S9, demandera au Régistraire des entreprises la permission de se dissoudre.
Chicoutimi, le 5 novembre 2005.

Raymond Morais
Président

00643036

CHANGEMENT DE NOM

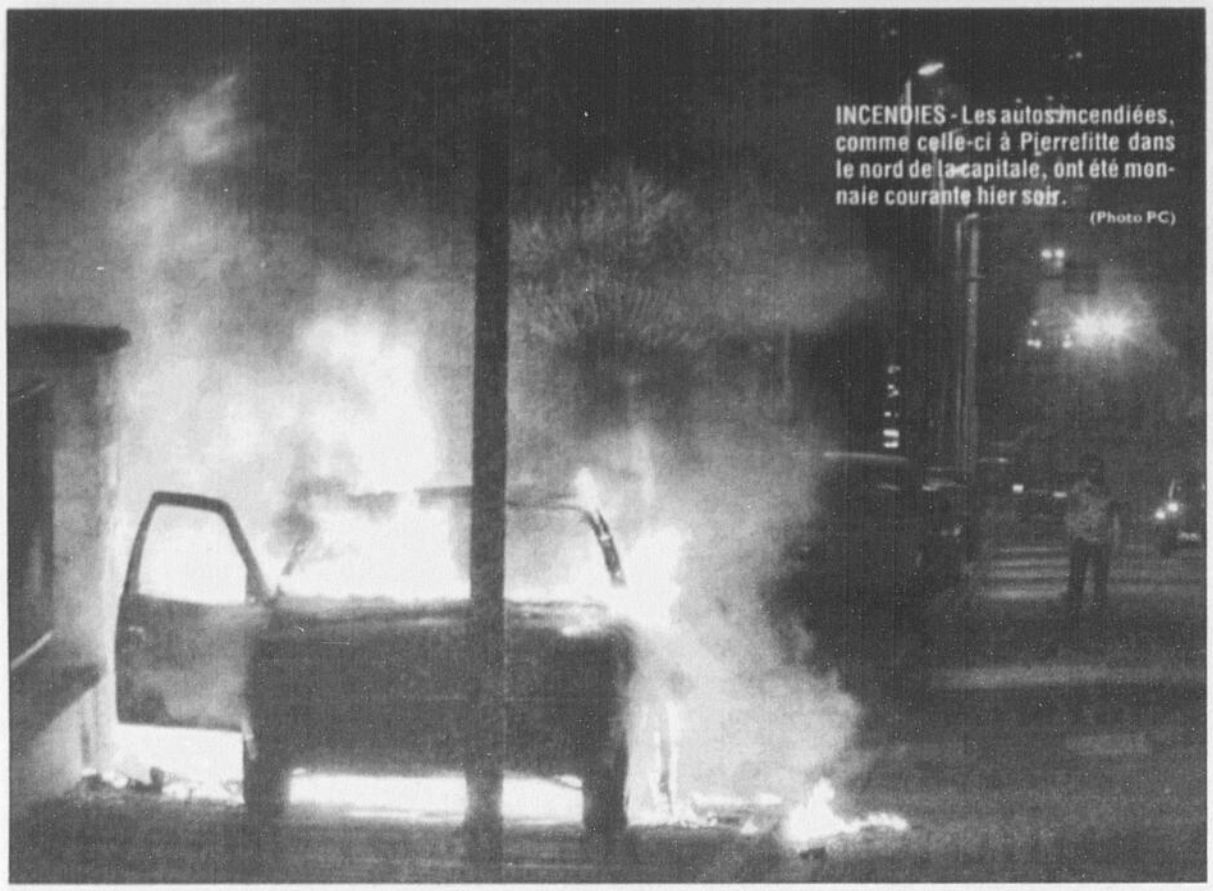
Prenez avis que Katie Girard en sa qualité de mère, domiciliée au 2502, rue Boivin, Jonquière (Québec), présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Sandra Lavallée en celui de Sandra Girard-Lavallée et le nom de Simon Lavallée en celui de Simon Girard-Lavallée.

Chicoutimi, le 27 octobre 2005

00642428

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer





INCENDIES - Les autos incendiées, comme celle-ci à Pierrefitte dans le nord de la capitale, ont été monnaie courante hier soir. (Photo PC)

De nouveaux actes de violence affligent la banlieue parisienne

PARIS (AP) - De nouveaux actes de violences urbaines étaient signalés vendredi soir par les forces de l'ordre autour de la capitale, notamment dans les départements du Val d'Oise, de la Seine-et-Marne et en Seine-Saint-Denis. Au moins 85 voitures ont été incendiées dans l'ensemble de la région.

Les premiers incidents sérieux de la soirée ont débuté peu avant 20 h dans le Val d'Oise par des feux de poubelles et les premiers incendies de voitures sur les communes de Villiers-le-Bel et Garge-les-Gonesse. Très vite, les actes de violences urbaines se sont accélérés: un bus vandalisé ayant essuyé des tirs à balles réelles à Sarcelles, l'attaque d'un magasin «Franprix» à Montmagny, puis l'incendie d'un parking souterrain à Persan, et un entrepôt en feu à Aubervilliers.

«On n'arrive pas à dormir la nuit, car on ne sait pas à quel moment ça pourrait prendre feu. C'est dur pour les enfants. Si ça continue comme ça, je vais devoir déménager», a expliqué à l'Associated Press Mammed Choukri, 36 ans, un immigré kurde venu du nord de l'Irak. Père de trois enfants, il habite en face de l'entrepôt qui flambait à Aubervilliers.

À Suresnes, un parking couvert a été incendié vers 00 h, brûlant 44 voitures, selon l'Etat-major des sapeurs-pompiers. Environ 100 pompiers sont intervenus sur le sinistre.

«C'est affreux, c'est malheureux. Qui a fait ça ? Contre qui ils font ça ? On pensait que Suresnes, c'était calme. Je ne sais pas comment je vais aller au boulot lundi», a déclaré à l'Associated Press Naima Mouis, une agente hospitalière de 43 ans, en regardant les restes de sa voiture calcinée dans le parking.

A Pierrefitte, l'incendie d'une voiture a provoqué une coupure d'électricité dans une partie du village. Une soixantaine de personnes sont allés se réfugier sur la place de l'église.

Pompiers bloqués

En Seine-et-Marne, les pompiers qui intervenaient sur un malaise dans la résidence des Fougères à Meaux, se sont retrouvés bloqués dans l'appartement de la victime, après avoir été caillassés. Leurs agresseurs n'ont pas hésité à incendier l'ambulance qui devait évacuer le blessé.

D'autres incidents étaient également signalés depuis 20 h dans le département de Seine-Saint-Denis sur les communes d'Aulnay-sous-Bois, Clichy-sous-Bois et Saint-Denis.

Un peu plus tôt, une trentaine de maires de Seine-Saint-Denis s'étaient retrouvés pour lancer un appel au calme. Claude Pernes, le maire de Rosny-sous-Bois, a dénoncé une «véritable situation de guérilla, d'insurrection urbaine» en cours.

Des violences urbaines étaient également signalées vendredi soir à Lille, dans le nord du pays, où quatre voitures étaient en feu au sud de la ville.



ENTREPÔT - Plusieurs pompiers ont uni leurs efforts pour venir à bout du feu qui a ravagé jusqu'à l'état de décombres un entrepôt de tapis à Aubervilliers. (Photo PC)

Nécrologie

Avis de décès



AUBUT (Mme Blanche)
Le 4 novembre 2005, est décédée à la Maison Solican, à l'âge de 72 ans et 2 mois, Mme Blanche Aubut, épouse de feu M. Harry Haley, demeurant 2680 Ave du pont Sud Alma. La famille accueillera les parents et amis au
Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma
à compter du dimanche 6 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 7 novembre 2005, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le lundi 7 novembre 2005, à 11 h à l'église St-Pierre et l'inhumation se fera au cimetière du Lac Bouchette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Vincent, James (Claude Tremblay); ses petits-enfants: Jonathan (Joannie Gagnon) et Cynthia; ses frères et sœurs; ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Aubut et Haley, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com (Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec)



BERGERON (Mme Berthe Harvey)
Le 3 novembre 2005, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 92 ans, Mme Berthe Harvey, épouse de feu M. J. Edmond Bergeron, demeurant à la Résidence des Années d'Or. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le dimanche 6 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 7 novembre 2005 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 7 novembre 2005 à 10 h à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain Bergeron (Oriette Mercier), Raymond-Marie (Denise Brassard), Claudette (Lucien Mercier), Lyse (conjointe d'Alain Laneuville); ses 12 petits-enfants et ses 16 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: Pâquerette Harvey (feu Françoix-Xavier Laberge), feu Cécile (feu Lorenzo Lespérance), feu Pierre (feu Isola Tremblay), feu Philippe (feu Louiselle Turcotte), feu Charles (feu Cécile Ida Girard), feu Joseph (feu Odilus Rathé), feu Oscar (feu Simonne Duchesne), feu Léon (feu Loretta Gravel), feu Joseph-Eugène (feu Emma Tremblay). Elle était la belle-soeur de: feu Ludger Bergeron (feu Rolande St-Gelais), feu Alice (feu Jérémie Bolduc), feu Anna-Marie (feu Patrick Tremblay), feu Raymond (feu Anita Dufour), feu Rodrigue (feu Georgette Harvey), feu Fernande (feu René Harvey), feu Lucien (Fernande Maltais), feu Yvette (feu Guy Desbiens), feu Marcelle (Gérard Bergeron), Gérard (Danielle Roy). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre de Santé de Jonquière. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



BOIVIN (Mme Rachelle)
Le 4 novembre 2005, est décédée à Alma, à l'âge de 51 ans et 5 mois, dame Rachelle Boivin, épouse de M. Réjean Beaulieu, fille de feu Lauréat Boivin et de feu Pierrette Lapointe, demeurant au 4642 Ave du Pont, Alma, secteur St-Coeur-de-Marie. Mme Boivin ne sera pas exposée et les cendres seront déposées au Columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils ultérieurement. Outre son épouse M. Réjean Beaulieu, elle laisse dans le deuil ses enfants: Maxime (Nadia Fleury), Pascal; ses petits-enfants: Joël et William; ses frères et sœurs; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Boivin et Beaulieu; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com (Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec)



BOUCHARD (M. Adolphe)
Le 2 novembre 2005, est décédé subitement à sa résidence, à l'âge de 67 ans et 1 mois, M. Adolphe Bouchard, époux de dame Nicole Girard, fils de feu M. Cléophas Bouchard et de feu dame Marie-Anne Lavoie, demeurant au 128 rue Maisonneuve, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 5 novembre 2005 de 11 h à 16 h à la
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)
Une célébration d'adieu aura lieu le samedi 5 novembre 2005 à 16 h à la chapelle de la 5e Saison de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi, 345, St-Armand, Chicoutimi. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Sylvain Bouchard (Karine Tremblay), Stéphane, Christian (Yannick Hurd); ses petits-enfants bien-aimés: Emy, Dave; ses frères et soeurs: Desneiges Bouchard, Yvette (feu Alfred Corneau), feu Edith (Rémy Fortin), feu Vincent (Denise Murray), Gaby (feu Louis Lavoie), Alfred (Murielle); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Girard: Benoit (Rita Morin), Edith (Louis-Nil Côté), feu Jacques, Marcel (Gaby Perron), feu Louis-Georges, Jean-Marc. Il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de Diabète Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE
RÉAGISSEZ MAINTENANT !
Diabète Québec
Renseignements et dons :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

Autres décès pages 55-56

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



CHOUINARD (Mme Thérèse)
Le 4 novembre 2005, est décédée au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 77 ans 11 mois, Mme Thérèse Chouinard, fille de feu Mme Alice Dallaire et de feu M. Josaphat Chouinard, demeurant au 3937 rue Soucy, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le lundi 7 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 8 novembre 2005 à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mardi 8 novembre 2005 à 14 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Ville de la Baie. Elle laisse dans le deuil sa soeur Rachelle (feu Gaston Brassard); son beau-frère: Joseph Girard (feu Germaine Chouinard); ses neveux et nièces: Rémi Brassard (Jacqueline Ouellet), Johanne Brassard, sa filleule, feu Alain Brassard (Catherine Laforge), André Brassard-Aubin, Eric Brassard (Hélène Côté), Claude Girard (Colette Tanguay), ainsi que Huguette Simard (Jean Collard), Colombe Simard, Danielle Simard (Emilien Hudon); ses petits-neveux et nièces, parents et amis. Merci au personnel soignant du Carrefour de la santé de Jonquière. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre de Santé de Jonquière. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



DUMAIS (M. Lauréat)
Le 3 novembre 2005, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 83 ans et 4 mois, M. Lauréat Dumais, époux de dame Juliette Tremblay et fils de feu Pierre Dumais et de feu dame Marie-Louise Lévesque, demeurant rue du Mans à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à compter du dimanche 6 novembre 2005 à la maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
3970, de la Fabrique
Jonquière
Les heures d'accueil sont: le dimanche 6 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 7 novembre 2005, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 novembre 2005 à 11 h à l'église St-Dominique de Jonquière. M. Dumais sera incinéré au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Il laisse dans le deuil son épouse dame Juliette Tremblay; ses enfants: Laurier Dumais (Diane Boudreault), Diane (Guy Bastien), Paul-André (Justiane Ruel), Andrée (Victor L'Italien); ses petits-enfants: Dominique, Michelle, Carl, Valérie, Eric, Dany, Sandra et ses arrière-petits-fils: Vincent, Samuel, Keven, Alexandre; ses frères et sœurs: Angèle Dumais (feu Joseph Landry), Fabien (feu Madeleine Lévesque), Jacques (Noëlla Gilbert), Lucie (Grégoire Potvin), Céline (feu Paul Lévesque), Monique (feu Réal Sylvain), Thérèse (feu Roland Paquin), Jude (Pauline Lévesque), Léon, Suzanne (feu André Allard); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jeanne Tremblay (feu Trancrède Villeneuve), feu Jean-Paul, feu Rosaire, Gratien (Thérèse Desgagné), Réal (Suzanne Tremblay). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, membre du Réseau Dignité** (Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec)



LEDUC (Mme Suzanne)
Le 4 novembre 2005, est décédée au domicile de sa soeur, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 52 ans, Mme Suzanne Leduc, fille de Mme Juliette Privé et de feu M. Paul-Emile Leduc, conjointe de Daniel Frenette, demeurant à Charlesbourg, autrefois de Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire Arvida
2048 Neuville
Jonquière (Ancienne Gare)
le samedi 5 novembre 2005, de 19 h à 22 h, le dimanche 6 novembre 2005, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 7 novembre 2005 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 novembre 2005 à 11 h à l'église St-Philippe. Les cendres seront déposées au columbarium. Outre sa mère Mme Juliette Privé, elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Denise Leduc, Jean-Claude (Réjeanne Larouche), Bernard (feu Marlène Duquet, Thérèse Côté), Richard (feu Odette Murray, Colette Trottier); son conjoint M. Daniel Frenette; les enfants de son conjoint: Lydia-Marie, Justine et Raphaël Frenette; ses neveux et nièces: Jean-François Leduc (Maryse Bouchard), Sylvain (Sylvie Manouvrier), Isabelle (Christian Lauzé), Daniel (Caroline Gagné), Alexandre, feu Michel Leduc. Elle laisse également dans le deuil ses petits-neveux et nièces; ses amies: Lise Thibodeau (Laurent Robert), Huguette Breton, Monique Hardy, Rachel Normand; ses collègues de travail et les enfants à qui elle a enseigné et transmis sa passion pour la musique à la Commission Scolaire de Beauport. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie, service des soins palliatifs. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

Autres décès page 56

IN MEMORIAM



SIMARD (M. Normand)
Le 3 novembre 2005, est décédé au Centre hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 79 ans, M. Normand Simard, pharmacien, époux de dame Lucette Lessard, demeurant à Alma. La famille accueillera les parents et amis au
Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité
620 boul. Dequen N, Alma
à compter du lundi 7 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi 8 novembre 2005, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le mardi 8 novembre 2005, à 11 h à l'église St-Pierre et les cendres seront déposées au cimetière St-Joseph d'Alma. Outre son épouse dame Lucette Lessard, il laisse dans le deuil ses enfants: Louis (Louise Couture), Martine (Claude Duchaine), Marc (France Doyle), Pierre (Nancy Gosselin); sa belle-fille Martine Lessard; ses petits-enfants: Guillaume, Andréa, Mathieu, Elie, Michel, Valérie, Jérôme, Samuel, Jean-François; ses frères et sœurs: Lucille (feu Roméo Tremblay), Gérard (Rita Barbeau), feu Lucien (Marguerite Harvey), feu Jérémie (Pâquerette Tremblay), feu Adalbert (feu Géraldine Tremblay), feu Victorien (feu Fleurette Potvin); ses belles-sœurs: Huguette et Rolande Lessard; son beau-frère Jules Lessard (Céline Moncion); de même que de très nombreux neveux, nièces et amis. Il était avantageusement connu dans son milieu par son implication sociale et dévoué à sa profession comme représentant régional au sein de l'AQPP durant de très nombreuses années. La famille souhaite remercier chaleureusement, pour les excellents soins prodigués, le nursing, la responsable à l'accueil et les inhalothérapeutes des Soins intensifs, les Drs, Eric Paradis, John F. Mathieu, Christian Allard, Paul Bégin, Jean-François Paradis, de même que les cardiologues et néphrologues du CHS. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de ma vie et à la Fondation de l'Hôtel-édieu d'Alma. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com (Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec).

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
Mme Thérèse Boily
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176
LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison!
00641691

Journée souvenir
13 novembre 2005

Coopérative Funéraire de Chicoutimi

Il y a de ces moments de grâce dans la vie qui touchent les fibres les plus sensibles de notre cœur...

... La dernière flamme répand plus de clarté ...
... Comme la nature, au sortir de l'été,
Qui livre, à pleins feux, toutes ses couleurs ...

Jacques Grand-Maison
extrait du recueil « Reenchanter la vie »

La Coopérative funéraire de Chicoutimi invite les parents et amis des défunts, dont les cendres sont déposées dans l'un de ses columbariums, à assister aux « Rituels de la mémoire » qui auront lieu le dimanche 13 novembre 2005 à :

12 h
« Chapelle de la 5e Saison »
520, boulevard Saguenay Est, secteur sud, face à la marina.

14 h
« Chapelle de la 5e Saison »
345, rue Saint-Armand, secteur nord.

Mme Audrey Houde présidera les « Rituels de la mémoire » accompagnée de l'équipe de la coopérative funéraire.

Prenez note que pour cette journée qui rend hommage à nos défunts, nos 3 columbariums de Chicoutimi seront ouverts de 11 h à 17 h.

Columbarium Chicoutimi
520, boulevard Saguenay Est,
secteur sud, face à la marina

Columbarium Sainte-Claire
345, rue Saint-Armand,
secteur nord

Columbarium Sainte-Anne
2410, rue Rousset,
secteur nord

En confiance, entre nous...

Information au : **543-6962**
5 résidences funéraires : Chicoutimi (3) . Saint-Ambroise . Laterrière
00643163

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.



Pour honorer la mémoire de
Mme Anne-Marie Néron-Gagnon
décédée le 2 octobre 2005, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.
Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00640672

Nécrologie

Avis de décès

Suite de la page 55



POTVIN (M. Claude)
Est décédé le 3 novembre 2005, au Centre Hospitalier de Granby, à l'âge de 73 ans et 11 mois, M. Claude Potvin, époux de feu dame Pauline Crane, demeurant à Granby, autrefois de Lac-Bouchette. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Maison Desbiens et Frères Inc.
245 rue Principale
Lac-Bouchette

le dimanche 6 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 7 novembre 2005 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 novembre 2005 à 11 h à l'église de Lac-Bouchette. Il sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière de la Tuque. Il était le fils de feu M. Laurent Potvin et de feu dame Marianne Thibeault. Il laisse dans le deuil ses enfants: Johan (Daniel Tranchmontagne), feu Annie, Serge (Geneviève Beaudet), Francesca (Harold Dostie), Larry (Nathalie Tremblay); ses petits-enfants: Ralph et Marie; ses frères, sa sœur et ses belles-sœurs: Louis-Georges (Jeanne Bernier), Gelas (Cécile Julien), Laetaré et May; ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et ami (es). **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.** Pour information: téléphone salon funéraire: 418-349-2894, télécopieur: 418-349-8290, courriel: desbiensetfreres@cgocable.ca (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



POTVIN (M. Léonard)
Le 1er novembre 2005, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 77 ans 10 mois, M. Léonard Potvin, époux de Mme Guylaine Lapointe, demeurant au 2401, rang St-Joseph à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
50, Arthur-Hamel
Chicoutimi

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 5 novembre 2005 à 11 h à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Guylaine Lapointe; ses frères: feu Marcel Potvin (Henriette Maltais), feu Léopold (Marguerite Duchesne), feu Willy (Rose Poulin), Claude (Rachèle Gauthier); ses soeurs: feu Marthe Potvin (feu Louis Côté), feu Isabelle, feu Camille, Lucie (Léon-Georges Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jacques Lapointe (Marthe Legendre), André (Ruth Gagné), Denise (Jacques Gaudreault), Raymond (Micheline Pageau), Serge (Aline Bolduc), Guy (Doris Massé), Linda, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



SIMARD (M. Jean-Charles)
Entouré de l'amour des siens, le 2 novembre 2005, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 77 ans et 11 mois, M. Jean-Charles Simard, fils de feu Mme Arise Pitt et de feu M. Ludger Simard, demeurant au 3844 Lavallée, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le samedi 5 novembre 2005 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 5 novembre 2005 à 11 h 30 à l'église St-Dominique. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses enfants: Yves Simard (Suzie Tremblay), Allen, Sylvain (Claire Joncas), Linda (Serge Tourigny); ses petits-enfants: Stéphane, Jean, Philippe, Marianne, Suzie, Liza-Marie; sa filleule: Micheline Simard, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi du département des Soins intensifs. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



THERIAULT (Mme Julienne)
Le 3 novembre 2005, est décédée subitement au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 63 ans et 6 mois, Mme Julienne Thériault, fille de feu M. Thomas Thériault et de feu dame Alberta Demers, demeurant rue Edison à Jonquière (secteur Arvida). La famille accueillera les parents et amis à compter du samedi 5 novembre 2005 à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2770, rue Lasalle
Jonquière (secteur Arvida)

Les heures d'accueil sont: le samedi 5 novembre 2005 de 19 h à 22 h, le dimanche 6 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 novembre 2005 à 14 h à l'église Ste-Thérèse de Jonquière (secteur Arvida). Mme Thériault sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière de St-Jean Vianney. Elle laisse dans le deuil ses fils: Stéphane Tremblay (Carole Gagnon), Marc Tremblay, Pascal Tremblay, Luc Tremblay (Nicole Gagné); le père de ses enfants: M. Jean-Eudes Tremblay; ses frères et sœurs: Gisèle Thériault, Roger Thériault, Clément Thériault, Omer Thériault et feu Monique Thériault. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole des maladies du cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, membre du Réseau Dignité** (Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec)

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Messes anniversaires



GIGUERE (M. André)
La messe anniversaire de M. André Giguère, époux de dame Andrée Bilodeau, demeurant au 3648 St-Joseph, Jonquière, sera chantée
le dimanche 6 novembre 2005 à 10 h
à l'église St-Matthieu, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Nault & Caron



LAPOINTE (M. Joseph-Eugène)
La messe anniversaire de M. Joseph-Eugène Lapointe, époux de dame Lisette Cyr, demeurant rue Cabot à Chicoutimi, sera chantée
le dimanche 13 novembre 2005 à 9 h 30
à l'église Ste-Claire
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi

Prières



FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.A.

Avec profonde sympathie nous offrons



nos condoléances aux familles éprouvées

progrès-dimanche
le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

Gravel & Fils
Dignité Résidences funéraires

Invitation

Le Semeur

Il est de ces gens qui laissent des traces
Au-delà du temps
Au-delà du vent qui passe
Il est de ces hommes qui de leurs mains
Ont enfoui dans la terre
Un roseau qui fleurira
Même après qu'il partira
Car plus fort que l'hiver
Il survivra

- Mario Pelchat

Madame, Monsieur
Vous êtes cordialement invités à participer avec votre famille
à une **célébration de commémoration des défunts** qui aura lieu à

Chicoutimi, le dimanche 6 novembre 2005 à 11 h ou à 13 h
à la chapelle de la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, rue Bégin
Columbarium ouvert de 10 h à 16 h 30

La Baie, le dimanche 13 novembre 2005 à 11 h
à l'église St-Alphonse, 866, de la Fabrique

Columbarium ouvert de 10 h à 16 h 30
873, de la Fabrique

Monsieur l'abbé Paul-André Harvey présidera ces cérémonies

Pour information supplémentaire ou d'autres renseignements:
bureau 543-0755

Au plaisir de se rencontrer
Les membres de la famille Gravel et son équipe

0063873J

Au nom de toute la population



La générosité des parents et amis de
M. Raymond Côté,
de Chicoutimi, décédé le 2 septembre 2005,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

la fondation de *ma vie*
541-1005

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987

0064253A

Ça promet pour ce soir

Le Canadien vainc les Sabres in extremis

par François Lemenu

BUFFALO (PC) - Le Canadien a disputé une très forte troisième période pour disposer des Sabres de Buffalo 3-2, vendredi soir.

Niklas Sündstrom a inscrit le but de la victoire à 17:08 du dernier tiers. Le Suédois a habilement fait dévier une passe de Steve Bégin derrière Martin Biron.

Alexander Perezhogin et Michael Ryder ont aussi marqué.

Rory Fitzpatrick et Adam Mair ont été les seuls à déjouer Yann Danis.

Grâce à cette victoire, le Canadien a pu enregistrer le meilleur départ (6-0-1) de son histoire à l'étranger. L'ancien record (6-1-0) avait été établi en 1997-1998 sous Alain Vigneault.

Le match a fait salle comble (18 690 spectateurs), plusieurs Canadiens ayant franchi la frontière afin de profiter d'une promotion des Sabres. L'équipe acceptait en effet le dollar au pair, ce qui expliquait les nombreux chandails du Tricolore dans les tribunes du HSBC Arena.

Sept pénalités

Les arbitres Steve Kozari et Don VanMassenhoven ont appliqué les règlements à la lettre en première période. Cela a donné lieu à plusieurs attaques à cinq dont les Sabres ont su profiter tôt dans le match.

Fitzpatrick a marqué à 2:53 durant l'absence d'Andreï Markov. L'ancien défenseur du Canadien a déjoué Danis d'un tir voilé de la ligne bleue.

Perezhogin, qui évolue dans le quatrième trio, a créé l'égalité à 9:59 d'un tir sec de l'enclave. Markov avait attiré la défense des Sabres avant de refiler le disque à son compatriote. Celui-ci a dégainé rapidement, ce qui a surpris Martin Biron. Le but était le quatrième de Perezhogin mais son premier en sept matchs. Christopher Higgins a mérité une aide.

Les Sabres n'ont pas mis de temps à reprendre les devants en deuxième, Mair marquant après seulement 49 secondes de jeu. Mal surveillé par Mike Komisarek, Mair a pu faire dévier une passe d'Ales Kotalik derrière Danis. Le Canadien s'était aussi rendu coupable d'un mauvais changement de trio.

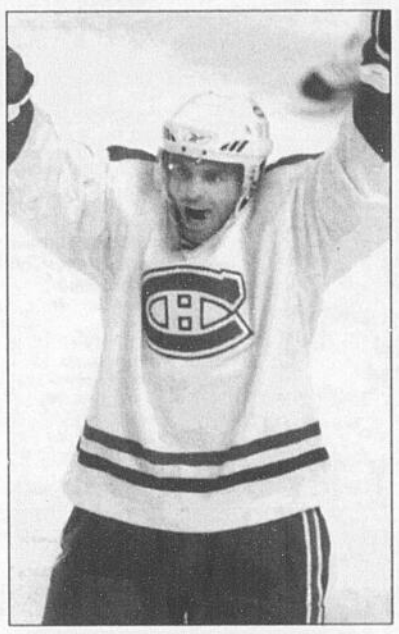
Un arrêt spectaculaire

Biron a perdu son poste de gardien titulaire à Ryan Miller durant le camp d'entraînement. L'ancien gardien des Harfangs de Beauport aura maintenant l'occasion de le reprendre puisque Miller vient de subir une fracture du pouce de la main droite qui le rendra indisponible durant six à huit semaines.

«C'est à moi à ressortir. C'est ma chance», a déclaré l'athlète de Lac St-Charles quelques heures avant la rencontre. «J'ai encore beaucoup à offrir. Mais je ne peux le faire ne attend assis sur le banc», a-t-il ajouté.

Biron a fait un pas dans la bonne direction en deuxième, réalisant un arrêt spectaculaire aux dépens d'Alex Kovalev au moment où les Sabres étaient à court d'un joueur. Étendu sur la glace, Biron a soulevé sa mitaine pour capter le disque. Kovalev n'en est pas revenu.

Biron s'est illustré une nouvelle fois en stoppant Tomas Plekanec qui s'était échappé depuis la ligne rouge.



GAIN - Niklas Sündstrom savoure sa joie après avoir enfilé le but de la victoire, hier, aux dépens de Martin Biron des Sabres de Buffalo, sur une passe de Steve Bégin.

(Photo PC)



CLAUDE SCOTT... trompettiste aux Saguenéens, s'est retrouvé dans cette fâcheuse position, hier soir, alors qu'il animait un match entre les Légendes du hockey canadien et la Russie au Skyreach Center d'Edmonton.

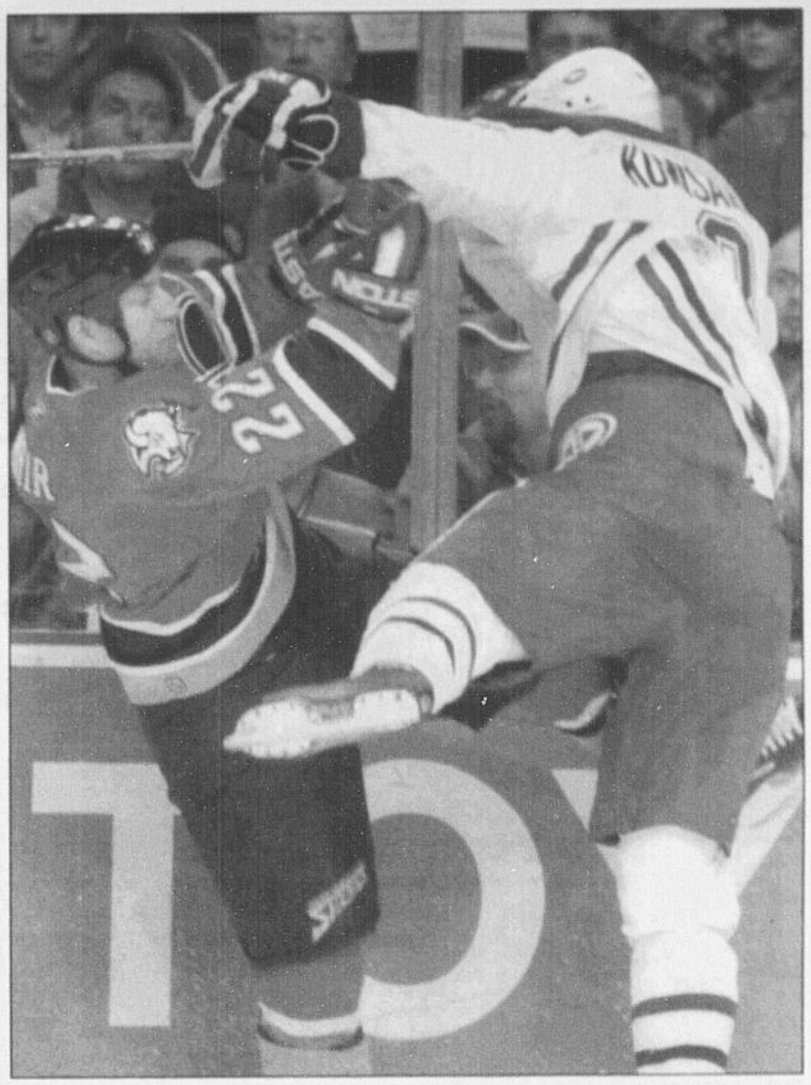
(Photo PC)

Une collision

Une spectaculaire collision est survenue entre Jan Bulis et le défenseur des Sabres Brian Campbell derrière le filet de Biron. Bulis a cherché à mettre Campbell en échec mais celui-ci l'avait vu venir du coin de l'oeil. L'ailier du Canadien a finalement encaissé le gros du choc.

Ryder a créé l'égalité à 5:06 de la troisième lorsqu'il est parvenu à glisser le disque sous Biron, par ailleurs brillant au dernier vingt. Le trio de Mike Ribeiro avait complètement épuisé les joueurs du Buffalo en conservant la rondelle dans le territoire des Sabres.

Sündstrom a finalement tranché à l'aide de son troisième but de la saison. En troisième, le Canadien a dirigé 18 lancers.



SURVEILLÉ - Si Mike Komisarek (à droite) a surveillé étroitement Adam Mair en première période, un petit relâchement de sa part en période médiane a suffi pour que le 22 redonne l'avance aux Sabres de Buffalo...

(Photo PC)

Claude Julien n'entendait pas à rire malgré la victoire

BUFFALO (PC) - Claude Julien n'était pas d'humeur à rigoler après le match malgré la victoire du Canadien. Il a d'ailleurs lancé un message à ses vétérans en prévision du match de samedi soir au Centre Bell contre ces mêmes Sabres.

«Je n'étais pas heureux après deux périodes, a-t-il commenté. Sans notre gardien Yann Danis et nos jeunes, je ne suis pas certain qu'on aurait pu gagner. On a mieux joué en troisième période (18 lancers) mais on n'avait aucune raison d'abaisser notre niveau de jeu à celui de l'adversaire. Vous pouvez être certains que les jeunes auront l'occasion de se faire valoir samedi soir», a-t-il ajouté en faisant référence à Alexander Perezhogin, Christopher Higgins, Tomas Plekanec.

Danis en était à son deuxième départ de la saison. Son dossier est maintenant de 2-0.

«C'est vrai qu'on a pas disputé notre meilleur hockey lors des deux premières périodes. Mais c'est mon travail de garder l'équipe dans le match, a expliqué le gardien de St-Jérôme qui a fait face à 26 lancers.

«Le match de ce soir est un peu l'histoire de notre saison. On semble toujours trouver le moyen de gagner.»

Bégin se distingue

Niklas Sündstrom a réussi le but de la victoire lorsqu'il a fait dévier un lancer de Steve Bégin derrière Martin Biron à 17:08 de la troisième période.

«On s'était dit qu'il fallait lancer au filet en troisième période, a expliqué le Suédois. On avait déjà comblé un retard d'un but cette saison et il n'y avait aucune raison de céder à la panique. On a une bonne équipe et on le sait. On se savait capables de marquer un but en 20 minutes. Il nous fallait seulement demeurer concentrés.»

Au sujet de son but, Sündstrom a admis qu'il n'a jamais vu la rondelle entrer dans le filet.

«Je faisais dos au filet lorsque j'ai vu Steve s'élancer. J'ai seulement mis mon hockey sur la glace pour faire dévier la rondelle.»

Encore une fois, Bégin a joué un rôle important dans cette victoire.

«Il semble être toujours là. Il est sur une incroyable lancée», a dit son compagnon de trio.

À la suite de cette victoire, le Canadien (10-3-1) a repris le premier rang de l'Association Est, un point devant les Sénateurs d'Ottawa.

Brière a eu peur

BUFFALO (PC) - Daniel Brière a eu la peur de sa vie lors du match de mercredi dernier face aux Sénateurs d'Ottawa. Le centre des Sabres a été atteint accidentellement à la gorge par le patin de Dany Heatley.

«Ma première réaction a été de me rendre au banc quand j'ai senti la lame de son patin sur ma gorge.»

Heureusement, Brière n'a pas été blessé sérieusement même si une marque rouge de trois pouces de longueur lui barre la gorge. Ce fut un accident puisque Brière a lui-même fait trébucher son rival. C'est en tombant que Heatley l'a atteint à la gorge.

L'incident n'était pas s'en rappeler la blessure qu'a subie le gardien Clint Malarchuk il y a plusieurs années. Celui-ci avait failli perdre la vie sur la glace lorsqu'il fut atteint par le patin d'un adversaire à l'une des artères carotides. Seule l'intervention rapide du soigneur des Sabres lui a sauvé la vie.

Ce n'est pas la première fois que Brière et Heatley sont impliqués dans un incident. Durant le lock-out, les deux joueurs étaient coéquipiers à Berne, en Suisse, et Brière a blessé sérieusement Heatley à l'oeil gauche alors qu'il lançait au filet. Heatley a dû garder le repos pendant plusieurs semaines. Encore aujourd'hui, l'attaquant des Sénateurs a la pupille fortement dilatée même s'il a recouvré sa vision.

Les deux joueurs sont du reste de grands amis. Ils ont mangé ensemble mardi soir à la veille du match Buffalo-Ottawa. Selon Brière, Heatley est heureux comme un poisson dans l'eau à Ottawa où il a retrouvé la sérénité dont il avait besoin pour relancer sa carrière.

«Il est dans une ambiance de hockey. Les gens à Ottawa ne lui rappellent pas tout ce qui s'est passé à Atlanta», dit Brière.

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	Dom.	etr.10	Der.	Série
Montréal	14	10	3	1	0	45	39	21	4-3-0-0	6-0-1-0	7-2-1-0	G3
Ottawa	12	10	2	0	0	58	28	20	5-1-0-0	5-1-0-0	8-2-0-0	G2
Boston	15	6	5	2	2	51	52	16	3-2-0-1	3-3-2-1	3-3-2-2	G1
Buffalo	13	7	6	0	0	42	45	14	4-3-0-0	3-3-0-0	5-5-0-0	P2
Toronto	13	6	5	0	2	45	47	14	4-3-0-1	2-2-0-1	6-4-0-0	P1
Section AtlantiquE												
NY Rangers	14	7	4	2	1	45	35	17	4-1-1-1	3-3-1-0	6-3-0-1	G1
Philadelphie	11	7	3	1	0	52	38	15	5-1-0-0	2-2-1-0	7-2-1-0	G2
New Jersey	13	6	6	1	0	41	48	13	4-3-1-0	2-3-0-0	4-5-1-0	P2
NY Islanders	13	6	7	0	0	39	49	12	4-3-0-0	2-4-0-0	5-5-0-0	P1
Pittsburgh	13	3	5	4	1	45	57	11	1-3-2-0	2-2-2-1	3-4-3-0	G2
Section Sud-Est												
Caroline	12	9	2	1	0	52	35	19	6-0-0-0	3-2-1-0	8-1-1-0	G6
Tampa Bay	14	7	5	0	2	43	38	16	3-3-0-1	4-2-0-1	5-3-0-2	P2
Floride	14	6	6	2	0	33	39	14	4-1-0-0	2-5-2-0	3-5-2-0	P4
Atlanta	13	4	8	0	1	39	52	9	2-4-0-0	2-4-0-1	2-7-0-1	P1
Washington	13	5	8	0	0	29	56	10	4-3-0-0	1-5-0-0	4-6-0-0	G1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	14	12	1	1	0	57	28	25	6-1-1-0	6-0-0-0	6-1-1-0	P1
Nashville	12	8	2	2	0	36	34	18	5-1-0-0	3-1-2-0	6-2-2-0	P4
Chicago	14	4	10	0	0	39	60	8	2-3-0-0	2-7-0-0	3-7-0-0	P1
Columbus	14	4	10	0	0	25	45	8	3-3-0-0	1-7-0-0	3-7-0-0	P3
St. Louis	13	2	8	2	1	39	58	7	2-5-1-0	0-3-1-1	2-5-2-1	P7
Section Nord-Ouest												
Vancouver	13	9	2	1	1	45	39	20	6-0-0-0	3-2-1-1	7-2-1-0	G1
Edmonton	15	8	6	1	0	49	46	17	3-2-1-0	5-4-0-0	5-4-1-0	G5
Colorado	12	7	4	0	1	53	40	15	5-2-0-1	2-2-0-0	6-3-0-1	G4
Minnesota	14	6	6	1	1	38	31	14	5-2-0-0	1-4-1-1	4-5-0-1	P2
Calgary	15	6	7	1	1	34	41	14	4-1-1-0	2-6-0-1	5-4-0-1	G2
Section Pacifique												
Los Angeles	14	9	5	0	0	49	39	18	6-3-0-0	3-2-0-0	5-5-0-0	P1
Dallas	13	7	5	1	0	46	46	15	4-4-1-0	3-1-0-0	5-4-1-0	G1
San Jose	13	7	5	1	0	41	46	15	4-0-0-0	3-5-1-0	6-3-1-0	G4
Anaheim	14	7	6	0	1	44	41	15	6-1-0-0	1-5-0-1	5-5-0-0	P1
Phoenix	15	6	8	0	1	40	42	13	4-2-0-1	2-6-0-0	5-5-0-0	G1

CALENDRIER

Jeudi 3 novembre

Edmonton 4 Detroit 3 (P)
Ottawa 4 Tampa Bay 2
Caroline 4 Toronto 3
Boston 4 Floride 1
N.Y. Rangers 4 New Jersey 2
Philadelphie 8 Washington 1
Pittsburgh 5 N.Y. Islanders 1
Colorado 4 Anaheim 3
Calgary 2 Columbus 1
Phoenix 4 Los Angeles 0

Vendredi 4 novembre

Atlanta 2 Washington 3 (F)
Montréal 3 Buffalo 2
Edmonton 7 St. Louis 2
Chicago 1 Dallas 9
Columbus à Vancouver, 22h00.
San Jose à Anaheim, 22h30.

Samedi 5 novembre

New Jersey à N.Y. Rangers, 13h00.
Nashville à Los Angeles, 16h00.
Pittsburgh à Boston, 19h00.
Tampa Bay à Toronto, 19h00.
Buffalo à Montréal, 19h00.
N.Y. Islanders à Ottawa, 19h00.
Atlanta à Philadelphie, 19h00.
Floride en Caroline, 19h00.
Phoenix à Detroit, 19h30.
Dallas au Colorado, 21h00.
Vancouver à Calgary, 22h00.
Minnesota à San Jose, 22h30.

Dimanche 6 novembre

Toronto à Washington, 17h00.
Phoenix à Chicago, 19h00.
Detroit à St. Louis, 19h00.
Minnesota à Anaheim, 20h00.

Lundi 7 novembre

Pittsburgh à N.Y. Rangers, 19h00.
Edmonton à Dallas, 20h30.
Vancouver à Calgary, 21h00.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Points
x-1. Montréal	14	21
x-2. Caroline	12	19
x-3. N.Y. Rangers	14	17
4. Ottawa	12	20
5. Tampa Bay	14	16
6. Boston	15	16
7. Philadelphie	11	15
8. Buffalo	13	14
9. Toronto	13	14
10. Floride	14	14
11. New Jersey	13	13
12. N.Y. Islanders	13	12
13. Pittsburgh	13	11
14. Washington	13	10
15. Atlanta	13	9

Association de l'Ouest

	Mj	PTS
x-1. Detroit	14	25
x-2. Vancouver	13	20
x-3. Los Angeles	14	18
4. Nashville	12	18
5. Edmonton	15	17
6. Colorado	12	15
7. Dallas	13	15
8. San Jose	13	15
9. Anaheim	14	15
10. Minnesota	14	14
11. Calgary	15	14
12. Phoenix	15	13
13. Chicago	13	8
14. Columbus	14	8
15. St. Louis	13	7

x - Premiers de leur section.

MARQUEURS

	B	A	PTS
Staal, Car	11	14	25
Alfredsson, Ott	12	11	23
Heatley, Ott	10	13	23
Jagr, NYR	14	8	22
Spezza, Ott	5	17	22
Forsberg, Phi	3	19	22
Thornton, Bos	4	16	20
Gagné, Phi	12	7	19
Prospal, TB	8	11	19
Visnovsky, LA	6	12	18
Williams, Det	5	13	18
Crosby, Pgh	4	14	18
Lecavalier, TB	9	8	17
Demitra, LA	8	9	17
Yashin, NYI	8	9	17
Datsyuk, Det	7	10	17
Samsonov, Bos	7	10	17
Briere, Buf	10	6	16
Selanne, Ana	9	7	16

RENDEMENT DU CANADIEN

	B	A	Pts	Pén.
11. S. Koivu	5	10	15	12
27. A. Kovalev	4	9	13	14
71. M. Ribeiro	6	6	12	12
73. M. Ryder	7	4	11	8
22. S. Bégin	5	4	9	16
42. A. Perezhogin	4	4	8	2
37. N. Sundstrom	3	3	6	8
35. T. Plekanec	1	5	6	2
51. F. Bouillon	1	5	6	8
38. J. Bulis	2	3	5	14
52. C. Rivet	1	4	5	4
79. A. Markov	0	5	5	12
20. R. Zednik	2	2	4	0
21. C. Higgins	2	2	4	8
44. S. Souray	1	2	3	20
14. R. Bonk	0	3	3	12
26. P. Dagenais	1	1	2	14
32. M. Streit	0	2	2	0
25. M. Dandenault	0	2	2	18
60. J. Théodore	0	1	1	2
3. R. Ivanans	0	0	0	7
8. M. Komisarek	0	0	0	25
75. Y. Danis	0	0	0	0

Gardiens

	G	PDP	DF	Min.	Ba	JB	Moy.
75. Y. Danis	2	0	0	160	4	1	1,50
60. J. Théodore	8	3	1	687	35	0	3,06
Total (0)	**10**	**3**	**1**	**851**	**39**	**1**	**2,75**

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

JUNIOR MAJEUR

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Rouyn-Noranda	21	14	5	1	1	89	68	30
Chicoutimi	19	13	4	0	2	85	44	28
Gatineau	21	14	7	0	0	70	54	28
Drummondville	21	10	8	2	1	86	85	23
Shawinigan	19	9	9	0	1	70	71	19
Québec	16	9	7	0	0	73	64	18
Val-d'Or	20	7	12	1	0	66	79	15
Victoriaville	20	7	12	1	0	53	72	15
Baie-Comeau	18	7	11	0	0	58	77	14
Rimouski	19	4	15	0	0	51	96	8

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Acadie-Bathurst	21	15	3	1	2	99	65	33
Moncton	18	13	4	0	1	83	55	27
Cap-Breton	21	13	8	0	0	64	60	26
Halifax	19	11	8	0	0	71	65	22
I.-P.-E.	18	9	9	0	0	61	70	18
Lewiston	18	6	8	0	4	55	60	16
Saint-Jean	19	7	10	0	2	59	71	16
St. John's	18	5	11	2	0	46	83	12

Vendredi 4 novembre

Moncton 4 Cap-Breton 6
Halifax 6 Lewiston 5 (Fus.)
Gatineau 1 St. John's 2
Saint-Jean 3 Acadie-Bathurst 5
Rimouski 0 Chicoutimi 5
Val-d'Or 3 Rouyn-Noranda 4
I.-P.-E. 5 Drummondville 4
Victoriaville 1 Shawinigan 4

Samedi 5 novembre

I.-P.-E. à Chicoutimi, 16h00.
Lewiston à Shawinigan, 16h00.
Gatineau à St. John's, 19h00.

Dimanche 6 novembre

Québec au Cap-Breton, 14h00.
Moncton à Acadie-Bathurst, 16h00.
I.-P.-E. à Baie Comeau, 16h00.
Rouyn-Noranda à Val-d'Or, 16h00.
Shawinigan à Victoriaville, 16h00.
Halifax à Drummondville, 18h00.

Mardi 8 novembre

Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 19h00.
Québec à I.-P.-E., 19h00.
Rimouski à Lewiston, 19h00.

LES MARQUEURS

	Mj	B	A	Pts
Boisclair, Maxime Chi	**19**	**22**	**21**	**43**
Brassard, Derick Dru	20	14	26	40
Lascek, Stanislav Chi	**19**	**15**	**23**	**38**
Roy, Mathieu Bat	21	19	18	37
Pohl, Petr Bat	20	11	25	36
Radulov, Alexander Qué	13	17	18	35
Esposito, Angelo Qué	16	17	18	35
Labelle, Olivier Bat	20	16	19	35
Latendresse, Olivier VdO	20	10	23	33
Brine, David Hal.	18	14	17	31
Aubin, Brent Rou.	21	17	13	30
Riendeau, Yannick Rou.	21	12	17	29
Mathieu-Girard, Ian Mon.	18	8	21	29
Trukhno, Viatcheslav I.-P.-E.	14	7	22	29
Desharnais, David Chi.	**13**	**6**	**23**	**29**
Aubin, Mathieu Lew.	17	13	14	27

SENIOR AA

Ligue senior provinciale

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Jean-Rich.	10	8	1	0	1	70	28	17
Jonquière	13	7	5	0	1	68	71	15
Pont-Rouge	12	7	5	0	0	65	57	14
Louiseville	12	7	5	0	0	53	49	14
Cornwall	12	7	5	0	0	73	65	14
La Prairie	8	4	3	1	0	54	48	9
Soulanges	8	3	5	0	0	32	43	6
La Tuque	13	1	11	1	0	46	99	3

Vendredi 4 novembre

Pont-Rouge 4 Saint-Jean 10
Jonquière 9 LaTuque 5
Cornwall à Louiseville, 20h30
LaPrairie à Soulanges, 20h30

Samedi 5 novembre

Saint-Jean à Cornwall, 19h30
Louiseville à Jonquière , 19h30
LaTuque à LaPrairie, 21h

Dimanche 6 novembre

Soulanges à Pont-Rouge, 14h45

JUNIOR AAA

Section Sherwood

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Vaudreuil	20	14	5	1	0	105	78	29
Longueuil	19	13	5	1	0	102	69	27
C. Champlain	21	12	7	1	1	74	72	26
Valleyfield	19	8	10	1	0	86	85	17
Kahnawake	16	7	6	3	0	69	66	17
Granby	19	6	9	3	1	63	84	16
Lachine	19	6	11	1	1	77	100	14

Section Drolet

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
C. de Joliette	18	15	3	0	0	89	57	30
C. Laflèche	21	14	5	2	0	87	62	30
Saint-Jérôme	19	13	4	1	1	80	68	28
Saint-Eustache	17	10	7	0	0	70	84	20
C. St-Lawrence	20	7	11	2	0	74	105	16
Terrebonne	18	5	11	1	1	62	80	12
Saint-Félicien	18	2	14	1	1	51	81	6

Vendredi 4 novembre

Vaudreuil 7 Longueuil 6
Saint-Jérôme 1 Kahnawake 5
Valleyfield 4 Granby 5
Col. Champlain 3 Cégep Joliette 4
Col. Laflèche 4 Lachine 1

Samedi 5 novembre

Saint-Eustache à Terrebonne, 14h30.
Lachine au Col. Saint-Lawrence, 20h00.
Kahnawake à Saint-Félicien, 20h00.

Dimanche 6 novembre

Lachine à Saint-Félicien, 14h30.
Granby à Vaudreuil, 15h30.
Kahnawake au Col. Laflèche, 16h15.
Cégep Joliette à Saint-Eustache, 19h00.
Col. Saint-Lawrence à Terrebonne, 19h30.
Saint-Jérôme au Col. Champlain, 19h30.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Châteauguay	18	12	5	0	1	71	55	25
Amos	18	12	5	1	0	76	63	25
Lac-Saint-Louis	19	12	6	1	0	58	52	25
Gatineau	17	10	4	1	2	59	36	23
Laurentides	19	10	6	0	3	58	52	23
C.C.-LeMoyne	19	11	8	0	0	63	53	22
Laval-Bourassa	18	10	7	1	0	56	45	21
E.E.-Montpetit	17	0	15	0	2	40	101	2

Section Reebok

	Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Lévis	20	16	4	0	0	71	38	32
C.A.-Girouard	18	13	4	0	1	69	34	27
Magog	18	11	6	0	1	65	58	23
Jonquière	18	8	9	1	0	62	80	17
E. S. Notre-Dame	19	6	11	0	2	59	78	14
Crabtree	19	6	12	0	1	47	73	13
S. Saint-François	17	5	10	1	1	65	74	12
Trois-Rivières	18	4	11	2	1	45	72	11

Vendredi 4 novembre

Châteauguay 3 Lac-Saint-Louis 4
Laval-Bourassa 0 C.C.-Lemoyne 2
Jonquière 1 Sém. Saint-François 7
Ecole sec. Notre-Dame 1 Lévis 2
C.A.-Girouard 4 Trois-Rivières 0

Samedi 5 novembre

C.C.-Lemoyne à Laurentides, 14h00.
Magog à Crabtree, 14h00.
Gatineau à Amos, 19h00.
Jonquière à Lévis, 19h30.

Dimanche 6 novembre

Laurentides à Laval-Bourassa, 13h30.
Ecole sec. Notre-Dame à Trois-Rivières, 13h30.
Gatineau à Amos, 14h00.
Sém. Saint-François à Crabtree, 14h30.
Châteauguay à E.E.-Montpetit, 19h00.
C.A.-Girouard à Magog, 19h00.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	4	3	0	.571	159	180
Miami	3	4	0	.429	136	134
Buffalo	3	5	0	.375	128	159
N.Y. Jets	2	5	0	.286	92	139
Section Sud						
Indianapolis	7	0	0	1.000	189	77
Jacksonville	4	3	0	.571	129	125
Tennessee	2	6	0	.250	161	211
Houston	1	6	0	.143	93	195
Section Nord						
Cincinnati	6	2	0	.750	189	125
Pittsburgh	5	2	0	.714	169	114
Baltimore	2	5	0	.286	88	120
Cleveland	2	5	0	.286	94	122
Section Ouest						
Denver	6	2	0	.750	201	152
Kansas City	4	3	0	.571	169	160
San Diego	4	4	0	.500	221	166
Oakland	3	4	0	.429	162	158

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.Y. Giants	5	2	0	.714	209	137
Dallas	5	3	0	.625	181	137
Washington	4	3	0	.571	135	139
Philadelphie	4	3	0	.571	163	167
Section Sud						
Atlanta	5	2	0	.714	175	133
Caroline	5	2	0	.714	186	149
Tampa Bay	5	2	0	.714	126	87
La N.-Orléans	2	6	0	.250	125	222
Section Nord						
Chicago	4	3	0	.571	119	81
Detroit	3	4	0	.429	117	125
Minnesota	2	5	0	.286	103	193
Green Bay	1	6	0	.143	158	139
Section Ouest						
Seattle	5	2	0	.714	181	127
St. Louis	4	4	0	.500	208	231
Arizona	2	5	0	.286	127	178
San Francisco	2	5	0	.286	111	222

Lundi 31 octobre

Pittsburgh 20 Baltimore 19

Dimanche 6 novembre

Cincinnati à Baltimore, 13h00.
Tennessee à Cleveland, 13h00.
Houston à Jacksonville, 13h00.
Oakland à Kansas City, 13h00.
Atlanta à Miami, 13h00.
Detroit au Minnesota, 13h00.
Chicago c. La Nouvelle-Orléans, 13h00. (à Baton Rouge, Louisiane)
San Diego à New York Jets, 13h00.
Caroline à Tampa Bay, 13h00.
Seattle en Arizona, 16h05.
New York Giants à San Francisco, 16h05.
Pittsburgh à Green Bay, 16h15.
Philadelphie à Washington, 20h30.

Lundi 7 novembre

Indianapolis en Nouvelle-Angleterre, 21h00.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
y-Toronto	17	11	6	0	469	360	22
x-Montréal	18	10	8	0	592	519	20
é-Ottawa	17	6	11	0	431	558	12
é-Hamilton	18	5	13	0	383	583	10
Section Ouest							
x-C.-B.	17	12	5	0	538	431	24
x-Edmonton	17	11	6	0	430	378	22
x-Calgary	17	10	7	0	486	420	20
x-Saskatchewan	17	8	9	0	428	421	16
é-Winnipeg	18	5	13	0	474	558	10

y - champion de section et obtient donc un laissez-passer en vue de la finale de section.
x - assuré d'une place en vue des matches éliminatoires.
é - éliminé d'une place en vue des matches éliminatoires.
NOTE — Aucun point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 4 novembre

Hamilton 15 Montréal 9

Samedi 5 novembre

Toronto à Ottawa, 15h00.
Saskatchewan en C.-B., 22h00.

Dimanche 6 novembre

Edmonton à Calgary, 17h00.

(Fin de la saison régulière)

COLLÉGIAL AA

DIVISION UN

SECTION «A»

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
André-Grasset	10	7	3	0	234	118	14
Trois-Rivières	10	6	4	0	246	121	12
Victoriaville	10	2	8	0	136	271	4
Notre-Dame-Foy	10	2	8	0	136	271	4

SECTION «B»

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
Édouard-Mont.	10	9	1	0	240	186	18
Montmorency	10	6	4	0	227	202	12
St-J.-Richelieu	10	6	4	0	343	177	12
John-Abbott	10	2	8	0	180	314	4

DIVISION DEUX

SECTION «A»

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
La Pocatière	10	7	3	0	180	192	14
Rimouski	10	5	5	0	144	125	10
Lévis-Lauzon	10	4	6	0	195	200	8
Sorel/Tracy	10	0	10	0	47	312	0

SECTION «B»

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
Sherbrooke	10	10	0	0	410	53	20
Jonquière	10	7	3	0	210	185	14
Alma	10	5	5	0	269	138	10
Thetford Mines	10	2	8	0	89	339	4

Ronde quart-de-finale
Samedi, 5 novembre
Division 2

Lévis-Lauzon vs Jonquière 13h
Alma vs Rimouski 19h

Division 1

John-Abbott vs André-Grasset 13h
Notre-Dame-de-Foy vs Montmorency 18h
Saint-Jean vs Trois-Rivières 19h
Victoriaville vs Édouard-Montpetit 19h30

JUVÉNILE AA

SECTION OR

	PJ	G	P	N	ES	PP	PC	PTS
Rochebelle	8	8	0	0	8	224	50	24
Les Etchemins	8	6	2	0	7	177	94	19
Mont-Joli	8	4	4	0	8	134	184	16
Pointe-Lévy	8	3	5	0	8	200	175	14
LS.-J.Casault	8	1	7	0	8	48	189	10
Rivière-du-Loup	8	0	8	0	8	18	229	8

SECTION ROUGE

	PJ	G	P	N	ES	PP	PC	PTS
Acad. St-Louis	8	7	1	0	8	246	105	22
Les Sentiers	8	7	1	0	8	264	126	22
P.Sém. Québec	8	4	4	0	8	166	184	16
Wilbrod-Dufour	8	3	4	1	8	141	146	15
Poly. Veilleux	8	3	5	0	8	197	248	14
Dom.-Racine	8	1	6	1	8	154	239	11

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
QUARTS-DE FINALES
Samedi 5 novembre

Wilbrod-Dufour à Mont-Joli, 13h

Dimanche 6 novembre

Pointe-Lévy à P.Sém. Québec, 9h45
Les Sentiers à Rochebelle, 13h
Les Etchemins à Acad. St-Louis, 12h45

CADET A1

	PJ	G	D	N	ES	PP	PC	Pts
E. St-Jean-Eudes	8	6	2	0	8	135	81	20
St-Ch. Garnier	8	6	2	0	8	206	122	20
Acad. St.Louis	8	6	2	0	8	181	128	20
Ody. Lafontaine	8	5	2	1	8	293	234	19
Courvilloise	8	4	4	0	8	167	122	16
Aubier	8	3	4	1	8	190	182	15
Poly. Veilleux	8	4	4	0	8	204	220	16
Rochebelle	8	2	6	0	8	168	238	12
Les Sentiers	8	1	5	2	8	140	251	12
Champ.-G. Couture	8	1	7	0	8	97	203	10

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
QUARTS-DE FINALES
Samedi 5 novembre

Aubier à Poly. Veilleux, 9h45
Ody. Lafontaine à E. St-Jean-Eudes, 19h

Dimanche 6 novembre

St-Ch. Garnier à Acad. St.Louis, 9h30
Rochebelle à Courvilloise, 9h30

FOOTBALL SCOLAIRE

Juvénile Saguenay

	PJ	G	D	N	ES	PP	PC	Pts
La Baie	6	6	0	0	7	252	41	43
Charles-Gravel	6	3	2	1	9	92	56	33
Séminaire Chic.	6	3	2	1	7	197	80	31
Poly. Arvida	6	3	3	0	4	75	123	24
Poly. Jonq.	6	1	5	0	4	29	179	15
É..S. Kénogami	6	1	5	0	3	33	199	14

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
DEMI-FINALES
Dimanche 6 novembre

Poly. Arvida vs La Baie, 11h
Séminaire Chic. vs Charles-Gravel, 14h30

HOCKEY RÉGIONAL

SENIOR AAA

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Roberval	11	6	4	1	0	43	38	13
La Baie/Chic.	8	6	2	0	0	46	22	12
Chibougamau	9	5	4	0	0	60	50	10
Forestville	8	4	4	0	0	32	44	8
Métabetchouan	10	2	8	0	0	41	74	4

Vendredi, 4 novembre

Roberval 4 Métabetchouan 5
Forestville à La Baie/Chic., 21h

Dimanche, 6 novembre

Chibougamau vs La Baie/Chic., 13h30

JUNIOR AA

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Jonquière	9	8	0	1	60	33	4	21
Normandin	10	6	4	0	52	40	8	20
Alma	10	6	4	0	58	50	6	18
Chicoutimi	8	4	3	1	55	40	5	14
Métabetchouan	8	2	6	0	35	52	2	6
Forestville	7	0	7	0	25	69	2	2

Samedi, 5 novembre

Jonquière à Chicoutimi, 19h
Normandin à Forestville, 19h30
Alma à Métabetchopuan, 20h

Dimanche, 6 novembre

Normandin à Forestville, 14h
Métabetchouan à Jonquière, 19h
Chicoutimi à Alma, 19h

MIDGET CC

DIVISION SAGUENAY

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Jonq. (Orioles)	7	7	0	0	32	14	6	20
Baie-Comeau	7	5	2	0	46	14	6	16
Chic. (Sags)	8	5	3

Un match ennuyant

Les Alouettes s'inclinent

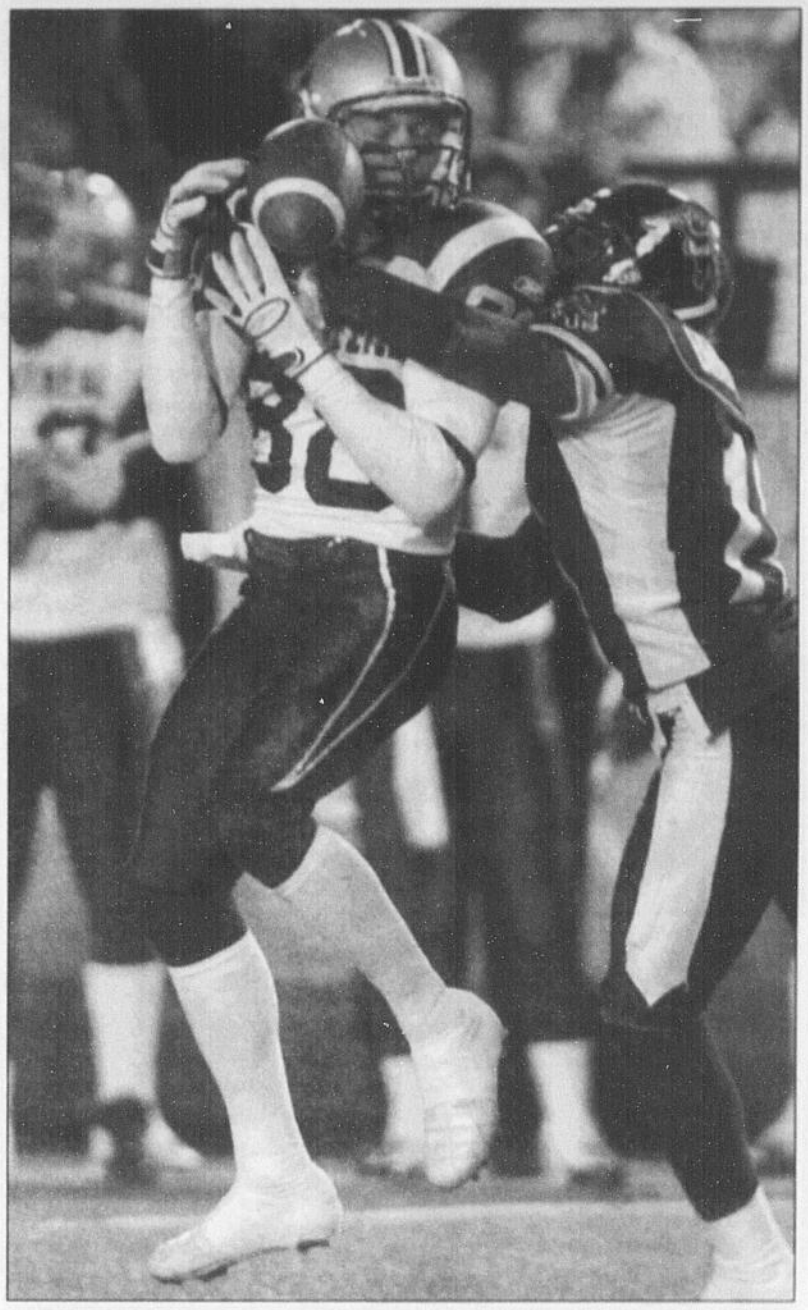
HAMILTON (PC) - Danny McManus a rejoint Mike Morreale pour une passe de touché de six verges au début du quatrième quart, vendredi, et les Tiger-Cats de Hamilton ont pu s'en tirer avec une victoire de 15-9 contre les Alouettes de Montréal.

Il s'agissait là du seul touché d'un match plutôt ennuyant. Ce qui n'est pas surprenant puisqu'il n'y avait aucun enjeu, ni pour les Alouettes, déjà assurés du deuxième rang dans la section Est, ni pour les Tiger-Cats, éliminés des séries.

Le botteur des Tiger-Cats Jamie Boreham a réussi deux de ses quatre placements, atteignant la cible depuis 50 et 25 verges, mais ratant d'une distance de 49 et 37 verges.

Chez les visiteurs, Damon Duval a réussi chacun de ses trois bottés de précision, depuis 49, 47 et 20 verges.

La seule poussée ayant mené jusque dans la zone des buts a commencé au troisième quart, à la ligne de 12 de Hamilton. Wayne Shaw a alors intercepté un relais du quart Ted White, qui a amorcé la rencontre à la place d'Anthony Calvillo. Le touché a permis à l'équipe locale de prendre les devants 12-6. Les deux équipes ont commencé la rencontre avec leur quart réserviste. Montréal a délégué White sur le terrain tandis que Hamilton y est allé avec Kevin Eakin, un athlète de 24 ans qui a été retranché par les Jets de New York. Celui-ci en était à son troisième départ d'affilée avec les Tiger Cats.



BOUM! - Jykine Bradley, des Tiger Cats, échappe le ballon après l'intervention de Dave Stala. Malgré tout, les Alouettes se sont inclinés 15-9.

(Photo PC)

Curling: Reid en demi-finale

par Dave Ainsley

QUÉBEC (DA) - Serge Reid a conservé son parcours parfait vendredi lors de la finale du Circuit provincial de curling disputé sur les glaces du Club Etchemin à Québec. Avec ses trois victoires, Reid a remporté sa portion de tableau dans la classe A et se retrouve en demi-finale.

En soirée hier, le quatuor de Serge Reid a vaincu Pierre Charrette par la marque de 7-4. Plus tôt dans la journée, il avait remporté son match contre Mario Tremblay de Québec.

«On s'est fait prendre trois dès le premier bout mais on est revenu au pointage tranquillement, souligne Serge Reid. Avec ce gain, on se qualifie pour la demi-finale en plus de s'assurer d'un montant de 2000 $. On ne joue pas samedi et on va en profiter pour se reposer. On va peut-être venir s'entraîner un peu pour bien se préparer pour dimanche.»

De son côté, Robert Desjardins a baissé pavillon en demi-finale de la division B contre Dan Lafleur. Avec cette défaite, l'équipe Mikes doit maintenant remporter ses deux prochains duel dans le C pour atteindre la demi-finale du championnat.

«Au 3e bout, il a réussi une sortie très difficile par le côté pour prendre deux points. On a repris un peu mais il fallait voler un point au dernier bout. On a gaffé un peu et il n'a eu qu'à réussir une sortie ouverte pour la victoire», explique Robert Desjardins.

Dès 16h, Robert Desjardins et ses acolytes croiseront le fer avec le gagnant du choc entre Guy Hemmings et Pascal Chouinard.

Curling junior

Plusieurs rencontres mais bien peu de pointages serrés hier lors de la deuxième journée du tournoi de curling junior André Desjardins qui se déroule toute la fin de semaine au Club de Kénogami. Nicolas Marceau de Kénogami a pris la tête du classement de la classe compétition avec sa deuxième victoire du tour préliminaire, 8-2 contre Maxime Gagnon de Riverband. Voici les autres résultats de la soirée:

Participation
Groupe A
Emmanuel Bourret Chic bat
Olivier Goderre Kéno 7-4
Samuel Boily Rob bat
Pamela St-Pierre Alma 9-3

Groupe B
Jean-François Côté Alma bat
Édith Cotenoir Chic 7-1
Guillaume Laprise St-Fé bat
Camille Côté (Sport-Études)
12-5

Compétition
Carl Lavoie St-Fé bat
Steeve Otis (Sport-Études) 6-2
Simon Villeneuve Chic bat
Laurie Casgrain Chic 9-5

L'action reprend dès ce matin 9h. Les duels de la catégorie participation auront lieu à 9h et 13h tandis que ceux de la classe compétition seront joués à 10h30 et 14h30.

Gain des Marquis 9-5

L'avantage numérique fait des étincelles

par Dave Ainsley

LA TUQUE (DA) - Une bagarre générale, des buts en avantage numérique, les Marquis ont donné tout un spectacle hier à La Tuque. Ils ont démontré leur supériorité aux Loups alors qu'ils ont facilement défaits 9-5.

Les deux nouveaux venus, Mario Turcotte et Sylvain Brisson ont fait le travail à leur première rencontre. Turcotte a touché le fond du filet à deux reprises tandis que Brisson a effectué de l'excellent travail en défensive en plus d'amasser un point. Mathieu Simard a également bien fait avec trois points dont deux buts.

«Sylvain Brisson vient donner de la stabilité à notre défensive. Il a dû s'ajuster un peu sur le style de jeu. Ça brasse pas mal plus dans notre ligue que dans la ligue centrale», note l'entraîneur-chef Martin Gagné avec humour.

Ce dernier a particulièrement apprécié la tenue de sa défensive qui n'a concédé que six maigres chances de marquer aux locaux.

«On a donné cinq buts mais il faut également regarder les chances de marquer. Ils ont inscrit quelques buts chanceux. Je pense au premier but qui a dévié sur deux ou trois joueurs avant de franchir la ligne rouge, signale Martin Gagné. On a profité des avantages numériques. Nous avons marqué à trois reprises avec l'avantage d'un homme.»

Les Marquis accueillent ce samedi soir le Canadel de Louiseville au Palais des sports. Christian Lapointe qui évoluait avec le Caron et Guay de Charlevoix. Les Marquis ont également mis sous contrat un autre joueur du CIMT de Rivière-du-Loup. Le défenseur Patrice Gaudreault chaussera les patins pour les Marquis contre le Canadel.

Sommaires

Montréal 3
Buffalo 2
Première période
1. Buffalo, Fitzpatrick 3 (Vanek, Afinogenov) 2:53 (an)
2. Montréal, Perezhogine 4 (Markov, Higgins) 9:59
Pénalités — Afinogenov Buf 0:35, Markov Mtl 0:54, Drury Buf 3:55, Roy Buf 6:42, Bégin Mtl 11:50, Ryder Mtl 14:20, Vanek Buf 15:30.
Deuxième période
3. Buffalo, Mair 1 (Kotalik, Gaustad) 0:49
Pénalités — Biron Buf (purgée par Kotalik) 7:09, Dandenault Mtl 14:52.
Troisième période
4. Montréal, Ryder 7 (Ribeiro, Bouillon) 5:06
5. Montréal, Sundstrom 3 (Bégin, Dandenault) 17:08
Pénalités — Hecht Buf 7:52, Bulis Mtl 10:41, Buffalo banc (purgée par Dumont) 12:02, Kovalev Mtl, Brière Buf 18:59.
Tirs au but

Montréal	6	7	18	—	31
Buffalo	6	10	10	—	26

Gardiens — Montréal: Danis (G,2-0-0); Buffalo: Biron (P,1-1-0).
Avantages numériques — Montréal: 0-7; Buffalo: 1-5.
Arbitres — Don Van Massenhoven, Steve Kozari. **Juges de lignes** — Derek Nansen, Anthony Sericolo.
Assistance — 18,690 (18,690).

Edmonton 7
St. Louis 2
Première période
1. Edmonton, Stoll 3 (Torres, Dvorak) 1:45
2. Edmonton, Semenov 1 (Torres, Stoll) 8:05
3. St. Louis, Salvador 1 (Sillinger) 13:32
Pénalités — Moreau Edm 2:26, Sillinger StL 2:30, D.Smith Edm 17:18, Staios Edm 18:00.
Deuxième période
4. Edmonton, Stoll 4 (Hemsky, Torres) 1:39 (an)
5. Edmonton, Smyth 6, 13:58 (tir de pénalité)
Pénalités — Stempniak StL 0:45, Moreau Edm, Mayers StL (majeures) 1:43, Mayers StL 10:47, Hemsky Edm 11:36, Harvey Edm 15:28.
Troisième période
6. Edmonton, Pisani 2 (Semenov, Moreau) 2:00
7. Edmonton, Smyth 7 (Horcoff, Stoll) 8:04 (an)
8. St. Louis, Stempniak 1 (Sejna, Cajanek) 18:56
9. Edmonton, Rita 2 (Syvret) 19:16
Pénalités — Semenov Edm 3:26, St. Louis banc (purgée par Hoggan) 5:58, Rycroft StL 7:36, Harvey Edm 8:57, Pisani Edm 11:18, Young StL 12:33, D.Smith Edm, Hoggan StL (majeures) 19:35.
Tirs au but

Edmonton	8	7	13	—	28
St. Louis	11	11	14	—	36

Gardiens — Edmonton: Markkanen (G,7-5-1); St. Louis: Lalime (P,2-6-3)(15-11), Divis (start third)(13-10).
Avantages numériques — Edmonton: 2-6; St. Louis: 0-8.
Arbitres — Paul Devorski, Chris Lee. **Juges de lignes** — Angelo D'Amico, Dan Schachte.
Assistance — 13,626 (19,260).

Atlanta 2
Washington 3 (F)
Première période
Aucun but.
Pénalités — Ovechkine Wash 2:37, Hnidy Atl 9:51, Sutherby Wash 18:39, Modry, Atl 19:19, Bondra Atl 19:59.
Deuxième période
1. Atlanta, Bondra 6 (Kozlov, de Vries) 2:17
2. Washington, Muir 1 (Morrisonn) 9:39
3. Washington, Klepis 1 (Biron, Willsie) 10:25
Pénalités — Muir Wash 7:29, Biron Wash 17:21.
Troisième période
4. Atlanta, Holik 3 (Slater) 12:08
Pénalités — Muir Wash 0:46, Muir Wash 5:16, Aubin Atl 7:37, Kovalchuk Atl (double min.), Kozlov Atl, Clark Wash (majeures), Halpern Wash 17:52.
Prolongation
Aucun but.
Pénalité — Aucune.
Fusillade
(Washington remporte la fusillade par le score de 1-0)
Atlanta (0) — Kovalchuk, raté; Hossa, raté; Bondra, raté.
Washington (1) — Ovechkine, marqué; Klepis, raté.
Tirs au but

Atlanta	13	8	13	3 —	37
Washington	10	13	5	4 —	32

Gardiens — Atlanta: Dunham (P,2-2-1); Washington: Kolzig (G,5-6-0).
Avantages numériques — Atlanta: 0-6; Washington: 0-5.
Arbitres — Dave Jackson, Rob Martell. **Juges de lignes** — David Brisebois, Brad Kovachik.
Assistance — 13,758 (18,277).

JEUDI

Calgary 2
Columbus 1
Première période
Aucun but.
Pénalités — Ouestcott Cbj 1:28, Columbus banc (purgée par Chimera) 5:12, Kobasew Cal 6:48, Shelley Cbj 8:51, Foote Cbj 10:56, Shelley Cbj, McCarty Cal (majeures) 15:48, Malhotra Cbj 17:02, Kiprusoff Cal (purgée par Langkow) 18:00.
Deuxième période
1. Columbus, Vyborny 3 (Berard) 0:59
Pénalités — Goertzen Cbj, Ritchie Cal (majeures) 5:55, Denis Cbj (purgée par by Chimera) 14:32, Ouestcott Cbj 18:40.
Troisième période
2. Calgary, Reinprecht 3 (Nilson, Ference) 3:09
3. Calgary, Nilson 1 (Kobasew, Yelle) 10:36
Pénalités — Iginla Cal 3:58, McCarty Cal 19:29.
Tirs au but

Columbus	5	6	6	—	17
Calgary	11	8	12	—	31

Gardiens — Columbus: Denis (P,2-7-0); Calgary: Kiprusoff (G,6-6-2).
Avantages numériques — Columbus: 0-3; Calgary: 0-7.
Arbitres — Blaine Angus, Eric Furlatt. **Juges de lignes** — Lonnie Cameron, Thor Nelson.
Assistance — 19,289 (19,289).

Colorado 4
Anaheim 3
Première période
1. Anaheim, Sykora 4 (Pahlsson, Kunitz) 7:32
2. Colorado, Blake 2 (Tanguay, Hejduk) 15:15
3. Colorado, Laaksonen 5 (Laperrière, Brunette) 17:09
Pénalités — S.Niedermayer Ana 3:32, Hedstrom Ana 8:45, Laaksonen Col 11:24.
Deuxième période
4. Colorado, Sakic 5 (Brisebois, Hejduk) 1:25
5. Anaheim, Lupul 7 (S.Niedermayer, R.Niedermayer) 19:48 (an)
Pénalités — Fedoruk Ana 10:13, Salei Ana 13:19, Blake Col 18:49.
Troisième période
6. Colorado, Laaksonen 6, 15:18 (dn)
7. Anaheim, Lupul 8 (S.Niedermayer, Salei) 19:04 (dn)
Pénalités — Sykora Ana 5:11, Marshall Ana 10:02, May Col 14:13, Sykora Ana , 17:27.
Tirs au but

Anaheim	7	5	11	—	23
Colorado	13	8	11	—	32

Gardiens — Anaheim: Bryzgalov (P,1-4-1); Colorado: Aebischer (G,6-3-0).
Avantages numériques — Anaheim: 1-3; Colorado: 0-7.
Arbitres — Stéphane Auger, Dennis LaRue. **Juges de lignes** — Andy McElman, Pierre Racicot.
Assistance — 18,007 (18,007).

Phoenix 4
Los Angeles 0
Première période
1. Phoenix, Doan 4 (Saprykin, Mara) 6:29 (an)
2. Phoenix, Kolanos 2 (Leclerc) 10:25
Pénalités — Norstrom LA 5:15, Tanabe Pho 11:21, Nagy Pho 18:26.
Deuxième période
3. Phoenix, Leclerc 6 (Mara, Doan) 8:59 (an)
4. Phoenix, Mara 3 (Devereaux, Nagy) 14:13
Pénalités — Nagy Pho 0:48, Joseph Pho (purgée par Nash) 2:24, Norstrom LA 5:20, Demitra LA 8:46, Avery LA , Devereaux Pho 11:56, Cammalleri LA 18:57.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Roenick LA 1:47, Norstrom LA 7:21, K.Bélanger LA 12:31, Dempsey LA 13:18, Cowan LA 17:56.
Tirs au but

Los Angeles	3	11	7	—	21
Phoenix	14	8	7	—	29

Gardiens — Los Angeles: LaBarbera (P,7-2-0)(22-18), Garon (début 3e (7-7); Phoenix: Joseph (G,5-4-0).
Avantages numériques — Los Angeles: 0-4; Phoenix: 2-9.
Arbitres — Don Koharski, Mike Leggo. **Juges de lignes** — Mark Paré, Mark Wheler.
Assistance — 14,626 (17,799).

Saint-Ambroise échaudée

«La prochaine équipe devra être chromée»

SAINT-AMBROISE (SE) - Échaudée par deux mauvaises expériences, la municipalité de Saint-Ambroise y pensera par deux fois avant d'ouvrir les portes du Centre sportif Marcel-Claveau à une autre équipe de «l'extérieur».

«C'est notre deuxième mauvaise expérience avec des groupes de l'extérieur, a confié le maire de Saint-Ambroise, Marcel Claveau, vendredi. Il y a eu l'histoire du bantam (les Espoirs bantam AA ont brisé leur contrat avec la municipalité en février 2004 pour s'installer à Saint-Bruno) et maintenant celle du senior. La prochaine équipe qui voudra louer la glace de notre centre sportif aura intérêt à être chromée.»

À propos de la location du centre sportif, le maire Claveau signale que la municipalité exigera le paiement de sommes dues par l'ancienne organisation des Monarques.

«Il faut bien rappeler que Saint-Ambroise n'a pas fait de démarches pour attirer une équipe senior, poursuit Marcel Claveau. Ce sont des gens qui sont venus nous voir pour installer leur équipe à Saint-Ambroise. Nous avons été de bonne foi. Nous leur avons ouvert les portes.

«On nous doit encore de l'argent pour la location de la glace au centre sportif. Il est certain que nous demanderons le paiement des sommes qui nous sont dues. Nous enverrons une facture à l'ancien propriétaire de l'équipe et, si ça ne fait pas, à la direction de la ligue.

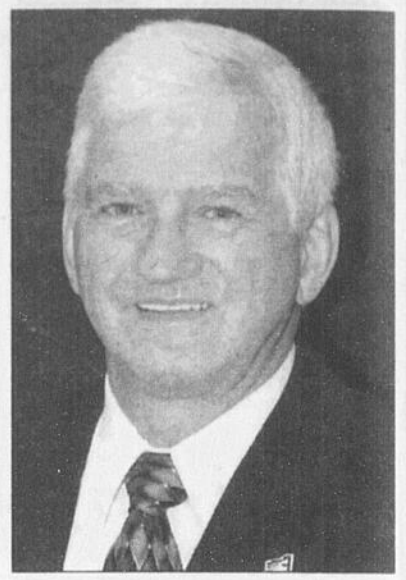


ÉMOND
SERGE
semond@lequotidien.com

J'espère que nous n'aurons pas à entreprendre des procédures judiciaires pour 1200 $.

«Nous devons être justes pour tout le monde. Le hockey mineur paie pour la location de glace. Les ligues pour adultes font la même chose et il n'est que normal d'exiger le paiement des sommes dues par l'équipe senior. En plus, elle profitait d'un tarif préférentiel de 45 $ l'heure au lieu de 100 $.»

Marcel Claveau ajoute qu'il a été déçu d'apprendre la disparition des Monarques de la Ligue de hockey senior AAA du Nord-Est du Québec en lisant Le Quotidien de vendredi. Il aurait apprécié que le président du circuit, Marcel Maltais, lui annonce la nouvelle avant sa publication.



Marcel Claveau, maire de Saint-Ambroise



VICTOIRE - Le Noir & Or a profité de l'ouverture de la saison au basket-ball juvénile féminin AAA pour se sauver avec une victoire de 59-56 face au Bleu & Or.
(Photo Sylvain Dufour)

Revers de 7-1 des Élites

«Un vrai film d'horreur»

-Jean Imbeau

SAINTE-FOY (DA) - Les joueurs des Élites ont oublié de se présenter vendredi soir et ont subi un cuisant revers de 7-1 face au Blizzard du Séminaire Saint-François. Jean Imbeau filait un très mauvais coton après cette mauvaise sortie des siens.

«Un vrai film d'horreur. Il s'agit de la pire performance que j'ai vue depuis que je suis en poste dans le midget AAA. Se faire planter de même par le Séminaire Saint-François, c'est gênant et même humiliant», indiquait Jean Imbeau après cette contre-performance.

«Je commence à penser que certains joueurs ne savent pas ce qu'est le midget AAA. Ils se pensent plus importants que l'équipe. Je vais remédier à la situation rapidement. Je ne la digère vraiment pas.»

Patrick Lachance a enfilé l'unique but des Jonquiérois qui ont vu les locaux prendre les devants 5-0 dès le premier engagement. Jean Imbeau a retiré Francis Boulianne au profit de François Lévesque avec le pointage 4-0, ce qui n'a pas changé l'allure du match. Les porte-couleurs du Séminaire Saint-François ont inscrit leur cinquième filet un peu plus de deux minutes après l'entrée en scène de Lévesque.



AINSLEY
DAVE
dainsley@lequotidien.com

«Lors des dernières défaites, on jouait au moins bien, mais pas ce soir. On ne s'est pas présenté du tout. Une chance qu'on ne jouait pas contre Lévis ou Antoine-Girouard, on aurait mangé toute une volée», de conclure Jean Imbeau qui n'avait pas le goût de prolonger la conversation et avec raison.

Les joueurs des Élites auront l'occasion de se racheter dès ce soir alors qu'il rendront visite aux Commandeurs de Lévis. Jean Imbeau n'avait pas arrêté son choix sur son gardien de but tard hier soir. Il préférait se laisser la nuit pour y réfléchir.

Sommaire

JONQUIÈRE 1
SAINT-FRANÇOIS 7
Première Période
1-SSF: #37-Olivier Fortier (5) (#54-Yan Langlois) 06:46
2-SSF: #45-Alexandre Grégoire (3) (#47-Guillaume Goulet , #49-Nicolas Drapeau) 10:12
3-SSF: #56-Dave Labrecque (3) (#47-Guillaume Goulet , #48-Charles-Olivier Levasseur) 11:24
4-SSF: #40-Sansdrick Lavoie (6) (#56-Dave Labrecque) 12:33
5-SSF: #57-Maxime Gravel (8) (#48-Charles-Olivier Levasseur , #44-Steven Joncas) 14:57
6-JON: #20-Patrick Lachance (5) (#14-Jean-François Rioux , #19-Eric-Alexandre Roy) 18:37
Punitions:
JON: #4-Charles Bergeron (Obstruction) 3:27; JON: #14-Jean-François Rioux (Coup de bâton) 7:00; JON: #11-Alexandre Gagnon (Rudesse) 14:57; SSF: #57-Maxime Gravel (Rudesse) 14:57; SSF: #51-Christopher Guay (Accrocher) 16:17; SSF: #51-Christopher Guay (Rudesse) 18:37; SSF: #48-Charles-Olivier Levasseur (Obstruction) 20:00
Deuxième Période
7-SSF: #54-Yan Langlois (5) (#40-Sansdrick Lavoie , #56-Dave Labrecque) 15:42
Punitions:
JON: #14-Jean-François Rioux (Abus verbal envers un officiel -Coup de bâton) 2:29; SSF: #44-Steven Joncas (Accrocher) 4:01; SSF: #47-Guillaume Goulet (Coup de bâton) 5:33; JON: #19-Eric-Alexandre Roy (Coup de bâton) 10:18; SSF: #44-Steven Joncas (Obstruction sur le gardien de but) 17:09
Troisième Période
8-SSF: #54-Yan Langlois (6) a.n. (#57-Maxime Gravel , #51-Christopher Guay) 04:16
Punitions:
JON: #4-Charles Bergeron (Retenu) 2:47; JON: #9-David Houde (Donner du genou) 5:45; SSF: #55-Alexandre Fournier (Rudesse) 8:35; SSF: banc (Trop de joueurs sur la patinoire) 11:56; JON: #10-Simon Bouchard (Faire un double-échec) 13:14; SSF: #49-Nicolas Drapeau (Obstruction) 13:50; JON: #9-David Houde (Mise en échec à la tête -Mise en échec à la tête) 16:56
Gardiens
JON:33-Boulianne (12:33) (D,1-5-1) / 29-Levesque (47:27)
SSF: 31-Roy (60:00) (V,2-6-2)
Tirs aux buts
JON: 12 + 11 + 4 = 27
SSF: 12 + 10 + 18 = 40
Avantages numériques
JON: 0 / 9
SSF: 1 / 7
Étoiles du match
SSF: #56-Dave Labrecque
SSF: #53-Hubert Genest
SSF: #54-Yan Langlois
Assistance: 327

Début du basket-ball juvénile féminin

Victoire à l'arraché du Noir & Or

par Dave Ainsley

CHICOUTIMI (DA) - Le Noir & Or de la polyvalente Dominique-Racine a eu besoin de tout son petit change hier pour vaincre le Bleu & Or de la Polyvalente Arvida lors de l'ouverture de la saison au basket-ball juvénile AAA féminin. Les Chicoutimiennes l'ont emporté 59-56 devant plus de 250 spectateurs réunis dans le gymnase de l'école Odyssée/Dominique-Racine.

Les porte-couleurs du Noir & Or ont laissé filer un avantage de dix points dans les 20 dernières minutes, ce qui a mis la table pour une fin de match endiablée. Avec neuf secondes à jouer, les filles du Bleu & Or ont repris possession du ballon avec le pointage 59-56 mais n'ont pu prendre un lancer. La défensive chicoutimienne a excellé sur la séquence.

Sarah Lavoie a dirigé l'attaque des vainqueures avec 17 points. Malgré la défaite, Sophie Leduc a bourdonné toute la soirée sous le panier et a terminé la rencontre avec 23 points.

Le nouvel entraîneur du Noir & Or, Michel Boutin, s'affichait satisfait de ce premier duel de la saison. Il avoue cependant qu'il reste encore beaucoup de travail à faire.

«On repart à zéro avec un nouveau système de jeu. Jusqu'à maintenant, tout va bien mais l'effort n'est pas toujours au rendez-vous. Nous vivons avec une certaine période d'adaptation. En deuxième demie, nous avons manqué un peu d'intensité en défensive», explique Michel Boutin.

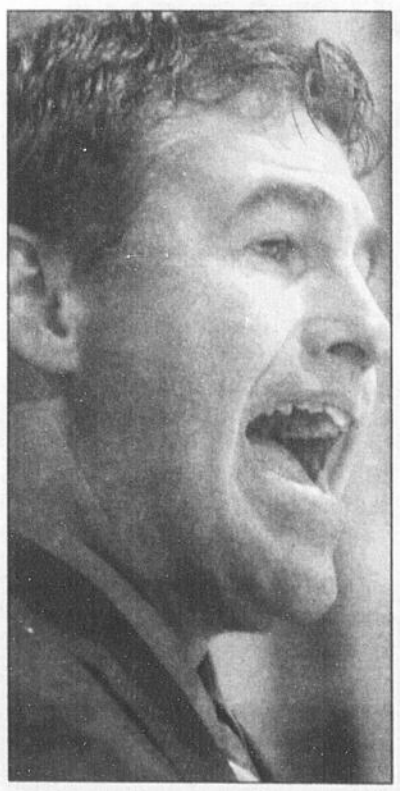
«Les filles du Bleu & Or ont très bien joué. Le premier match représente toujours un test en soi et les huit prochaines rencontres seront d'ailleurs décisives. Nous affrontons un paquet d'équipes qui peuvent toutes se battre entre elles. J'appréhende le prochain duel face au Bleu & Or.»

Michel Boutin a profité d'une courte entrevue après sa soirée de travail pour vanter le travail de certaines de ses protégées.

«Claudie Pelletier s'est avérée un leader en défensive et sur la relance offensive. Sur la contre-attaque, toutes les gardes ce soir ont bien réagi», d'affirmer Michel Boutin.

Basket-ball senior

Dans le seul match à l'affiche dans la ligue de basket-ball senior, les Anciens de Dominique-Racine ont poursuivi la suprématie chicoutimienne avec une victoire in extremis de 86-85 aux dépens des Anciens du Bleu & Or. Simon Bouchard a volé la vedette avec une performance de 33 points. Marc Villeneuve a quant à lui amassé 21 points dans la défaite. Le prochain match au basket-ball senior aura lieu ce soir alors que le Transit visitera l'UQAC.



COLÈRE - L'apathie des Élites de Jonquière a suscité la colère de leur entraîneur-chef Jean Imbeau. Une cinglante défaite qu'il qualifie de gênante et d'humiliante.
(Archives)

Équipe d'étoiles du football, division 2

Six Jeannois et trois Gaillards méritent l'honneur

par Dave Ainsley

JONQUIÈRE (DA) - Les joueurs des Jeannois et des Gaillards se sont illustrés cette saison. Pas moins de neuf régionaux se retrouvent sur l'équipe d'étoiles de la division 2 de la Ligue de football collégial AA.

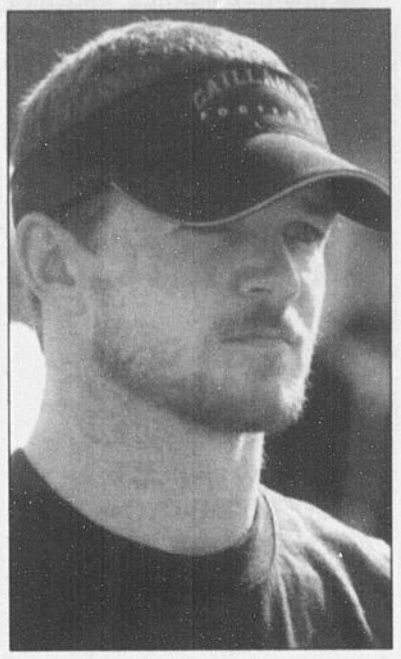
Les Jeannois volent la vedette avec six porte-couleurs. Les Gaillards voient quant à eux trois de leurs joueurs honorés. Les champions de la saison régulière, les Volontaires de Sherbrooke ont inséré sept joueurs sur l'équipe d'étoiles.

Très content de ces honneurs, l'entraîneur-chef des Gaillards, Éric Paquet aurait cependant aimé voir son quart-arrière, David Mailloux, se retrouver sur la liste.

«Je ne crois pas que la logique a été respectée. David a été le meilleur quart-arrière cette saison. Je ne veux cependant pas crier au loup, souligne Éric Paquet. J'accepte ces trois nominations avec bonheur mais nous voulons gagner en équipe. On ne bâtit pas autour d'un joueur. C'est peut-être pour cette raison que nous n'avons pas plus d'étoiles.»

L'entraîneur-chef des Jeannois signale que ses protégés doivent rapidement oublier ces récompenses pour mettre l'accent sur les séries éliminatoires.

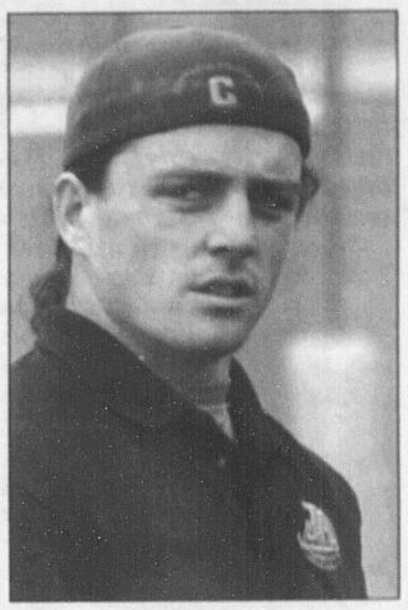
«On est bien sûr très heureux de ces nominations. Il s'agit cependant d'honneurs individuels. Nous allons les prendre mais il faut tout de suite les mettre de côté et se concentrer pour les séries éliminatoires et les Pionniers de Rimouski», mentionne Mathieu Brassard.



Éric Paquet

Tableau Ligue de football collégial AA Division 2 Étoiles 2005

Offensive
Demi défensif
Allen Larouche Alma
Julien Thisdale Sherbrooke
Maxime Lebel La Pocatière
David Leblanc Lévis-Lauzon
Julien Vesselle Jonquière
Ligne défensive
Steve Bellemare Jonquière
Julien Dionne La Pocatière
Jonathan Royer-Aubin Rimouski
Jessy Lalancette Alma
Secondeur
Michaël Carrier Sherbrooke
Rémi Ménard Sherbrooke
Achour Dermoune Thetford-Mines
Offensive
Botteur de précision
Charles-Olivier Audet Sherbrooke
Demi offensif
Gabriel Bernard-Perron Sherbrooke



Mathieu Brassard

Alexandra Hudon La Pocatière
Guillaume Roy Lévis-Lauzon
Ligne offensive
Pierre-Luc Pinot Rimouski
Dominick Richard Sherbrooke
Louis-Charles Gagné La Pocatière
Samuel Cauchon Alma
Pascal Baillargeon Lévis-Lauzon
Quart-arrière
Louis-David Guay Alma
Receveur
Martin Goulet Alma
Jean-Rémi Privé Alma
Guillaume Potvin Jonquière
Luc Beauchemin Sherbrooke

EN ACTION

Début des séries éliminatoires

par Dave Ainsley

CHICOUTIMI (DA) - Les Gaillards, les Jeannois et les Mustangs n'ont pas le droit à l'erreur ce samedi alors qu'ils débutent leur chemin vers la conquête du Bol d'Or.

Seuls les Gaillards du Cégep de Jonquière du circuit collégial AA pourront profiter de l'appui de leurs partisans. Les Jonquiérois ont terminé au 2e rang de la section B et obtiennent du même coup l'avantage du terrain pour le premier tour éliminatoire. Ils reçoivent la visite des Faucons de Lévis-Lauzon cet après-midi au Stade Kénogami.

«Certains pensaient que les Faucons ne feraient pas le poids cette saison mais ils progressent à chaque rencontre. Il s'agit de notre match. Il ne faut pas se laisser déconcentrer. Nous allons jouer à domicile et nous allons prendre tout ce qui peut nous aider. Les gars veulent passer à la prochaine étape», lance Éric Paquet.

Jeannois

Forts de leur 3e place dans la division B, les Jeannois du Cégep d'Alma se rendent de leur côté à Rimouski pour croiser le fer avec les Pionniers. Les Rimouskois ont terminé la saison régulière au deuxième échelon de la section A. L'entraîneur-chef Mathieu Brassard s'attend à une forte opposition pour ce duel crucial.

«Il va y avoir beaucoup de monde dans les estrades. Il faudra demeurer dans notre bulle. Une fois dans les séries, la préparation mentale fait la différence. Nous allons mettre l'emphase sur les détails et il faudra surtout éviter les erreurs, signale Mathieu Brassard. On s'est bien préparé cette semaine et le match de la semaine dernière contre Sherbrooke nous a donné confiance.»

Mustangs

Qualifiés au 4e et dernier rang donnant accès aux séries, les Mustangs de l'école Odyssée-Lafontaine de la Ligue cadet A croiseront le fer avec les Condors de l'école Saint-Jean-Eudes ce soir à Québec.

«Malgré la neige et la pluie, nous avons tenu trois bons entraînements cette semaine. Nous avons mis l'accent sur l'exécution. Il faudra bien faire les choses», explique le pilote de Mustangs, Keven Larivière.

«Ils ont un avantage psychologique certain car nous les avons jamais battus en deux parties depuis l'an dernier. Cependant, les gars sont plus motivés que jamais et ils croient en leurs chances.»

En bref...

- La grande famille des Jeannois s'est agrandie cette semaine. La copine de Mathieu Brassard, Janie Lévesque a donné naissance à une fille au cours de la journée de mercredi. Le couple a choisi le prénom de Marylou pour le nouveau-né...

Patinage de vitesse courte piste

Rémi Beaulieu rafle le bronze

BORMIO, Italie (PC) - Le Montréalais Steve Robillard a remporté la médaille d'or au 500 mètres masculin, vendredi, au Trophée Alta Valtelina de patinage de vitesse sur courte piste, qui regroupe 18 pays.

Robillard, qui est membre de l'équipe de relais championne du monde l'an dernier, a inscrit un temps de 42,200 secondes pour terminer devant le Hongrois Peter Darazs, deuxième en 42,207. Rémi Beaulieu, natif d'Alma, et Marc-André Monette, de Pointe-aux-Trembles, ont terminé à égalité au troisième rang en 42,277.

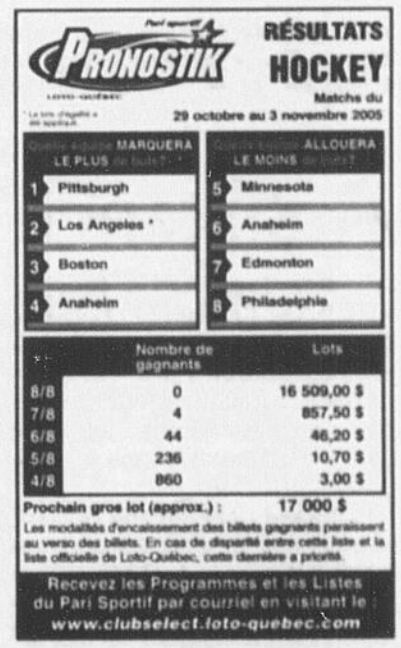
«Ce fut toute une aventure pour me qualifier pour la finale, donc je suis très heureux de la victoire, a dit Robillard. Dans la finale, je me suis assuré de prendre la tête dès le début. C'est une très bonne expérience d'être ici.»

Mathieu Giroux et Olivier Jean, tous deux de Montréal, ont été éliminés en demi-finales. Ils ont terminé respectivement cinquième et septième au classement général.

Au 500 m féminin, la Hongroise Erika Huszar a remporté la médaille d'or en 45,517. L'Italienne Yvonne Kunze a terminé deuxième en 46,816. Annik Plamondon, de Longueuil, a pris le troisième rang en 1:14,305 et Jessica Gregg, d'Edmonton, le quatrième en 1:23,096.

Mélanie Gagnon, de Montréal, a été éliminée en demi-finale et a terminé 5e alors que Raphaele Lemieux, de Rivière-du-Loup, et Nita Avrith, de Montréal, ont été éliminées en quarts de finale pour terminer respectivement 10e et 14e.

Après deux jours de compétition, le Canada a deux médailles d'or, deux d'argent et quatre de bronze.





Victoire facile de 5-0

Les amateurs comblés par les jeux de puissance

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - À peine quelques minutes après cette autre victoire -la 13e de la saison , de ses Saguenéens, l'entraîneur Richard Martel préparait déjà mentalement le prochain duel prévu cet après-midi. Il convenait toutefois que les siens prenaient très au sérieux l'Océanic même si cette équipe figure au dernier rang dans la division Ouest.

«Nous étions bien préparés pour cette rencontre. Notre jeu de puissance a bien exécuté les jeux et on a marqué quatre buts sur cinq dans ces circonstances. Et, même si mon attaque à cinq revenait régulièrement même à 5-0, c'est justement parce que les amateurs veulent le voir sur la glace car ils paient et viennent au Centre Vézina pour le voir à l'oeuvre. Je ne me priverai pas de l'utiliser sans toutefois vouloir humilier l'adversaire. Ce n'était pas 8-0 pour nous à ce que je sache», se demande le mentor des Bleus.

Ce dernier voulait, en fin de match, éviter la moindre blessure à l'un des siens et c'est pourquoi il n'a pas pris de chance.

«J'ai fait jouer tout mon monde et tous ont bien répondu. Je comprends mal pourquoi l'Océanic cherche noise à Louis-Étienne Leblanc. Leurs joueurs sont tannants après lui», de préciser Martel.

Selon lui, l'Océanic s'est épuisé après le combat remporté par Brent MacSween en deuxième période.

«Rimouski n'a pas été pareil par la suite. Alexandre Vincent a été impeccable devant le filet et il a fait de gros arrêts à 5 contre 3. Il a fermé la porte régulièrement aux joueurs adverses. Maintenant, il faut penser à ce samedi avec la visite du Rocket. Ce club possède de très bons éléments avec entre autre le meilleur européen âgé seulement de 18 ans, le retour de Patrick Stewart et O'Brien qui joue du bon hockey. Oui le Rocket n'a pas fait les séries l'an dernier mais c'est un très bon club. Et je ne vois pas ça comme un match spécial en raison du retour de Yannick Jean», de terminer Richard Martel qui enverra Sylvain Michaud devant la cage des siens aujourd'hui.



K.O. - Brent MacSween en a placé quelques-uns sur le «pif» de Sébastien Laferrière. Le 26 a remporté ce duel haut la main et il aurait pu gagner avec une main dans le dos, au grand désespoir de l'entraîneur Doris Labonté. L'officiel Richard Forrest n'a pas eu à intervenir.

(Photo Sylvain Dufour)

Assistance en hausse

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Après les six premières semaines de la saison régulière 2005-2006, la Ligue de hockey junior majeur du Québec a enregistré une hausse de 28,8% dans sa moyenne d'assistance par match.

En date du 1er novembre 2005, la moyenne d'amateurs par rencontre est passée de 2715 l'an dernier à 3496 cette saison après le même nombre de matchs (160).

Plusieurs facteurs expliquent cette hausse d'assistance dans le circuit Courteau, notamment l'arrivée de deux nouvelles franchises: les Sea Dogs de Saint-John (Nouveau-Brunswick) et les Fog Devils de St. John's (Terre-Neuve) qui attirent respectivement 4410 et 4341 personnes par partie. Parmi les organisations qui s'illustrent le plus au niveau des hausses d'assistance, on retient Moncton (+50,4%), Acadie-Bathurst (+45,2%), Drummondville (+39,6%), Chicoutimi (+38,7%), Québec (+22,5%) et Baie-Comeau (+16,3%). À l'inverse, les amateurs de certaines villes tardent, en ce début de saison, à revenir encourager leur équipe favorite. Tel est le cas dans les villes de Rimouski (-11,3%), P.E.I. (-11,2%), Lewiston (-8,2%), Shawinigan (-5,0%) et Val-d'Or (-5,0%). La Ligue avait accueilli 1 872 144 personnes l'an dernier, un record.

Insulaires à part entière

Yannick Jean et sa famille coulent des jours heureux

par Rogr Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Yannick Jean, faut-il s'en surprendre, file le parfait bonheur avec le Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard. Autant sur la patinoire où son équipe répond à ses aspirations présentes, autant dans sa vie personnelle où sa petite famille se plaît dans ce coin de paradis.

Yannick Jean caresse donc un grand rêve en dirigeant une équipe de la Ligue junior majeure du Québec, une belle porte d'entrée pour les circuits professionnels.

«J'ai hâte de revenir à Chicoutimi et d'affronter les Sags. Ce sera assez spécial car j'ai vécu de très belles années en très bonne compagnie. Je suis encore très reconnaissant aux Sags de m'avoir permis de poursuivre mon rêve. Depuis mon arrivée avec le Rocket, je suis très bien traité par la direction et les propriétaires et je pense avoir été bien accepté par les amateurs de hockey», raconte Yannick Jean qui vient à peine de s'acheter une nouvelle maison à l'Île-du-Prince-Édouard.

Sur la glace, le Rocket, qui a raté les séries l'an dernier, donne satisfaction à son nouvel entraîneur. «Notre gardien Ryan Mior connaît un début de saison extraordinaire. Par contre, les efforts de l'équipe manquent de constance et parfois, les mauvaises habitudes reviennent. Il n'y a aucun doute qu'il y a de la place pour de l'amélioration et on peux faire mieux. Les joueurs se mettent eux seuls de la pression car ils veulent participer aux séries. Et on va les faire car on va prendre tous les moyens pour y parvenir. Je pense que le Rocket sera très actif sur le marché des transaction, non pas juste pour le plaisir de conclure des échanges mais uniquement pour améliorer l'équipe en général», ajoute l'ancien adjoint de Richard Martel.

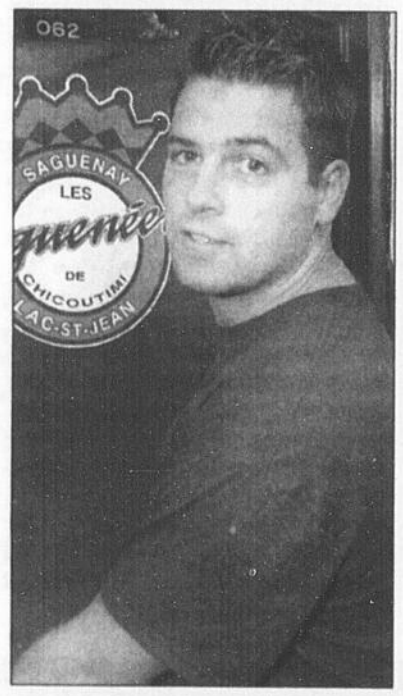
Jean souligne sans détour qu'il se tient au courant du travail des Sags durant la saison régulière comme il le fait aussi pour les autres clubs.

«Le Rocket poursuit son évaluation. C'est une jeune équipe que nous avons ici et je pense sincèrement que le fait de jouer contre des clubs comme Chicoutimi, Québec et Drummondville nous permet justement de bien évaluer nos jeunes», de souligner Yannick Jean.

Belle ambiance

À l'Île-du-Prince-Édouard, Yannick Jean dit aimer l'ambiance de travail qui règne au sein de l'équipe et aussi dans la population.

«Ici, tout est encore en mode tourisme. On m'a dit que les amateurs reviennent à l'aréna quand la neige tombe, vers la fin novembre. Malheureusement pour nous, il fait beau présentement. Les gens sont très relaxes ici», de terminer Yannick Jean qui a bien hâte de se «coltailler» avec Richard Martel à titre d'entraîneur-chef.



HÂTE - L'entraîneur-chef du Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard, Yannick Jean, a bien hâte de se «coltailler» avec son ancien patron, Richard Martel.

(Archives)

Les marqueurs

	PJ	B	A	PTS
97-Maxime Boisclair	19	22	21	43
17-Stanislav Lascek	19	15	23	38
15-David Desharnais	13	6	23	29
08-Marek Zagrapan	17	9	15	24
81-Francis Verreault-Paul	19	11	9	20
12-Julien Brouillette	19	2	14	16
27-Nicolas Blanchard	16	1	8	9
26-Brent MacSween	18	4	3	7
25-Jean-Claude Milot	16	2	5	7
09-Shayne Tremblay	18	4	2	6
19-Maxime Tanguay	19	1	5	6
28-Guillaume Lépine	17	0	5	5
11-Pierre-Luc Huot	18	2	2	4
24-Louis-Étienne Leblanc	18	1	3	4
55-Bruno-Pier Gosselin	14	2	1	3
10-Marc Myre	19	2	1	3
22-Mathieu Bolduc	19	0	3	3
76-Matthew Block	6	0	1	1
04-Geoff Oliver	15	0	1	1
37-Olivier Lajeunesse	11	0	0	0
35-Alexandre Vincent	4	0	0	0
07-Gabriel Carle	10	0	0	0
33-Sylvain Michaud	10	0	0	0

Saint-Ambroise réclame son dû — Page 60

Le Canadien in extremis — Page 57

Autre gain des Marquis — Page 59

IDENTIFICATION SPORTS.COM

Pour les occasions spéciales, des cadeaux originaux

Parce qu'on aime voir!

- Articles promotionnels
- Sacs et accessoires
- Vêtements
- Reconnaissance, trophée
- Serigraphie, broderie

2233, CHEMIN DU PLATEAU VILLE DE LA BAIE, QC (418) 677-2106 1-800-463-9121

Un tour du chapeau pour Verreault

Les Sags torpillent l'Océanic

CHICOUTIMI (RT) - Si un «Indien vaut mieux que deux tu l'auras», on dit quoi quand il marque trois buts dans une victoire convaincante de 5-0 des Saguenéens de Chicoutimi sur l'Océanic de Rimouski devant plus de 4100 spectateurs? Francis Verreault s'est chargé de faire descendre l'entraîneur Doris Labonté de son piédestal, lui qui levait le nez sur les Bleus l'an dernier lorsqu'il dirigeait les Crosby, Roussin, Scalzo et Pouliot.



TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

Verreault a enregistré son premier tour du chapeau en carrière, lui qui est beaucoup plus reconnu pour son inlassable travail et son sens du leadership que pour ses talents de compteur.

«Je suis bien heureux de cette performance et de ce tour du chapeau. J'en avais manqué un la semaine dernière lorsque j'ai lancé à côté d'un filet désert et là, je me suis bien repris. Mais, l'important pour moi, c'est de voir l'équipe ramasser deux points. Je ne peux pas dire que c'est spécial de gagner contre Rimouski et Labonté. Notre préparation était adéquate car on sait que la rivalité est grande contre eux et on ne peut pas se permettre de perdre contre cette équipe», soulignait le héros du match.

Labonté fulmine

Les Sags n'ont guère été ennuyés par les visiteurs et quand l'Océanic tirait sur Alexandre Vincent, ce dernier restait solide comme un roc. Maxime Boisclair avec son 22e de la saison (son 120e but en carrière) et Pierre-Luc Huot avec son deuxième furent les autres marqueurs des vainqueurs. Marek Zagrapan et Stanislav Lascek ont été étincelants, le premier avec trois passes et le second réussissant deux passes en plus de faire sortir Labonté de ses gonds à quelques reprises.

Le défenseur Louis-Étienne Leblanc, pris à partie verbalement à maintes occasions par Labonté, dit aimer affronter l'Océanic justement en raison de cette rivalité.

«J'ai beaucoup de défis depuis quelques semaines car Richard me fait affronter les meilleurs trios des autres clubs. Depuis l'an passé, je le fais un peu par exprès de les narguer et cette année, je continue dans le même sens. Ça va être un drôle de feeling ce samedi de jouer contre Yannick Jean. Il nous connaît pas mal tous mais ce sera un gros défi. Il va essayer d'exploiter nos faiblesses mais on va lui montrer que nous nous sommes améliorés encore. Depuis quelques matchs, je joue mieux surtout quand je frappe», de préciser le 24, encore solide hier.

Dans cette rencontre, les Sags ont obtenu 42 tirs vers le gardien Michaël Chiasson contre 29 pour Rimouski vers Alexandre Vincent.

«L'équipe n'a rien donné en défensive. Personnellement, j'ai fait quelques bons arrêts surtout à 5 contre 3 et les gars ont compté les gros buts. C'est vrai que Rimouski n'a pas attaqué beaucoup en ne fonçant pas au filet.

«Moi, de toute façon, j'étais prêt pour cette rencontre car il faut respecter tous les rivaux», de conclure Vincent.

Le rude ailier gauche Brent MacSween a livré un court combat face à Sébastien Laferrière. Le 26 a remporté ce duel haut la main et il aurait pu gagner avec une main dans le dos, au grand désespoir de l'entraîneur Doris Labonté.

Place maintenant au Rocket et à Yannick Jean... Le rendez-vous est prévu pour 16h.



SOLIDE - Le gardien Alexandre Vincent n'a pas été très occupé mais ce qu'il a fait, il l'a bien fait. Parlez-en à Mark Tobin. Guillaume Lépine vient lui prêter main-forte

(Photo Sylvain Dufour)

Pointes de plume

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Sans trop de surprises, Maxime Boisclair a été choisi le joueur par excellence du mois des Sags avec un récolte de 21 buts et 20 passes pour 41 points...

- Geoff Oliver et Mathew Block ne jouaient pas hier tout comme David Desharnais blessé. David Bouchard, originaire de Chicoutimi a quitté le match en début de troisième période, blessé. L'Océanic refuse de dévoiler la nature de la blessure...

- Les Sags arborent depuis hier le logo de l'Acidose Lactique sur leur chandail tout comme ils portent aussi celui du championnat mondial junior qui se tient à Vancouver en décembre...

-L'argent recueilli par le moitié-moitié par les Sags sert aux dépenses des joueurs durant la saison, donnant ainsi un sérieux coup de main à la direction. Et l'organisation a le droit de remettre, par exemple, un prix de 2000 $ provenant de la vente de ce moitié-moitié...

- La candidate à la mairie, Mireille Jean accueillait les amateurs à l'entrée du CGV hier soir...

- Le père de Francis Verreault, Bernard, est un chasseur émérite. Encore cette année, il a connu du succès à la grosse chasse, abattant une femelle orignal. Il semble qu'il détient toute une recette de steak à l'orignal et du bannic, pain amérindien, appréciée du 81...

Guillaume Lépine, absent depuis quelques jours en raison d'une pharyngite, a repris l'entraînement jeudi. Il dit avoir trouvé ça difficile après une absence même courte surtout qu'il vient à peine de recommencer à manger comme d'habitude...

- Incidemment, Lépine s'est dit très fier du titre de joueur de la semaine remporté par son frère Olivier dans le junior AAA. Olivier s'est entraîné avec les Sags cette semaine...

- Cet après-midi, les Sags accueilleront les Anciens Combattants pour la mise au jeu protocolaire...

- Imparfaite la formule pour sélectionner le joueur du mois. Seul Serge Cloutier assiste à tous les matchs de l'équipe alors que les journalistes d'ici ne voient que ceux au Centre Vézina. Quelles sont les chances de ceux qui performent bien à l'étranger mais qui ne marquent pas nécessairement de buts d'obtenir cet honneur, ceci dit sans rien enlever à ceux qui le reçoivent. Et les critères, sont-ce seulement les statistiques??? Il faudrait un joueur du mois à Chicoutimi et un autre à l'extérieur , celui-là choisi par Cloutier...Voilà pourquoi l'auteur de ces lignes n'est plus intéressé à faire partie du comité de sélection...

-L'ex-Saguenéen, Jesse Goodsell, du Collège Champlain, a été nommé joueur défensif du mois dans le junior AAA avec 5 buts 4 passes en dix matchs...

Sommaire

Chicoutimi 5
Rimouski 0

Première période
1. Chicoutimi, Francis Verreault-Paul (9) (M. Boisclair, M. Zagrapan) 5:58 (an)
2. Chicoutimi, Maxime Boisclair (22) (S. Lascek, F. Verreault-Paul) 17:48 (an)
3. Chicoutimi, Francis Verreault-Paul (10) (J. Brouillette, M. Zagrapan) 18:48 (an)
Pénalités - N. Goyens Rim 2:21, F. Charette Rim 5:20, M. Tanguay Chi 11:39, L. Leblanc Chi 12:10, M. Tobin Rim 17:04, D. Skokan Rim 18:40, D. Bouchard Rim 19:25.

Deuxième période
4. Chicoutimi, Francis Verreault-Paul (11) (S. Lascek, M. Zagrapan) 13:11 (an)
5. Chicoutimi, Pierre-Luc Huot (2) (B. Gosselin) 14:17
Pénalités - S. Lascek Chi 3:31, F. Bolduc Rim 6:26, M. Bolduc Chi 9:22, S. Laferrière Rim 11:45, J. Brouillette Chi 16:00, S. Laferrière (maj.) Rim 18:48, B. MacSween (maj.) Chi 18:48.

Troisième période
Aucun but.
Pénalités - F. Charette Rim 2:23, F. Bolduc Rim 6:29, D. Plante Rim 7:13, F. Verreault-Paul Chi 7:13, O. Lajeunesse Chi 7:34, M. Macenauer Rim 11:05, D. Plante Rim 18:51, D. Plante (maj.) Rim 18:51, D. Plante (inc. de partie) Rim 18:51, P. Huot (maj.) Chi 18:51, P. Huot (inc. de partie) Chi 18:51.
Gardiens - Rimouski, Michael Chiasson (P-3-9-0); Chicoutimi, Alexandre Vincent (G-5-1-0).
Tirs au but

Rimouski	11	13	5	29
Chicoutimi	17	12	12	41

Avantages numériques - Rimouski: 0 en 6; Chicoutimi: 4 en 11.
Arbitre - Richard Forest.
Juges de lignes - Stéfan Capano et Olivier Cimon.
Assistance - 4138.

Toute l'équipe de LUMINAIRE EXPERT souhaite bonne chance aux Saguenéens



SYSTÈMES CENTRAUX BEAM D'ASPIRATION
ÉDITION SPÉCIALE DE L'AUTOMNE 2005 AVEC ENSEMBLE À AIR DE 9 PIÈCES
SPÉCIAL: 549$
Autres modèles À partir de 399 $
Surveillez notre circulaire d'automne distribuée jeudi prochain dans le Publisac

AUTOMNE 2005
ÉDITION SPÉCIALE
SYSTÈME D'ASPIRATEUR CENTRAL
BEAM Serenity plus
et recevez GRATUITEMENT
SOUFFLEUSE À FEUILLES WEED EATER
VALEUR DE 39,99 $. QUANTITÉS LIMITÉES. RENSEIGNEMENTS CHEZ LE DÉTAILLANT.

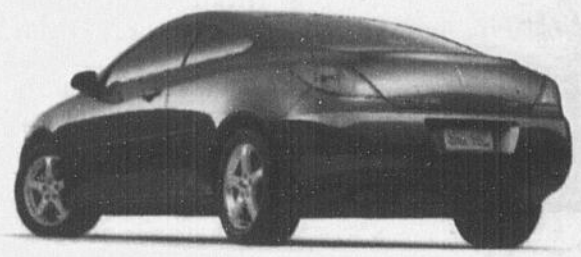
LUMINAIRE EXPERT INC.
1680, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI — Tél.: 698-0088 • Sans frais: 1-800-231-0089

PONTIAC 2006

PLUS VIVANT

LA G6 2006: UN NOUVEAU SOMMET DE PERFORMANCE ET DE MANIABILITÉ





Découvrez aussi le puissant coupé G6 GT

G6

319$ PAR MOIS*

0$ DE COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 48 mois à la location. Frais de transport et de préparation de 1200$ inclus.

- Moteur VVT 2,4 L 4 cyl. DACT de 167 HP
- Boîte automatique à 4 vitesses
- Climatiseur
- Télédéverrouillage, rétroviseurs, glaces et ouvre-coffre à commandes électriques
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable
- Régulateur de vitesse
- Lecteur CD et 6 haut-parleurs
- Roues de 16 po en aluminium
- Démarreur à distance
- Aileron arrière
- Freins à disque
- Direction électrique à assistance variable
- Groupe sport

VIBE

19 899$† À L'ACHAT



- Moteur VVT-I, 4 cyl. de 1,8 L de 126 HP
- Climatiseur
- Rétroviseurs à réglage électrique
- Phares antibrouillard
- Prise de courant de 115 volts AC sur le tableau de bord
- Lecteur CD et 4 haut-parleurs
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable à plat
- Écran cache-bagages
- Longerons de porte-bagages
- Volant inclinable
- Roues de 16 po
- Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Consommation d'essence
Ville: 7,9 L/100 km **Route: 5,9 L/100 km**Ω

TORRENT

25 999$† À L'ACHAT



★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

- Moteur 3,4 L V6 de 185 HP
- Boîte automatique à 5 vitesses
- Climatiseur
- Panneau d'espace utilitaire réglable à 3 positions
- Phares antibrouillard
- Lecteur CD et 6 haut-parleurs
- Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé 60/40 rabattable
- Roues de 16 po en aluminium
- Télédéverrouillage, glaces, portes et rétroviseurs à réglage électrique

VRAIMENT PLUS

Plus de 40 modèles ont été redessinés ou dotés de nouvelles caractéristiques de série. Et nous continuons de vous offrir la meilleure qualité dans chacun de nos véhicules. Voilà la preuve que vous en obtenez plus avec GM.

gmcanada.com

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

00642449

L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 en stock suivants: G6 4 portes (2ZF69/R7C), coupé G6 GT (2ZH37/1SA), Vibe (2SL26/R7A) et Torrent (2LF26/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigible à la livraison. Comptant initial de 0$ pour la Pontiac G6 (2ZF69/R7C) et de 2516$ pour la Pontiac coupé G6 GT (2ZH37/1SA); mensualités de 319$. †Basé sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2005. ‡À l'achat, préparation incluse. Transport (Vibe: 1110$; Torrent: 1100$), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. •Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux) et les occupants avant et arrière (tests d'impacts latéraux). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur le Torrent 2006. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime aux étudiants (primegmpouretudiants.com) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com**